

z

za..., ahd.: Vw.: s. zi...

zabal 14, ahd., st. N. (a): nhd. Brett, Brettspiel, Würfelspiel; ne. board (N.), playing-board; ÜG.: lat. alea Gl, (aleator)? Gl, (tabula) Gl; Vw.: s. wurf-; Hw.: vgl. as. *tāfa?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lw. lat. tabula, tavola; E.: s. lat. tabula, F., Tafel, Brett, Urkunde; vgl. idg. *tel- (2), *telə-, *telu-, Adj., Sb., flach, Boden, Brett, Pokorny 1061; W.: mhd. zabel, st. N., Spielbrett und Brettspiel; nhd. (ält.) Zabel, N., Spielbrett, DW 31, 6

zabalinna* 1, ahd., st. F. (jō)?: nhd. Vorhalle; ne. entrance hall; ÜG.: lat. vestibulum Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. vestibulum?; E.: s. zabal?

zabalōn* 19, ahd., sw. V. (2): nhd. sich bewegen, zappeln, zucken, pulsieren; ne. move (V.), wriggle (V.), flicker (V.); ÜG.: lat. palpitare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. germ. *tab-, V., tasten; W.: mhd. zabelen, zabeln, sw. V., auf dem Brette spielen; nhd. (ält.) zabeln, sw. V., »zabeln«, DW 31, 6

zabalstein* 3, ahd., st. M. (a): nhd. »Würfelstein«, Würfel, Stein im Brettspiel; ne. die (N.), man on a playing-board; ÜG.: lat. (incitus) Gl, (ordinarius) (M.) Gl, talus Gl; Hw.: vgl. as. tāfalstēn*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. tabula?, Lsch. lat. talus?; E.: s. zabal, stein; W.: mhd. zabelstein, st. M., Brettstein, Schachfigur

zac..., ahd.: Vw.: s. zah...

zādāl 26, ahd., st. M. (a?): nhd. Mangel (M.), Not, Armut, Dürftigkeit, Hungersnot; ne. need (N.), poverty, famine; ÜG.: lat. egestas Gl, esuries Gl, inedia Gl, inopia Gl, N, penuria Gl, N; Q.: Gl (790), N; W.: mhd. zādel, st. M., Gebrechen, Abgang, Mangel (M.), Hungerleiden, Hungersnot; nhd. (ält.) Zadel, M., Fehler, Mangel (M.), Gebrechen, DW 30, 19

zādālheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Mangel (M.), Dürftigkeit, Armut, Not, Drangsal; ne. need (N.), poverty; ÜG.: lat. aerumna Gl, (clades) Gl, (inedia) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zādāl, heit

zādālōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mangeln, dürftig sein (V.); ne. lack (V.); ÜG.: lat. egere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. egere?; E.: s. zādāl; W.: mhd. zadelen, sw. V., in Mangel leben

zag* 15, ahd., Adj.: nhd. zaghaft, schlecht, kraftlos, schwach, träge, furchtsam; ne. fainthearted, weak; ÜG.: lat. enervatus N, ignavus Gl, iners Gl, (inhabilis) Gl, (levir)? Gl, malus (Adj.) N, nequam N, pavidus Gl, (remissus) Gl, (vane)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *taga-, *tagaz, Adj., schwach, matt; germ. *tagō-, *tagōn, *taga-, *tagan, sw. Adj., zaghaft, matt; s. idg. *deġ- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191; W.: s. mhd. zage, Adj., hasenmäßig, mattherzig, zaghaft, verzagt, feige; nhd. zag, Adj., zag, feige, unentschlossen, DW 31, 20

zaga 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Hündin; ne. she-dog; ÜG.: lat. (canina) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zag?

zagaheit 15, ahd., st. F. (i): nhd. Zaghaftigkeit, Kraftlosigkeit, Feigheit, Trägheit, Nachlässigkeit; ne. timidity, weakness; ÜG.: lat. desidia Gl, dissolutio Gl, ignavia Gl, pigritia Gl, tristia facta Gl, veterum (N.)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; E.: s. zag, heit; W.: mhd. zageheit, st. F., Unentschlossenheit, Feigheit, Verzagtheit; nhd. Zagheit, F., Zagheit, Eigenschaften eines Zagen, DW 31, 30

zagalbein* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Schwanzknochen; ne. tail-bone; ÜG.: lat. caudistrum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. caudistrum?; E.: s. zagil, bein; W.: mhd. zagelbein, st. N., Schwanzbein, Schwanzstück; nhd. (ält.) Zagalbein, N., Schwanzbein, DW 31, 26

zagalīh* 8, ahd., Adj.: nhd. zaghaft, schlecht, kraftlos, erschlaft, verweicht, feige, träge; ne. fainthearted, weak; ÜG.: lat. (degener) Gl, elumbis Gl, (languidus) Gl, manzer? Gl, (mollis) Gl, remissus Gl, soporus Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: s. zag, līh (3); W.: mhd. zagelich, Adj., hasenmäßig, feige, verzagt; nhd. (ält.) zaglich, zäglich, Adj., Adv., zaghaft, DW 31, 31

zagalīhho* 1, zagalīcho, ahd., Adv.: nhd. zaghaft, feige, schwach, auf weichliche Weise; ne. timidly, weakly; ÜG.: lat. molliter Gl; Hw.: s. zagolīhho*; Q.: Gl (11.

Jh.); I.: Lüt. lat. molliter?; E.: s. zag, līh (3); W.: mhd. zagliche, Adv., hasenmäßig, feige, verzagt; vgl. nhd. zaglich, zäglich, Adj., Adv., zaghaft, DW 31, 31

zagariuwa* 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. verzögerte Reue; ne. late remorse; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zag, riuwa

zagēn 2, ahd., sw. V. (3): nhd. zagen, abstumpfen, erschlaffen; ne. quail (V.); ÜG.: lat. clementer (= zagēnto) Gl, hebescere Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. zag; W.: mhd. zagen, sw. V., feige sein (V.); nhd. zagen, sw. V., ein Zager sein (V.), zagen, DW 31, 27; R.: zagēnto, Part. Präs.=Adv.?: nhd. zögernd; ne. hesitatingly; ÜG.: lat. (clementer) Gl

zagēnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.?: Vw.: s. zagēn

***zagēt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-; Hw.: s. zagēn

zagil* (1) 12, ahd., st. M. (a): nhd. Schwanz, Peitsche, schwanzartige Verlängerung am Kleid, Schleppekleid; ne. tail (N.); ÜG.: lat. cauda Gl, N, Ph, (syrma) Gl, verber Gl; Vw.: s. kazzūn-, wolfes-; Q.: Gl, N (1000), Ph; E.: s. germ. *tagla-, *taglaz, st. M. (a), Schwanz, Haar (N.), Zägel; germ. *tagla-, *taglam, st. N. (a), Schwanz, Haar (N.), Zägel; vgl. idg. *dek- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191; W.: mhd. zagel, st. M., Schwanz, Schweif, Wimpel; nhd. (ält.) Zägel, M., Schwanz, DW 31, 23

***zagil** (2)?, ahd., Adj.: Vw.: s. ruom-

***zago?**, ahd., sw. M. (n): nhd. Feigling, Nichtsnutz; ne. coward; Hw.: s. Kluge, s. v. zag, zagen

***zagolīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. zagolīhho*

zagolīhho* 1, zagolīcho, ahd., Adv.: nhd. zaghaft, feige; ne. faintheartedly; Hw.: s. zagalīhho*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. inerter?; E.: s. zag, līh (3); W.: s. nhd. zaglich, zäglich, Adj., Adv., zaghaft, DW 31, 31

zagūnsun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. zagūnsunu*

zagūnsunu* 1, zagūnsun*, ahd., st. M. (i): nhd. Sohn einer Lockeren, Hurensohn; ne. son of a lax woman; ÜG.: lat. (filius mulieris) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. filius mulieris?; E.: s. sunu

zāh* 12, ahd., Adj.: nhd. zäh, fest, dicht; ne. tough (Adj.); ÜG.: lat. (crudus) Gl, lentus Gl, tenax Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tanhu-, *tanhuz, Adj., anliegend, festhaltend, zäh; s. idg. *denk-, V., beißen, Pokorny 201; vgl. idg. *dek- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191; W.: mhd. zāch, Adj., zäh; s. nhd. zāhe, zäh, Adj., Adv., zäh, DW 31, 32

zahar 15, ahd., st. M. (i): nhd. Träne, Zähre; ne. tear (N.); ÜG.: lat. lacrima APs, B, Gl, O, T, lacrimare (= sih zaharin ni inthabēn) O, plorare (= mit zaharin bigiozan) O, (unda) Gl; Hw.: s. lang. *zahhar; Q.: APs, B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), O, T, WH; E.: s. germ. *tagra-, *tagraz, st. M. (a), Zähre, Träne; vgl. idg. *dakru-, N., Träne, Pokorny 179; idg. *akru-, Sb., Träne, Pokorny 23; W.: mhd. zaher, zehar, st. M., Zähre, Tropfen (M.); s. nhd. Zähre, F., Zähre, Träne, DW 31, 190

zaharougi* (1) 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Triefauge; ne. blear-eye; ÜG.: lat. lippitudo Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. lippitudo?; E.: s. zahar, ouga

zaharougi* (2) 2, ahd., Adj.: nhd. »tränennd«, triefäugig; ne. weeping (Adj.), in tears; ÜG.: lat. (lippitudo) Gl, lippus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. lippus?; E.: s. zahar, ouga

***zahhar**, *zachar, lang., st. M. (i?): nhd. Träne; ne. tear (N.); Hw.: s. ahd. zahar; Q.: com. zàcar, Kotspritzer, mailänd. sàchera, Kotspritzer, vicenz. sacola, Kotspritzer usw.

zahī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. »Zähe«, Zähigkeit, Festigkeit; ne. toughness; ÜG.: lat. (glutinum) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tanhī-, *tanhīn, sw. F. (n), Festigkeit, Zähigkeit; s. idg. *denk-, V., beißen, Pokorny 201; vgl. idg. *dek- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191; W.: mhd. zāhe, st. F., Zähigkeit; nhd. (ält.) Zähe, F., Eigenschaft des Zähen, DW 31, 35

***zaina**, *zainja, lang., Sb.: nhd. Korb; ne. basket; Hw.: s. ahd. zeina; Q.: it. zana, ovaler Korb, Korbwiege, mailänd. saīna, Korb, guastall. sana, Korb, arezz. zaina, Korb, venez. zaina, Spülnapf, großer Teller, monferrat. sanna, Glas, com. zainin, kleines Glas, com. zaina, Viertel als Flüssigkeitsmaß, ampezz. zaina, voller großer Napf

zal* 2, ahd., Adj.: nhd. schnell, geschwind, rasch; ne. rapid (Adj.); ÜG.: lat. rapidus Gl, velox Gl; Hw.: vgl. as. *tal (2)?; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *tala-, *talaz, Adj., gefügig; s. idg. *del- (1), V., zielen, berechnen, nachstellen, schädigen, zählen, Pokorny 193?; vgl. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175

zala 105, ahd., st. F. (ō): nhd. Zahl, Anzahl, Reihe, Erzählung, Menge, Rede, Aussage, Satz, Definition, Grund, Meinung, Behauptung, Überzeugung, Berechnung; ne. number (N.), row (N.), tale; ÜG.: lat. assertio Gl, calculatio Gl, calculus Gl, catalogus (= wīhero zala) Gl, (census) Gl, (chiliada) Gl, (clerus) Gl, computus Gl, (decalogus) Gl, (denarius) (zehanlīhhiu zala)? Gl, (innumerosus) N, lineamentum Gl, materia Gl, (multitudo) N, numerus Gl, I, N, NGIP, RhC, T, WH, oratio N, ordo Gl, (praecedentia) N, quadragenarium (= fiorzuglīh zala) Gl, ratio Gl, N, sententia N, series Gl, suggestio Gl, summa Gl, supputatio Gl, textus Gl; Vw.: s. *burti-, fora-, gi-, giburti-, jār-, kunni-, manag-, mǎnōd-; Hw.: vgl. as. *tal (1)?, tala*; Q.: Gl (765), I, L, N, NGIP, O, PN, RhC, T, WH; I.: Lbd. lat. calculatio?, materia?, ordo?, ratio?, series?, summa?; E.: germ. *talō, st. F. (ō), Berechnung, Zahl, Rede; s. idg. *del- (1), V., zielen, berechnen, nachstellen, schädigen, zählen, Pokorny 193?; vgl. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zale, st. F., Zahl, Menge, Schar (F.) (1), Zahlung, Berechnung, Aufzählung; nhd. Zahl, F., Zahl, DW 31, 36; R.: bi zalu: nhd. insgesamt; ne. altogether; R.: dia zala bringan: nhd. weiter zählen; ne. count on; R.: nihein zala ni sīn: nhd. zahllos sein (V.); ne. be innumerable

zala* 2 und häufiger?, lat.-lang.?, F.: nhd. Raub; ne. robbery; ÜG.: lat. depraedatio Urk; Hw.: s. zāla; Q.: Urk (851); E.: s. lang. zāla

zāla 27, ahd., st. F. (ō): nhd. Not, Bedrängnis, Gefahr, Untergang, Verderben, Unheil, Schaden; ne. oppression, danger, ruin (N.); ÜG.: lat. exitium Gl, N, periculum APs, B, Gl, (perniciosus) N; Hw.: s. lang. *zāla; Q.: APs, B, GB, Gl (nach 765?), N, O, PN; I.: Lbd. lat. pernicies?; E.: germ. *tēlō, *tælō, st. F. (ō), Nachstellung, List, Betrug; idg. *dolo-, Sb., Abzielen, Absicht, Pokorny 193; s. idg. *del- (1), V., zielen, berechnen, nachstellen, schädigen, zählen, Pokorny 193; vgl. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: s. mhd. zāl, st. F., Nachstellung, Gefahr; R.: zāla wesān: nhd. Gefahr bringen; ne. bring danger

zāla* 3, lang., st. F. (ō): nhd. Nachstellung, Plünderung; ne. plundering (N.); Hw.: s. ahd. zāla; Q.: LLang (851); E.: s. ahd. zāla

zalabuoh* 1, zalbuoh*, ahd., st. N. (a): nhd. »Zahlungsbuch«, Handbuch zur Zeitberechnung, Kalender; ne. account-book; ÜG.: lat. computus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. computus?; E.: s. zala (1), buoh; W.: s. mhd. zalbuoch, st. N., Zinsbuch; nhd. Zahlbuch, N., Zahlbuch, Buch in dem Personen oder Gefälle aufgezählt werden, Register, DW 31, 43

zalahaft* 2, ahd., Adj.: nhd. zahlreich; ne. numerous; ÜG.: lat. numerosus Gl, orator (= zalahaftēr subst.)? Gl, rhetor (= zalahaftēr subst.) Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. numerosus?; E.: s. zala (1), haft; W.: mhd. zalehaft, Adj., geschwätzig, prahlerisch, ermesslich, zählbar; nhd. (ält.-dial.) zahlhaft, Adj., fähig oder pflichtig zu zahlen, DW 31, 60; R.: zalahaftēr, Adj. subst.=M.: nhd. Redner; ne. speaker; ÜG.: lat. orator Gl, rhetor Gl

***zalahafti?**, ahd., Adj.: nhd. zahlreich; ne. numerous; Vw.: s. un-; Hw.: s. zalahaft*
***zalahaftī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Zahl, Menge; ne. number (N.), crowd (N.); Vw.: s. un-

***zalahaftlīh?**, ahd., Adj.: nhd. zahlreich; ne. numerous; Vw.: s. un-

***zalaheit?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. talhēd*

zalalīh* 6, ahd., Adj.: nhd. bemerkenswert, gekennzeichnet; ne. remarkable; ÜG.: lat. notabilis Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. notabilis?; E.: s. zala (1), līh (3)

***zalalīhho?**, *zalalīcho?, ahd., Adv.: nhd. gerecht; ne. justly; Vw.: s. un-

zalāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Rechner; ne. calculator; ÜG.: lat. calculator Gl; Vw.: s. kunni-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. calculator?; E.: s. zalōn; W.: nhd. (ält.) Zähler, M., der da zählt, DW 31, 58

- zālēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verfolgen; ne. persecute; Q.: O (863-871); E.: s. zāla
- *zalezzen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-
- zālida** 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Gefahr, Gefährdung; ne. danger; ÜG.: lat. discrimen Gl, periculum Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. periculum?; E.: s. zāla
- zālīg** 10, ahd., Adj.: nhd. gefährlich, unheilvoll, verderblich, gefahrvoll; ne. dangerous; ÜG.: lat. (aspis) N, perniciosus N, (pessimus) N, rabidus N, saevus N, sceleratus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. periculosus?; E.: s. zāla
- zālīh** 1, ahd., Adj.: nhd. gefährlich; ne. dangerous; ÜG.: lat. (periculum) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. periculum?; E.: s. zāla, līh (3)
- *zalo?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
- zālōn** 10, ahd., sw. V. (2): nhd. rechnen, nachdenken, auffassen, zählen, berechnen, überdenken, aufzählen; ne. calculate, consider, count (V.); ÜG.: lat. calculaer N, calculum ponere N, (conquirere) N, (numerare) N, numeros replicare N, numerum considerare N, (percurrere)? Gl, recensere Gl, recogitare N, reputare N, supputare Gl, (volvere) N; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. talōn*; Q.: Gl, N (1000), PN; E.: germ. *talōn, sw. V., zählen, erzählen; idg. *del- (1), V., zielen, berechnen, nachstellen, schädigen, zählen, Pokorny 193; s. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: nhd. zahlen, sw. V., zahlen, DW 31, 44
- zālōn** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. rauben, wegreißen, zerstören; ne. rob; ÜG.: lat. diripere Gl; Q.: Gl (765?), PN; I.: Lbd. lat. diripere?; E.: s. zāla
- zālōntī** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Auffassungsvermögen; ne. capacity; ÜG.: lat. capacitas (= sniumo zālōntī) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. capacitas (= sniumo zālōntī)?; E.: s. zālōn
- *zālōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gisibun-, *sibun-
- *zalros?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-
- *zaltīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. bi-
- *zalunga?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. talunga*
- zam** 7, ahd., Adj.: nhd. zahm, sanftmütig, gezähmt, ans Joch gewöhnt; ne. tame (Adj.); ÜG.: lat. domitus Gl, edomitus Gl, mansuetus NGl, (mitis) Gl, subiugalis Gl, T; Vw.: s. *gi-, hant-, un-, ungi-, untar-; Hw.: vgl. as. tam*; Q.: Gl, N, NGl, PN, T (830); E.: germ. *tama-, *tamaz, Adj., gezähmt, zahm; s. idg. *demə-, *domə-, *d_omə-, *demh₂-, V., zähmen, Pokorny 199; vgl. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198; W.: mhd. zam, Adj., zahm, gezähmt, willfährig; nhd. zahm, Adj., zahm, gezähmt, DW 31, 93
- *zām?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ungi-; E.: s. germ. *tēmi-, *tēmiz, *tāmi-, *tāmiz, *tēmja-, *tēmjaz, *tāmjā-, *tāmjaz, Adj., geziemend, passend; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- zamārin** 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Zähmerin«, Bezähmerin, Bändigerin; ne. tamer (F.); ÜG.: lat. domitrix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. domitrix; E.: s. zamōn; W.: nhd. (ält.) Zähmerin, F., »Zähmerin«, die zähmt, DW 31, 120
- *zāmi** (1)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; E.: s. germ. *tēmi-, *tēmiz, *tāmi-, *tāmiz, *tēmja-, *tēmjaz, *tāmjā-, *tāmjaz, Adj., geziemend, passend; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- *zāmi** (2)?, (Adv.): Vw.: s. gi-
- *zāmi** (3)?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-, ungi-; E.: s. germ. *tēmja-, *tēmjam, *tāmjā-, *tāmjā, st. N. (a), Geziemende, Angemessene; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- *zāmī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-; E.: s. germ. *tēmī-, *tēmīn, *tāmī-, *tāmīn, sw. F. (n), Anständigkeit; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- *zāmida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-; E.: s. germ. *tēmīpō, *tēmēpō, *tāmīpō, *tāmēpō, st. F. (ō), Übereinkommen; vgl. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- *zāmlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-
- *zāmo?**, ahd., Adv.: Vw.: s. gi-; Hw.: s. zām
- zamōn*** 3, ahd., sw. V. (2): nhd. zähmen, gefügig machen; ne. tame (V.); ÜG.: lat. domare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. ungizamōt; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *tamōn, sw. V., zähmen; s. idg. *demə-, *domə-, *d_omə-, *demh₂-, V., zähmen, Pokorny

199; vgl. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198; W.: s. mhd. zamen, sw. V., vertraut werden (intr.), enthalten, sich bezähmen (refl.), zähmen (tr.); nhd. zähmen, sw. V., zähmen, zahm machen, DW 31, 109; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

***zamōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. zamōn*

***zāmunga?**, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. gi-

zan 48, zand*, zant, ahd., st. M. (i): nhd. Zahn, Zacke; ne. tooth (N.); ÜG.: lat. dens APs, Gl, MF, MH, N, T, WH, (flagellum)? Gl, taurea (= farrīn zene) Gl; Vw.: s. bakko-, ebur-, huntes-, Kindes-, kinni-, mark-, ubar-, winkil-; Hw.: s. lang. *zan; vgl. anfrk. tand*, as. tand*; Q.: APs, Gl (nach 765?), MF, MH, MNPsA, N, OT, PN, T, WH; E.: germ. *tanþs, M., Zahn, Esser; idg. *edont-, *dont-, Sb., Zahn, Pokorny 289; s. idg. *ed-, *h₁ed-, V., essen, Pokorny 287; W.: mhd. zan, zant, st. M., Zahn; nhd. Zahn, M., Zahn, DW 31, 123; R.: zano gigrim: nhd. Zähneknirschen; ne. grinding of the teeth; ÜG.: lat. stridor dentium Gl, MF; Son.: Tglr Rb

***zan**, *zann, lang., st. M. (i?), F.: nhd. Zahn; ne. tooth (N.); Hw.: s. ahd. zan; Q.: toskan. zanna, großer Zahn der aus dem Mund vorsteht, Hauer, roveret. zanna, großer Zahn, bergam. sana, Franse, Troddel, neapolit. zanna, großer Zahn, biscegl. zanne, Zähne des Menschen, amasen. zanni, Zähne des Menschen, kalabr. zzanna, Zähne des Menschen, cremon. zaneen, Kornwurm, moden. zanén, Kornwurm, parm. zanén, Assel, genues. zanello, Kastanienwurm, Obstwurm

zanāri 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Zerfleischer; ne. devourer; ÜG.: lat. lancinator Gl, (lanista) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. lancinator?; E.: s. zan, zanden

zand*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. farro-; Hw.: s. zan

zand..., ahd.: Vw.: s. a. zan...

zanden* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. einbeißen, essen; ne. bite (V.), eat (V.); ÜG.: lat. edere (V.) (2) Gl, mordere Gl; Vw.: s. zenden*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. edere?, mordere?; E.: s. zan

zandlōs*, ahd., Adj.: Vw.: s. zanolōs*

***zandstudili?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. tandstuthili*

zanga 51, ahd., st. F. (ō): nhd. Zange, Dochtschere, Gabel, Gabelholz; ne. tongs (Pl.); ÜG.: lat. (emunctorium) Gl, forceps Gl, (forticeps)? Gl, (furca)? Gl, (tenacia) Gl, (tonstrinum) (N.)? Gl; Vw.: s. gluot-, kluft-, kola-; Hw.: vgl. anfrk. tanga, as. tanga; Q.: Gl (765?); E.: germ. *tangō, st. F. (ō), Zange; s. idg. *denk-, V., beißen, Pokorny 201; vgl. idg. *dek- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191; W.: mhd. zange, st. F., sw. F., Zange, Lichtputze; nhd. Zange, F., Zange, DW 31, 216; Son.: Tglr Rb

zangar 5, ahd., Adj.: nhd. beißend, schmerzend, scharf, stechend; ne. biting (Adj.), sharp (Adj.); ÜG.: lat. (lacerarius) Gl, (mordacitas) Gl, (sphragitis)? Gl, (vibix) Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *tangra-, *tangraz, Adj., beißend, scharf; s. idg. *denk-, V., beißen, Pokorny 201; vgl. idg. *dek- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191; W.: mhd. zanger, Adj., beißend, scharf, frisch, munter, rührig; nhd. (ält.) zanger, zänger, Adj., Adv., beißend, tapfer, schnell, DW 31, 226

zangilin* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Zänglein«, kleine Zange; ne. forceps; ÜG.: lat. (forcipula) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. forcipula?; E.: s. zanga

***zango?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

zanigōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. nagen, mit dem Griffel aufzeichnen, schreiben; ne. gnaw, write, write with a style; ÜG.: lat. exarare Gl, rodere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. rodere?; E.: s. zan

***zanihhōn?**, *zanichōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. zi-

zannēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. Zähne fletschen; ne. show o.'s teeth; ÜG.: lat. rictus (= zannēn subst.)? Gl, ringere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zan; W.: s. mhd. zannen, sw. V., knurren, heulen, weinen, Mund verziehen; nhd. (ält.) zannen, zannen, sw. V., den Mund weit aufsperrern, klaffen, DW 31, 256

***zanning?**, lang., Sb.: Vw.: s. *zanno, *zan

***zanno**, lang., Sb.: nhd. Hauer; ne. tooth (N.); Hw.: s. *zan

zanolōs* 7, zandlōs*, zanolōs*, ahd., Adj.: nhd. zahnlos; ne. toothless; ÜG.: lat. edentulus Gl, N, sine dentibus N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. edentulus?; E.: s.

zan, lös; W.: mhd. zantlös, Adj., zahnlos; nhd. zahnlos, Adj., zahnlos, ohne Zahn, DW 31, 172

zanōn 18, ahd., sw. V. (2): nhd. zerfleischen, vernichten, zerfetzen, zernagen; ne. devour, destroy; ÜG.: lat. calumniari N, carpere Gl, corrodere Gl, devorare N, dilaniare Gl, (esca) N, gannire? Gl, immorari dentibus Gl, lacer (= gizanōt)? Gl, lacerare Gl, N, lacessere Gl, rodere Gl, (trahere) N; Vw.: s. *fir-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. calumniari?; E.: s. zan; W.: s. mhd. zanen, sw. V., kauen an (intr.); vgl. nhd. (ält.) zannen, sw. V., mit den Zähnen fassen und zerren, beißen, DW 31, 257; R.: gizanōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. zerfleischt, zerrissen; ne. torn to pieces; ÜG.: lat. lacer Gl

***zanōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-; Hw.: s. zanōn

zanswero* 2, zandswero*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zahnschmerzen; ne. toothache; ÜG.: lat. dolor dentium Gl, (emigraneum) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. dolor dentium?; E.: s. zan, swero; W.: s. mhd. zanswër, zantswër, sw. M., Zahnschmerz, Zahngeschwür; s. nhd. (ält.-dial.) Zahnschwär, M., N., Zahngeschwür, DW 31, 180

***zanta?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. selb-

zantaring* 8, ahd., st. M. (a?): nhd. zum Räuchern aufgehängtes Fleischstück, Räucherfleisch; ne. meat for smoking; ÜG.: lat. (cento)? Gl, copadium Gl, pulpa (F.) (1) Gl, (taraceus) Gl, (teraricenus)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zuntun, zantro

zantaro, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. zantro

zantero*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. zantro

zantro 17, zantaro, zantero*, ahd., sw. M. (n): nhd. Kohle, Glut, glühende Kohle; ne. coal (N.), embers (Pl.); ÜG.: lat. calculus Gl, carbo Gl, N, pruna (F.) (1) T, titio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, OT, T; E.: germ. *tandrōn, sw. M. (n), Feuer

zanunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Zernagen?, Fletschen der Zähne?, Zähnefletschen?; ne. gnawing (N.)?, showing of teeth?; ÜG.: lat. concisio Gl, (latratus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. concisio?; E.: s. zan, zanōn; W.: nhd. Zahnung, F., Gesamtheit zahnartiger Vorsprünge, Gezähntsein, Zahnung, DW 31, 185

zanwidus* 1, lat.-lang., Adj.: nhd. »zahnweit«; ne. spacious between the teeth; Q.: Urk (919); E.: s. zan, wīt

zanwurm* 4, zandwurm*, ahd., st. M. (i): nhd. »Zahnwurm«, Wurm der Zahnschmerzen erzeugen soll; ne. a worm said to cause toothache; ÜG.: (emigraneum)? Gl, (emigraneus)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. emigraneum?; E.: s. zan, wurm; W.: nhd. (ält.) Zahnwurm, M., »Zahnwurm«, DW 31, 188

zapfo 18, zapho, ahd., sw. M. (n): nhd. Zapfen, Dorn, Auswuchs; ne. plug (N.), peg (N.); ÜG.: lat. clepsydra Gl, (cluciculus)? Gl, (duciculum)? Gl, (duciculus)? Gl, (duciolus)? Gl, (emissorium)? Gl, (oculus)? Gl, (serraculum) Gl, (spina) Gl; Q.: Gl (11. Jh.), PN; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *tappō-, *tappōn, *tappa-, *tappan, sw. M. (n), Zapfen; W.: mhd. zapfe, sw. M., Zapfen, Bierzapfen, Weinzapfen, Ausschank; nhd. Zapfen, M., Zapfen, DW 31, 258

***zapfo**, *zapho, lang., sw. M. (n): nhd. Zapfen; ne. plug (N.), peg (N.); Hw.: s. ahd. zapfo; E.: s. ahd. zapfo; Q.: it. zaffo, Zapfen, Spund, Pfropfen, it. zaffare, zuspunden, it. zaffo, Polizeischarge, kors. zaffu, Spund, kors. ciaffu, Spundloch, Spürhund, Scherge

zarga* 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Rand, Einfassung, Zarge, Seiteneinfassung; ne. edge (N.), rim (N.), tongs (Pl.); ÜG.: lat. (costa) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *targō, st. F. (ō), Einfassung, Rand, Schild, Zarge; germ. *targō-, *targōn, sw. F. (n), Einfassung, Rand, Schild, Zarge; s. idg. *derg^h-, V., fassen, Pokorny 212; W.: mhd. zarge, st. F., sw. F., Seiteneinfassung, Seitenrand, Zarge; nhd. Zarge, F., Zarge, seitliche Einfassung eines räumlichen Gegenstandes, DW 31, 280

zart (1) 4, ahd., Adj.: nhd. zart; ne. tender (Adj.); ÜG.: lat. deliciae (= zarto) Gl, tenellus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *tarda-, *tardaz, *tarta- (1), *tartaz, Adj., zart, zärtlich; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zart, Adj., lieb, geliebt, teuer; nhd. zart, Adj., zart, DW 31, 283; R.: zarto, Adj.=M.: nhd. Liebling; ne. darling; ÜG.: lat. deliciae Gl

zart* (2) 16, ahd., st. M. (a): nhd. Liebkosung, Zärtlichkeit, Schmeichelei, Vergnügen, Zartheit, Liebling; ne. caress (N.), pleasure (N.); ÜG.: lat.

blandimentum N, blanditiae N, deliciae Gl, N, indulgentia Gl, teneritudo Gl, voluptas Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. blandimentum?, voluptas?; E.: germ. *tarda-, *tardaz, *tarta- (1), *tartaz, st. M. (a), Zartheit, Zärtlichkeit; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zart, st. M., Zärtlichkeit, Liebkosung, Zarttun, Schönheit, Anmut

***zart** (3)?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *zertit?

zartgarto* 1, zartogarto*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Wonnegarten«, Paradies; ne. paradise; ÜG.: lat. paradisus (.i. hortus deliciarum) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. paradisus (.i. hortus deliciarum); E.: s. zart (1), garto; W.: mhd. zartgarte, sw. M., Paradiesgarten, Lustgarten

zarti* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Zartheit, Zärtlichkeit; ne. tenderness; ÜG.: lat. (deliciae) Gl, teneritudo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. teneritudo?; E.: germ. *tartī-, *tartīn, sw. F. (n), Zartheit, Zärtlichkeit; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206?

zartida* 1, zertida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zartheit; ne. tenderness; ÜG.: lat. teneritudo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. teneritudo?; E.: germ. *tartipō, *tartepō, st. F. (ō), Zartheit; vgl. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206?

zartilīn* 1, ahd., Adj.: nhd. zärtlich; ne. tender (Adj.); ÜG.: lat. (deliciosus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. deliciosus?; E.: s. zart (1)

zartisal* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Verzärteln, Verzärtelung; ne. action of pampering; ÜG.: lat. (crepundia) Gl, (nutrimenta infantium) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. crepundia?; E.: s. zart (1)

zartlih* 12, ahd., Adj.: nhd. zärtlich, zart, verwöhnt, schwach?; ne. loving (Adj.), tender (Adj.); ÜG.: lat. delicatus Gl, deliciose nutritus Gl, (deliciosus)? Gl, (languidus) Gl, (solutus) Gl, tener Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zart (1), lih (3); W.: mhd. zartlich, Adj., zart, anmütig, lieblich, liebevoll, wohlwollend, zärtlich; nhd. zärtlich, Adj., Adv., zärtlich, lieblich, anmütig, weichlich, DW 31, 302

zartlihho* 6, zartliho, ahd., Adv.: nhd. zärtlich, nachsichtsvoll, nachgiebig, zart, liebevoll; ne. lovingly, tenderly; ÜG.: lat. clementer Gl, delicate Gl, (deliciae) WH, indulgenter Gl, (studiosus) Gl, (tener) Gl; Q.: Gl (Anfang 10. Jh.), WH; I.: Lüs. lat. delicate?, tenere (Adv.); E.: s. zart (1), lih (3); W.: mhd. zartliche, Adv., zart, anmütig, lieblich, liebevoll, wohlwollend, zärtlich; nhd. zärtlich, Adj., Adv., lieblich, anmütig, weichlich, zärtlich, DW 31, 302

zartlust* 2, ahd., st. F. (i), st. M. (i): nhd. Wollust, Wonne; ne. lust (N.); ÜG.: lat. (deliciae) Gl, WH; Q.: Gl, WH (um 1065); I.: Lüt. lat. deliciae?; E.: s. zart (1), lust; W.: mhd. zartlust, st. M., Lieblichkeit, Wollust

zarto* 1, ahd., Adv.: nhd. zärtlich, zart; ne. lovingly, tenderly; ÜG.: lat. tenere (Adv.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. tenere (Adv.)?; E.: s. zart (1); W.: mhd. zarte, Adv., zärtlich, liebevoll, wohlwollend; nhd. zart, Adj., Adv., zart, DW 31, 281

zartogarto*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. zartgarto*

zartōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. liebkosen, schmeicheln, jemanden liebkosen, jemandem schmeicheln; ne. caress (V.), flatter; ÜG.: lat. blandiri N, eblandiri N, languidus (= zartōnti) Gl; Vw.: s. fir-; Q.: Gl, N (1000), PN; I.: Lbd. lat. languidus (= zartōnti)?; E.: germ. *tartōn, sw. V., zärtlich sein (V.), liebkosen; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206?; W.: s. mhd. zarten, sw. V., liebkosen, schmeicheln; nhd. (ält.) zarten, sw. V., weich sein (V.), liebkosen, DW 31, 299; R.: zartōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. verzärtelnd, verzärtelt, wollüstig; ne. pampering (Adj.), pampered, sensual; ÜG.: lat. (languidus) Gl

zartōnti*, ahd., (Part. Präs.=Adj.): Vw.: s. zartōn*

***zartōt?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. fir-

zartunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Zärtlichkeit, Genussucht, Vergnügen; ne. tenderness, lust (N.); ÜG.: lat. indulgentia Gl, luxuria Gl, voluptas Gl; Q.: Gl (Anfang 10. Jh.); I.: Lbd. lat. luxuria?, voluptas?; E.: s. zartōn; W.: mhd. zartunge, st. F., Zärtlichkeit

zartwort* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Liebkosung, Schmeichelei, Nettigkeit; ne. caress (V.); ÜG.: lat. (deliciae) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. deliciae?; E.: s. zart (1), wort

***zarz?**, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. tarz?

zasamo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Streifen (M.), Faser; ne. stripe (N.), fiber; Q.: N (1000); E.: s. germ. *tas-, V., auffasern, ermatten?; idg. *des-, V., ausgehen, ermüden, Pokorny 178; vgl. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175

***zask?**, *zasc?, ahd., Sb.?: Vw.: s. gi-

zaska*, zasca, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. taska

zaskōn* 1, zascōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. reißen, bemächtigen, an sich raffend, rauben; ne. rape (V.); ÜG.: lat. rapere Gl; Vw.: s. fir-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *taskōn, sw. V., rauben; s. idg. *tag-, V., berühren, angreifen, Pokorny 1054, Seebold 499

zata* 30, zota*, zotta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Zotte (F.) (1), zottiges Haar, Mähne; ne. tuft, shaggy hair; ÜG.: lat. coma Gl, fimbria Gl, (iuba) Gl, saeta Gl, villus Gl; Hw.: s. zato; Q.: Gl (9. Jh.), PN; E.: germ. *tadō-, *tadōn, sw. F. (n), Zotte (F.) (1), Fetzen; s. idg. *dət-, V., teilen, zerreißen, Pokorny 177; vgl. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: s. mhd. zote, sw. F., sw. N., Zotte (F.) (1), Flausch; vgl. nhd. Zote, F., Zote, DW 32, 123?

zatarā* 6, zaturra, ahd., sw. F. (n): nhd. Dirne, Hure; ne. whore (F.); ÜG.: lat. (lupanar) Gl, meretrix Gl, scortum Gl, theatrica (F.) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. meretrix?; E.: s. zata?

zataren* 2, zotaren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. herabhängend; ne. hang down; ÜG.: lat. (defluere) Gl, (fluere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zata

zatarlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »hurerisch«, zur Hure gehörig; ne. unchaste; ÜG.: lat. meretricius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. meretricius?; E.: s. zatarā, līh (3); Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zato 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Mähne, Zotte (F.) (1), herabhängendes Haar, Helmbusch; ne. tuft, mane; ÜG.: lat. (defixie)? Gl, (defluus)? Gl, iuba Gl; Hw.: s. zata*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: s. zata; E.: s. zata

zatoht* 2, ahd., Adj.: nhd. zottig, borstig; ne. shaggy; ÜG.: lat. saetosus Gl, villosus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. saetosus?, villosus?; E.: s. zata; W.: mhd. zotēht, Adj., zottig; nhd. (ält.) zotticht, Adj., zottig, DW 32, 138

***zattera**, lang., Sb.: nhd. Gerümpel; ne. lumber (N.); Hw.: s. lang. zazza*; Q.: toskan. zattera, F., Gebinde von Balken, Floß das die Hafenarbeiter bei Ausbesserungsarbeiten an Schiffen benützen

zaturra, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. zatarā*

***zava**, lang., F.: nhd. Zusammenrottung; ne. plot (N.); Hw.: s. lat.-lang. zava; Q.: ON

zava 4, lat.-lang., F.: nhd. Verschwörung, Anschlag, Zusammenrottung; ne. plot (N.); ÜG.: lat. adunatio LLang; Hw.: s. lang. *zava; Q.: LLang (746)

***zawa?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

zawēn* 5, ahd., sw. V. (3): nhd. glücken, gelingen, zuteil werden; ne. succeed; Q.: O (863-871); E.: germ. *tawēn, *tawān, sw. V., von statten gehen, gelingen; germ. *tawjan, sw. V., machen; s. idg. *deu- (2), V., Adj., verehren, gewähren, ehrwürdig, mächtig, Pokorny 218; W.: mhd. zawen, sw. V., gelingen (intr.), sich beeilen

zazza* 1?, lang., Sb.: nhd. Haarbüschel, Zotte (F.) (1), langes Haupthaar der (alten) Männer?; ne. tuft; Hw.: s. lang. *zattera; Q.: it. zazzera, langes Haupthaar der Männer

zebar* 13, ahd., st. N. (a): nhd. Opfer; ne. offering (N.); ÜG.: lat. holocaustum Gl, hostia Gl, MH, sacrificare (= zepar bluozan)? Gl, sacrificium Gl, T; Hw.: s. lang. *ziber; Q.: Gl (765), MH, T; I.: Lbd. lat. sacrificium; E.: germ. *tibra-, *tibrām, st. N. (a), Opfertier, Opfer; idg. *dīpro-, *dīp_{erā}, Sb., Opfertier, Vieh, Pokorny 222; Son.: Tgl01

zebarhaft* 1, ahd., Adj.: nhd. Opfer..., mit Opfer verbunden, zum Opfer gehörig; ne. sacrificial; ÜG.: lat. (holocaustoma) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. holocaustoma; E.: s. zepar, haft; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

***zebelinus?**, lat.-ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. zebelinus*

zec..., ahd.: Vw.: s. zeh..., zek...

zēdarboum* 21, cēdarboum*, ahd., st. M. (a): nhd. »Zederbaum«, Zeder; ne. cedar; ÜG.: lat. cedrus Gl, N, SPs, WH; Hw.: vgl. as. zederboum*; Q.: Gl (790), N, SPs, WH; I.: z. T. Lw. lat. cedrus, Lüt. lat. cedrus; E.: s. boum; s. lat. cedrus, F., Zeder; s. gr. κέδρος (kédros), F., Zeder; vgl. idg. *ked-, V., rauchen, Pokorny 537; W.: mhd. zēderboum, st. M., Zeder; nhd. (ält.) Zederbaum, M., Zeder, DW 31, 439

zēdarboumholz* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Zedernholz; ne. cedar; ÜG.: lat. lignum cedrinum Gl, (lignum citreum) Gl; Q.: Gl (15. Jh.); I.: Lüs. lat. lignum cedrinum; E.: s. zēdarboum, holz; W.: nhd. (ält.) Zederbaumholz, N., Zedernholz, das dauerhafte und wohlriechende Holz der Zeder, DW 31, 439

zēdarboumīn* 5, ahd., Adj.: nhd. zedern, aus Zeder, von Zeder; ne. of a cedar; ÜG.: lat. cedrinus Gl, (citreus) Gl, (cyparissus) Gl, (utinus)? Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. cedrinus?; E.: s. zēdarboum

zēdarīn* 3, zēdrīn*, ahd., Adj.: nhd. »zedern«, Zeder..., von Zedern stammend, aus Zedernholz; ne. of a cedar; ÜG.: lat. cedri N, cedrinus WH; Q.: N (1000), WH; I.: z. T. Lw. lat. cedrinus, Lüs. lat. cedrinus; E.: s. lat. cedrinus, Adj., aus Zedernholz, Zedern-; vgl. lat. cedrus, F., Zeder; gr. κέδρος (kédros), F., Zeder; vgl. idg. *ked-, V., rauchen, Pokorny 537; W.: mhd. zēderīn, Adj., von Zedernholz

***zeh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

zēha* 13, ahd., sw. F. (n): nhd. Zehe; ne. toe (N.); ÜG.: lat. allus Gl, articulum Gl, digitus Gl, (pollex) Gl, ordiga (roman.) Gl, ordigla (roman.) Gl; Q.: Gl (790); E.: germ. *taihō, *taihwō, st. F. (ō), Zehe; germ. *taihō-, *taihōn, *taihwō-, *taihwōn, sw. F. (n), Zehe; s. idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *dejā-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zēhe, sw. F., st. F., Zehe, Kralle; nhd. Zehe, F., Zehe, äußerstes Fußglied bei Menschen und Tieren, DW 31, 440; R.: meista zēha: nhd. große Zehe; ne. big toe; ÜG.: lat. allus Gl

zehan 49, ahd., Num. Kard.: nhd. zehn; ne. ten; ÜG.: lat. decalogus (= zehan wort) Gl, Decapolis (= zehan burgeo) Gl, decem Gl, MF, N, NGL, O, T, decuria deni (= zehani) Gl, legales decimae (= zehan bibota dera ēwa) Gl, (numerus hominum) (= zehan man) Gl, quindecim (= zehan inti fimf) N; Vw.: s. ahto-, drī-, fimf-, fior-, niun-, sehs-, sibun-; Hw.: vgl. anfrk. tēn, as. tehan; Q.: G, Gl (765), MF, N, NGL, O, OT, T; E.: germ. *tehun, *tehan, Num. Kard., zehn; idg. *dekm̥, *dekm̥t, *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: mhd. zehen, Num. Kard., zehn; nhd. zehn, Num. Kard. zehn, DW 31, 443; Son.: Tglr Rb

zehandūsuntīg* 1, ahd., Adj.: nhd. zehntausendfach; ne. tenthousandfold; ÜG.: lat. decem milium multiplex N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. decem milium multiplex?; E.: s. zehan, dūsunt

zehanfalt* 6, ahd., Adj.: nhd. zehnfach; ne. tenfold; ÜG.: lat. decem milia N, (decuplum) Gl, denarius Gl; Hw.: vgl. as. tehanfald*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: s. zehan; s. germ. *falda-, *faldaz, *falpa-, *falpaz, Adj., ...fältig, ...fach; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. zehenvalt, Adj., zehnfach; nhd. (ält.) zehnfalt, Adj., Adv., zehnfach, DW 31, 451; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zehanīng* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Dekan; ne. dean (M.); ÜG.: lat. decanus B; Vw.: s. fior-; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. decanus; E.: s. zehan

zehanīngāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Dekan; ne. dean; ÜG.: lat. decanus B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. decanus; E.: s. zehan

zehanjārīg* 1, ahd., Adj.: nhd. zehnjährig; ne. ten years old; ÜG.: lat. bis quinis annis N, decennalis N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zehan, jārīg; W.: nhd. zehnjährig, Adj., zehnjährig, Duden 6, 2921

zehanlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. zehn..., zehnte; ne. ten..., tenth; ÜG.: lat. denarius Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. denarius?; E.: s. zehan, līh (3)

zehanseitīg* 4, ahd., Adj.: nhd. zehnsaitig; ne. ten-stringed; ÜG.: lat. decachordus Gl, N, decem chordarum N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. decachordus; E.: s. zehan, seita; W.: nhd. zehnsaitig, Adj., mit zehn Saiten, zehnsaitig, DW 31, 449

zehanstunt* 4, ahd., Adv.: nhd. zehnmal, zehnfach; ne. ten times; ÜG.: lat. decies NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüs. lat. decies?; E.: s. zehan, stunt

zehanteilig* 1, ahd., Adj.: nhd. zehnteilig; ne. of ten parts; ÜG.: lat. decalogus (= daz zehantelīga euangelium) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zehan, teil; W.: nhd. zehnteilig, Adj., zehnteilig

zehanto 7, ahd., Num. Ord.: nhd. zehnte; ne. tenth; ÜG.: lat. decimus B, N, T; Vw.: s. dritto-, fimfto-, fimf-, fiordo-, fior-, niunta-, sehs-; Hw.: s. zehanzugōsto; vgl. as. tehanto; Q.: B (800), GB, N, OT, T; E.: germ. *tehundō-, *tehundōn, *tehunda-, *tehundand, *tehunþō-, *tehunþōn, *tehunþa-, *tehunþan, Num. Ord., zehnte; idg. *dekm̥os, *dekm̥tos, Num. Ord., zehnte, Pokorny 191; s. idg. *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: mhd. zēhente, Num. Ord., zehnte; nhd. zehnte, Num. Ord., zehnte, DW 31, 454

zehanunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Zehnzahl, Zehnerschaft; ne. ten (N.); ÜG.: lat. decas N, decuria Gl; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. decuria?, decas?; E.: s. zehan

zehanzo 4, ahd., Num. Kard.: nhd. hundert; ne. hundred; ÜG.: lat. centum Gl, I, MF; Hw.: s. zehan; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), I (Ende 8. Jh.), MF; E.: s. germ. *tegu-, M., zehn, ...zig; idg. *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: s. mhd. zēhenzec, Adj., hundert; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zehanzofalt* 2, ahd., Adj.: nhd. hundertfach; ne. hundredfold; ÜG.: lat. centesimus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. centesimus?; E.: s. zehanzo; s. germ. *falda-, *faldaz, *falpa-, *falpaz, Adj., ...fältig, ...fach; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. zēhenzevalt, Adj., hundertfach

zehanzohērōsto 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Hundertführer, Vorsteher über hundert Mann, Hauptmann; ne. leader of hundred; ÜG.: lat. centurio Gl, (chiliarchus) Gl, (decurio) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. chiliarchus?, centurio?; E.: s. zehanzo, hēr; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zehanzug 16, ahd., Num. Kard.: nhd. hundert; ne. hundred; ÜG.: lat. (centeni) T, centum N, NGl, T; Hw.: s. zehan; Q.: N, NGl, O, OT, T (830), WH; E.: s. germ. *tegu-, M., zehn, ...zig; idg. *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: mhd. zēhenzec, Num. Kard., hundert

zehanzugfalt* 2, ahd., Adj.: nhd. hundertfach; ne. hundredfold; ÜG.: lat. centuplus Gl, T; Q.: Gl, T (830); I.: Lüs. lat. centuplus?; E.: s. zehanzug; s. germ. *falda-, *faldaz, *falpa-, *falpaz, Adj., ...fältig, ...fach; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802

zehanzugfaltig* 1, ahd., Adj.: nhd. hundertfach, hundertfältig; ne. hundredfold; ÜG.: lat. centuplicatus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. centuplicatus; E.: s. zehanzugfalt

zehanzugfalto* 1, ahd., Adv.: nhd. hundertfach; ne. hundred times; ÜG.: lat. (centesimus) T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. centesimus?; E.: s. zehanzugfalt

zehanzugōsto* 3, ahd., Num. Ord.: nhd. hundertste; ne. hundredth; ÜG.: lat. centesimus B, N, NGl; Q.: B (800), N, NGl; E.: s. zehanzug; R.: zehanzugōsto sibunto zehanto, Num. Ord.: nhd. einhundredsiebzehnte; ne. one hundred and seventeenth; ÜG.: lat. centesimus septimus decimus B

zehāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Färber; ne. dyer; ÜG.: lat. tinctor Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. tinctor?; E.: s. zehōn

zehha* 1, zecha*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. gemeinsamer Beitrag; ne. collective contribution; ÜG.: lat. collatus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *tehsmō-, *tehsmōn, *tehsmā-, *tehsmān, Sb., Reihe; vgl. idg. *deġh- (1), V., nehmen, aufnehmen, begrüßen, sich schicken, ziemen, lehren, lernen, Pokorny 189; W.: mhd. zēche, st. F., sw. F., Geldbetrag zu einer Zeche, Ordnung, Reihe; nhd. Zeche, F., Zeche, DW 31, 422

zehho* 3, zecho*, zekko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zecke, Holzbock; ne. tick (N.); ÜG.: lat. cimex Gl, ricinus (M.) Gl; Hw.: s. lang. *zekka; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *tikō-, *tikōn, *tika-, *tikan, *tikkō-, *tikkōn, *tikka-, *tikkan, Sb., Zecke; s. idg. *deiġh-, V., Sb., prickeln, kitzeln?, Insekt, Pokorny 187; W.: s. mhd. zēche, sw. M., sw. F., Zecke, Holzbock; s. nhd. Zecke, F., Zecke (Gattung der Milben), DW 31, 436; Son.: Tgl18 (4. Viertel 8. Jh.)

zehhōn* 2, zehōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. anstacheln, geißeln, schlagen; ne. stimulate, flagellate (V.); ÜG.: lat. (protrahere) Gl, (pulsare) Gl, stimulare Gl; Vw.: s. zuo-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tikkōn, sw. V., ticken; idg. *deiġh-, V.,

Sb., prickeln, kitzeln?, Insekt, Pokorny 187; W.: nhd. (ält.) zecken, sw. V., einen leichten Stoß geben, reizen, necken, DW 31, 439

zehhunga* 1, zehunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Verrichtung; ne. doing (N.); ÜG.: lat. dispositio Gl; Vw.: s. zuo-; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lsch. lat. dispositio?; E.: s. zehhōn; W.: nhd. (ält.) Zehung, F., Schmausen, Trinken, Zechen, DW 31, 436

***zehodo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. tēgotho*

zehōn* 23?, ahd., sw. V. (2): nhd. färben, ausbessern, wiederherstellen, aneinanderreihen; ne. dye (V.), restore; ÜG.: lat. ad commissuras (= zi zehōnne) Gl, cendarinus? (= gizehōt)? Gl, coccineus (= gizehōt) Gl, depingere Gl, fuscare Gl, incoctus (= gizehōt) Gl, reficere Gl, restaurare Gl, sarcire Gl, tinguere Gl; Vw.: s. ana-, gi-; Q.: Gl (765); E.: germ. *tehwōn, sw. V., meinen, ordnen; vgl. idg. *dek- (1), V., nehmen, aufnehmen, begrüßen, sich schicken, ziemen, lehren, lernen, Pokorny 189; Son.: Tglr Rb

zehunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Färben, Verrichtung?; ne. dyeing (N.); ÜG.: lat. tinctura Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. tinctura?; E.: s. zehōn; Son.: Tgl04 (Ende 8. Jh.)

zeic..., ahd.: Vw.: s. zeih...

zeiga (1) 3, ahd., sw. F. (n): nhd. Darlegung, Bestimmung; ne. explanation, definition; ÜG.: lat. apodixis N, demonstratio N, (monstrare) N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. demonstratio?; E.: s. zeigōn (1); W.: mhd. zeige, st. F., sw. F., Weisung, Anweisung; nhd. (ält.-dial.) Zeige, F., Zeigen, Vorzeigung, DW 31, 500

***zeiga** (2)?, ahd., st. F. (ō): nhd. Zeichen; ne. sign (N.), token; Vw.: s. fora-; Hw.: s. zeiga (1)?

zeigāra 3, zeigara, ahd., st. F. (ō): nhd. Zeigerin, Offenbarerin; ne. revealer (F.); ÜG.: lat. (dare) N, praevia (F.) N; Q.: N (1000); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. praevia?; E.: s. zeigōn (1)

zeigāri 4, ahd., st. M. (ja): nhd. Zeiger, Offenbarer, Zeigefinger; ne. revealer, forefinger; ÜG.: lat. index Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. index?; E.: s. zeigōn (1); W.: mhd. zeiger, st. M., Zeiger, Wegweiser, Zeigefinger, Zeichen; nhd. Zeiger, M., Zeiger, Anzeiger, Weiser (M.) (2), DW 31, 507

zeigaruota* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Zeigerute«, Zeigestock; ne. pointer; ÜG.: lat. radius N, virga N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. radius?; E.: s. zeigōn (1), ruota

zeigēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. zeigen; ne. point (V.); ÜG.: lat. demonstrare N; Q.: N (1000); E.: s. zeigōn (1); W.: s. mhd. zeigen, sw. V., zeigen, deuten; s. nhd. zeigen, sw. V., zeigen, DW 31, 501

zeigōn (1) 90, ahd., sw. V. (2): nhd. zeigen, bezeichnen, bestimmen, beweisen, anzeigen, hinweisen, jemanden weisen, jemanden hinweisen; ne. point (V.), name (V.), prove; ÜG.: lat. annotare N, asserere N, assignare N, definire N, demonstrare N, NGl, demonstrativus (= zeigōnti) N, describere Gl, detegere N, determinare N, edere (V.) (2) Gl, indicare Gl, N, insinuare Gl, monstrare Gl, N, ostendere N, praestare N, signare N; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl, O, PN; E.: germ. *taigōn?, sw. V., zeigen; idg. *deiḱ-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; s. idg. *dei- (1), *deiǰ-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: s. mhd. zeigen, sw. V., zeigen, deuten, zeigen (tr.), weisen; nhd. zeigen, sw. V., zeigen, DW 31, 501; Son.: Sachglr (3. Viertel 8. Jh.)

zeigōn* (2) 1, ahd., sw. V. (2): nhd. anstacheln, stoßen; ne. stimulate; ÜG.: lat. stimulare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. zehhōn

zeigunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Bestimmung; ne. determination; ÜG.: lat. determinatio N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. determinatio?; E.: s. zeigōn (1)

zeihhan 170, zeichan, ahd., st. N. (a): nhd. Zeichen, Bild, Wunder, Siegeszeichen, Sternbild, Tierkreiszeichen, Gestirn, Wunderzeichen, Aufschrift, Titel; ne. sign (N.), image (N.), miracle, token, constellation; ÜG.: lat. argumentum N, (astrum) Gl, character Gl, (designare) N, (exemplum) Gl, indicium N, magnalia Gl, mirabile (N.) T, miraculum I, N, NGl, nota Gl, N, prodigium Gl, N, segnitias (= zeihhan Fehlübersetzung) Gl, sidus N, signaculum Gl, I, NGl, significare (= zeihhan wesan) N, signum B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, T, sphragitidas Gl, stigma Gl, symbolum Gl, N, titulus Gl, (virtus) Gl, (visibilis) N; Vw.: s. duruh-, fingar-, furi-, giwis-, heri-, himil-, līh-, nord-, sumar-, sunt-, suntar-, wis-, wort-, wuntar-; Hw.: vgl. anfrk. teikan*, as. tēkan*; Q.: B, G, GB, Gl (765), I, MF, MH,

N, NGL, O, OT, T, WH; I.: Lbd. lat. argumentum?, character?, indicium?, miraculum?, prodigium?, signum?, signaculum?, stigma?, symbolum?; E.: germ. *taikna-, *taiknam, st. N. (a), Zeichen; s. idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *deǵə-, *dī-, *dǵā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zeichen, st. N., Zeichen, Anzeichen, Beispiel, Merkmal, Stigma; nhd. Zeichen, N., Zeichen, DW 31, 478; Son.: Tgl01, Tglr Rb

zeihhanāri* 1, zeichanāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Zeichner«, Zeichenträger, Bannerträger; ne. bearer of the sign; ÜG.: lat. signifer (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. signifer?; E.: s. zeihhanen, zeihhanōn, zeihhan; W.: s. nhd. Zeichner, M., Zeichner

zeihhanen* 48, zeichanen*, zeichnen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeichnen, bezeichnen, zeigen, bestimmen, aufzeichnen, anzeigen, zuweisen, beziehen, verziern, kennzeichnen, verzeichnen; ne. draw (V.), mark (V.), point (V.), define; ÜG.: lat. annotare Gl, assignare Gl, N, caelare N, denotare Gl, designare Gl, figere Gl, (imponere) Gl, indicare I, insignire Gl, monstrare N, signare Gl, MH, N, significare Gl, N, significationem dare N, stigmare Gl; Vw.: s. afur-, ana-, bi-, fora-, gi-, in-, int-, widar-, zuogi-; Hw.: vgl. anfrk. *teiknen, as. tēknian*; Q.: B, GB, Gl (765), I, MH, N; I.: Lbd. lat. signare?, stigmare?; E.: germ. *taiknijan, sw. V., zeigen; s. idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *deǵə-, *dī-, *dǵā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zeichnen, sw. V., zeichnen, versehen (V.), bezeichnen; nhd. zeichnen, sw. V., zeichnen, DW 31, 488

zeihhanfuoro* 1, zeichanfuoro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Tierkreis; ne. zodiac; ÜG.: lat. zodiacus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. zodiacus?; E.: s. zeihhan, fuoren

zeihhanhaft* 4, zeichanhaft*, ahd., Adj.: nhd. bedeutend, erkennbar, gut erkennbar; ne. remarkable; ÜG.: lat. insignis N, NGL, singifer N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. insignis?; E.: s. zeihhan, haft; W.: mhd. zeichenhaft, Adj., wundertätig; nhd. zeichenhaft, Adj., zeichenhaft, als Sinnbild wirkend, wie ein Sinnbild wirkend, Duden 6, 2922

zeihhanhafti* 3 und häufiger?, zeichanhafti*, ahd., Adj.: nhd. erkennbar, gut erkennbar; ne. remarkable, noticeable; ÜG.: lat. insignis N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. insignis?; E.: s. zeihhan, haft; W.: s. nhd. zeichenhaft, Adj., zeichenhaft, als Sinnbild wirkend, wie ein Sinnbild wirkend, Duden 6, 2922

***zeihhani?**, *zeichani?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ein-, fora-

***zeihhanida?**, *zeichanida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

zeihhanlīh* 1, zeichanlīh*, ahd., Adj.: nhd. weissagerisch, prophetisch; ne. prophetic; ÜG.: lat. propheticus Gl; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. propheticus?; E.: s. zeihhan, līh (3); W.: mhd. zeichenlich, Adj., wunderbar

***zeihhanlīhho?**, *zeichanlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. bi-

***zeihhannissida?**, *zeichannissida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

***zeihhannussi?**, *zeichannussi?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

zeihhanōn* 4, zeichanōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. bezeichnen, kennzeichnen, bezeugen; ne. name (V.), witness (V.); ÜG.: lat. signare T; Vw.: s. gi-; Q.: N, OT, T (830); E.: germ. *taiknōn, sw. V., zeigen, bezeichnen; s. idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *deǵə-, *dī-, *dǵā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: s. mhd. zeichnen, sw. V., zeichnen, versehen (V.), bezeichnen; s. nhd. zeichnen, sw. V., zeichnen, DW 31, 488

zeihhanskript* 5, zeichanscript*, ahd., st. F. (i): nhd. Inschrift; ne. inscription; ÜG.: lat. inscriptio tituli N, titulus N, NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. inscriptio tituli; E.: s. zeihhan, skript; W.: nhd. Zeichenschrift, F., Zeichenschrift, Schrift welche statt der Buchstaben Zeichen verwendet, DW 31, 485

***zeihhantlīh?**, *zeichantlīh?, ahd., (Adj.): Vw.: s. bi-, unbi-; Hw.: vgl. as. *tēknandelik?

***zeihhantlīhho?**, *zeichantlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. bi-

zeihhanunga* 4, zeichanunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zeichnung, Bezeichnung, Zeichen, Symbol, Abbild; ne. drawing (N.), sign (N.), symbol; ÜG.: lat. descriptio N, significatio B; Vw.: s. bi-, fora-; Q.: B (800), GB, N, O; I.: Lüt. lat. significatio?; E.: s. zeihhanen, zeihhanōn; W.: nhd. Zeichnung, F., Zeichnung, DW 31, 495

- zeihhanwurko** 1, zeichanwurco*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Zeichenwirker«, Wundertäter; ne. miracle-worker; ÜG.: lat. (virtus) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. minister, virtūs; E.: s. zeihhan, wurko
- zeihhor**, zeichor, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. zeihhur*
- zeihhur*** 15, zeichur, zeihhor, ahd., st. M. (a?): nhd. Schwager; ne. brother-in-law; ÜG.: lat. frater mariti Gl, levir Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *taikura-, *taikuraz, st. M. (a), Schwager; idg. *dāiuēr, M., Bruder des Gatten, Schwager, Pokorny 179; W.: mhd. zeicher, st. M., Schwäger
- *zeihlih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. bi-
- zeihnen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zeihhanen*
- zein** 27, ahd., st. M. (i): nhd. Zain, Zweig, Gerte, Stab, Pfeilschaft, Pfeil, Bolzen, Rohr, Schössling, Los?; ne. twig, stick (N.), ruler (N.), shaft, pipe (N.); ÜG.: lat. (acies) Gl, acirus? Gl, arundo Gl, (bulcia)? Gl, calamus Gl, (cinus)? Gl, regula Gl, sarmentum Gl, surculus Gl, trulla Gl, veru Gl, virgultum Gl; Vw.: s. ekkol-; Hw.: vgl. as. tēn; Q.: Gl (765), PN; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *taina, *tainaz, st. M. (a), Gerte, Zweig, Los; W.: s. mhd. zein, st. M., st. N., Rute, Reis (N.), Rohr, Stäbchen, Stab; s. nhd. (ält.) Zain, Zein, M., N., F., Schössling, Reis (N.), Stange, DW 31, 207; Son.: Tgl02, Tgl05
- zeina** 67, ahd., sw. F. (n): nhd. Zaine, Korb, geflochtener Korb; ne. basket; ÜG.: lat. calathus Gl, canistrum Gl, cartallus Gl, fiscella Gl, fiscina Gl, licena Gl, qualum Gl, quassus (M.) (2) Gl; Vw.: s. korb-; Hw.: s. lang. *zaina; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst; E.: germ. *tainjōn, Sb., Geflecht, Korb, Zaine; W.: mhd. zeine, sw. F., st. F., sw. M., st. M., Korb; nhd. (dial.) Zaine, Zeine, F., Korb, DW 31, 210; Son.: Tgl09 (Ende 8. Jh.), Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zeinahi** 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Röhrrecht; ne. reed; ÜG.: lat. (calamus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. calamus?; E.: s. zein
- zeinal*** 1, ahd., Adj.?: nhd. aus Binsen hergestellt, aus Schilfrohr hergestellt; ne. made of sedge; ÜG.: lat. scirpeus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. scirpeus?; E.: s. zein
- zeinen*** (1) 18, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeigen, verkünden, bezeichnen, anzeigen, jemandem zeigen, jemandem anzeigen, jemandem verkünden, jemandem bezeichnen, vorausdeuten, hinweisen, jemanden hinweisen, lehren, jemanden lehren; ne. demonstrate, announce, hint (V.), teach; ÜG.: lat. (dicere) O, demonstrare Gl, (exprimere) Gl, monstrare O, ostendere O, significare O; Vw.: s. bi-, gi-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; I.: Lbd. lat. significare?; E.: s. zein
- zeinen*** (2) 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. zainen, Draht schmieden, in Blättchen schlagen, in Stäbe schlagen, in Streifen schneiden; ne. forge wire, forge foils; ÜG.: lat. contentus (Adj.) (2) (= gizeinōt) Gl, cudere Gl, excudere Gl, incidere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. zein; W.: mhd. zeinen, sw. V., schmieden; nhd. (dial.) zainen, zeinen, sw. V., »Zaine« herstellen, flechten, DW 31, 211
- zeinfaz*** 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Stabgefäß«, Korb, geflochtener Korb; ne. basket, plaited vessel; ÜG.: lat. calathus Gl, fiscella Gl, vas vimineum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. vas vimineum?; E.: s. zeina, faz
- zeinilī***, ahd., st. N. (a): Vw.: s. zeinilīn*
- zeinilīn*** 2, zeinilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Körblein, geflochtenes Körbchen; ne. little basket; ÜG.: lat. calathus Gl, cartallus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. cartallus?; E.: s. zeina; W.: mhd. zeinilīn, st. N., kleiner Korb; nhd. (dial.) Zainlein, N., »Zainlein«, DW 31, 213
- *zeinlihho?**, *zeinliho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. ein-
- zeinōn*** 9, ahd., sw. V. (2): nhd. zeigen, bezeichnen, bedeuten, machen, ein Zeichen machen, verkünden, nennen; ne. show (V.), define, mean (V.), hint (V.), name (V.); ÜG.: lat. significare O; Vw.: s. bi-, gi-; Q.: O (863-871); I.: Lbd. lat. significare?; E.: s. zein
- *zeisa?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. wolf-
- zeisala** 19, ahd., st. F. (ō): nhd. Distel, Schuttkarde; ne. thistle; ÜG.: lat. calcatrippa Gl, carduus Gl, carduus magnus Gl, carduus niger Gl, glis (M.) (3) Gl, lapatium Gl, lappa Gl, lupopectina Gl, scoliasmus Gl; Vw.: s. wolf-; Hw.: s. zeisalo*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *taisilō, *taislō, st. F. (ō), Distel; s. idg.

- *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zeisel, st. F., Karde, Distel; nhd. (ält.) Zeisel, F., Weberdistel, Karde, DW 31, 516
- zeisalāri*** 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Walker, Tuchwalker; ne. fuller; ÜG.: lat. fullo T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. fullo?; E.: s. zeisalōn
- zeisalo*** 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Schuttkarde; ne. thistle; ÜG.: lat. scoliasmus Gl; Hw.: s. zeisala; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zeisala
- zeisalōn** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zupfen, krämpeln, hecheln; ne. pull (V.), hackle (V.), pluck (V.); ÜG.: lat. carzinare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. carzinare?; E.: s. zeisan
- zeisan*** 10, ahd., red. V.: nhd. zupfen, krepeln, zausen, hecheln, abfressen; ne. pull (V.), tousle, pluck (V.); ÜG.: lat. carminare Gl, carpere Gl, (comare) Gl, (devolvere) Gl, succidus (= gizeisit) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *taisan, st. V., zupfen, auffasern; s. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zeisen, red. V., zausen, zupfen; s. nhd. (ält.-dial.), zeisen, sw. V., zupfen, auseinanderzupfen, DW 31, 517
- zeisen*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. ziehen, zupfen; ne. pull (V.), pluck (V.); ÜG.: lat. succidus (= gizeisit) Gl, trahere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. gi, zeisan; W.: mhd. zeisen, red. V., zausen, zupfen; nhd. (ält.-dial.), zeisen, sw. V., zupfen, auseinanderzupfen, DW 31, 517
- *zeisit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. zeisen*
- zeiz*** 15, ahd., Adj.: nhd. lieb, zart, angenehm, befreundet, zärtlich; ne. loving (Adj.), pleasant, tender (Adj.); ÜG.: lat. (cura) N, pusio (= zeizo subst.) Gl, tenellus Gl, tener Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *tēt?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O, PN; E.: germ. *taita-, *taitaz, Adj., heiter, zart, strahlend; s. idg. *dei- (1), *dejā-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zeiz, Adj., zart, anmutig, angenehm, lieb; nhd. (dial.) zeiß, Adj., zärtlich, dünn, schwächig, DW 31, 521; R.: zeizo, Adj. subst.=M.: nhd. zartes Knäblein; ne. delicate boy; ÜG.: lat. pusio Gl
- *zeizlīh?**, ahd., Adj.: nhd. zärtlich; ne. tender (Adj.); Hw.: s. zeizlīhhūn*
- zeizlīhhūn*** 1, zeizlīchūn*, ahd., Adj.: nhd. zärtlich; ne. tenderly; ÜG.: lat. tenere (Adv.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. tenere (Adv.)?; E.: s. zeiz, līh (3)
- zeizo**, ahd., Adv.: nhd. lieb, zart, zärtlich; ne. lovingly, tenderly; ÜG.: lat. tenere (Adv.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. tenere (Adv.)?; E.: s. zeiz; W.: nhd. (dial.) zeiß, Adj., Adv., zärtlich, dünn, schwächig, DW 31, 521
- zeizon** 1, ahd., Adv.: nhd. zärtlich; ne. tenderly; ÜG.: lat. tenere (Adv.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. tenere (Adv.)?; E.: s. zeiz
- *zekka**, lang., F.: nhd. Zecke; ne. tick (N.); Vw.: s. ahd. zehho*; Q.: it. zecca, Zecke
- zekko***, zecko*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. zehho*
- *zelg...?**, ahd., Sb.; Hw.: vgl. as. *telg...?
- zelga** 7, ahd., sw. F. (n): nhd. Feldbestellung, Zelge, Flurabteilung unter Dreifelderwirtschaft, bestelltes Feld; ne. field (N.), cultivation, three-course field; ÜG.: lat. aratura Gl, ligamen Gl, ligatura Gl, (regio) Gl; Hw.: s. lat.-ahd.? zelga*; Q.: Gl (9. Jh.), ON; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *telgō-, *telgōn, sw. F. (n), Zweig, Zelge; vgl. idg. *delg^h-, V., spalten, schnitzen, behauen, Pokorny 196; idg. *del- (3), *delə-, V., spalten, schnitzen, behauen, Pokorny 194; W.: mhd. zëlge, sw. F., Pflugarbeit zur Saat; nhd. (ält.-dial.) Zelge, F., »Zelge«, DW 31, 600
- zelga*** 5 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Landmaß, Flur (F.), Feldbestellung, Zelge; ne. area of land, field (N.), cultivation; Q.: Urk (780); E.: s. ahd. zelga
- zelgen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausbessern, herstellen; ne. repair (V.), produce (V.); ÜG.: lat. sarcire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *telg-, V., schneiden; idg. *delg^h-, V., spalten, schnitzen, behauen, Pokorny 196; s. idg. *del- (3), *delə-, V., spalten, schnitzen, behauen, Pokorny 194
- *zeli?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-
- zella*** 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Zelle, Kloster, Kammer, Teil; ne. cell, monastery; ÜG.: lat. (ager) Gl, cella B, Gl, diaeta Gl; Q.: B (800), GB, Gl, ON; I.: Lw. lat. cella; E.: s. lat. cella, F., Kammer; vgl. idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; W.: mhd. zëlle, st. F., sw. F., Wohngemach, Kammer, Zelle, Kapelle, Tempel, Klostersgut; nhd. Zelle, F., Zelle, DW 31, 603

zellāri* 1, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Rechner; ne. calculator; ÜG.: lat. calculator Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. calculator?; E.: s. zellen

zellen 376?, ahd., sw. V. (1): nhd. zählen, erzählen, berichten, aufzählen, zuzählen, verkünden, bekennen, halten für, durchforschen, sagen, aussagen, vorbringen, rechnen, rechnen mit, reden, reden von, sprechen, sprechen von, zuschreiben, nachzählen, bestimmen; ne. count (V.), tell, define; ÜG.: lat. accire? Gl, agere Gl, annumerare I, N, annuntiare N, argumentari I, (canere) Gl, censere Gl, computare Gl, T, conferre Gl, confiteri O, connumerare Gl, O, deputare (V.) (2) B, Gl, O, describere O, dicere Gl, N, O, Ph, digerere Gl, dinumerare N, (distinguere) Gl, (ducere) Gl, enarrare N, NGl, (expedire) Gl, (facere) I, (indicare) O, (intellegere) MF, intimare O, loqui O, narrare N, NGl, (negare) N, notare Gl, numerare Gl, I, N, nuntiare O, percensere Gl, persuadere Gl, probare Gl, recensere Gl, recitare Gl, recolere Gl, referre Gl, reputare Gl, NGl, retexere Gl, suggerere Gl, supputare Gl, testimonium perhibere O, texere Gl, tribuere Gl; Vw.: s. ana-, bi-, dara-, *fir-, gi-, int-, ir-, untar-, widar-, zisamane-; Hw.: vgl. anfrk. tellen, as. tēllian; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, MF, N, NGl, O, OT, Ph, T, WH; I.: Lbd. lat. argumentari?, confiteri?, describere?, probare?, texere?; E.: germ. *taljan, sw. V., zählen, erzählen; idg. *del- (1), V., zielen, berechnen, nachstellen, schädigen, zählen, Pokorny 193; s. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zellen, sw. V., zählen, rechnen, berechnen, vergleichen; nhd. zählen, sw. V., zählen, DW 31, 47; R.: zellen ūfan: nhd. zuschreiben, jemandem zuschreiben; ne. ascribe to s.o.; Son.: Tgl05 (4. Viertel 8. Jh.)

*zellih?, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *tellik?

*zellihho?, *zellīcho?, ahd., Adv.: Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *telliko?

zello 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Kreisel; ne. peg-top; ÜG.: lat. turbo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

zelt* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Zelt, Hütte; ne. tent (N.) (1); ÜG.: lat. papilio Gl, tentorium Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. *telt?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *telda-, *teldam, st. N. (a), Zelt; s. idg. *del- (3), *delə-, V., spalten, schnitzen, behauen, Pokorny 194; vgl. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zēlt, st. N., Zelt; nhd. Zelt, N., Zelt, DW 31, 610

zeltāri* 17, ahd., st. M. (ja): nhd. Zelter, Passgänger (Pferdeart); ne. palfrey; ÜG.: lat. ambulator Gl, asturco Gl, (cornipes) (subst.) Gl, equus Gl, equus trutinans Gl; Vw.: s. blank-; Hw.: vgl. as. teldāri*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *telda, Sb., Zelter, Pferd; s. lat.-span. thieldo?; vgl. idg. *del-, Sb., Passgänger, Pokorny 193?; idg. *del- (2), V., wackeln, schwanken, Pokorny 193; W.: nhd. Zelter, M., »Zelter«, Passgänger, DW 31, 623

zelten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. im Passgang gehen; ne. amble (V.); ÜG.: lat. equus trutinans (= zeltentaz ros) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. equus trutinans (= zeltentaz ros)?; E.: s. zeltāri; W.: mhd. zelten, sw. V., Passgang gehen; nhd. (ält.) zelten, sw. V., Passgang gehen, reiten, DW 31, 621; R.: zeltentaz ros: nhd. Zelter, im Passgang schreitendes Pferd; ne. palfrey, ambling horse; ÜG.: lat. equus trutinans Gl

zeltgislegida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zeltaufschlagen; ne. building up of a tent; ÜG.: lat. (scenopegia) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. scenopegia; E.: s. zelt, gi, slag, slahan

zelthutta* 1, ahd., st. F. (jō)?, sw. F. (n)?: nhd. »Zelthütte«, Laubhütte; ne. tent (N.) (1), Tabernacle; ÜG.: lat. (scenopegia) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. scenopegia?; E.: s. zelt, hutta

zeltkegil* 5, ahd., st. M. (a): nhd. Zeltpflock; ne. peg (N.); ÜG.: lat. clavus tabernaculi Gl, paxillus Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. clavus tabernaculi?; E.: s. zelt, kegil

zelto 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Zelten, Kuchen, flacher Kuchen, Brotfladen; ne. cake (N.), flat bread; ÜG.: lat. libum Gl, (tortella) (F.) Gl; Vw.: s. pfeffur-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. zelt; vgl. germ. *teldan?, st. V., decken, spannen; idg. *del- (3), *delə-, V., spalten, schnitzen, behauen, Pokorny 194; idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zelte, sw. M., Kuchen,

Fladen, flaches Backwerk; nhd. (ält.-dial.) Zelten, M., Zelten, flacher dünner Kuchen, DW 31, 625

zeltskara 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Zeltschar«, Zeltreihe; ne. line of tents; ÜG.: lat. castra acies ordinata WH; Q.: WH (um 1065); I.: Lüt. lat. castra acies ordinata; E.: s. zelt, skara* (1)

zeltslegida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zeltaufschlagen; ne. building up of a tent; ÜG.: lat. (scenopegia) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. scenopegia?; E.: s. zelt, slag, slahan

zeltstekko* 3, zeltstecko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zeltstecken, Zeltpflock; ne. peg (N.); ÜG.: lat. paxillus Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. paxillus?; E.: s. zelt, stekko; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zeltwahta* 3, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Zeltwache«, Laubhüttenfest; ne. Feast of the Tabernacles; ÜG.: lat. scenopegia Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (1070); I.: Lüt. lat. scenopegia?; E.: s. zelt, wahta

zeman 38, ahd., st. V. (4): nhd. sich geziemen, sich gehören, angemessen sein (V.), üblich sein (V.), notwendig sein (V.), unumgänglich sein (V.), sich geziemen für, sich gehören für, angemessen sein (V.) für, üblich sein (V.) für, notwendig sein (V.) für, unumgänglich sein (V.) für, sein (V.) sollen, seinen Platz haben, sein (V.) müssen, zukommen, jemandem zukommen, auferlegt sein (V.), jemandem auferlegt sein (V.), sich ziemen gegenüber, richtig sein (V.), zutreffend sein (V.), entsprechend sein (V.); ne. be seemly, be necessary; ÜG.: lat. (comi) N, debere O, decere N; Vw.: s. gi-, missi-; Hw.: vgl. anfrk. teman*; Q.: Gl (9. Jh.), N, O, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *teman, st. V., ziemen, fügen; idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198; W.: mhd. zēmen, st. V., ziemen, passen, zukommen; s. nhd. ziemen, sw. V., ziemen, DW 31, 1101; R.: zimit: nhd. es steht jemandem gut; ne. it suits s.o. well

zemen* 1, zemmen*, ahd., sw. V. (1): nhd. zähmen; ne. tame (V.); ÜG.: lat. domare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tamjan, sw. V., zähmen; idg. *demə-, *domə-, *d_omə-, *demh₂-, V., zähmen, Pokorny 199; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198; W.: mhd. zemen, sw. V., zähmen, locken (V.) (2), verlocken, reizen; nhd. zähmen, sw. V., zähmen, zahm machen, DW 31, 109

zemis* 1, temis, ahd., Sb.: nhd. Sieb; ne. sieve (N.); ÜG.: lat. (canistrum) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *tamusī, sw. F. (n), Sieb

zemisa* 3, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Zemsen, Kleie; ne. bran; ÜG.: lat. furfur Gl, (migma) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. furfur?

zemmen*, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. zemen*

zenden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beißen, bitter sein (V.); ne. bite (V.), be bitter; ÜG.: lat. mordere N; Hw.: s. zanden*; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. mordere?; E.: s. zan; W.: s. mhd. zenden, sw. V., mit Zähnen versehen

zenen* (1) 2, zennen*, ahd., sw. V. (1): nhd. reizen, anstacheln, schärfen; ne. irritate; ÜG.: lat. acuere Gl, provocare N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. zan, W.: mhd. zenen, sw. V., reizen, locken (V.) (2)

zenen* (2) 1, zennen*, ahd., sw. V. (1): nhd. zahnen, Zähne bekommen; ne. be teething; ÜG.: lat. (dentes oriri) N; Vw.: s. ir-; Q.: N (1000); E.: s. zan; W.: s. nhd. zahnen, zähnen, sw. V., zahnen, zähnen, Zähne bekommen, DW 31, 161

***zengi**?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *bi-, gi-; Hw.: vgl. as. *tengi?; E.: germ. *tanga-, *tangaz, *tangja-, *tangjaz, Adj., eng anschließend, anliegend, nahe; s. idg. *denk-, V., beißen, Pokorny 201; vgl. idg. *dek- (2), V., reißen, zerreißen, zerfasern, Pokorny 191

zenitu? 1, ahd., Sb.: nhd. Saubohne?; ne. horse-bean; ÜG.: lat. (quatio) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

zennen* (1), ahd., sw. V. (1): Vw.: s. zenen* (1)

zennen* (2), ahd., sw. V. (1): Vw.: s. zenen* (2)

zentenāri* 9, ahd., st. M. (ja): nhd. »Zentner«, Hauptmann, Zentrichter, Hundertführer; ne. captain; ÜG.: lat. centurio Gl, T, (dolium) (N.) (1) Gl, princeps cohortis Gl; Q.: Cap, Decretio Childeberti, Gl, LSaI, PLSaI (507-511?), OT, T; I.: Lw. lat. centēnārius?, z. T. Lw. lat. centurio?; E.: s. lat. centēnārius, Adj., hundert enthaltend, aus hundert bestehend; vgl. lat. centum, Num. Kard., hundert; idg.

***k̄mtóm**, Num. Kard., hundert, Pokorny 192; vgl. idg. ***dekm̄**, ***dekm̄t**, ***deku-**, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: mhd. zēntenære, st. M., Zentner, Zentrichter; s. nhd. Zentner, M., ein Gewicht von hundert Pfund, Zentner, DW 31, 638

***zentida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. in-

zepfo* 6, zepho, ahd., sw. N. (n): nhd. Geißklee?; ÜG.: lat. *cytisum* Gl, genus *fructecti* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); W.: mhd. zepfe, sw. M., Traube, Rispe, Ähre

***zappa**, lang., Sb.: nhd. Zapfen, Zipfel; ne. peg (N.), tip (N.); Q.: neapolitan. zappa, Keil, Zapfen, kalabr. zzippa, Keil, toskan. pieno zeppo, vollgestopft, kalabr. zappare, anstopfen, abruzz. zeppele, gestopft

zeran* 2, ahd., st. V. (4): nhd. beenden, streiten, zanken; ne. finish (V.), consume, fight (V.); ÜG.: lat. *certare* Gl; Vw.: s. dana-, danafir-, fir-; Hw.: s. himilzoro*; Q.: Gl (765), N; E.: germ. ***teran**, sw. V., reißen, zerreißen; idg. ***der-** (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: nhd. zehren, sw. V., zehren, DW 31, 466

zerben* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich drehen, wälzen; ne. turn (V.), roll (V.); Vw.: s. umbi-; Q.: O (863-871); E.: germ. ***terb-**, V., winden, drehen; idg. ***derb^{h-}**, V., winden, drehen, Pokorny 211

***zergen**, lang., V.: nhd. reizen; ne. irritate; Q.: toskan. zerigare, belästigen, venez. inzeregà, der sich etwas in den Kopf gesetzt hat, com. zerga, Zorn, com. inzergassi, ausfragen

zerren* 2, **zerien***, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zerren«, zerreißen; ne. tear (V.), tear up; ÜG.: lat. *lacinosus* (= *gizerrit*) Gl, *scindere* MH; Vw.: s. ***fir-**; Hw.: vgl. anfrk. ***terren?**, as. **terian***; Q.: Gl, MH (810-817); E.: germ. ***tarjan**, sw. V., reißen, zerren; idg. ***der-** (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zerren, sw. V., zerren, streiten, zerren (tr. bzw. refl.), reißen, zerreißen, vertreiben; nhd. zerren, sw. V., zerren, ruckweise und anhaltend ziehen, DW 31, 744; R.: *gizerrit*, Part. Prät.=Adj.: nhd. zerrissen; ne. torn; ÜG.: lat. *lacinosus* Gl

***zerrit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. zerren*

zers* 5, ahd., st. M. (a): nhd. Glied, männliches Glied; ne. penis; ÜG.: lat. (*mingo*) Gl, (*ramus*) Gl, *veretrum* Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: germ. ***tersa-**, ***tersaz**, st. M. (a), Glied, Nagel; s. idg. ***deres-**, V., Adj., zerfasern, rauh, Pokorny 210; vgl. idg. ***der-** (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zērs, st. M., männliches Glied; nhd. Zers, M., Zers, Penis, männliches Glied, DW 31, 753

zerten* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. liebkosen, zart behandeln, verzärteln; ne. caress (V.), pamper; ÜG.: lat. (*attenuare*) Gl, *blandiri* N, Gl, *delicatissimus* (= *gizertit*) Gl, *delicatus* (= *gizertit*) Gl, *deliciari* (= *gizertit* werden) Gl, *demulcere* N, *languidus* (= *gizertit*) Gl, (*mitigare*) Gl, *oblectare* Gl, *palpare* Gl, *polire* Gl; Vw.: s. fir-; Q.: Gl (9. Jh.?), N; E.: germ. ***tartjan**, sw. V., zärtlich sein (V.), verzärteln; s. idg. ***der-** (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206?; W.: mhd. zerten, sw. V., liebkosen (intr.); nhd. (ält.-dial.) zärten, sw. V., liebkosen, DW 31, 299; R.: *gizertit*, Part. Prät.=Adj.: nhd. empfindlich; ne. sensitive; ÜG.: lat. *delicatus* Gl

zertida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. zartida*

***zertit?**, ***zart** (3)?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. fir-; Hw.: s. zerten*

zesawa* 100 und häufiger, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Rechte, rechte Seite; ne. the right hand; ÜG.: lat. (*dexter*) APs, Gl, GP, I, MF, MH, N, NGL, O, T, WH, WK; Hw.: s. zeso* (1), (2); vgl. anfrk. *tesewa**; Q.: APs, Gl, GP, I, MF, MH, N, NGL, O, OT, T, WH, WK (790?); E.: germ. ***tehsuō-**, ***tehsuōn**, sw. F. (n), rechte Hand, rechte Seite; s. idg. ***deks-**, Adj., recht, rechts, geschickt, Pokorny 190; vgl. idg. ***dek-** (1), V., nehmen, aufnehmen, begrüßen, sich schicken, ziemen, lehren, lernen, Pokorny 189; W.: mhd. zēswe, sw. F., Rechte

zesawī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Rechte, rechte Seite; ne. the right hand; ÜG.: lat. (*dexter*) O; Q.: O (863-871); E.: germ. ***tehsuī-**, ***tehsuīn**, sw. F. (n), die Rechte; s. idg. ***deks-**, Adj., recht, rechts, geschickt, Pokorny 190; vgl. idg. ***dek-** (1), V., nehmen, aufnehmen, begrüßen, sich schicken, ziemen, lehren, lernen, Pokorny 189

zesawūnhalb* 2, ahd., Adv.: nhd. rechts, rechtsseitig, zur Rechten; ne. on the right; ÜG.: lat. *ad dextram* (= *zi zesawūnhalb*) NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. *dexter?*; E.: s. zesawa, halb; W.: mhd. zēswenhalb, Adv., rechts, rechter Hand; R.: *zi zesawūnhalb*: nhd. zur Rechten; ne. on the right; ÜG.: lat. *ad dextram* NGL

- zesawūnlīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. rechte, rechts befindlich; ne. right (Adj.); ÜG.: lat. (dextrale) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. dextrale?; E.: s. zesawa, līh (3); Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zeso*** (1) 13, ahd., Adj.: nhd. rechte, auf der rechten Seite befindlich, rechts befindlich; ne. right (Adj.), on the right side; ÜG.: lat. dexter Gl, I, MF, N, O, T; Hw.: s. zesawa*, zeso* (2); vgl. anfrk. tesewa; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, N, O, T; E.: germ. *tehswa-, *tehswan, Adj., recht; idg. *deks-, Adj., recht, rechts, geschickt, Pokorny 190; s. idg. *deġ- (1), V., nehmen, aufnehmen, begrüßen, sich schicken, ziemen, lehren, lernen, Pokorny 189; W.: mhd. zēse, Adj., recht; vgl. nhd. zese, Adj., rechts, DW 31, 808; R.: zeso, Adj. subst.=Sb.: nhd. die Rechte, rechte Seite; ne. the right, right side; R.: zesawa: nhd. rechte Hand; ne. right hand
- zeso*** (2) 21 und häufiger, ahd., st. N. (wa): nhd. die Rechte, rechte Seite; ne. the right hand; ÜG.: lat. dextera NGL, O, PT=T, T; Hw.: s. zesawa*, zeso* (1); Q.: NGL, O, PT, T (830); E.: germ. *tehswō-, *tehswōn, *tehswa-, *tehswan, sw. N. (n), die Rechte; s. idg. *deks-, Adj., recht, rechts, geschickt, Pokorny 190; vgl. idg. *deġ- (1), V., nehmen, aufnehmen, begrüßen, sich schicken, ziemen, lehren, lernen, Pokorny 189;
- zessa*** 19, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Flut, Woge, Brandung; ne. flood (N.), wave (N.); ÜG.: lat. aestus Gl, N, furor Gl, spumans (N.) Gl; Vw.: s. wazzar-; Q.: Gl, N, O (863-871); W.: mhd. zēsse, st. F., Unwetter, brausende Woge
- zessōd*** 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Flut, Brandung, das Brausen des Meeres, Wüten des Meeres; ne. flood (N.), surf (N.); ÜG.: lat. fervor Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. fervor?; E.: s. zessōn
- zessōn*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. wogen, branden, schäumen, heranwogen; ne. wave (V.), surf (V.); ÜG.: lat. (accessus) N, aestuare N, turbidus (= zessōnti) O; Vw.: s. gi-, ūz-; Q.: N, O (863-871); E.: s. zessa
- zessunga*** 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Wogen (N.), Brandung; ne. surf (N.); ÜG.: lat. aestus Gl; Q.: Gl (Anfang 10. Jh.); I.: Lüs. lat. aestus?; E.: s. zessōn
- zetido*?** 1, ahd., Sb.?: nhd.?: ne.?: ÜG.: lat. gloria Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. gloria?
- zetten*** 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. ausstreuen, zerstreuen, verteilen; ne. disperse; ÜG.: lat. disponere Gl, spargere Gl; Vw.: s. bi-, ubar-; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *tadjan, sw. V., zerstreuen; idg. *dət-, V., teilen, zerreißen, Pokorny 177; s. idg. *dā-, *dāi-, *dāi-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zetten, sw. V., streuen, ausstreuen; nhd. (ält.) zetten, sw. V., in kleinen Stücken fallen lassen, DW 31, 823
- zewen*** 2, zouwen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. bearbeiten, färben?; ne. work (V.); ÜG.: lat. bis tinctus (= zwirōr gizouwit) Gl, exercere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zouwa; s. germ. *tawōn, sw. V., bearbeiten?; germ. *tawēn, *tawān, sw. V., vonstatten gehen, gelingen; vgl. idg. *deu- (2), V., Adj., verehren, gewähren, ehrwürdig, mächtig, Pokorny 218; W.: mhd. zouwen, sw. V., verfahren (V.), machen, bereiten (tr.), schmücken (refl.)
- *zewo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. *ledar-; Hw.: vgl. as. *tewio?, E.: s. germ. *tōwa-, *tōwam, *tōwja-, *tōwjam, st. N. (a), Werk?; germ. *tawa, *tawwa, Sb., Bereites, Gerät; idg., *deu- (2), *dou-, *du-, V., Adj., verehren, gewähren, ehrwürdig, mächtig, Pokorny 218
- zhlim?** 1, zhln*?, ahd., Sb.: nhd. Zimt; ne. cinnamon; ÜG.: lat. cuminum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. cimum?
- zhln*?**, ahd., Sb.: Vw.: s. zhlim?
- zi** 5040, ahd., Pröp., Adv., Präf.: nhd. zu, nach, in, an, auf, bis zu, bis in, mit, unter, vor, bei, von, als, aus, um, um zu, über, für, gemäß, in Bezug auf, wegen, gegen, gegenüber, überaus, allzu, zu sehr, zer..., ver...; ne. to, towards, into, on, with, under, of, for, against, too much, dis..., ex...; ÜG.: lat. (a) Gl, MF, N, NGL, T, ad APs, B, E, Gl, I, LB, LF, MF, MH, MNPs, N, NGL, O, OG, PG, Ph, RhC, PT=T, SPs, T, TC, WH, WK, ante T, impraesentiarum (= zi antwarti) Gl, in E, Gl, MF, MNPsA, N, NGL, O, PG, Psb, T, WH, WK, per N, pro (Adv.) Gl, O, protinus (= nu zi henti) Gl, quare (= ziu) N, NGL, O, T, (quod) O, temerarius (= zi baldēr) Gl, usque ad (= untaz zi) I, ut (= ziu) N, utquid (= ziu) MNPs, N, PT=T, vere (= zi wāre) PT=T, SPs; Vw.: s. zuo-, -blāan, -blāen, -bolōn, -brehhan,

-breiten, -brestan, -brettan, -dansōn, -dennen, -dikken, -driozan, -fallan, -faran, -fellen, -fliogan, -flioian, -flōzen, -fuogen, -fuoren, -gān, -gangan, -geban, -gengen, -giozan, -hadilen, *-kinan, -klekken, -klioban, -knussen, -korōn*, -kwebben, -kwellen, -lāzan, -leggen, -lehhan, -līdan, -lidōn, -liohhan, -lōsen, -loufan, -lūhhan, *-mahhōn?, -musken, -neman, -rātan, -rennen, -rīnan, -rinnan, -rīsan, -sāen, -samanefollahabēn, -segōn, -senten, -sezzen, -skeidan, -skeitilōn, -skreiten, -skrenken, -skrintan, -slahan, -sleizen, -slīfan, -slīzan, -smelzan, -smelzen, -snīdan, -spaltan, -spizzen, -spreiten, -sprengen, -springan, -stīgan, -stioban, -stōren, -stouben, -stōzan, -strūten, -swellan, -swerban, -teilen, -teilōn, -tigger, -tragan, -trennen, *tretan?, -trīban, -tuon, -wāen, -weiben, -wellan, -werfan, -zanihhōn, -zimbarōn, -ziohan, -zokkōn, -zukken, -zurnen, -zūsōn; Hw.: vgl. anfrk. te, as. te (1), (2); Q.: APs, B, BG, BR, Ch, DH, E, FB, FF, FP, FT, G, GA, GB, Gl, GV, Hi, I, KG, L, LB, LF, LS, M, MF, MH, MNPs, MNPsA, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGl, O, OG, OT, P, PG, Ph, Psb, PT, RB, RhC, SPs, StE, T, TC, TS, Urk, W, WB, WH, WK, WM, WS; E.: germ. *te, Präf., zu, zer...; germ. *ta, Pröp., zu; W.: mhd. ze, Pröp., zu, in, an, bei; nhd. zu, Pröp., Adv., zu, DW 32, 142; R.: zi diu: nhd. dazu, dazu dass, deshalb, dabei, daran, danach, dafür; ne. to that, therefore, at, for that; R.: zi diu daz: nhd. dass, damit; ne. that; R.: zi desiu: nhd. dazu; ne. to; R.: zi eddeswio: nhd. in einer Beziehung; ne. in a relationship; R.: untaz zi: nhd. bis zu; ne. up to; ÜG.: lat. usque ad I; R.: zi wiu, zi hiu, ziu: nhd. warum, weshalb, zu welchem Zweck, aus welchem Grund, wozu; ne. why, what for; ÜG.: lat. quare Gl, utquid MNPs; R.: zi filu: nhd. zu sehr; ne. too much; R.: zi gāhi: nhd. zu eilig, voreilig; ne. too hasty, rash (Adj.); Son.: Tgl02, Tgl04, Tgl07a, Tgl08, Tglr Rb

***ziari?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. tīr*; E.: germ. *tīra-, *tīraz, st. M. (a), Glanz, Ehre, Zier; s. idg. *dēiro-, *dīro-, Sb., Zier, Schönheit, Kostbarkeit, Pokorny 186; vgl. idg. *dei- (1), *deja-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183

***ziber**, lang., Sb.: nhd. Tier, Vieh, Geziefer; ne. beast; Hw.: s. ahd. zepar*; Q.: mark. zivera, Ziege, abruzz. zirre, Ziege, neapolitan. zimmaro, Ziege

ziblāan* (1) 1, ahd., red. V.: nhd. aufblähen, störrisch (= ziblāan Part. Prät.), trotzig (= ziblāan Part. Prät.); ne. blow up, stubborn (= ziblāan Part. Prät.); ÜG.: lat. contumax (= ziblāan) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. contumax?, Lüt. lat. distentus?; E.: s. zi (1), blāen, EWAhd 2, 148; W.: s. nhd. (schweiz.) zerblān, Part. Prät.=Adj., trotzig, störrisch

ziblāan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. ziblāan* (1)

ziblāen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zerblähen«, aufblähen, einhauchen; ne. blow up, breathe; ÜG.: lat. afflare Gl, inflare Gl, MF, turgidus (= ziblāit) Gl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.); E.: germ. *teblāen, *teblāen, st. V., zerblasen; s. idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, EWAhd 2, 152; W.: vgl. mhd. zerblājen, zerblāen, sw. V., auseinanderblasen, zerteilen, aufblasen, aufblähen, aufschwellen; vgl. fnhd. zerblähen, sw. V., aufblähen, schwellen, DW 31, 656

zibo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. fauler Mann, Faulpelz; ne. lazy man; ÜG.: lat. (ignavus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

zibolla 2, zwibolla*, ahd., sw. F. (n): nhd. Zwiebel, Küchenzwiebel; ne. onion; ÜG.: lat. cepa Gl; Hw.: s. zibollo*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. cēpulla; E.: s. lat. cēpulla, F., Zwiebelchen; vgl. lat. cēpa, F., Zwiebel; s. gr. *κήπη (kēpē), *κάπια (káπια), F., Zwiebel?; W.: s. mhd. zibolle, zwibolle, sw. M., st. F., Zwiebel; s. nhd. (schweiz.) Zibolle, M., F., kleine Hagelkörner, Graupeln, DW 31, 877

zibollo* 27, zwibollo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zwiebel, Küchenzwiebel; ne. onion; ÜG.: lat. cepa Gl, cepula Gl; Hw.: s. zibolla; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. cēpulla; E.: s. lat. cēpulla, F., Zwiebelchen; vgl. lat. cēpa, F., Zwiebel; W.: s. mhd. zibolle, zwibolle, sw. M., st. F., Zwiebel; s. nhd. (schweiz.) Zibolle, M., F., kleine Hagelkörner, Graupeln, DW 31, 877

zibolōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zerstreuen; ne. disperse; ÜG.: lat. dissipare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. dissipare?; E.: s. zi, bolōn, EWAhd 2, 232; W.: s. mhd. zerboln, sw. V., zerstreuen, ausbreiten

***zibōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. ir-

***zibōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-; Hw.: s. *zibōn?

zibrehan* 34, zibrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. zerbrechen, zerschlagen (V.), zerstören, zerreißen, zerteilen, vernichten, verderben, niederbrechen, aufreißen, aufheben; ne. break (V.), smash (V.), destroy; ÜG.: lat. comminuere Gl, collidere N, concidere N, confringere MNPs, T, conterere T, convellere Gl, corrumpere B, demoliri Gl, destruere T, diruere Gl, dirumpere Gl, MNPs, N, T, discernere Gl, discindere N, dissipare N, T, dissolvere N, distrahere Gl, obruere Gl, solvere Gl, N; Hw.: vgl. anfrk. tebrekan, as. tebrekan*; Q.: B, GB, Gl (765), MNPs, N, O, T; E.: germ. *tebrekan, st. V., zerbrechen; s. idg. *b^hreǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 310; W.: s. mhd. zerbrēchen, st. V., entzweibrechen, zerbrechen, auseinanderfallen; nhd. zerbrechen, st. V., zerbrechen, ein Gebot übertreten, zerbersten, DW 31, 658

zibreiten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausbreiten; ne. spread (V.); ÜG.: lat. (latus) (Adj.)? (= wīto zibreitit) Gl, (translatio) (= wīto zibreitit) Gl; Hw.: vgl. anfrk. tebrēden*; Q.: Gl (765), WH; I.: Lbi. lat. latus (Adj.) (= zibreitit)?, translatio (= wīto zibreitit)?; E.: s. zi, breiten, EWAhd 2, 314; W.: s. mhd. zerbreiten, sw. V., auseinanderbreiten, ausbreiten, verbreiten; s. nhd. zerbreiten, sw. V., auseinanderbreiten, ausbreiten, DW 31, 665

zibrestan* 8, ahd., st. V. (3b, 4?): nhd. zerbersten, auseinanderbersten, zerbrechen, zerspringen, zerschellen, abweichen (V.) (1); ne. burst (V.), crack (V.); ÜG.: lat. comminuere Gl, crepare Gl, discrepare Gl, dissilire Gl, rumpere Gl; Hw.: vgl. as. tebrestan*; Q.: Gl (790); E.: germ. *tebrestan, st. V., zerbrechen; s. idg. *b^hres-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169, EWAhd 2, 323; W.: s. mhd. zerbrēsten, st. V., zerbrechen, zerreißen, zerbersten, platzen; s. nhd. zerbersten, st. V., zerbersten, zerbrechen

zibrettan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. auseinanderstrecken, auseinanderziehen; ne. stretch (V.); ÜG.: lat. distringere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *tebregdan, st. V., trennen; idg. *b^herǣk-, *b^hrēk-, V., glänzen, Pokorny 141?; s. zi, brettan, EWAhd 2, 320

***zibrohhannussi?**, *zibrochannussi?, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. tebrokannussi

zibrohhida* 1, zibrochida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Zerbrechung«, Krümmung; ne. breaking (N.), bend (N.); ÜG.: lat. anfractus (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. anfractus?; E.: s. zi (1), brehhan

zic..., ahd.: Vw.: s. zik...

***zīdal?**, ahd., Sb.: nhd. Honig; ne. honey; Hw.: s. zīdalweida*, lat.-ahd.? cidlarius; Q.: ON

zīdalweida* 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. »Zeidelweide«, Honigwald; ne. bee-food; Q.: Urk (1025); E.: s. weida; s. germ. *tīþla, Sb., Bienenstock, Honig, Zeidel?; vgl. idg. *dei- (1), *deiǝ-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183?

zidansōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zerreißen; ne. tear (V.); ÜG.: lat. discernere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. discernere?; E.: s. zi, dansōn, EWAhd 2, 532

zidenida* 2, zirdenida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zerdehnung, Ausdehnung; ne. extension; ÜG.: lat. distensio Gl, distentio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. distensio?; E.: s. zi (1), dennen

zidennen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. »zerdehnen«, ausdehnen, aufspannen, aufblähen, auswerfen, niederstrecken; ne. elongate excessively, expand; ÜG.: lat. expandere Gl, extendere Gl, labefacere Gl, pandere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zi, dennen, EWAhd 2, 585; W.: s. mhd. zerdennen, zerdenen, sw. V., auseinanderdehnen, spannen, reißen; s. nhd. zerdehnen, sw. V., »zerdehnen«, auseinanderdehnen, ausdehnen, ausspannen, DW 31, 666

zidennissida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zerdehnung, Ausdehnung; ne. extension; ÜG.: lat. distentio Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. distentio?; E.: s. zi (1), dennen

zidikken*? 1, zidicken*, zitiggen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verdicken«, verdichten, zusammendrängen; ne. thicken, condense; ÜG.: lat. constipare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. constipare?; E.: s. zi, dik?; s. germ. *dīgan, st. V., kneten?; s. idg. *d^heiǵ^h-, V., kneten, formen, mauern, Pokorny 244

zidriozan* 2, ahd., st. V. (2b): nhd. verdrießen lassen, überdrüssig werden; ne. be discouraged; ÜG.: lat. (pigere) Gl, taedere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. taedere?; E.: s. zi, driozan, EWAhd 2, 784

ziegal 37, ahd., st. M. (a): nhd. Ziegel, Ziegelstein, Dachziegel; ne. brick (N.); ÜG.: lat. imbrex Gl, later Gl, laterculus Gl, tegula (F.) (1) Gl, (testa) Gl; Vw.: s. dekki-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), OT, Urk; I.: Lw. lat. tegulum; E.: s. lat. tegulum, N., Decke, Dach; vgl. idg. *steg- (1), *teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; W.: mhd. ziegel, st. M., Ziegel, Dachziegel, Mauerziegel; s. nhd. Ziegel, M., F., Ziegel, DW 31, 903

ziegala* 15, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Ziegel, Ziegelstein, Dachziegel; ne. brick (N.); ÜG.: lat. imbrex Gl, later Gl, (limus) (M.) (1) Gl, (teges) Gl, tegula (F.) (1) Gl; Hw.: vgl. as. tēgala; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lw. lat. tegulum; E.: s. lat. tegulum, N., Decke, Dach; idg. *steg- (1), *teg- (1), V., decken, Pokorny 1013; W.: s. nhd. Ziegel, M., F., Ziegel, DW 31, 903

ziegalāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Ziegler, Ziegelmacher; ne. brickmaker; ÜG.: lat. figulus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. figulus?; E.: s. ziegäl; W.: mhd. ziegeler, st. M., Ziegelbrenner; nhd. (ält.) Ziegler, M., Ziegler, Ziegelbrenner, Ziegelarbeiter, DW 31, 934

ziegalīn* 5, ahd., Adj.: nhd. aus Ziegeln bestehend, Ziegel...; ne. brick (Adj.); ÜG.: lat. latericius Gl, (laterina) Gl, (stratorius) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. latericius?; E.: s. ziegäl; W.: mhd. ziegelīn, Adj., von Ziegeln; nhd. (ält.) ziegeln, Adj., aus Ziegeln, DW 31, 913; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

ziegalstein* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Ziegelstein, Ziegel; ne. brick (N.); ÜG.: lat. later Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. tegulum?, Lüt. lat. tegulum?; E.: ziegäl, stein; W.: mhd. ziegelstein, st. M., Ziegelstein, Backstein; nhd. Ziegelstein, M., Ziegelstein, Backstein aus Ton oder Lehm, DW 31, 916

ziegilī, ahd., st. N. (a): Vw.: s. ziegilīn*

ziegilīn* 1, ziegilī, ahd., st. N. (a): nhd. »Ziegelein«, kleiner Ziegel; ne. little brick; ÜG.: lat. laterculus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. laterculus?; E.: s. ziegäl

ziehha* 26, ziecha, ziohha*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Zieche, Decke; ne. blanket (N.); ÜG.: lat. tomentum Gl, (zomentum) Gl; Vw.: s. betti-; Hw.: vgl. as. tēka*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *tēka, Sb., Decke, Hülle; s. lat. thēca, F., Hülle, Decke, Scheibe; gr. θήκη (thékē), F., Kasten, Behältnis, Gestell, Abstellplatz; vgl. idg. *d^hē- (2), V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: mhd. zieche, sw. F., st. F., Zieche, Bettdeckenüberzug, Kissenüberzug; nhd. (ält.-dial.) Zieche, F., Zieche, sackartige Hülle, DW 31, 893

ziehho* 1, ziecho*, ahd.?, Sb.: nhd. Zügel (?); ne. rein (N.); ÜG.: lat. lorum Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: vgl. ziehha

zierāra 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Ziererin«, geschmückte Frau; ne. smartened woman; ÜG.: lat. (ostentatrix) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. ostentatrix; E.: s. zieren; W.: vgl. nhd. Ziererin, F., eine zierende Frau oder anderes weibliches Wesen, DW 31, 1189

zieren 45, ahd., sw. V. (1a): nhd. zieren, schmücken, verschönen, schminken, auszeichnen; ne. decorate; ÜG.: lat. circumdare Gl, circumornare N, comere N, compositus (= gizierit) Gl, comptus (= gizierit) Gl, N, coronare Gl, (decus) WH, depingere Gl, ditare N, florere N, (honos) N, (magnificare) O, ornare Gl, N, pingere Gl, redimire Gl, N, togatus (= gizierit) Gl; Vw.: s. bi-, gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGIP, O, WH; I.: Lbd. lat. coronare?, depingere?, ornare?; E.: germ. *tērjan, sw. V., schmücken, verzieren; s. idg. *dēiro-, *dīro-, Sb., Zier, Schönheit, Kostbarkeit, Pokorny 186; vgl. idg. *dei- (1), *deĭə-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zieren, sw. V., zieren, putzen, schmücken, verherrlichen; nhd. zieren, sw. V., schmücken, schön machen, zieren, DW 31, 1171; R.: gizierit, Part. Prät.=Adj.: nhd. geziert, zierlich; ne. decorated, delicate; ÜG.: lat. (compositus) Gl, comptus Gl, N, togatus Gl; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

ziergarto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Ziergarten«, Lustgarten, Paradies; ne. pleasure-garden; ÜG.: lat. paradisus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. paradisus (.i. hortus deliciarum); E.: s. zieri, garto; W.: mhd. ziergarte, sw. M.,

Schmuckgarten, Lustgarten; nhd. Ziergarten, M., Ziergarten, Lustgarten, DW 31, 1189

zieri* 20, ahd., Adj.: nhd. schön, lieblich, anmutig, kostbar, geschmückt, herausgeputzt, geziert, zierlich, herrlich, ausgezeichnet; ne. beautiful, graceful, decorated; ÜG.: lat. comptus Gl, coruscans Gl, cultus (Adj.) Gl, decorus N, WH, (decus) N, O, WH, delicatus Gl, felix Gl, ornatus (Adj.) N, ornatus (M.) N, (speciosus) N; Vw.: s. eban-, un-; Q.: Gl (765), N, O, PN, WH; E.: germ. *tēri-, *tēriz, Adj., glänzend, prächtig; s. idg. *dēiro-, *dīro-, Sb., Zier, Schönheit, Kostbarkeit, Pokorny 186; vgl. idg. *dei- (1), *dejā-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. ziere (1), Adj., prächtig, kostbar, herrlich, schön, schmuck; nhd. zier, Adj., glänzend, prächtig, herrlich, DW 31, 1134
zierī 19, ahd., st. F. (ī): nhd. Schönheit, Pracht, Zier, Zierde, Schmuck, Auszeichnung; ne. beauty, splendor; ÜG.: lat. compositio Gl, cultus (M.) Gl, decor N, NGl, decus Gl, insigne Gl, ornamentum Gl, pompa NGl, (redimiculum) Gl, stemma Gl, venustas Gl; Vw.: s. gi-, wīb-, wībgi-; Q.: Gl (790), N, NGl, O; I.: Lbd. lat. cultus (M.)?, decor?, insigne?, ornamentum?, pompa?; E.: germ. *tērī-, *tērīn, sw. F. (n), Zierde, Pracht; s. idg. *dēiro-, *dīro-, Sb., Zier, Schönheit, Kostbarkeit, Pokorny 186; vgl. idg. *dei- (1), *dejā-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: nhd. Zier, F., Zier, Glanz, Schönheit, Herrlichkeit, DW 31, 1139

zierida 41, ahd., st. F. (ō): nhd. Zierde, Schmuck, Schönheit, Auszeichnung, Verzierung; ne. decoration; ÜG.: lat. compositio Gl, corona Gl, cultus (M.) Gl, decor Gl, N, decus Gl, N, (diadema) Gl, (flos) Gl, insigne Gl, N, (insignum) N, (muliebria) (N. Pl.) Gl, ornamentum N, ornatus (M.) Gl, N, pompa Gl, praeconium (N.) Gl, pulchra (N. Pl.) Gl, (redimiculum) Gl, (splendor) N, stemma Gl; Vw.: s. bein-, gi-, hals-*, houbit-, regil-, smida-, weralt-, wīb-, wībgi-; Hw.: vgl. anfrk. *tiritha?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. corona?, cultus (M.)?, decor?, insigne?, pompa?; E.: germ. *tēripō, *tēreþō, st. F. (ō), Zierde; s. idg. *dēiro-, *dīro-, Sb., Zier, Schönheit, Kostbarkeit, Pokorny 186; vgl. idg. *dei- (1), *dejā-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zierde, st. F., Schmuck, Schönheit, Pracht, Herrlichkeit; nhd. Zierde, F., Zierde, DW 31, 1160; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

***zierit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. zieren

***zierlīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *tīrlīk?

***zierlīhho?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. tīrlīko*

ziero 21, ahd., Adv.: nhd. schön, reizend, lieblich, herrlich, würdig, schicklich, geziemend, angemessen, geschmückt; ne. beautifully, gracefully, gloriously; ÜG.: lat. decore Gl, (decus) N, (decussatim .i. ornate) N, ornate N, (redimitus) N, venuste N; Vw.: s. ala-, un-; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. decore?, ornate?; E.: s. zieri; W.: mhd. ziere (2), Adv., prächtig, schön; s. nhd. zier, Adj., zier, glänzend, prächtig, herrlich, DW 31, 1134

zierōn, ahd., sw. V. (2): nhd. schmücken; ne. decorate; Q.: WH (um 1065); E.: s. zieri

zifallan* 7, ahd., red. V.: nhd. zerfallen (V.), untergehen, einstürzen, zusammenbrechen; ne. fall into pieces; ÜG.: lat. cadere Gl, concidere Gl, diruere Gl, dissolvere Gl, domicilium (= zifallan hūs) Gl, parietinae (= zifallan hūs)? Gl; Hw.: vgl. as. tefallan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; E.: germ. *tefallan, st. V., zerfallen (V.); s. idg. *phōl-, *sphaln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: s. mhd. zervallen, red. V., auseinanderfallen, zerbrechen, einfallen, verfallen (V.); s. nhd. zerfallen, st. V., zerfallen (V.), auseinanderfallen, zerbrechen, DW 31, 673; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zifaran* 13, ahd., st. V. (6): nhd. »zerfahren« (V.), zergehen, vergehen, zugrunde gehen, auseinandersprennen, sich auflösen; ne. wear out, dissolve; ÜG.: lat. caducus (= zifaranti) I, deficere Gl, defluere Gl, defungi I, discurrere Gl, dissolvi N, faticere Gl, perire Gl, praeterire MF, (proicere) N, solvere Gl, solvi N, transire MF, T, transitorius (= zifaranti) MF; Hw.: vgl. anfrk. tefaran*, as. tefaran; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF (Ende 8. Jh.), N, OT, T; I.: Lbd. lat. caducus?, defungi?; E.: germ. *tefaran, st. V., auseinanderfahren; s. idg. *per- (2B), V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816

- zifarantlīh*** 3, ahd., Adj.: nhd. vergänglich; ne. transitory; ÜG.: lat. (transitorius) B, Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. transitorius; E.: s. zi (1), faran, līh (3); Son.: Tgl06 (Ende 8. Jh.)
- zifellen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, niederreißen; ne. destroy; ÜG.: lat. diruere Gl; Hw.: vgl. anfrk. tefellen*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. diruere?; E.: s. zi, fellen; W.: s. mhd. zervellen, sw. V., zerfällen, auseinandernehmen, zerteilen, zerlegen; s. nhd. zerfällen, sw. V., zu Fall bringen und zertrümmern, zerteilen, DW 31, 676
- zifilukōsīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. geschwätzig; ne. talkative; ÜG.: lat. linguosus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. linguosus?; E.: s. zi (1), filu, kōsōn
- zifliogan*** 1, ahd., st. V. (2a): nhd. »zerfliegen«, auseinander fliegen, sich auflösen; ne. burst to pieces; ÜG.: lat. faticere N; Q.: N (1000); E.: s. zi, fliogan; W.: s. nhd. zerfliegen, st. V., auseinander fliegen, DW 31, 680
- ziflioan*** 8, ahd., st. V. (2b): nhd. fließen, zerfließen, schmelzen, sich verlaufen, durcheinanderfließen, erschöpft werden, vergehen, sich auflösen; ne. flow (V.), dissolve; ÜG.: lat. confundere Gl, defluere Gl, effluere Gl, faticere Gl, liqui Gl; Q.: Gl (765); E.: s. zi, flioan; W.: s. mhd. zervliezen, st. V., auseinanderfließen, abfließen, wegfließen; s. nhd. zerfließen, st. V., zerfließen, auseinanderfließen, DW 31, 681
- ziflözen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. erweichen, auflösen, fortschwemmen, wegschwemmen, zerstören; ne. wash off; ÜG.: lat. diluere Gl; Q.: Gl (11. Jh.), WH; I.: Lbd. lat. diluere?; E.: s. zi, flōzen (1)
- *ziforan?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. teforan
- zifuogen*** 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. trennen; ne. separate (V.); ÜG.: lat. dissociare Gl; Hw.: s. zirfuogen*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. dissociare?; E.: s. zi, fuogen
- zifuorāri*** 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Verschwender; ne. wastrel; ÜG.: lat. (prodigus) (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. prodigus?; E.: s. zi (1), fuorāri
- zifuoren*** 15?, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, verderben, vertreiben, zerstreuen, zugrunde richten; ne. destroy, ruin (V.), drive away; ÜG.: lat. deducere Gl, deicere Gl, demoliri Gl, destruere Gl, diripere N, disicere N, disiungere Gl, disperdere Gl, dispergere NGL, dissipare Gl, N, dividere N, ferre Gl, ventilare Gl, verberare N; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL; E.: s. zi, fuoren
- zifuorida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verschwendung, Verlust; ne. wastage; ÜG.: lat. dispendium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. dispendium?; E.: s. zi (1), fuoren
- ziga** 9, ahd., sw. F. (n): nhd. Ziege, Ziegenbock; ne. goat, he-goat; ÜG.: lat. capella Gl, capra Gl, haedus O, T; Vw.: s. rēh-; Q.: Gl, O, T (830); E.: germ. *tigō-, *tigōn, sw. F. (n), Ziege; idg. *dig^h-, Sb., Ziege, Pokorny 222; W.: mhd. zige, sw. F., Ziege; nhd. Ziege, F., Ziege, DW 31, 898
- *zigaganes?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. tegegnes
- zigalinta***, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. ziulinta*
- zigān** 66, zigēn*, ahd., anom. V.: nhd. zergehen, enden, zu Ende gehen, aufhören, vergehen, zugrunde gehen, zerrinnen, zerfallen (V.), verschwinden; ne. dissolve, perish; ÜG.: lat. abire atque transire N, cadere Gl, deficere Gl, N, desinere esse N, devenire ad nihilum N, everti N, faticere Gl, (fluere) N, (interimere) N, interire N, marcere Gl, occidere (V.) (2) N, perimi N, perire N, (pessumdare) N, praeterire N, tolli N, transire N, (transitus) Gl, vanescere Gl, N, venire ad interitum N, (veterascere) N; Hw.: s. zigangan*; Q.: Gl (765), N, O, WH; E.: s. zi, gān; W.: s. mhd. zergān, st. V., auseinandergehen, zergehen; s. nhd. zergehen, unr. V., zergehen
- zigangan*** 43, ahd., red. V.: nhd. sich entfernen, auseinandergehen, zu Ende gehen, aufhören, ausgehen, vergehen, zugrunde gehen, schwinden, etwas verlieren, zergehen, zusammenbrechen, enden; ne. dissolve, perish; ÜG.: lat. atterere Gl, circumscribi N, consumi N, deficere Gl, N, T, delere N, desinere Gl, desolari MF, disperire N, faticere Gl, perire N, recedere N, tolli N, transire N; Hw.: s. zigān; vgl. as. tegangan; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. deficere?; E.: germ. *tegangen, st. V., zergehen; s. idg. *g^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. *g^hē- (1), *g^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418

- ziganganī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Auflösung, Vernichtung, Untergang, Schaden, Nachteil, Abfall, Vergehen; ne. decomposition, destruction; ÜG.: lat. defectus (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. defectus?; E.: s. zi (1), gangan
- ziganganlīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. dahingehend, vergänglich, flüchtig; ne. passing (Adj.), transitory; ÜG.: lat. (properandus) Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zi (1), gangan, līh (3)
- ziganganti***, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. vergänglich; ne. passing (Adj.), transitory; Vw.: s. un-; Hw.: s. zigangan*
- zigangida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verderben; ne. destruction; ÜG.: lat. defectus (M.) Gl, occasus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. defectus?, occasus?; E.: s. zi (1), gangan, gang
- *ziganglīh?**, ahd., Adj.: nhd. vergänglich; ne. transitory; Vw.: s. un-
- *zigāntlīh?**, ahd., Adj.: nhd. beschädigt; ne. hurt (Part. Prät.); Vw.: s. un-
- zigeban*** 3, ahd., st. V. (5): nhd. sich auseinanderbegeben, lösen, öffnen, sich öffnen, auseinanderbrechen, vernichten; ne. loose (V.), open (V.); ÜG.: lat. dehiscere Gl, resolvere Gl; Hw.: s. zirgeban*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zi, geban; W.: s. mhd. zergēben, st. V., verteilen (tr.), verbreiten (refl.)
- zigelīn*** 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Zieglein, Zicklein, Zickel; ne. kid (N.) (1); ÜG.: lat. haedus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. haedulus?; E.: s. ziga
- zigēn***, ahd., anom. V.: Vw.: s. zigān
- zigengen*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten, aufheben; ne. destroy, abolish; ÜG.: lat. disperdere N, interimere N; Q.: N (1000); E.: s. zi, gangan; W.: mhd. zergengen, sw. V., zerstören, vernichten
- zigengida** 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Auflösung, Vernichtung, Untergang, Vergänglichkeit; ne. decomposition, destruction; ÜG.: lat. (defectus) (M.) N, (mutabilitas) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. defectus?; E.: s. zi (1), gangan, gang
- zigenlint***, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ziulint*
- zigi**, ahd., Präf.: Vw.: s. -rennen
- zigiozan*** 2, ahd., st. V. (2b): nhd. ausgießen, auseinanderschütten, zerstreuen; ne. pour out; ÜG.: lat. diffundere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. diffundere?; E.: s. zi, giozan; W.: s. mhd. zergiezen, st. V., auseinandergießen, zerschmelzen, gießend verbreiten; s. nhd. zergießen, st. V., auseinandergießen, DW 31, 691; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zigireit*** 1, ahd., Adj.: nhd. ausgebreitet, auseinander liegend; ne. spread (Adj.); Vw.: s. un-; Q.: N (1000); E.: s. zi (1), gi; s. germ. *raida-, *raidaz, Adj., bereit, geordnet; vgl. idg. *rēid^h-, V., zählen, ordnen, Pokorny 60?; idg. *rēi- (1), *rī-, V., fügen, passen, zählen, ordnen, Pokorny 860?; idg. *reid^hi-?, Adj., bereit, leicht, Pokorny 861?; idg. *reid^h-, V., fahren, sich bewegen, Pokorny 861?
- zigirennen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. umschmelzen, tempern; ne. temper (V.); ÜG.: lat. recoquere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, gi, rennen
- *ziglītan?**, ahd., st. V. (1a?): Hw.: vgl. as. teglīdan
- zīh*** 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Markt?, Gericht (N.) (1)?, Platz (M.) (1), Gerichtsplatz, öffentlicher Sammelplatz; ne. market? (N.), law-court?; ÜG.: lat. (forum) Gl; Hw.: vgl. as. *tīh?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. forum?; E.: s. zīhan?
- zihadilen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerfetzen, zerfetzt (= zihadilit); ne. tear up, torn (= zihadilit); ÜG.: lat. laciniosus (= zihadilit); Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zi (1), hadara
- zihadilit***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zihadilen*
- zīhan*** 38, ahd., st. V. (1b): nhd. zeihen, bezichtigen, beschuldigen, jemanden bezichtigen, jemanden beschuldigen, jemanden einer Sache bezichtigen, jemanden einer Sache beschuldigen, von jemandem aussagen, etwas von jemandem aussagen, behaupten, etwas behaupten, jemandem vorwerfen, jemandem etwas vorwerfen, anklagen; ne. blame (V.), accuse; ÜG.: lat. arguere N, (credere) N, criminari Gl, N, (deferre) N, (delator) N, (dicere) N, enuntiare N, insimulare Gl, (obicere) N, (velle) N, (videri) N; Vw.: s. *aba-, bi-, fir-, gi-, int-, ir-; Hw.: vgl. as. *tīhan?; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: germ. *teihan, st. V., zeihen; idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; s. idg. *dei- (1), *deijə-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. zīhen, st. V., zeihen, beschuldigen; nhd. zeihen, st. V., zeihen, DW 31, 938

- *ziht?**, ahd., (st. F.) (i): Vw.: s. ana-, bi-, in-
- *zihtig?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *ana-, bi-, in-; Hw.: vgl. as. thitig?
- zihtigī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Tadelsucht, Streitsucht; ne. censoriousness; ÜG.: lat. (zelotypia) Gl; Vw.: s. in-; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. zelotypia?; E.: s. zihan
- *zihtigōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. in-
- *zihtōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. in-
- *zihunga?**, ahd., (st. F.) (o): Vw.: s. fir-
- ziir**, ahd., Präf.: Vw.: s. zir...
- ziirgān***, ahd., anom. V.: Vw.: s. zirgān*
- ziirgangan***, ahd., red. V.: Vw.: s. zirgangan*
- *zikīnan?**, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. tekīnan*
- zikkīn** 5, zickīn*, ahd., st. N. (a): nhd. Zicke, Zicklein, Zickel; ne. kid (N.) (1); ÜG.: lat. haedus Gl, T, WH, hinnulus WH; Vw.: s. reh-; Q.: Gl, T (830), WH; E.: germ. *tikkīna-, *tikkīnam, st. N. (a), Zicklein; s. idg. *dig^h-, Sb., Ziege, Pokorny 222
- ziklamma*** 8, ziclamma*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Alpenveilchen, Zyklamen; ne. cyclamen; ÜG.: lat. aristolochia Gl, cyclamen Gl, malum terrae Gl, (orbicularis) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. cyclamen; E.: s. lat. cyclamen
- zicklāt*** 1, ahd.?, st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Rundrock der Damen; ne. round skirt for ladies; ÜG.: lat. cyclas Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. cyclas; E.: s. lat. cyclas, F., Rundrock, Rundkleid; vgl. gr. κυκλός (kyklás), Adj., kreisförmig; gr. κύκλος (kýklos), M., Kreis, Ring, Rundung, Rad, Schild; idg. *k^uek^ulo-, *k^uok^ulo-, Sb., Rad, Pokorny 639; s. idg. *k^uel- (1), V., drehen, sich drehen, sich bewegen, wohnen, Pokorny 639?; vgl. idg. *kel- (1), *kelə-, V., Adj., ragen, hoch, Pokorny 544?; W.: mhd. zicklāt, st. M., kostbarer, golddurchwirkter Seidenstoff
- zikleken***, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. ziklekken*
- ziklekken*** 1, zikleken*, zikleken*, ahd., sw. V. (1b): nhd. zerreißen; ne. tear up; ÜG.: lat. scindere O; Q.: O (863-871); E.: s. zi, klekken; W.: s. mhd. zerklecken, sw. V., zerschellen, zerbersten; s. nhd. zerklecken, sw. V., zerschellen, zerspalten, zersprengen, DW 31, 701
- ziklioban*** 5, zirklioban*, ahd., st. V. (2a): nhd. zerspalten, zerreißen, zertrennen, durchlöchern; ne. split (V.), separate (V.), tear (V.); ÜG.: lat. (diffundere) Gl, divellere Gl, rimosus (= zikloban) Gl; Hw.: vgl. as. tekliovan*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *tekleuban, st. V., zerspalten; s. idg. *gleub^h-, V., schneiden, kleben, schnitzen, schälen, Pokorny 401; W.: s. mhd. zerklieben, st. V., spalten, zerreißen, zerspringen (tr. bzw. intr. bzw. refl.); s. nhd. zerklieben, st. V., zerklieben, DW 31, 702
- ziknussen*** 7, zirknussen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. zerschlagen (V.), vernichten, zugrunde richten, verwerfen, zerschmettern, zerstampfen, niederschlagen; ne. smash (V.), destroy; ÜG.: lat. allidere Gl, atterere Gl, elidere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zi, knussen
- zikorōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erweisen; ne. grant (V.), prove; ÜG.: lat. probare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. zi, korōn; Son.: Tgl02 (4. Viertel 8. Jh.)
- zikwebben*** 2, ziquebben*, ahd., sw. V. (1b): nhd. aufschwellen; ne. swell up; ÜG.: lat. inflare Gl, turgidus (= zikwebbit) Gl, tumidus (= zikwebbit) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); R.: zikwebbit, Part. Prät.=Adj.: nhd. aufgeschwollen; ne. swollen; ÜG.: lat. tumidus Gl, turgidus Gl
- zikwebbit***, ziquebbit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zikwebben*
- zikwellen*** 1, ziquellen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. schwellen; ne. swell (V.); ÜG.: lat. tumidus (= zikwellit)? Gl, turgidus (= zikwellit)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zi, kwellen
- zil** 4, ahd., st. N. (a): nhd. Grenze, Ziel, Ende; ne. border (N.), aim (N.); ÜG.: lat. destinatum Gl, meta Gl, NGl, (stadium) Gl, terminus Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. meta?, terminus?; E.: germ. *tila-, *tilam, st. N. (a), Gelegenheit; s. idg. *ad- (2), V., festsetzen, ordnen, Pokorny 3; W.: s. mhd. zil, st. N., st. M., Ziel; nhd. Ziel, N., Ziel, DW 31, 1040
- *zil?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *til?

zīl* 1, ahd., st. F. (i?)?: nhd. Reihe, Linie, Zeil; ne. line (N.), row (N.); ÜG.: lat. versus (M.) Gl; Hw.: s. zīla; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); E.: s. zīla; W.: mhd. zīl, st. F., Reihe, Linie, Gasse

zila* 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Streben, Eifer; ne. strive (N.), endeavour (N.); ÜG.: lat. studium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. studium?; E.: s. zilīn, zilōn; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zīla 16, ahd., sw. F. (n): nhd. Zeile, Reihe, Linie, Strecke, Art (F.) (1); ne. line (N.), row (N.), kind (N.); ÜG.: lat. (chirographum) Gl, genus MF, in numerum (= after zilūn) Gl, linea Gl, N, ordo Gl, versus (M.) Gl; Hw.: s. zīl*; vgl. as. tīla*; Q.: Gl (790), MF, N; I.: Lbd. lat. genus?, linea?, ordo?, versus (M.)?; E.: germ. *tīlō, st. F., Zeile; s. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: s. mhd. zīle, st. F., Reihe, Linie, Gasse

zilant*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ziulint*

zilantesberi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ziulintberi*

zilāzan 11, zirlāzan*, ahd., red. V.: nhd. zerlassen (V.), verlassen (V.), ablassen, aufgeben, beenden, aufhören, zerschmelzen, zum Schmelzen bringen, lösen, loslassen; ne. leave (V.), remit, melt (V.); ÜG.: lat. desinere Gl, disserere (V.) (2) Gl, dissolvere Gl, laxare T, liquefacere Gl, N, solvere N; Hw.: s. unzirlāzan*; vgl. as. telātan; Q.: Gl (765), OT, N, T; I.: Lbd. lat. liquefacere?, solvere?; E.: germ. *telētan, *telētan, st. V., zerlassen; s. idg. *lēid-, *lēd-, *lēd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. *lēi- (3), *lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; W.: mhd. zerlāzen, red. V., entlassen, aufweichen (tr.), auseinandergehen (refl.); nhd. zerlassen, st. V., zerlassen, DW 31, 714

zilāzani 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Auflösung, Trennung; ne. dissolution, separation; ÜG.: lat. repudium Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. repudium?; E.: s. zi (1), lāzan

zileggen* 3, ahd., sw. V. (1b): nhd. zerlegen, zerteilen, streuen, zerstreuen, auseinandertreiben; ne. separate (V.), throw about; ÜG.: lat. dissolvere N, (distribuere) N, segregare N, spargere Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. zi, leggen

zilehhan* (1) 1, zilechan*, 1, ahd., st. V. (4): nhd. undicht werden; ne. become leaky; ÜG.: lat. futilis (= zilehhan Part. Prät.) N; Q.: N (1000); E.: s. zi (1); s. germ. *lekan, st. V., leck sein (V.), undicht sein (V.), auslaufen; vgl. idg. *leg- (1), V., tröpfeln, sickern, zergehen, Pokorny 657

zilehhan* (2), zilechan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zilehhan* (1) (st. V.)

zilēn 48, ahd., sw. V. (3): nhd. »zielen«, sich bemühen, sich anstrengen, sich beeilen, sich bemühen um, bestrebt sein (V.), streben, trachten, versuchen; ne. strive (V.), hurry (V.), try (V.); ÜG.: lat. anniti Gl, conari Gl, (conatus) (M.) (= zilēnti) Gl, coniti Gl, contendere Gl, curare Gl, eniti Gl, (ferire) Gl, inniti Gl, moliri Gl, niti Gl, satagere MF, studere B, Gl; Vw.: s. gi-, hera-, widar-; Hw.: s. zillen*; vgl. anfrk. tilon; Q.: B, BS, GB, Gl (765), MF, O; I.: Lbd. lat. curare?, tangere?; E.: germ. *tilēn, *tilēn, sw. V., sich bemühen; s. idg. *ad- (2), V., festsetzen, ordnen, Pokorny 3, Kluge s. u. zielen; W.: nhd. zielen, sw. V., zielen, sich zum Ziel setzen, DW 31, 1078; Son.: Tgl02, Tglr Rb

zilīdan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vergehen; ne. vanish; ÜG.: lat. transire Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. transire?; E.: s. zi, līdan

zilidōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. entbeinen, zerschneiden, zergliedern, in Stücke reißen; ne. bone (V.), cut (V.); ÜG.: lat. exossare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt.?, Lbd.? lat. exossare?; E.: s. zi, lidōn; W.: s. mhd. zerliden, sw. V., zergliedern, zerlegen

***zilīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. zilīgo*

zilīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. dünn; ne. thinly; ÜG.: lat. (tenuis) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

ziliohhan* 8, ziliochan*, ahd., st. V. (2a): nhd. zerreißen, auseinander reißen, ausreißen; ne. tear (V.); ÜG.: lat. divellere Gl, revellere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *teleukan, st. V., zerrupfen; s. idg. *leuǵ-, V., brechen, Pokorny 686?

ziliziaisk* 1, ziliziaisc*, ciliciaisc*, ahd., Adj.: nhd. zilizisch; ne. Cilician (Adj.) (from a place in Asia Minor); ÜG.: lat. (Corycius) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Ciliciacus; E.: s. lat. Ciliacus, Adj., zilikisch; vgl. lat. Cilices, M. Pl., Zilikier; gr. Κίλικες (Kílikes), M. Pl., Zilikier

zillen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich richten, berühren, richten; ne. straighten, touch (V.); ÜG.: lat. tangere Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. zilēn, zilōn; W.: mhd. zillen, sw. V., zielen (intr.), ringen (intr.), streben (intr.), feststellen (tr.), festsetzen (tr.)

zilōn* 8, ahd., sw. V. (2): nhd. sich bemühen, zielen, sich beeilen, sich bemühen um, versuchen; ne. strive (V.), aim (V.), hurry (V.); ÜG.: lat. conari T; Vw.: s. gi-, hera-; Hw.: s. lang. *zilōn; vgl. anfrk. tilon; Q.: O, OT, T (830); E.: germ. *tilōn, sw. V., streben, erreichen, zielen, eilen; s. idg. *ad- (2), V., festsetzen, ordnen, Pokorny 3, Kluge s. u. zielen; W.: s. nhd. zielen, sw. V., zielen, sich zum Ziel setzen, DW 31, 1078

***zilōn?**, lang., sw. V. (2): nhd. zielen, eilen; ne. aim (V.), hurry (V.); Hw.: s. ahd. zilōn*; vgl. as. tilōn; Q.: com. zelà, eilig, gehen, abruzz. zéla, rasch, amasen. zillà, springen?

zilōsen* 20, ahd., sw. V. (1a): nhd. lösen, auflösen, zerstören, brechen, spalten, entfesseln, zertrennen; ne. solve; ÜG.: lat. destruere O, dirumpere Gl, dissolvere Gl, dividere Gl, resolvere Gl, solvere Gl, O, T; Hw.: vgl. as. telōsian*; Q.: Gl (765), O, OT, T; I.: Lüs. lat. dissolvere?; E.: s. zi, lösen; W.: s. mhd. zerlösen, sw. V., los machen auflösen, lösen (tr.); s. nhd. (ält.) zerlösen, sw. V., von einander lösen, DW 31, 721

***zilōsentlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

***zilōsentlīhho?**, *zilōsentlīcho?, ahd., Adv.: nhd. auflöslich, löslich; ne. solubly; Vw.: s. un-

zilōsida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Auflösung, Verfall, Verödung; ne. dissolution; ÜG.: lat. dissolutio Gl, solutio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. dissolutio?; E.: s. zi (1), lös, lösen

zilōsit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. aufgelöst; ne. solved; Vw.: s. un-

zilōslīh* 1, ahd., Adj.: nhd. löslich, auflösbar, zerstörbar, aufbrechbar; ne. soluble, dissolvable; ÜG.: lat. dissolubilis Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. dissolubilis; E.: s. zi (1), lös, līh (3)

***zilōslīhho?**, *zilōslīcho?, *zirlōslīhho?, ahd., Adv.: nhd. auflösbar, löslich; ne. solubly; Vw.: s. un-

ziloufan* 2, zihloufan*, ahd., red. V.: nhd. zerlaufen, auseinanderlaufen, hinablaufen; ne. disband; ÜG.: lat. decurrere Gl, discurrere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. discurrere?; E.: s. zi, loufan; W.: s. mhd. zerlounen, red. V., auseinanderlaufen, zerlaufen, vergehen; s. nhd. zerlaufen, st. V., »zerlaufen«, auseinanderlaufen, DW 31, 716

zīlsang* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Chor (M.) (1), Chorgesang; ne. choir (N.); ÜG.: lat. chorus MH; Q.: MH (863-871); I.: Lsch. lat. chorus?; E.: s. zīla, sang

zilūhhan* 1, zilūchan*, ahd., st. V. (2a): nhd. aufschließen, aufklaffen, auseinanderbrechen; ne. unlock, gape (V.); ÜG.: lat. dehiscere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zi, intlūhhan; W.: s. mhd. zerlūchen, st. V., durchlöchern

zilunga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Bemühung, Bestreben, Eifer, Bestrebung, Anstrengung, Übung; ne. strive (N.), zeal; ÜG.: lat. annisus Gl, exercitatio Gl, festinatio E, nisus Gl, studium Gl; Hw.: vgl. anfrk. tilonga*; Q.: E, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. exercitatio?, festinatio?, studium?; E.: s. zilēn, zilōn; W.: nhd. (ält.) Zielung, F., Tätigkeit des Zielens, DW 31, 1100

***zimāhhōn?**, *zimāchōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *zimāhhōnti, unzimāhhōnti*

***zimāhhōnti?**, *zimāchōnti?, ahd., Part. Präs.= Adj.: nhd. zertrennlich; ne. separable; Vw.: s. un-

zimba 1?, zymba, ahd., sw. F. (n): nhd. Zimbel, Handpauke; ne. cymbal; Q.: N (1000); E.: s. zimbala

zimbala* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Zimbel, Handpauke; ne. cymbal; ÜG.: lat. (tympanum) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lw. lat. cymbalum; E.: s. lat. cymbalum, N., Zimbel; s. gr. κύμβαλον (kýmbalon), N., Metallbecken, Zimbel; vgl. gr. κύμβη (kýmbe), F., Trinkgefäß, Becken, Schale (F.) (2); idg. *kumb-, *kumb^h-, Sb., Biegung, Gefäß, Pokorny 592; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588; W.: mhd. zimbele, sw. F., Glocke, Schelle, Becken als Tongerät; nhd. Zimbel, F., Zimbel (Name verschiedener Musikinstrumente), DW 31, 1276

- zimbar** 21?, ahd., st. N. (a): nhd. Stoff, Materie, Bau, Gebäude, Werkzeug, Bauholz, Baustoff, Metall?; ne. matter (N.), building (N.), tool (N.); ÜG.: lat. aedes Gl, aedificium Gl, NGl, (architectus) Gl, contignatio Gl, fabrica Gl, NGl, machina N, materia Gl, N, (metallum) Gl, mediran (.i. materiāmen) (roman.) Gl; Vw.: s. ana-, ubar-, weralt-; Hw.: vgl. as. timbar; Q.: GA, Gl (765), N, NGl; I.: Lbd. lat. aedificatio; E.: germ. *temra-, *temram, *tembra-, *tembram, st. N. (a), Bau, Bauholz; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198; W.: mhd. zimber, st. N., st. M., Bauholz, Bau, Gebäude, Wohnung, Haufe; nhd. Zimmer, N., Zimmer, DW 31, 1285; Son.: Sachglr, Tglr Rb
- zimbara*** 3, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Erbauung, Gebäude, Haus, Wohnung; ne. building (N.), house (N.), dwelling (N.); ÜG.: lat. aedificatio B, (domus) N, (ecclesia) N, structura NGl; Q.: B (800), GB, N, NGl; I.: Lbd. lat. aedificatio?, structura?; E.: s. zimbar
- zimbarāri*** 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Zimmerer«, Baumeister, Künstler, Zimmermann; ne. carpenter, artisan, artist; ÜG.: lat. artifex Gl, carpentarius (M.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. carpentarius?, Lbd. lat. artifex?; E.: s. zimbaren, zimbarōn; W.: nhd. Zimmerer, M., Zimmerer, Zimmermann, DW 31, 1318
- zimbaren*** 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. erbauen, bauen, zimmern, errichten, ein Gebäude errichten; ne. build (V.), timber (V.); ÜG.: lat. aedificare B, Gl, I, MF, dolare Gl; Vw.: s. bi-, fir-, furi-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. timbren*, as. timbrian*; Q.: B, Gl, GB, I (Ende 8. Jh.), MF, N; I.: Lbd. lat. aedificare?; E.: s. zimbar; W.: mhd. zimbern, sw. V., bauen, erbauen; nhd. zimmern, sw. V., zimmern, DW 31, 1338
- zimbari*** 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Erbauung; ne. building (N.); ÜG.: lat. aedificatio B; Vw.: s. ana-, gi-, hōh-, ubar-; Hw.: vgl. as. *timbri?; Q.: B (800), GB; I.: Lbd. lat. aedificatio?; E.: s. zimbar; W.: s. nhd. Zimmer, N., Zimmer, DW 31, 1285
- zimbarida*** 1, zimbrida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Bau, Zimmerwerk, Gebäude; ne. timberwork, building (N.); ÜG.: lat. aedificium Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. aedificium?; E.: s. zimbar
- zimbarlīh*** 2, ahd., Adj.: nhd. Bau..., zum Baustoff gehörig, stofflich; ne. building...; ÜG.: lat. materialis Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüs. lat. materialis?; E.: s. zimbar, līh (3); W.: nhd. (ält.) zimberlich, Adj., aus Holz gefertigt, zum Einbauen passend, in Wohnzimmern verbracht, DW 31, 1330
- zimbarman*** 16, ahd., st. M. (athem.): nhd. Baumeister, Zimmermann, Bauhandwerker; ne. carpenter; ÜG.: lat. (aedilis) Gl, architectus Gl, artifex N, carpentarius (M.) Gl, faber (M.) Gl, lignarius Gl, (mechanicus) Gl, tignarius (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. artifex?, carpentarius?, lignarius?, tignarius?, Lbd. lat. architectus?; E.: s. zimbar, man; W.: mhd. zimberman, st. M., Zimmermann; nhd. Zimmermann, M., Zimmermann, DW 31, 1330
- zimbarmeister*** 1, ahd., st. M. (a?): nhd. »Zimmermeister«, Baumeister; ne. builder; ÜG.: lat. architectus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. architectus?; E.: s. zimbar, meistar; W.: nhd. Zimmermeister, M., Zimmermeister, Meister des Zimmerhandwerks, DW 31, 1337
- zimbaro*** 1, zimbro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Holzarbeiter, Zimmermann; ne. carpenter; ÜG.: lat. (mechanicus) Gl; Hw.: vgl. as. timbro*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. mechanicus?; E.: s. zimbaren, zimbarōn
- zimbarōn*** 53, zimbrōn, ahd., sw. V. (2): nhd. bauen, erbauen, errichten, zimmern, aufbauen, aufrichten, seinen Wohnsitz aufschlagen; ne. build (V.), timber (V.); ÜG.: lat. aedificare B, Gl, N, NGl, O, T, constituere Gl, construere Gl, dolare Gl, exstruere Gl, fabricare Gl, N, figere N, instruere Gl, reaedificare NGl, T, reaedificare (= afur zimbarōn) N, reparare (= anderēst zimbarōn) N, sedem fundare N, struere Gl, (vallare) Gl; Vw.: s. bi-, gi-, ir-, ubari-, untar-, zi-; Hw.: vgl. anfrk. timbren, as. timbron*; Q.: B, Gl (765), N, NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. aedificare?, construere?, exstruere?, fabricare?; E.: s. zimbar; W.: s. mhd. zimbern, sw. V., bauen, erbauen; s. nhd. zimmern, sw. V., zimmern, DW 31, 1338; Son.: Tglr Rb
- zimbarsnuor*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Richtschnur, Richtschnur des Zimmermanns; ne. plumb-line; ÜG.: lat. (rubrica) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. rubrica?; E.: s.

- zimbar, snuor; W.: mhd. zimbersnuor, st. F., Richtschnur der Zimmerleute; nhd. (ält.) Zimmerschnur, F., »Zimmerschnur«, DW 31, 1352
- zimbarunga*** 2, zimbrunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erbauung, Gebäude, Bauwerk, Baustoff; ne. building (N.), material (N.); ÜG.: lat. aedificium Gl, materia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. aedificium?, materia?; E.: s. zimbaren, zimbarōn; W.: nhd. (ält.) Zimmerung, F., Bauholz, Holzbau, Errichtung eines Baus aus Holz, DW 31, 1354
- zimbi*** 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Zimbel; ne. cymbal; ÜG.: lat. cymbalum N; Q.: N (1000); I.: Lw. lat. cymbalum; E.: s. lat. cymbalum, N., Zimbel; s. gr. κύμβαλον (kýmbalon), N., Metallbecken, Zimbel; vgl. gr. κύμβη (kýmbe), F., Trinkgefäß, Becken, Schale (F.) (2); idg. *kumb-, *kumb^h-, Sb., Biegung, Gefäß, Pokorny 592; vgl. idg. *keu- (2), *keuə-, V., Sb., biegen, Biegung, Pokorny 588
- zimbr...**, ahd.: Vw.: s. zimbar...
- zimīg** 10, ahd., Adj.: nhd. geziemend, schicklich, angemessen, anmutig, würdig; ne. seemly, decent; ÜG.: lat. decens N, honestus N, sobrius N; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. *tumig?; Q.: N (1000); E.: s. zeman; W.: nhd. ziemig, Adj., ziemig, angemessen, geziemend, DW 31, 1116
- zimigī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Würde; ne. dignity; ÜG.: lat. dignitas N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. dignitas?; E.: s. zeman
- *zimigo?**, ahd., Adv.: Vw.: s. zimīg, zimigōr
- zimigōr** 1, ahd., Adv. Komp.: nhd. geziemend, mit vollem Recht; ne. decently, duly; ÜG.: lat. officio decentiore N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. officio decentiore; E.: s. zeman
- zimilīh*** 26, ahd., Adj.: nhd. geziemend, schicklich, angemessen; ne. seemly; ÜG.: lat. decens Gl, decibilis Gl, honestus N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. decibilis?; E.: s. zeman, līh (3); W.: mhd. zimelich, Adj., schicklich, passlich, gebührend, geziemend, angemessen; nhd. ziemlich, Adj., Adv., ziemlich, DW 31, 1116
- zimīn**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. zinamīn*
- zimis*** 1, cymis*, ahd., Sb.: nhd. Quendel; ne. thyme; ÜG.: lat. puleium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. puleium?
- zimusken*** 1, zimuscen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerquetschen; ne. mash (V.); ÜG.: lat. atterere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zi (1); s. germ. *muska, Sb., Feuchtigkeit?; vgl. idg. *meus-, *mūs-, Adj., Sb., feucht, Sumpf, Moos, Schimmel, Pokorny 742; R.: zimuskit: nhd. zerquetscht; ne. crushed; ÜG.: lat. attritus Gl
- zimuskit***, zimuscit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zimusken*
- zin** 24, ahd., st. N. (a): nhd. Zinn; ne. tin (N.); ÜG.: lat. stagnum (N.) (2) Gl; Hw.: vgl. as. tin*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *tina-, *tinam, st. N. (a), Zinn; W.: mhd. zin, cin, st. N., Zinn; nhd. Zinn, N., Zinn, DW 31, 1423; Son.: Tgl04 (Ende 8. Jh.)
- zina** 4, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Pech, Lederschwärze; ne. pitch (N.), cobbler's wax; ÜG.: lat. (melanteria) Gl, (pissa) Gl; Hw.: s. zinipeh*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?
- zinamīn*** 12, zimīn, cinimin, cinamon*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zimt; ne. cinnamon; ÜG.: lat. cinnamomum Gl, cinnamum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. cinnamum; E.: s. lat. cinnamum, N., Zimt; gr. κίνναμον (kínnamon), N., Zimt; hebr. qinnāmōn, Sb., Zimt; vgl. malyisch kayumanis, Sb., Süßholz; W.: mhd. zinemin, zimin, st. M., Zimt
- zinamomin*** 1, cinamomin*, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Zimt; ne. cinnamon; Q.: Gl (14. Jh.); I.: s. zinamīn; E.: s. zinamīn
- zindāl*** 2, zendāl, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Seidenstoff; ne. silk (N.); ÜG.: lat. (conomia) Gl, (ostrum) Gl, (pallium) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; W.: mhd. zindel, zēndāl, st. M., Zindel; nhd. Zendel, Zindel, M., leichter Seidenstoff, DW 31, 631. 1386
- zindāt*** 3, zendāt*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Seidenstoff; ne. silk (N.); ÜG.: lat. cendarina Gl, (zenontina) (F.) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; W.: mhd. zindāt, zēndāt, st. F., Zindel
- zineman*** 1, ahd., st. V. (4): nhd. zerteilen; ne. make into pieces, ÜG.: lat. divellere N; Q.: N (1000); E.: germ. *teneman, st. V., zerreißen, urteilen; s. idg.

- *nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; W.: s. nhd. zernehmen, st. V., auseinandernehmen, zerlegen, DW 31, 727
- zinīn*** 3, ahd., Adj.: nhd. Zinn..., aus Zinn; ne. tin...; ÜG.: lat. stagneus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. stagneus?; E.: s. zin
- zinipeh*** 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Zinnenpech«, Pech, Harz; ne. pitch (N.); ÜG.: lat. (resina) Gl; Hw.: s. zina; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. resina?; E.: s. peh; s. germ. *tindja, Sb., Zinne
- ***zinki?**, ahd., Adj.: nhd. zackig; ne. spiky; Vw.: s. drī-, fior-
- zinko*** (1) 1, zinco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zinke, Zinken, Zacke, Augengeschwür?; ne. spike (N.) (2); ÜG.: lat. virgula N; Q.: N (1000), ON; W.: mhd. zinke, sw. M., Zacken, Zinke, Spitze, Blashorn; nhd. Zinken, M., Zinken, Zacke
- zinko*** (2) 6, zinco*, ahd., sw. M. (n): nhd. der weiße Fleck im Auge, Leukom; ne. leucoma; ÜG.: lat. (aegilopium) Gl, albugo Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. albugo?; W.: mhd. zinke, sw. M., weißer Fleck im Auge
- zinko*** (3) 2, zinco, ahd., sw. M. (n): nhd. Fünf am Würfel; ne. five on dice; ÜG.: lat. quinio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. quinio?; W.: nhd. (ält.) Zink, M., fünf Augen im Würfelspiel und Brettspiel, DW 31, 1393
- zinna*** 11, ahd., st. F. (o?, jo?), sw. F. (n): nhd. Zinne, Mauerspitze; ne. pinnacle; ÜG.: lat. minae Gl, pinna (F.) (2) Gl; Hw.: s. lang. *zinna; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *tindja, Sb., Zinne; W.: mhd. zinne, sw. F., st. F., Zinne; nhd. Zinne, F., Zinne, DW 31, 1445
- ***zinna**, lang., F.: nhd. Zinne; ne. pinnacle; Hw.: s. ahd. zinna*; Q.: genues. zinna, Brustwehr, Dachrand, neapolitan. zenna, Spitze, Rand, Winkelwerk, kors. zenna, Absturz, Abgrund, fogg. zenna, Ecke, kalabr. zinna, Scharte in der Messerklinge, kalabr. zinnu, Ecke, Vorsprung, samn. zinno, Ende, Spitze, Rand, teram. zenne, Saum eine Kleides, agnon. zinne, Teilchen am Ende eines Gegenstandes, abruzz. zenne, Frauenbrust, toskan. zinna, Brustwarze
- zins** 41, zens*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Steuer (F.), Abgabe, Zins, Zensus, Zoll (M.) (2), Geldbuße; ne. tax (N.), profit (N.); ÜG.: lat. aes alienum Gl, angaria Gl, censum Gl, census Gl, NGL, O, T, didrachma Gl, multa Gl, (pensatio) Gl, tributum Gl, N, O, vectigal Gl, N; Vw.: s. frōno-, *wahs-; Hw.: vgl. as. tins*; Q.: Gl (nach 765?), N, NGL, O, T; I.: Lbd. lat. multa?, vectigal?; E.: germ. *zins, M., Zins, Abgabe; s. lat. cēnsus, M., Schätzung, Vermögen; vgl. idg. *kēns-, V., sprechen, künden, Pokorny 566; W.: mhd. zins, st. M., Abgabe, Tribut, Zins; nhd. Zins, M., Zins, DW 31, 1473
- zinsāri*** (1) 5, ahd., st. M. (ja): nhd. »Zinser«, Steuerpflichtiger, Tributpflichtiger; ne. tax-payer; ÜG.: lat. capite census Gl, condicionarius (M.) Gl, (munificus) Gl, tributarius (M.) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. tributarius?; E.: s. zinsen; W.: mhd. zinsære, st. M., Zinsgeber, Zinspflichtiger; nhd. (ält.) Zinser, M., »Zinser«, Zinspflichtiger, DW 31, 1514
- zinsāri** (2), ahd. st. N. (ja): Vw.: s. zinseri*
- zinseiska*** 1, zinseisca, ahd., st. F. (ō): nhd. »Zinsforderung«, Abgabeforderung, Steuerforderung; ne. claim of contribution; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zins, eiska
- zinsen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zinsen«, besteuern, Steuerpflicht auferlegen; ne. tax (V.); ÜG.: lat. attribuere Gl, (censere) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. censere?; E.: s. zins; W.: mhd. zinsen, sw. V., zahlen (abs.), sich verzinsen (refl.), preisgeben (tr.); nhd. zinsen, sw. V., »zinsen«, Zins zahlen, Abgaben entrichten, DW 31, 1507
- zinsera*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Rauchfass, Räuchergefäß; ne. censer; Q.: O (863-871); E.: germ. *zensar-, M., Rauchgefäß; s. lat. incēnsōrium, N., Rauchfass; vgl. lat. incendere, V., anzünden; lat. in, Pröp., Präf., in, an, drin, dran, drauf, hinein; W.: nhd. Zinser, F., Rauchfass, DW 31, 1515
- zinseri*** 1, zinsāri (2), ahd., st. N. (ja): nhd. Rauchfass, Räuchergefäß; ne. censer; ÜG.: lat. turibulum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. incēnsōrium?; E.: s. zinsera
- zinsgelto*** 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Steuerpflichtiger, Tributpflichtiger; ne. tax-payer; ÜG.: lat. (tributarius) (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. tributarius?;

E.: s. zins, geltan; W.: mhd. zinsgēlte, sw. M., Zinsgeber, Zinszahler; nhd. (ält.) Zinsgelte, M., Zinspflichtiger, DW 31, 1519

zinshaft* 2, ahd., Adj.: nhd. zinspflichtig, steuerpflichtig, tributpflichtig; ne. interest-bearing (Adj.); ÜG.: lat. tributarius Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. tributarius; E.: s. zins, haft; W.: mhd. zinshaft, Adj., zinspflichtig, tributpflichtig, jemanden ausbeuten; nhd. zinshaft, Adj., unterworfen und tributpflichtig, DW 31, 1522

***zinsīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *wahs-; Hw.: vgl. as. *tinsig?

zinsilo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Funke, Glut, Zündstoff; ne. sparkle (N.), embers (Pl.); ÜG.: lat. fomes Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. fomes?; E.: s. germ. *tendan, st. V., zünden

zinsilōd* 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Funke, Glut, Zündstoff; ne. sparkle (N.), embers (Pl.); ÜG.: lat. fomes Gl, N; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lsch. lat. fomes?; E.: s. zinsilo

zinsilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. anstiften, entfachen, ersinnen; ne. incite, plot (V.); ÜG.: lat. (machinari) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *tendan, st. V., zünden

zinsilunga 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Zündstoff, Brennstoff; ne. inflammable matter; ÜG.: lat. fomes Gl, nutrimentum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. fomes?, nutrimentum?; E.: s. zinsilo

zinsman 1, ahd., st. M. (athem.): nhd. »Zinsmann«, Steuerpflichtiger, Tributpflichtiger; ne. interest-bearer, tax-payer; ÜG.: lat. (vectigalis) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. censarius?, vectigalis?; E.: s. zins, man; W.: mhd. zinsman, st. M., Zinsmann, Zinspflichtiger; nhd. (ält.) Zinsmann, M., Zinsgeber, Zinszahler, DW 31, 1530

zinsmeister* 3, ahd., st. M. (a?): nhd. »Zinsmeister«, »Zinsherr«, Steuereinnehmer; ne. taxmaster, tax-collector; ÜG.: lat. (numerarius) Gl, (tributarius) (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. tributarius?; E.: s. zins, meister; W.: mhd. zinsmeister, st. M., Zinseinnehmer, Zinseinforderer; nhd. (ält.) Zinsmeister, M., »Zinsmeister«, geistlicher und städtischer Beamter der die Zinse einnimmt, DW 31, 1531

zinsskaz* 2, zinsscaz*, ahd., st. M. (a): nhd. Zins, Abgabe, Steuer (F.), Steuergeld; ne. contribution, tax (N.); ÜG.: lat. didrachma T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. didrachma; E.: s. zins, skaz

***zinsunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

zint 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zinke, Zahn am Rechen; ne. prong (N.); ÜG.: lat. (dens) Gl, (tilia) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tenda-, *tendaz, st. M. (a), Zacke, Zinne; s. idg. *edont-, *dont-, Sb., Zahn, Pokorny 289?; vgl. idg. *ed-, *h₁ed-, V., essen, Pokorny 287; W.: mhd. zint, st. M., Zacken, Zinke; s. nhd. (ält.) Zind, Zint, M., F., Zahn, Zinke, Zacke, DW 31, 1384, 1536

zinta* 1, ahd.?, st. F. (ō)?: nhd. Zinke, Zahn; ne. prong (N.); ÜG.: lat. (tilia) Gl; Q.: Gl (13. Jh.?) ; E.: s. zint; W.: s. nhd. (ält.) Zind, Zint, M., F., Zahn, Zinke, Zacke, DW 31, 1384, 1536

ziohan 137, ahd., st. V. (2b): nhd. ziehen, führen, bringen, zurückziehen, zücken, zuführen, sich entfernen, wegnehmen, anziehen, anführen, aufziehen, erziehen, unterweisen, anbauen, nähren, ernähren, versorgen, fördern, behandeln; ne. lead (V.), bring, retreat (V.), educate, cultivate, nurse (V.), treat (V.); ÜG.: lat. (abstrahere) Gl, adducere Gl, adultus (= gizoganēr) Gl, (agitare) Gl, alere Gl, alumnus (= gizogano subst.) Gl, (assumere) N, antestari Gl, attrahere Gl, N, (censere) Gl, (colorari) N, (compedire) Gl, compellere N, componere N, (conflere) Gl, confovere Gl, (contestari) Gl, contrahere N, (convocare) N, detrahere Gl, docere N, ducere Gl, educare N, enutrire N, erudire Gl, eruditus (Adj.) (= gizoganēr) Gl, evaginare N, extenuare Gl, extrahere N, (foedare) Gl, fovere Gl, imbuere Gl, impeditus (= gizoganēr) Gl, (instituere) N, (irruere) Gl, lactare (V.) (2) Gl, natus (Adj.) (= gizogan) Gl, nutrire B, Gl, N, T, WH, (pavere) Gl, (pondus) N, (probare) Gl, protrahere Gl, redimitus (= gizoganēr) Gl, (res) N, retrahere N, scholaris (= gizogano subst.) Gl, stringere Gl, synagoga (= gizogana subst.) NGl, trahere MF, N, NGl, O, T, WH, (usus) N, (venari) Gl, verrere Gl; Vw.: s. aba-, bi-, dana-, danaint-, danair-, fir-, folla-, framir-, furi-, furigi-, gi-

heimi-, herafuri-, hina-, int-, ir-, nidar-, nidargi-, ūf-, umbibi-, untar-, ūz-, ūzir-, widar-, zi-, zisamane-, zisamanegi-, zuo-; Hw.: s. ungizogan*; vgl. anfrk. tian, as. tiohan*; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N, Ngl, O, OT, T, WH; I.: Lbd. lat. educare?, scholāris (= gizogano subst.), lat.-gr. synagoga (= gizogana subst.); E.: germ. *teuhan, st. V., ziehen, helfen; idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; s. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. ziehen, st. V., ziehen, bewegen (intr.), ziehen (refl.), führen, leiten (tr.), rudern (abs.); nhd. ziehen, st. V., ziehen, DW 31, 938; R.: ziohan zi: nhd. übergehen in; ne. lead into; R.: gizogan: nhd. geartet, geartet in, gelassen in, erzogen in; ne. natured in, let (Part. Prät.) in, educated in; ÜG.: lat. adultus Gl, eruditus (Adj.) Gl; R.: gizogana, Part. Prät. subst.=F.: nhd. Synagoge; ne. synagogue; ÜG.: lat. synagoga N; R.: zi lībe ziohan: nhd. Leben erwecken; ne. revive; Son.: Tgl02, Tglr Rb

ziohha*, ziocha*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. ziehha*

ziohunga* 1, ziunga, ahd., st. F. (ō)?; nhd. Nachwuchs; ne. offspring; ÜG.: lat. indoles Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. ziohan; W.: nhd. Ziehung, F., Ziehung, Handlung des Ziehens, DW 31, 4037

***ziono?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. tiono*

ziosal* 5, ahd., st. N. (a): nhd. Färbung, Purpur; ne. dye (N.), purple (N.); ÜG.: lat. murex Gl, ostrum Gl, (tinctura) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

***ziostag?**, ahd., st. M. (a): nhd. Dienstag; ne. Tuesday; Q.: Eggers, Annahme 479; E.: s. ziu, tag; s. lat. dies Martis (Lüt. vor 4. Jh.); W.: mhd. zīstac, st. M., Dienstag

ziotar* 4, ahd., st. M. (a?), st. N. (a): nhd. »Zieter«, Deichsel; ne. shaft; ÜG.: lat. (prodeilus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *teudra, Sb., Seil, Deichsel; s. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zieter, st. M., st. N., Deichsel; nhd. (ält.-dial.) Zieter, M., N., »Zieter«, DW 31, 1238

***ziouhhōn?**, *ziouchōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *gi-

ziperboumīn* 2, ahd., Adj.: nhd. Zypressen..., von Zypressen; ne. cypress...; ÜG.: lat. cupressinus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. cupressinus; E.: s. zipressīn, boum

zipfih* 4, ziphih*, ahd., Sb.: nhd. Pips; ne. pip (N.) (1); ÜG.: lat. (caligo)? Gl, (cippus) Gl, (hircus) Gl, morbus gallinarum in lingua? Gl, phlegma oculorum Gl, (pituita) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. cippus; E.: s. lat. cippus, M., Spitzsäule aus Stein oder Holz; idg. *keipo-, *koipo-, Sb., Pfahl, Säule (F.) (1), Pokorny 543

***zippil**, lang., Sb.: nhd. Zipfel, Ende, Spund?; ne. tip (N.), end (N.); Q.: toskan. zipolo, Zapfen eines Fasses, zipolare, zuspunden

zipres* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zypresse; ne. cypress; ÜG.: lat. cupressus Gl, (cypros) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. cupressus; E.: s. lat. cupressus, M., Zypresse; s. gr. κypάρισσος (kypárisσos), F., Zypresse; aus einer Sprache der Mittelmeerwelt; W.: mhd. zipres, st. M., sw. M., Zypresse; nhd. Zypresse, F., Zypresse, DW 32, 1457; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zipresboum* 4, ahd., st. M. (a): nhd. Zypresse; ne. cypress; ÜG.: lat. cupressus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. cupressus; E.: s. zipres, boum; W.: mhd. zipresboum, st. M., Zypresse; s. nhd. (ält.) Zypressenbaum M., Zypresse, DW 32, 1458

zipressīn* 4, ahd.?, Adj.: nhd. von Zypressen gemacht, aus Zypressenholz hergestellt, Zypressen...; ne. cypress...; ÜG.: lat. cupressinus Gl, (cupressus) Gl, (cyperos)? Gl; Q.: Gl, WH (um 1065); I.: Lw. lat. cupressinus; E.: s. lat. cupressinus, Adj., von Zypressen, aus Zypressen, Zypressen-; vgl. lat. cupressus, M., Zypresse; s. gr. κypάρισσος (kypárisσos), F., Zypresse; aus einer Sprache der Mittelmeerwelt; W.: mhd. zipressīn, Adj., von Zypressenholz; nhd. (ält.) zypressen, Adj., von Zypressenholz, DW 32, 1458

zir, ziir, ahd., Präf.: nhd. zer...; ne. dis...; Vw.: s. -brehhan, -breiten, -brestan, -fallan, -faran, -flōzen, -fuogen, -fuoren, -gān, -gangan, -geban, -leggen, -triofan, -tuon, -wānen; Hw.: s. a. zi...; E.: s. zi (1), ir; s. germ. *tuz-, Präf., miss...; idg. *dus-, Adj., Präf., übel..., miss..., Pokorny 227

zirātan* 1, ahd., red. V.?: nhd. sich wenden gegen, Böses ersinnen; ne. invent, plot (V.); ÜG.: lat. (bilis) Gl; Hw.: s. zuorātan*; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, rātan

zirebrehhan* 4, zirebrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. zerbrechen, zerschmettern, niederbrechen, umbrechen; ne. break (V.); ÜG.: lat. comminuere Gl, confringere

NP, frangere Gl, solvere Gl; Hw.: s. zibrehhan*; Q.: Gl (11. Jh.), NP, OT; I.: Lüt. lat. confringere; E.: s. zir, brehhan, EWAhd 2, 310; W.: mhd. zerbrächen, st. V., entzweibrechen, zerbrechen, auseinanderfallen; nhd. zerbrechen, st. V., zerbrechen, ein Gebot übertreten, zerbersten, DW 31, 658

zibrreiten* 1, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. ausbreiten, ausdehnen, weit machen; ne. spread out, extend; ÜG.: lat. dilatare NP; Hw.: s. zibrreiten*; Q.: NP (12. Jh.); I.: Lüs. lat. dilatare?; E.: s. zir, breiten, EWAhd 2, 314; W.: mhd. zibrreiten, sw. V., ausbreiten, ausdehnen, weit machen; nhd. zibrreiten, sw. V., auseinanderbreiten, ausbreiten, DW 31, 665

zibrrestan* 3, ahd., st. V. (3, 4): nhd. zerbersten, zerbrechen, zerschellen, zerreißen; ne. burst (V.), smash (V.); ÜG.: lat. crepare Gl, rumpere Gl; Hw.: s. zibrrestan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. crepare?, rumpere?; E.: s. zir, berstan, EWAhd 2, 323; W.: mhd. zerbrësten, st. V., zerbrechen, zerreißen, zerbersten, platzen; nhd. zerbersten, st. V., zerbrechen, zerbersten, DW 31, 654

zirenne* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerrinnen, flüssig machen, zusammenschmelzen, erweichen; ne. melt away; ÜG.: lat. conflare Gl, (colare)? Gl, coquere Gl, liquare Gl, (liquefacere) WH; Q.: Gl (10. Jh.), WH; I.: Lbd. lat. conflare?; E.: s. zi, rennen; W.: s. mhd. zerrennen, sw. V., zerrinnen machen; s. nhd. zerrennen, st. V., zerrennen, DW 31, 748

zirkfallan* 3, ahd., red. V.: nhd. zerfallen (V.), niederfallen, einstürzen, zerschellen; ne. fall into pieces, drop (V.); ÜG.: lat. diruere Gl, frangere Gl, (solvere) Gl; Hw.: s. zirkfallan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *teffallan, st. V., zerfallen (V.); s. idg. *phōl-, *sphaln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. zerfallen, red. V., auseinanderfallen, zerbrechen; nhd. zerfallen, st. V., zerfallen (V.), auseinanderfallen, zerbrechen, DW 31, 673

zirkfaran* 1, ahd., st. V. (6): nhd. »zerfahren« (V.), zergehen; ne. crush (V.), dissolve; ÜG.: lat. (elidere) Gl, excludere Gl; Hw.: s. zirkfaran*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zir, faran; W.: mhd. zervarn, st. V., auseinandergehen, zerfallen (V.); nhd. zerfahren, st. V., durch gewaltsame Einwirkung zerfallen, vergehen, bersten, DW 31, 670

zirkflözen* 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. auflösen, erweichen, fortschwemmen, wegschwemmen; ne. wash off; ÜG.: lat. (diluere) Gl; Hw.: s. zirkflözen*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. diluere?; E.: s. zir, flözen (1); W.: mhd. zervlöezen, sw. V., wegschwemmen, wegspülen, wegreiben; fnhd. zerflößen, sw. V., zum Fließen bringen, schmelzen, DW 31, 683

zirkfuogen* 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. trennen; ne. separate (V.); ÜG.: lat. dissociare Gl; Hw.: s. zirkfuogen*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. dissociare; E.: s. zir, fuogen

zirkfuoren* 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. vertreiben, sich auflösen, beseitigen; ne. drive away; ÜG.: lat. diffluere Gl, disicere N; Hw.: s. zirkfuoren*; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. zir, fuoren; W.: mhd. zervüeren, sw. V., zerbrechen, zerstreuen

zirkgān* 5?, zirkgān*, ahd., anom. V.: nhd. »zergehen«, enden, aufhören, vergehen, schwinden, entschwinden, zugrunde gehen; ne. dissolve, end (V.), perish; ÜG.: lat. deficere Gl, desolari Gl, perire NGl, rarescere Gl; Hw.: s. zirkgangan*, zirkgān; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.), NGl; E.: s. zir, gān; W.: mhd. zergān, zergēn, anom. V., auseinandergehen, zergehen (intr.); nhd. zergehen, st. V., zergehen, auseinandergehen, zu Grunde gehen, vergehen, DW 31, 687

zirkgangen* 4, zirkgangen*, ahd., red. V.: nhd. zergehen, vergehen, enden, entschwinden, verfallen (V.), untergehen, zugrunde gehen, aufhören, aufhören zu sein (V.); ne. dissolve, end (V.), perish; ÜG.: lat. consumi Gl, labi Gl, lassus (= zirkgangen Part. Prät.) Gl; Hw.: s. zirkgān*; Q.: Gl (Ende 10. Jh.), N; E.: s. zir, gangan

***zirkgānglih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. unzirkgānglih*

zirkgeban* 6, zirkgeban*, ahd., st. V. (5): nhd. von einander trennen, lösen, sich entfernen, sich verändern, zerbrechen, teilen, spalten, auflösen; ne. divide, change (V.); ÜG.: lat. discedere (= sih zirkgeban) Gl, discurrere (= sih zirkgeban) Gl, dissilire Gl, dissolvere Gl, solvere Gl; Hw.: s. zirkgeban*; Q.: Gl (11. Jh.)

zirkriinan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. zugrunde richten; ne. ruin (V.); ÜG.: lat. ruinare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. ruinare?; E.: s. zi, riinan

- zirinnan*** 3, ahd., st. V. (3a): nhd. umherschwärmen, umherrennen, zerrinnen, auseinanderstieben, vergehen, fehlen, fehlen an; ne. fly about, flow away, be missing; ÜG.: lat. bacchari Gl, deficere I; Q.: Gl (765), I; E.: germ. *terennan, st. V., zerlaufen (V.); vgl. idg. *ere-, V., bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; idg. *er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; W.: s. mhd. zerrinnen, st. V., auseinandergehen, ausgehen; nhd. zerrinnen, st. V., zerrinnen, schmelzen, sich auflösen, zerfließen, DW 31, 749
- zirisan*** 1, ahd., st. V. (1a): nhd. zerfallen (V.), verfallen (V.), untergehen, hinfällig sein (V.); ne. decay (V.); ÜG.: lat. caducus (= zirīsanti) Gl, ruinare Gl; Hw.: s. zirīsanti*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. ruinare?; E.: s. zi, rīsan; W.: s. mhd. zerrīsen, st. V., zerfallen (V.)
- zirīsanti*** 2, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. hinfällig; ne. frail (Adj.); ÜG.: lat. caducus B; Hw.: s. zirīsan*; Q.: B (800), GB; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. caducus (= zirīsanti)?; E.: s. zi (1), rīsan
- zirkil*** 11, ahd., st. M. (a): nhd. Zirkel, Wirbel?; ne. circle (N.), compasses (Pl.); ÜG.: lat. circinus Gl, circulus Gl, (vertex) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. circulus, circinus; E.: s. lat. circulus, M., Kreis, Kreislinie, Ring; vgl. lat. circus, M., Kreislinie, Kreis; gr. κίρκος (kírkos), M., Kreis, Ring; vgl. idg. *kerk, V., drehen, biegen, Pokorny 935; idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; lat. circinus, M., Zirkel; gr. κίρκινος (kírkinos), M., Zirkel; vgl. gr. κίρκος (kírkos), M., Kreis, Ring; vgl. idg. *kerk, V., drehen, biegen, Pokorny 935; idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; W.: mhd. zirkel, st. M., Kreis, Zirkel; nhd. Zirkel, M., Zirkel, DW 31, 1583
- zirklioban***, ziirklioban*, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. ziklioban*
- zirknussen***, ziirknussen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. ziknussen*
- zirkōn*** 1, zircōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. umkreisen, umgehen, umhergehen; ne. circle (V.); ÜG.: lat. circumire Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. circum?, circumire?, Lüt. lat. circumire?; E.: s. lat. circum, Adv., Präp., ringsumher, ringsum, herum, um; vgl. idg. *kerk, V., drehen, biegen, Pokorny 935; idg. *sker- (3), *ker- (10), V., drehen, biegen, Pokorny 935; W.: mhd. zirken, sw. V., umrunden; nhd. zirken, sw. V., die Runde machen, ringsum ausgebreitet daliegen, DW 31, 1615
- *zirlāzan?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. zerlassen (Adj.), zerflossen; ne. melted; Vw.: s. un-
- zirleggen*** 1, ziirleggen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. »zerlegen«, vernichten; ne. separate (V.), destroy; ÜG.: lat. dissolvere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. dissolvere?; E.: s. zir, leggen; W.: mhd. zerlegen, sw. V., zerstückeln, auseinanderlegen, beilegen (tr.), sich zerteilen (refl.); nhd. zerlegen, sw. V., zerlegen, auseinander legen, DW 31, 718
- *zirlōslīh?**, ahd., Adv.: Vw.: s. *zirlōslīhho?
- *zirlōslīhho?**, *zirlōslīcho?, ahd., Adv.: Vw.: s. un-
- zirri*** 1, ahd., Adj.: nhd. feind; ne. hostile; Hw.: vgl. as. tirri; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh.?, 8. Jh.)
- zirslahan***, ziirslahan*, ahd., st. V. (6): Vw.: s. zislahan*
- zirslīzan***, ahd., st. V. (1a): Vw.: s. zislīzan
- zispaltan***, ahd., red. V.: Vw.: s. zispaltan*
- zispreiten***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zispreiten*
- zirspringan***, ahd., st. V. (3a): Vw.: s. zispringan*
- zirstioban***, ahd., st. V. (2a): Vw.: s. zistioban*
- zirstören***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zistören*
- zirstouben***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zistouben*
- zirstōzan***, ahd., red. V.: Vw.: s. zistözan*
- zirteilen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. ziteilen*
- zirtrīban***, ahd., st. V. (1a): Vw.: s. zitriban*
- zirtriofan*** 1, ahd., st. V. (2a): nhd. zertriefen, zerfließen, abtröpfeln; ne. drip (V.); ÜG.: lat. destillescere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. destillescere?; E.: s. zi, triofan; W.: nhd. zertriefen, st. V., in Tropfen zerfließen, DW 31, 797
- zirtuon*** 2, ahd., anom. V.: nhd. »zertun«, entfalten, öffnen; ne. unfold; ÜG.: lat. (patere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. patere?; E.: s. zir, tuon; W.: mhd.

zertuon, anom. V., ausbreiten, öffnen, zerstreuen (refl.); nhd. (ält.-dial.) zertun, unr. V., »zertun«, auseinandertun, DW 31, 790

zirwānen* 1, zurwānen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzichten, nicht hoffen; ne. renounce; ÜG.: lat. desperare T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. desperare; E.: s. zir, wānen

zirwārīda* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ärgernis; ne. scandal; ÜG.: lat. scandalum B; Hw.: s. zurwārīda*; Q.: B (800); I.: Lbd. lat. scandalum; E.: s. zurwārīda

zirwerfan*, ahd., st. V. (3b): Vw.: s. ziwerfan*

zirziohan*, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. ziziohan*

zirzurnen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zizurnen*

zirzūsōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. zizūsōn*

zisa* 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Kichererbse; ne. chickpea; ÜG.: lat. cicer Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. cicer?; W.: mhd. zise, sw. F., Kichererbse

zisāen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »auseinandersäen«, zerstreuen; ne. disperse; ÜG.: lat. destruere O; Q.: O (863-871); E.: s. zi, sāen; W.: s. mhd. zersäjen, sw. V., zerstreuen, auseinandersäen

zisamahaften* 1, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. verbinden; ne. connect; ÜG.: lat. continuare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. continuare?; E.: s. zi, sama, haft

zisama, ahd., Präf.: Vw.: s. -haften

zisamane 96, ahd., Adv., Präf.: nhd. zusammen, aufeinander, vereint; ne. together; ÜG.: lat. co... N, com... N, comminus Gl, commixtim Gl, con... N, (conflatis) Gl, (generaliter) Gl, in ipsum Gl, in nodum (= in houfan zisamane) Gl, in unum Gl, inter se (= al zisamane) N, promiscue Gl, (simplex) Gl, simul I, (unus) N, O; Vw.: s. -benten, -bintan, -bisnerfan, -bitten, -bituon, -biwintan, -blāsan, -bringen, -dinsan, -dringan, -drukken, -dūhen, -dwingan, -fāhan, -faldan, -fallan, -faran, -flehtan, -flioan, -follahabēn, -fuogen, -gān, -gangan, -geban, -giozan, -haben, -haftēn, -heften, -hiwen, -klebēn, -kliuwen, -knupfen, -krūhhen, -kweman, -leggen, -lesan, -līmen, -loufan, -mahhōn, -malan, *-merken?, -miskēn, -miskilōn, -raspōn, -rennen, -rerten, -rinnan, -sezzen, -slagōn, -slahan, -slioan, -smiogān, -snerfan, -stōzan, -swermen, -temparōn, -tragan, -tuon, -wahsan, -walbōn, -wallan, -werfan, -wintan, -wīsen, -zellen, -ziohan, -zūnen; Hw.: vgl. anfrk. tesamon?, as. tesamna*; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh.), Gl, Hi, I, N, NG, O, OT, T, WH; E.: s. zi (1), saman; W.: mhd. zesamene, Adv., zusammen; nhd. zusammen, Adv., zusammen, DW 32, 729; R.: zisamane stuofen: nhd. aufeinander losgehen lassen, zusammenprallen lassen; ne. let go against each other, let collide

zisamanebeiten, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zisamane (1), beiten*

zisamanebenten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenbinden, verbinden; ne. tie together; ÜG.: lat. copulare N; Hw.: s. zisamanebintan*?; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. colligare?, Lsch. lat. sociari?; E.: s. zisamane, benten

zisamanebi, ahd., Präf.: nhd. zusammen...; ne. together; Vw.: s. -snerfan, -tuon, -wintan; E.: s. zisamane, bi

zisamanebintan* 6?, ahd., st. V. (3a): nhd. zusammenbinden, verbinden; ne. bind (together); ÜG.: lat. (coniungere) N, copulare N, ligare N, religare N, stringere WH, vincere WH, volumen (= buoh zisamanegibuntanaz) N; Hw.: s. zisamanebenten*?; Q.: N, O (863-871), WH; I.: Lüt. lat. coniungere?; E.: s. zisamane, bintan, EWAhd 2, 74; W.: mhd. zesamenebinden, st. V., zusammenbinden; nhd. zusammenbinden, st. V., zusammenbinden, DW 32, 739

zisamanebisnerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenziehen, zusammenschumpfen; ne. contract (V.); ÜG.: lat. contrahere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. contrahere?; E.: s. zisamane, bi, snerfan

zisamanebitten* 1, ahd., st. V. (5): nhd. zusammenbitten, zusammenrufen; ne. call together; ÜG.: lat. corrogare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. corrogare; E.: s. zisamane, bitten, EWAhd 2, 134; W.: nhd. zusammenbitten, st. V., zusammenbitten

zisamanebituon* 1, ahd., anom. V.: nhd. zusammentun, schließen, ballen; ne. put together, close (V.), clench; ÜG.: lat. (colligere) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. colligare?; E.: s. zisamane, bi, tuon

zisamanebiwintan* 4, ahd., st. V. (3a): nhd. »zusammenwinden«, zusammenrollen, zusammenwickeln; ne. entangle; ÜG.: lat. involvere Gl, O; Q.: Gl, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zisamane, bi, wintan

- zisamaneblāsan*** 3, ahd., red. V.: nhd. zusammenblasen; ne. blow together; ÜG.: lat. conflare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. conflare; E.: s. zisamane, blasan, EWAhd 2, 165; W.: nhd. zusammenblasen, st. V., zusammenblasen, DW 32, 739
- zisamaneblezzāri*** 6, ahd., st. M. (ja): nhd. »Zusammenflicker«, Kompilator; ne. repairer, compiler; ÜG.: lat. compiler Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. compiler; E.: s. zisamane (1), blezza
- zisamanebrāhti*** 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Zusammenstellung, Sammlung; ne. compilation; ÜG.: lat. collatio Gl; Hw.: vgl. as. tesamnabrāhti; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. collatio?; E.: s. zisamane (1), bringan
- *zisamanebrenge?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. tesamnabrengian
- zisamanebringan*** 2, ahd., anom. V.: nhd. »zusammenbringen«, versammeln, vergleichen; ne. bring together; ÜG.: lat. cogere Gl, conferre Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. conferre; E.: s. zisamane, bringan, EWAhd 2, 342; W.: nhd. zusammenbringen, st. V., zusammenbringen, DW 32, 739
- zisamanebrungida*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zusammenbringung, Anhäufung, Zusammenbringen, Zusammenballung; ne. conglomeration; ÜG.: lat. (anhelitus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. conglobatio?, Lüs. lat. collatio?; E.: s. zisamane (1), bringan
- zisamanedinsan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. zusammenziehen, zusammenschleppen, zusammenbringen, zusammenschwemmen; ne. pull together, collect (V.); ÜG.: lat. trahere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. trahere?; E.: s. zisamane, dinsan, EWAhd 2, 660
- zisamanedringan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. zusammendrängen; ne. crowd together; ÜG.: lat. (constipatio) (= zisamanegidrunge) Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüs. lat. constipare?; E.: s. zisamane, dringan, EWAhd 2, 782
- zisamanedrukken*** 2, zisamanedrucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zusammendrücken«, umfassen, zusammenschnüren, würgen, durchstechen, zusammenheften; ne. compress (V.), enclose, perforate; ÜG.: lat. complecti Gl, configere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. complecti?; E.: s. zisamane, drukken, EWAhd 2, 815; W.: nhd. zusammendrücken, zusammendrücken, sw. V., zusammendrücken, zusammendrücken, DW 32, 740
- zisamanedūhen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zusammendrücken«, zusammensetzen; ne. compress (V.); ÜG.: lat. compingere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. compingere; E.: s. zisamane, dūhen, EWAhd 2, 844
- zisamanedwingan*** 3, ahd., st. V. (3a): nhd. zusammenzwingen, zusammenhalten, zusammendrängen; ne. force together; ÜG.: lat. cogere in N; Hw.: vgl. anfrk. tesamonthwingan*; Q.: N (1000), WH; I.: Lüt. lat. cogere?; E.: s. zisamane, dwingan, EWAhd 2, 925; W.: nhd. zusammenzwingen, st. V., »zusammenzwingen«, DW 32, 781
- zisamanefāhan*** 1, ahd., red. V.: nhd. »zusammenfangen«, sammeln, einsammeln, sich zusammenziehen?; ne. gather; ÜG.: lat. colligere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. colligere; E.: s. zisamane, fāhan
- zisamanefaldan*** 1, zisamanefaltan*, ahd., red. V.: nhd. zusammenfalten, zusammenrollen; ne. fold (V.); ÜG.: lat. convolvere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. convolvere?; E.: s. zisamane, faldan; W.: mhd. zesamenevalten, red. V., zusammenrollen, zusammenlegen, zusammenfalten; nhd. zusammenfalten, sw. V., zusammenfalten, DW 32, 741
- zisamanefallan*** 4, ahd., red. V.: nhd. »zusammenfallen«, zusammenschließen, zusammentreffen, zusammenklappen; ne. link together; ÜG.: lat. concurrere N, confluere N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. concurrere?, confluere?; E.: s. zisamane, fallan; W.: mhd. zesamenevallen, red. V., zusammenfallen, sich decken; nhd. zusammenfallen, st. V., zusammenfallen, sich vereinigen, übereinstimmen, DW 32, 741
- zisamanefaran*** 4, ahd., st. V. (6): nhd. zusammengehen, gerinnen, zusammenkommen, aufeinandertreffen; ne. go together, coagulate; ÜG.: lat. coire Gl, concurrere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. coire?; E.: s. zisamane, faran; W.: nhd. zusammenfahren, st. V., zusammenfahren, DW 32, 740
- zisamaneflehtan*** 1?, ahd., st. V. (3b): nhd. verflechten, verbinden, zusammenbinden, zusammenflechten, verknüpfen, aneinanderbringen; ne. plait

together, connect; ÜG.: lat. coniungere Gl, conserere (V.) (2) Gl; Hw.: s. flehtan*, zisamane; vgl. as. tesamnaflehtan*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. conserere?; E.: s. zisamane, flehtan; W.: nhd. zusammenflechten, st. V., »zusammenflechten«, DW 32, 742

zisamaneflehtāri* 1, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Kompilator; ne. compiler; ÜG.: lat. compiler Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. compiler; E.: s. zisamane (1), flehtan

zisamaneflioan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. zusammenfließen; ne. flow together; ÜG.: lat. confluere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. confluere?; E.: s. zisamane, floian; W.: nhd. zusammenfließen, st. V., zusammenfließen, DW 32, 743

zisamanefolla, ahd., Präf.: nhd. zusammen...; ne. together; Vw.: s. -habēn; E.: s. zisamane, folla

zisamanefollahabēn* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. zusammenhalten; ne. keep together; ÜG.: lat. continere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. continere?; E.: s. zisamane, folla, habēn

zisamanefuogen* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenfügen, verbinden, verknüpfen, übereinkommen, vereinen, verknüpfen, sich vereinigen, verdichten; ne. join (V.), unite, agree; ÜG.: lat. compacisci? Gl, compingere Gl, WH, condere N, coniungere N, WH, conectere N, copulare N; Q.: Gl, N, O (863-871), WH; E.: s. zisamane, fuogen; W.: mhd. zesamenevüegen, sw. V., zusammenfügen; nhd. zusammenfügen, sw. V., zusammenfügen, verbinden, DW 32, 743

zisamanefuogida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zusammenfügung, Verbindung; ne. combination; ÜG.: lat. compages Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. compages; E.: s. zisamane (1), fuogida

zisamanegān* 1, zisamanegēn*, ahd., anom. V.: nhd. zusammengehen, zusammenströmen, zusammenkommen; ne. go together, stream together; Hw.: s. zisamanegangan*; Q.: O (863-871); E.: s. zisamane, gān; W.: nhd. zusammengehen, st. V., zusammengehen, einstürzen, zusammengehören, DW 32, 745

zisamanegangan* 1, ahd., red. V.: nhd. zusammengehen, zusammenströmen, sich vermischen; ne. go together, stream together; ÜG.: lat. confundere Gl; Hw.: s. zisamanegān*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. confundere?; E.: s. zisamane, gangan

zisamanegeban* 1, ahd., st. V. (5): nhd. zusammengeben, vermählen; ne. unite; ÜG.: lat. iungere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. iungere?; E.: s. zisamane, geban; W.: nhd. zusammengeben, st. V., zusammengeben, verheiraten, zusammenfügen, DW 32, 744

zisamanegēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. zisamanegān*

zisamanegi, ahd., Präf.: nhd. zusammen...; ne. together; Vw.: s. -fallan, *-fuogen?, -heften, -hellan, -hūfōn, -mahhōn, -ouhhōn, -rennen, -rinnan, -slahan, -slihten, -snīdan, -stōzan, -werfan, -wetan, -ziohan, -zukkōn; E.: s. zisamane, gi

zisamanegifallan* 1, ahd., red. V.: nhd. »zusammenfallen«, zusammentreffen; ne. meet; ÜG.: lat. concurrere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. concurrere?; E.: s. zisamane, gi, fallan

***zisamanegifuogen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zisamane, gifuogen

zisamanegifuogunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zusammenfügung, Verbindung; ne. combination; ÜG.: lat. compago Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. compago; E.: s. zisamane (1), gi, fuogen

zisamanegiheften* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenheften, zusammenfügen, aneinander geraten, feindlich zusammenbringen; ne. fix together, join (V.); ÜG.: lat. committere Gl, coniungere N, nectere? N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. coniungere?; E.: s. zisamane, gi, heften

zisamanegiheftida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Verbindung, Zusammenheftung, Zusammenfügung; ne. combination; ÜG.: lat. commissura Gl, nexio N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. commissura?; E.: s. zisamane (1), gi, heften

zisamanegihellan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. übereinstimmen; ne. harmonize; ÜG.: lat. consentire Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. consentire?; E.: s. zisamane, gi, hellan

zisamanegihūfōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenhäufen, zusammendrängen; ne. heap together; ÜG.: lat. congerere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. congerere?; E.: s. zisamane, gi, hūfōn

zisamanegimahhōn*? 1, zisamanegimachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verbinden, vermählen, ehelich verbinden; ne. join, marry; ÜG.: lat. coniunx (= zisamanegimahhōtēr subst.) Gl; Hw.: s. zisamane, gimahhōn; W.: Gl (nach 765?); E.: s. zisamane, gi, mahhōn; W.: s. nhd. zusammenmachen, sw. V., aus einzelnen Bestandteilen fertig machen, DW 32, 756

zisamanegiouhhōn* 1, zisamanegiouchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenfügen, vermehren; ne. join (V.), increase (V.); ÜG.: lat. coaugmentare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. coaugmentare; E.: s. zisamane, gi, ouhhōn

zisamanegiozan* 1?, ahd., st. V. (2b): nhd. zusammengießen, verschmelzen; ne. pour together, melt (V.); Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. confundere?; E.: s. zisamane, giozan; W.: nhd. zusammengießen, st. V., zusammengießen, Flüssigkeit in eins gießen, Duden 6, 2971

zisamanegirennen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erstarren, gerinnen, gefrieren, verfestigen; ne. grow stiff, coagulate; ÜG.: lat. congelare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. congelare?; E.: s. zisamane, gi, rennen

zisamanegirinnan* 4, ahd., st. V. (3a): nhd. zusammentreffen, sich zusammenfügen, sich vereinigen; ne. flow together; ÜG.: lat. concurrere N, confluere N, congelare Gl, conglutinare Gl, convenire N, (densare) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. confluere?; E.: s. zisamane, gi, rinnan

zisamanegislahan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. zusammenschlagen; ne. beat up; ÜG.: lat. complodere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. complodere?; E.: s. zisamane, gi, slahan

zisamanegislihten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. umkränzen, umwinden, anbinden; ne. garland (V.), find; ÜG.: lat. revincire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zisamane, gi, slihten

zisamanegisnīdan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. »zusammenschneiden«, zusammenhauen, zusammen herausschneiden; ne. cut together; ÜG.: lat. concidere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. concidere; E.: s. zisamane, gi, snīdan; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zisamanegistōzan* 1, ahd., red. V.: nhd. prügeln, zusammenschlagen; ne. whip (V.); ÜG.: lat. compilare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. compilare?; E.: s. zisamane, gi, stōzan

zisamanegiwerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenstellen; ne. put together; ÜG.: lat. colligere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. conicere?, Lüt. lat. colligere?; E.: s. zisamane, gi, werfan

zisamanegiwetan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. zusammen anspannen, zusammenspannen; ne. yoke (V.); ÜG.: lat. sociare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. sociare?; E.: s. zisamane, gi, wetan

zisamanegiziohan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. zusammenziehen; ne. contract (V.); ÜG.: lat. abducere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. contrahere?; E.: s. zisamane, gi, ziohan

zisamanegizukkōn* 1, zisamanegizuckōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenziehen; ne. pull together; ÜG.: lat. (conficere) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. conficere?; E.: s. zisamane, gi, zukkōn

zisamanehaben* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. mischen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. miscere Gl; Hw.: s. zisamanehabēn*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. miscere?; E.: s. zisamane, haben

zisamanehabēn* 7, ahd., sw. V. (1b): nhd. zusammenhalten, verbinden, stetig sein (V.), mischen?; ne. keep together; ÜG.: lat. cohaerere N, continere N, continuum esse N, ligare N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. continere?; E.: s. zisamane, habēn

zisamanehabīg* 4, ahd., Adj.: nhd. zusammenhängend, kontinuierlich; ne. continuous; ÜG.: lat. continens N, NGL, continuus N, nexus (Adj.) N; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. continens; E.: s. zisamane (1), habēn

zisamanehaftēn* 13, ahd., sw. V. (3): nhd. »zusammenhaften«, zusammenhängen, miteinander verbunden sein (V.), stetig sein (V.), kontinuierlich sein (V.); ne. cohere; ÜG.: lat. adhaerere N, cohaerere N, conecti N, continuum esse N, copulari N, haerere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: Lüs. lat. cohaerere?; E.: s. zisamane, haftēn

- zisamanehaftī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Gesamtheit; ne. totality; ÜG.: lat. corpus Gl; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lsch. lat. corpus?; E.: s. zisamane (1), haft
- zisamaneheften*** 18, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zusammenheften«, zusammenfügen, zusammensetzen, zusammenstoßen, aneinandergeraten, fesseln, verbinden, verflechten, stetig machen, kontinuierlich machen, feindlich zusammenbringen; ne. fix together, fetter (V.); ÜG.: lat. alligare N, (cogere) Gl, committere Gl, conectere Gl, N, conserere (V.) (2) Gl, copulare N, (impedire)? Gl, nectere Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. conectere?; E.: s. zisamane, heften; W.: nhd. zusammenheften, sw. V., zusammenheften, DW 32, 750
- zisamaneheftungī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Zusammenheftung, Zusammenfügung, Verbindungsstelle, Flicker (M.)?; ne. fixation, combination; ÜG.: lat. commissura Gl?; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. commissura; E.: s. zisamane (1), heften
- zisamanehīwen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. heiraten, sich vermählen; ne. marry; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zisamane, hīwen
- zisamaneklebēn*** 2, ahd., sw. V. (3): nhd. »zusammenkleben«, dicht beieinanderstehen; ne. stick together; Q.: N (1000); E.: s. zisamane, klebēn
- zisamanekliuwen*** 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbinden, zusammenballen, zusammenhäufen, in einem Heerhaufen zusammenfassen, sich zusammenscharren; ne. join (V.), heap (V.); ÜG.: lat. conglobare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. conglobare?; E.: s. zisamane, kliuwa
- zisamaneknupfen*** 2, zisamaneknuphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenknüpfen, zusammenbinden; ne. tie together; ÜG.: lat. conectere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. conectere?; E.: s. zisamane, knupfen; W.: nhd. zusammenknüpfen, sw. V., »zusammenknüpfen«, DW 32, 751
- zisamanekrūhhen*** 1, zisamanekrūchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenschrumpfen, abmagern; ne. shrink; ÜG.: lat. confectus (= zisamanegikrūhhit) Gl, tenuis (= zisamanegikrūhhit) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); E.: s. zisamane; s. germ. *krūkan, sw. V., krümmen, hocken, kriechen?
- zisamanekumft*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Zusammenkunft, Versammlung; ne. meeting (N.); ÜG.: lat. conventiculum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. conventiculum?; E.: s. zisamane (1), kumft; W.: nhd. Zusammenkunft, F., Zusammenkunft, DW 32, 753
- zisamanekweman*** 14, zisamanequeman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. zusammenkommen, sich versammeln, sich vereinigen, zusammentreffen, zusammenhängen; ne. come together; ÜG.: lat. cohaerere N, coire N, confluere Gl, (congregare) N, convenire Gl, N, (conventiculum) N, (dissidere) N, venire (V.) (2) Gl, N, NGL; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL?, O; I.: Lüs. lat. convenire?; E.: s. zisamane, kweman; W.: mhd. zesamenekomen, st. V., zusammentreffen, aufeinanderstoßen; nhd. zusammenkommen, st. V., zusammenkommen, DW 32, 751
- zisamanekwemanī*** 1, zisamanequemanī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Zusammenlaufen, Zusammenkommen; ne. the action of crowding; ÜG.: lat. concursus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. concursus?; E.: s. zisamane (1), kweman
- zisamaneleggen*** 20, ahd., sw. V. (1b): nhd. »zusammenlegen«, verbinden, zusammensetzen, zusammenfügen, zusammenstellen; ne. put together, join (V.); ÜG.: lat. complecti N, complexiones facere N, componere Gl, N, iungere N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. componere; E.: s. zisamane, leggen; W.: mhd. zesamenelegen, sw. V., zusammenlegen, aufhäufen; nhd. zusammenlegen, sw. V., zusammenlegen, zueinander legen, zusammenfalten, vereinigen, DW 32, 755
- zisamanelegī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verbindung; ne. joint (N.); ÜG.: lat. iunctura N; Q.: N (1000); E.: s. zisamane (1), leggen
- zisamanelesan*** 4, ahd., st. V. (5): nhd. zusammenlesen, sammeln, einsammeln, einholen; ne. gather; ÜG.: lat. colligere Gl, WH, reficere Gl; Hw.: vgl. as. lesan, tesamnalesan*; Q.: Gl (9. Jh.), WH; I.: Lüs. lat. colligere?; E.: s. zisamane, lesan; W.: nhd. zusammenlesen, st. V., zusammenlesen, DW 32, 756
- zisamanelīmen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenleimen, zusammenkleben, zusammenfügen; ne. stick together, lime (V.); ÜG.: lat. conglutinare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. conglutinare?; E.: s. zisamane, līmen
- zisamaneloufan*** 3, ahd., red. V.: nhd. zusammenlaufen, zusammenfließen; ne. gather; ÜG.: lat. confluere N, congregare N, relabi N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat.

concurrere?, Lüt. lat. confluere?; E.: s. zisamane, loufan; W.: mhd. zesameneloufen, red. V., zusammenlaufen; nhd. zusammenlaufen, st. V., zusammenlaufen, DW 32, 754

zisamanemahhōn*?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. zisamanegimahhōn*

zisamanemalan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. zermahlen, zerstampfen; ne. grind (V.); ÜG.: lat. commolare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. commolare; E.: s. zisamane, malan

***zisamanemerken?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. tesamnamerkian*

zisamanemiskan* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. vermischen, zusammenmischen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. confundere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. confundere?; E.: s. zisamane, misken

zisamanemiskilōn* 1, zisamanemiscilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenmischen; ne. mix together; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. mīscēre; E.: s. zisamane, miskilōn

zisamaneraspōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammentragen, zusammensuchen, aufhäufen; ne. carry together, heap (V.); ÜG.: lat. conferre Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. conferre?; E.: s. zisamane, raspōn; W.: nhd. (ält.-dial.) zusammenraspen, sw. V., zusammenraspeln, DW 32, 759

zisamanerennen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenrinnen, verschmelzen, verbinden; ne. flow together; ÜG.: lat. permiscere N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. permiscere?; E.: s. zisamane, rennen

zisamanererten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. abstimmen, vereinigen, in Übereinstimmung bringen; ne. unite; ÜG.: lat. recurrens (= zisamanegirertit) N; Q.: N (1000); E.: s. zisamane, rerten

zisamanerinnan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. zusammenlaufen, sich verdichten, fest werden; ne. gather, thicken, grow stronger; ÜG.: lat. coire Gl, concrecere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. concrecere; E.: s. zisamane, rinnan; W.: nhd. zusammenrinnen, st. V., zusammenrinnen, DW 32, 760

zisamanesezzen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammensetzen, zusammenfügen; ne. put together; ÜG.: lat. compingere Gl, componere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. componere; E.: s. zisamane, sezzen; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zisamaneslagōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenschlagen, zerschlagen (V.); ne. beat up; ÜG.: lat. complodere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. complodere?; E.: s. zisamane, slagōn; W.: s. nhd. zusammenschlagen, st. V., zusammenschlagen, DW 32, 763

zisamaneslahan 11, ahd., st. V. (6): nhd. zusammenschlagen, zusammenstoßen lassen, zerschlagen (V.), zerbrechen; ne. beat up; ÜG.: lat. caedere Gl, collidere N, complodere Gl, comminuere Gl, conferre Gl, tundi Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs.?, Lüt.? lat. collidere?, complodere?; E.: s. zisamane, slahan; W.: nhd. zusammenschlagen, st. V., zusammenschlagen, DW 32, 763; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zisamanesliozan* 1?, ahd., st. V. (2b): nhd. zusammenschließen, zusammenfügen, zusammenketten, verschränken; ne. close together; ÜG.: lat. conserere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. conserere?; E.: s. zisamane, sliozan; W.: mhd. zesamanesliezen, st. V., zusammenschließen; nhd. zusammenschließen, st. V., zusammenschließen

zisamanesmiogan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. zusammenschumpfen, abmagern; ne. contract (V.); ÜG.: lat. (conficere) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. conficere?; E.: s. zisamane, smiogan; W.: s. nhd. zusammenschmiegen, sw. V., zusammenschmiegen, DW 32, 765

zisamanesnerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenziehen, zusammenschumpfen; ne. contract (V.); ÜG.: lat. contrahere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. contrahere?; E.: s. zisamane, snerfan

zisamanestōzan* 6, ahd., red. V.: nhd. zusammenstoßen, zusammenfügen, zusammentreffen, zusammenfügen, kollidieren; ne. join (V.), collide; ÜG.: lat. addere N, collidere Gl, illidere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. collidere?; E.: s. zisamane, stōzan; W.: mhd. zesamenestōzen, red. V., aneinanderstoßen (intr.), aneinandergrenzen; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

- zisamaneswermen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwärmen, zusammenströmen, sich als Bienenschwarm zusammenfinden; ne. swarm (V.), flow together; ÜG.: lat. confluere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. confluere?; E.: s. zisamane, swermen
- zisamanetemparōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. mischen, vermischen, zurechtmischen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. admiscere Gl, (contemperare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. contemperare?; E.: s. zisamane, temparōn
- zisamanetragan*** 2, ahd., st. V. (6): nhd. zusammentragen, zusammenhäufen, zusammenfügen; ne. carry together; ÜG.: lat. congerere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. congerere; E.: s. zisamane, tragan; W.: nhd. zusammentragen, st. V., zusammentragen, DW 32, 774; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zisamanetuon*** 2, ahd., anom. V.: nhd. zusammentun, sammeln, zusammenbringen, anfertigen, zustande bringen; ne. put together; ÜG.: lat. colligere O, conficere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; I.: Lüs. lat. conficere?; E.: s. zisamane, tuon; W.: nhd. zusammentun, unr. V., zusammentun, DW 32, 774
- zisamanewahsan*** 1, ahd., st. V. (6): nhd. zusammenwachsen; ne. grow together; ÜG.: lat. concrecere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. concrecere?; E.: s. zisamane, wahsan; W.: nhd. zusammenwachsen, st. V., zusammenwachsen, DW 23, 777
- zisamanewalbōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenkommen, zusammenwachsen; ne. meet (V.); ÜG.: lat. coire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. coire?; E.: s. zisamane, walbōn
- zisamanewallan*** 1, ahd., red. V.: nhd. branden; ne. surf (V.); ÜG.: lat. (procurrere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zisamane, wallan; W.: s. nhd. zusammenwallen, sw. V., gemeinschaftlich wallen, DW 32, 777
- zisamanewerfan*** 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenwerfen, verbinden; ne. throw together; ÜG.: lat. consociare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. consociare?; E.: s. zisamane, werfan; W.: nhd. (ält.) zusammenwerfen, st. V., zusammenwerfen, auf einen Haufen werfen, durch Werfen verderben, DW 32, 777
- zisamanewintan*** 2, ahd., st. V. (3a): nhd. »zusammenwinden«, verwickeln, zusammenwickeln; ne. entangle; ÜG.: lat. implicitus (= zisamanegiwuntan) N, (involvere) Gl, N; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zisamane, wintan
- zisamanewīsen*** 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenrufen, sammeln, versammeln; ne. call together; ÜG.: lat. convocare Gl, N, evocare Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. convocare?; E.: s. zisamane, wīsen
- zisamanezellen*** 2, ahd., sw. V. (1): nhd. zusammenzählen; ne. put together; ÜG.: lat. computare Gl, denumerare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. computare?; E.: s. zisamane, zellen; W.: nhd. zusammenzählen, sw. V., zusammenzählen, DW 32, 778
- zisamaneziohan*** 5, ahd., st. V. (2b): nhd. zusammenziehen, einziehen; ne. contract (V.); ÜG.: lat. contrahere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. contrahere?; E.: s. zisamane, ziohan; W.: nhd. zusammenziehen, st. V., zusammenziehen, DW 32, 778; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zisamanezūnen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. einzäunen, umzäunen; ne. fence (V.); ÜG.: lat. consaepire Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. consaepire; E.: s. zisamane, zūnen; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zisegōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sägen, zersägen, zerschneiden; ne. saw (V.); ÜG.: lat. serrare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zi, segōn; W.: s. nhd. zersägen, sw. V., in Stücke sägen, entzwei sägen, DW 31, 754
- zisentēn*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. übersetzen (V.) (1), hinüberschicken; ne. send over; ÜG.: lat. transmittere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. transmittere?; E.: s. zi, sentēn
- zisezzen*** 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. bekannt machen, öffentlich bekannt machen, darlegen, wegstellen, zurückstellen, verstoßen, aufgeben; ne. publish; ÜG.: lat. destituere Gl, exponere Gl, promulgare NGL; Q.: Gl (nach 765?), NGL; I.: Lbd. lat. promulgare; E.: s. zi, sezzēn; W.: s. nhd. zersetzen, sw. V., zersetzen, DW 31, 769
- zisihhīn*** 1, zisichīn*, ahd.?, st. N. (a): nhd. Zeisig; ne. siskin; ÜG.: lat. (cicindela) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lw. lat. cicindela?; E.: s. lat. cicindela?, F., Leuchtwurm; vgl. lat. candere, V., glänzend sein (V.), schimmernd sein (V.), weiß sein (V.), glänzen, schimmern; idg. *kand-, *skand-, *kend-, *skend-, V., Adj., leuchten, glühen, hell, Pokorny 526

- zisihnemo*** 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Beschützer; ne. protector; ÜG.: lat. susceptor NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. susceptor; E.: s. zi (1), sih, neman
- zisimūs** 16, cisimūs, sisimūs*, ahd., st. F. (i): nhd. Zieselmaus, Ziesel; ne. dormouse; ÜG.: lat. (glis) (M.) (1) Gl, (hyaena)? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. mūs; s. poln. susel, russ. susol; W.: mhd. zisemus, st. M., Zieselmaus; s. nhd. (ält.) Zieselmaus, F., Ziesel, Zieselmaus, DW 31, 1233
- ziskeidan*** 21, zisceidan*, ahd., red. V.: nhd. absondern, scheiden, teilen, sondern (V.), trennen, unterscheiden, deuten; ne. isolate, separate (V.); ÜG.: lat. deferre Gl, degregare Gl, discernere Gl, disiungere Gl, dissolvere Gl, distinguere Gl, dividere Gl, MF, segregare Gl, T, separare T, submovere Gl; Vw.: s. unzi-; Hw.: s. skeidanti; Q.: Gl (765), MF, OT, T; E.: germ. *teskaidan, st. V., zerscheiden, trennen; s. idg. *skēit-, V., schneiden, scheiden, trennen, Pokorny 921; vgl. idg. *skēi-, V., schneiden, scheiden, trennen, Pokorny 919; Son.: Tgl05
- ziskeidanti***, zisceidanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. zertrennlich; ne. separable; Vw.: s. un-; Hw.: s. ziskeidan*
- *ziskeidlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-
- *ziskeidlīhho?**, *zisceidlīcho?, ahd., Adv.: nhd. zertrennlich; ne. separably; Vw.: s. un-
- ziskeitilōn*** 1, zisceitilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »zerscheiteln«, scheiteln, das Haar scheiteln, das Haar ordnen; ne. part o.'s hair; ÜG.: lat. discriminare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. discriminare?; E.: s. zi, skeitila
- ziskreiten*** 1, ziscreiten*, ahd., sw. V. (1a)?: nhd. auseinanderspreizen, spreizen; ne. spread out; ÜG.: lat. divaricare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. divaricare?; E.: s. zi, skreiten
- ziskrenken*** 2, ziscrenken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. spreizen, ausspreizen, schränken; ne. spread out; ÜG.: lat. divaricare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. divaricare?; E.: s. zi, skrenken
- ziskrintan*** 5, ziscrintan*, ahd., st. V. (3a): nhd. zerfallen (V.), aufklaffen, auseinanderbrechen, auseinandergehen; ne. decay (V.), gape (V.); ÜG.: lat. dehiscere Gl, faticere N, fissura (= gruoba ziskruntan) Gl, interrumpere Gl, rimosus (= ziskruntan) Gl; Q.: Gl (790), N; E.: s. zi, skrintan; W.: s. mhd. zerschrinden, st. V., aufspringen, Risse bekommen; R.: ziskruntan, Part. Prät.=Adj.: nhd. leck, voll Spalten; ne. leaking (Adj.); ÜG.: lat. rimosus Gl
- *ziskrītan?**, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. teskrīdan*
- ziskruntan***, ziscruntan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. ziskrintan*
- zislahan*** 6, zirslahan*, ahd., st. V. (6): nhd. zerschlagen (V.), abhauen, abschneiden, abreißen; ne. smash (V.), break off; ÜG.: lat. desecare Gl, desilire? Gl, dovidere Gl, elidere Gl, truncare Gl; Hw.: vgl. as. teslahan*; Q.: Gl (765); E.: germ. *teslahan, st. V., zerschlagen (V.); s. idg. *slak-, V., schlagen, hämmern, Pokorny 959; W.: s. mhd. zerslahen, st. V., zerschlagen (V.); s. nhd. zerschlagen, st. V., zerschlagen (V.), auseinanderschlagen, in Stücke schlagen, DW 31, 757
- zisleizen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerreißen, auseinanderreißen; ne. tear (V.); ÜG.: lat. dilaniare NGl, (despicare)? Gl; Q.: Gl (10. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. dilaniare?; E.: s. zi, sleizen; W.: s. mhd. zersleizen, sw. V., zerreißen; s. nhd. zerschleiben, st. V., zerschleiben, DW 31, 760
- zislīfan*** 8, ahd., st. V. (1a): nhd. untergehen, zerfallen (V.), auseinanderfallen, zusammensinken, vergehen, erlöschen, erschöpfen, aufreiben; ne. perish; ÜG.: lat. collabi Gl, confestus (= zislifan Part. Prät.)? Gl, conficere? Gl, dilabi Gl, faticere Gl, fluere Gl, (occasus) N, (occidere) (V.) (2) N, (sarcire) Gl; Q.: Gl (765), N; E.: s. zi, slifan; W.: s. mhd. zerslifan, st. V., zerfallen (V.), vergehen; nhd. (ält.) zerschleifen, st. V., auseinander gehen, zergehen, abschleifen, DW 31, 759
- zisliz*** 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Spaltung, Trennung, Ehescheidung; ne. separation; ÜG.: lat. discidium? Gl, repudium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. discidium?, repudium?; E.: s. zi (1), slīzan
- zislīzan** 15?, zirslīzan*, ahd., st. V. (1a): nhd. zerschleiben, zerreißen, einreißen, zerteilen, zerfetzen, zerteilen, zerstören, vernichten, abtrennen; ne. tear (V.), destroy; ÜG.: lat. destruere O, discerpere Gl, discindere Gl, dissipare Gl, (instruere)? Gl, (laccessere) Gl, laciniosus (= zislizzan) Gl, (latescere) (V.) (1)? Gl, sarcire Gl, scindere Gl, T, secidere Gl; Hw.: vgl. anfrk. teslītan*; Q.: Gl (765), O,

OT, T; E.: germ. *tesleitan, st. V., zerstören; s. idg. *skleid-?, V., schneiden, schleifen, Pokorny 926; vgl. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; W.: s. mhd. zerslizen, st. V., zerreißen; nhd. zerschleifen, st. V., zerschleifen, spalten, DW 31, 762; R.: zislizzan, Part. Prät.=Adj.: nhd. verzettelt, zerfetzt, zerschlossen; ne. wasted, torn; ÜG.: lat. laciniosus Gl

*zislizzi?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ēwa-

zislizzida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Trennung, Teilung, Zerwürfnis, Zwietracht, Spaltung, Glaubensspaltung, Schisma; ne. separation; ÜG.: lat. discidium Gl, schisma Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. discidium?, Lsch. lat. schisma?; E.: s. zi (1), slīzan

zismelzan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. schmelzen, dahinschmelzen, auflösen; ne. melt (V.), dissolve; ÜG.: lat. liquefacere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. zi, smelzan; W.: s. mhd. zersmēlzen, st. V., zerfließen, zerschmelzen; nhd. zerschmelzen, st. V., zerschmelzen, DW 31, 762

zismelzen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerschmelzen, schmelzen, flüssig machen, auflösen; ne. melt away; ÜG.: lat. liquefacere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zi, smelzen; W.: s. mhd. zersmelzen, sw. V., zerschmelzen

zisnīdan* 5, ahd., st. V. (1a): nhd. zerschneiden, abschneiden, trennen, zerhauen, aufschneiden, aufschlitzen; ne. cut away; ÜG.: lat. desecare Gl, (dirimere) Gl, discidere Gl, dissecare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. dissecare; E.: s. zi, snīdan; W.: s. mhd. zersnīden, st. V., zerschneiden, zerhauen; nhd. zerschneiden, st. V., zerschneiden, DW 31, 764

zisnuz* 1, ahd.?, st. F. (i)?: nhd. essbarer Piniensamen, Pinienkern; ne. edible pine seed; ÜG.: lat. nucleus pini Gl; Q.: Gl (12./13. Jh.); I.: Lsch. lat. nucleus pini?; E.: s. nuz

zispaltan* (1) 5, zirspaltan*, ahd., red. V.: nhd. zerspalten, zerschneiden, zerhauen, zerbrechen; ne. split up; ÜG.: lat. bifidus (= zispaltan Part. Prät.=Adj.) Gl, dirumpere Gl, dissecare? Gl, findere Gl, (stīpes) (= zispaltan Part. Prät. subst.=N.) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. zi, spaltan; W.: s. mhd. zerspalten, red. V., zerspalten; s. nhd. zerspalten, sw. V., zerspalten, DW 31, 770; R.: zispaltan, Part. Prät.=Adj.: nhd. zerspalten (Part. Prät.), in zwei geteilt; ne. divided into two parts; ÜG.: lat. bifidus Gl

zispaltan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zispaltan*, red. V.

zispēn 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zisperm, mucksēn, aufmucken; ne. grumble (V.); ÜG.: lat. muttire Gl; Vw.: s. fir-, ir-; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. muttire?

zisperi 29, ahd., Adv.: nhd. tatsächlich, allerdings, aber, doch, in der Tat, offenbar, ja, auch, gänzlich, gewiss, doch ja, nur; ne. actually, but (Konj.), yet, certainly; ÜG.: lat. certe Gl, denique Gl, etiam Gl, T, etiamsi T, itaque Gl, nempe Gl, penitus (Adv.) Gl, perspicue Gl, porro T, profecto Gl, prorsus (Adv.) Gl, quamquam Gl, quamvis Gl, quandoquidem Gl, quin etiam Gl, quippe Gl, utique T; Q.: Gl (765), O, OT, T; E.: s. zi (1), spar; R.: zisperi wesanti: nhd. offensichtlich; ne. obviously; ÜG.: lat. (perspicue) Gl

zisperihaf 1, ahd., Adj.: nhd. offensichtlich, sichtbar, offenbar; ne. obvious; ÜG.: lat. perspicabilis Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. perspicabilis?; E.: s. zisperi, haft

zisperiu* 4, ahd., Adv.: nhd. tatsächlich, doch, in der Tat, ja, auch; ne. actually, yet; ÜG.: lat. etiam T, utique T; Q.: OT, T (830); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zisperi

zispilōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. lispeln, zisperm, keuchen, schreien, quäken; ne. lisp (V.); ÜG.: lat. (anhelare) Gl, vagire Gl; Vw.: s. *gi-, zuogi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

zispizzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zertreten (V.); ne. trample down; ÜG.: lat. terere pede Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, spizzen

zispreiten* 17, zirspreiten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstreuen, sich auf tun, ausspannen, auseinanderbreiten, ausbreiten, beseitigen; ne. scatter (V.), spread (V.); ÜG.: lat. diffundere Gl, dilatāre RhC, dispergere T, expandere Gl, fundere Gl, pandere Gl, patere Gl, spargere T, suspendere Gl; Hw.: vgl. anfrk. tespreiden*; Q.: Gl (nach 765?), O, OT, RhC, T; I.: Lüt. lat. expandere?; E.: s. zi, spreiten; W.: s. mhd. zerspreiten, sw. V., auseinanderspreiten, verbreiten; s. nhd. (ält.) zerspreiten, sw. V., zerspreiten, ausbreiten, zerstreuen, DW 31, 774

zisprenge* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten, zerstreuen, hinstreuen, zugrunde richten, zerstören; ne. destroy, scatter (V.); ÜG.: lat. disperdere Gl, dispergere Gl, dissipare Gl, turbare Gl; Hw.: vgl. as. tesprengian*; Q.: Gl (9. Jh.), SPs; I.: Lüs. lat. dispergere?; E.: s. zi, sprengen; W.: s. mhd. zersprengen, sw. V., auseinandersprengen, zerstreuen; s. nhd. zersprengen, sw. V., zersprengen, DW 31, 775

zispriŋan* 2, zirspringan*, ahd., st. V. (3a): nhd. zerspringen, zerplatzen; ne. break (V.), burst (V.); ÜG.: lat. dissilire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. dissilire?; E.: s. zi, springan; W.: mhd. zerspringen, st. V., zerspringen; nhd. zerspringen, st. V., zerspringen, DW 31, 776

zisseisk* 1, zisseisc*, ahd., Adj.: nhd. vom König Cisseus; ne. of King Cisseus; ÜG.: lat. (Cisseis) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. Cissēis; E.: s. lat. Cissēis, Cisseus, PN, Kisseus (König von Thrakien)

zistella* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Pilgertasche, Quersack, langer Ärmel?; ne. pilgrim's bag; ÜG.: lat. (manica) Gl, zaberna Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. cistella; E.: s. lat. cistella, F., Kistchen, Kästchen; vgl. lat. cista, F., Kiste, Kasten; idg. *kistā?, F., Flechtgefäß?, Korb, Kiste, Pokorny 599; W.: s. mhd. zistel, st. F., Korb; nhd. Zistel, F., Handkorb, DW 31, 1651

zisterel* 2, zistrel*, ahd., Sb.: nhd. Kappe unter dem Helm; ne. cap under the helmet; ÜG.: lat. (galerus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

zistīgan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. auseinandersteigen, auseinandergehen; ne. part (V.); ÜG.: lat. descendere (i. disscendere) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. disscendere?; E.: s. zi, stīgan

zistioban* 6, zirstioban*, ahd., st. V. (2a): nhd. zerstieben, sich auflösen, auseinanderstieben; ne. dust (V.); ÜG.: lat. diffugere Gl, dissipare N, dissolvere N, (elabi) Gl, ventosus (= zistiobanti) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; E.: s. zi, stioban; W.: mhd. zerstieben, st. V., zersplittern (intr.) auseinander stieben; nhd. zerstieben, st. V., zerstieben, wie Staub auseinander fliegen, verschwinden, DW 31, 778

zistōrāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Umstürzer, Zerstörer; ne. revolutionist; ÜG.: lat. subversor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. subversor?; E.: s. zi (1), stören; W.: mhd. zerstōrer, st. M., Vernichter; nhd. Zerstörer, M., Zerstörer, Vernichter, Verderber, DW 31, 780

zistōren* 48, zirstōren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, vernichten, zunichte machen, aufheben, umstürzen, niederreißen; ne. destroy; ÜG.: lat. auferre N, (captivitas) N, conterere Gl, convellere Gl, demoliri Gl, (deserere) N, destruere Gl, N, OG, devastare Gl, diruere Gl, disperdere Gl, dissipare Gl, effodere Gl, eradicare Gl, (evertere) N, excidere Gl, exterminare Gl, extinguere Gl, opprimere Gl, praecipitare Gl, solvere Gl, spargere Gl, subvertere Gl, ventilare Gl; Hw.: vgl. anfrk. testōren*, as. testōrian*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, OG; E.: s. zi, stören; W.: s. mhd. zerstōeren, sw. V., zerstören, verwüsten, schwach werden (refl.); s. nhd. zerstören, sw. V., zerstören, DW 31, 779

zistōrida 8, ahd., st. F. (ō): nhd. Zerstörung, Vernichtung, Verwüstung; ne. destruction; ÜG.: lat. contritio Gl, eversio Gl, (evulsio) Gl, excidium (N.) (1) Gl, (peremptio) N, ruina N, scissura Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. zi (1), stören; W.: mhd. zerstōrde, st. F., Zerstörung

zistōrlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. zerstörerisch, zerstörend, verwüstend; ne. destructive; ÜG.: lat. (desolatorius) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. desolatorius?; E.: s. zi (1), stören, līh (3); W.: nhd. (ält.) zerstōrlīch, Adj., zerstōrbar, vergänglich, verderblich, DW 31, 780

***zistōrnussi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. testōrnussi*

zistōrunŋa* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Vernichtung, Zerstörung, Verwüstung; ne. destruction; ÜG.: lat. eversio Gl, (evulsio) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi (1), stören; W.: s. mhd. zerstōrunŋe, st. F., Zerstörung, Schaden; nhd. Zerstörung, F., Zerstörung, DW 31, 780

zistōrunŋi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Zerstörung; ne. destruction; ÜG.: lat. contritio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. contritio?; E.: s. zi (1), stören; W.: s. mhd. zerstōrunŋe, st. F., Zerstörung; nhd. Zerstörung, F., Zerstörung, DW 31, 780

zistouben* 5, zirstouben*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erschrecken, in Verwirrung setzen, aufhetzen, vertreiben; ne. frighten, dispel; ÜG.: lat. dissolvere N, expellere

Gl, perturbare Gl, turbare Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. zi, stouben; W.: s. nhd. zerstäuben, sw. V., zerstäuben, in Staub verwandeln und zerstreuen, plötzlich auseinanderjagen, DW 31, 777

zistōzan* 7, zirstōzan*, ahd., red. V.: nhd. umstoßen, verstoßen, herabstoßen, zerstören, vernichten, überwinden, zerschlagen (V.), zertreten (V.), zerstoßen (V.), auseinanderschlagen; ne. throw over, pound (V.); ÜG.: lat. allidere Gl, (deponere) O, destruere O, (dissolvere) O, elidere Gl, proterere Gl, (subvertere) O, tollere Gl; Hw.: vgl. as. testōtan; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *testautan, st. V., zerstoßen, zerstören; s. idg. *steud-, *teud-, V., stoßen, schlagen, Pokorny 1033; vgl. idg. *steu- (1), *teu- (1), V., stoßen, schlagen, Pokorny 1032; W.: mhd. zerstözen, red. V., zerstoßen; nhd. zerstoßen, st. V., zerstoßen, DW 31, 781

zistrūten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, verwerfen, absondern; ne. destroy, separate (V.); ÜG.: lat. destruere I, sequestrare Gl; Q.: Gl (765), I; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, strūden

ziswellan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. schwellen, aufschwellen, aufgebracht sein (V.); ne. swell (V.); ÜG.: lat. tumere Gl, tumidus (= ziswollan) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, swellan; W.: s. mhd. zerswellen, st. V., auseinanderschwellen; s. nhd. (ält.) zerschwellen, st. V., anschwellen, sich schwellend ausdehnen, DW 31, 768; R.: ziswollan, Part. Prät.=Adj.: nhd. geschwollen; ne. swollen; ÜG.: lat. tumidus Gl

ziswerban* 1?, ahd., st. V. (3b): nhd. durcheinanderwirbeln; ne. whirl about; ÜG.: lat. fretus (Adj.) (= ziswerbanti) Gl; Hw.: s. ziswerbanti*?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.)?; I.: Lsch. lat. fretus (= ziswerbanti)?; E.: s. zi, swerban

ziswerbanti* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Brandung; ne. surf (N.); ÜG.: lat. fretus (M.) (1) Gl; Hw.: s. ziswerban*?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. fretus?; E.: s. zi (1), swerban

***ziswigan?**, ahd., st. V. (3a): Hw.: vgl. as. teswingan*

ziswollan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. ziswellan*

zīt 434?, ahd., st. F. (i), st. N. (a): nhd. Zeit, Zeitalter, Stunde, Zeitpunkt, Zeitmaß, Zeitspanne, Lebenszeit, Jahreszeit, passende Zeit, Gebetszeit, Fastenzeit; ne. age (N.), time (N.), date (N.), life-time, time of prayer, time of fast; ÜG.: lat. (adhuc) N, (aequitas) N, aetas Gl, N, O, (aevum) Gl, annus Gl, N, antiqua (N. Pl.) Gl, antiquitus (= bi alten zīten) Gl, cum nondum natus est (= ēr sinemo zīte) N, cum tempestivum fuerit (= sō is zīt wirdit) N, dies O, N, dudum (= jū managemo zīti) Gl, ex tempore (= in zīt) Gl, hora B, O, T, hiems (= wintirīg zīt) O, (necessitas) N, (ordo) N, (pascha) O, praeteritum (N.) (= firngangan zīt) N, (quando) I, quando haec erunt (= wio diu zīt gigange) O, saeculum N, tempus (N.) (1) B, Gl, I, MF, MH, N, NGL, NGIP, O, PG, T, TC, WH, tota die (= alle zīte) N; Vw.: s. āband-, arno-, arnogi-, arn-, ding-, gi-, höh-, nona-, snita-, sumar-, taga-, tages-, un-, weralt-, wintar-; Hw.: vgl. anfrk. tīd*, as. tīd; Q.: B, GB, Gl (765), I, JB, LB, MF, MH, N, NGL, NGIP, O, OT, PG, T, TC, WH; I.: Lbd. lat. tempus (N.) (1); E.: germ. *tīdi-, *tīdiz, st. F. (i), Zeit; idg. *dīt-, Sb., Zeitabschnitt, Zeit, Pokorny 175?; s. idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175; W.: mhd. zīt, st. F., st. N., Zeit, Zeitalter; nhd. Zeit, F., Zeit, DW 31, 521; R.: zītim: nhd. beizeiten, zeitiger; ne. in time, earlier; R.: alle zīte: nhd. allezeit, jederzeit; ne. anytime; ÜG.: lat. tota die N; R.: in zīt: nhd. rechtzeitig; ne. in time; ÜG.: lat. ex tempore Gl; R.: zīt sāmen: nhd. Zeit des Säens; ne. time of sowing; Son.: Tglr Rb

zitara* 17, cithara*, ahd., lat.-ahd.?, sw. F. (n): nhd. Zither, Saiteninstrument; ne. zither; ÜG.: lat. chelys Gl, cithara N, plectrum Gl, testudo Gl; Hw.: vgl. anfrk. zithara; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lw. lat. cithara; E.: s. lat. cithara, F., vierseitige Zither; gr. κιθάρα (kithára), F., Zither, Zitherspiel; weitere Herkunft unklar

zitarāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Zitherspieler; ne. zitherist; ÜG.: lat. citharista Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: z. T. Lw., z. T. Lüs. lat. citharista; E.: s. zitara

zitarbein 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Plektron; ne. plectrum; E.: s. zitara, bein; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 46

zitarhūs* 1, cytharhūs, ahd., st. N. (a): nhd. Zither, Klangkörper der Zither; ne. zither; ÜG.: lat. testudo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. cithara?, Lsch. lat. testudo?; E.: s. zitara, hūs

zitarpfīn* 17, zitarphin*, ziterfin, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Stäbchen des Zitherspielers, Plektron; ne. plectrum; ÜG.: lat. pecten Gl, plectrum Gl, N, sistrum Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lsch. lat. plectrum, z. T. Lw. lat. pinna, cithara; E.: s. zitara, pfīn

zitawar* 20, zitwar, zitwan, zuzur, ahd., Sb.: nhd. Zitwer, Zitwerwurzel, Wilder Galgan, Zaunrübe; ne. zedoary; ÜG.: lat. calamus aromaticus (= heidanisk zitawar) Gl, calamus aromaticus (= heimisk zitawar) Gl, caprifolium? Gl, (carbunculus)? Gl, cyperus Gl, zedoarium Gl, zuzur? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. zedoarium; E.: s. mlat. zedoarium, N., Zitwer; arab. zadwār, pers. zād-wār; W.: mhd. zitwar, st. M., Zitwer; R.: heidanisk zitawar: nhd. Kalmus; ne. myrtle flag; ÜG.: lat. calamus aromaticus Gl; R.: heimisk zitawar: nhd. Kalmus; ne. myrtle flag; ÜG.: lat. calamus aromaticus Gl

zītbuoh* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Zeitbuch«, Chronik, Buch Paralipomenon; ne. chronicle; ÜG.: lat. chronica (N. Pl.) Gl, (chronicus) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. chronica; E.: s. zīt, buoh; W.: mhd. zītbuoch, st. N., Zeitbuch, Chronik; nhd. (ält.-dial.) Zeitbuch, N., Chronik, kirchliches Messbuch zum Lesen, DW 31, 554

zitdruos* 5, ziterus*, ahd., st. F. (i): nhd. Räude, Krätze (F.) (2); ne. scab (N.); ÜG.: lat. impetigo Gl, petigo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zittaroh?, druos?

ziteila* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Einteilung; ne. distribution; ÜG.: lat. distributio B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. distributio?; E.: s. zi (1), teila

ziteilen* 39, zirteilen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerteilen, verteilen, spalten, zerstückeln, zerstreuen, unterscheiden, teilen, austeilen, verbreiten, lösen, aufteilen, einteilen, gewaltsam trennen; ne. subdivide, separate, distinguish; ÜG.: lat. (delimare) Gl, differre Gl, diiudicare Gl, dimidiare Gl, dirimere Gl, (dispergere) Gl, dispertire Gl, distare Gl, distribuere N, T, diverberare Gl, dividere APs, B, Gl, N, RhC, T, expendere Gl, propinare Gl, resolvere N, scindere Gl, separare WK, sortiri Gl, spargere Gl; Hw.: vgl. anfrk. tedeilen*, as. tedēlian*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), N, OT, RhC, T, WK; E.: s. zi, teilen; W.: s. mhd. zerteilen, sw. V., entzweiteilen, zerteilen, trennen; nhd. zerteilen, sw. V., zerteilen, DW 31, 788; Son.: Tgl02

ziteilida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Teilung, Einteilung, Trennung, Spaltung, Zerschneidung, Zerrissenheit; ne. division, separation; ÜG.: lat. concisio Gl, divisio Gl, scissura Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. divisio?; E.: s. zi (1), teilida

ziteilidī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Teilung, Zerschneidung, Zerstückelung, Spaltung; ne. division; ÜG.: lat. concisio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. divisio?; E.: s. zi (1), teilida

ziteilitī* 1, ziteiltī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Teilung, Spaltung, Zerschneidung, Zerstückelung; ne. concision; ÜG.: lat. concisio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. divisio?; E.: s. zi (1), teilen

ziteilōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. verteilen, zerteilen; ne. share (V.); ÜG.: lat. comminuere N, diffundere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. diffundere?; E.: s. zi, teilōn; W.: s. nhd. zerteilen, sw. V., zerteilen, DW 31, 788

ziteilunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Einleitung, Zerteilung, Aufteilung, Trennung, Spaltung; ne. introduction, division; ÜG.: lat. concisio Gl, partitio Gl; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lüs. lat. divisio?; E.: s. zi (1), teilen; W.: s. nhd. (ält.) Zerteilung, F., Teilung, Spaltung, DW 31, 790

***zītēn?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

ziterfin, ahd. st. M. (a?, i?), st. N. (a): Vw.: s. zitarpfīn*

ziterus*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. zitdruos*

zītfristīg 3, ahd., Adj.: nhd. vergänglich; ne. temporal; ÜG.: lat. temporalis NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. temporalis?; E.: s. zīt, frist; W.: vgl. nhd. (ält.) Zeitfrist, F., Frist, DW 31, 558

***zītī?**, ahd., Adj.: nhd. zeitig; ne. early; Vw.: s. gi-, mǎnōd-

zītīg* 18, zītag*, ahd., Adj.: nhd. zeitig, reif, bejahrt, rechtzeitig, frühzeitig, vor Tagesanbruch; ne. of time, mature (Adj.), old (Adj.), in time; ÜG.: lat. antelucanus Gl, (decuritus) N, maturus Gl, WH, praecoquus Gl, serotinus Gl, tempestivus Gl, temporaneus Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. tīdig*, as. *tīdig?;

Q.: Gl (10. Jh.), N, WH; I.: Lüs. lat. temporalis?; E.: s. zīt; W.: mhd. zītīc, Adj., reif, zeitgemäß; nhd. zeitig, Adj., zeitig, DW 31, 584

zītīggen* 1, ahd., sw. V. (1)?; nhd. verdicken, verdichten, zusammendrängen; ne. thicken; ÜG.: lat. constipare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. constipare?; E.: s. zi; s. germ. *dīgan, st. V., kneten; idg. *d^heiǵ^h-, V., kneten, formen, mauern, Pokorny 244

zītīgo 1, ahd., Adv.: nhd. zeitig, rechtzeitig, zur rechten Zeit; ne. in time; ÜG.: lat. in suo tempore N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zīt; W.: s. nhd. zeitig, Adj., zeitig, DW 31, 584

***zītīlīh?**, ahd., Adj.: nhd. zeitlich; ne. temporal; Vw.: s. weralt-; Hw.: s. zītīlīh*

zītīlōsa*, zītīlōsa* 13?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. »Zeitlose«, Herbstzeitlose; ne. meadow-saffron; ÜG.: lat. citamus Gl, hermodactylus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zīt, lōs; W.: mhd. zītēlōse, sw. F., sw. M., Narzisse, Krokus; nhd. Zeitlose, F., Zeitlose, Liliengewächs einer Gattung zu der besonders die Herbstzeitlose gehört, Duden 6, 2967

zītīlōso* 1?, zītīlōso*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Zeitlose«, Herbstzeitlose; ne. meadow-saffron; ÜG.: lat. hermodactylus Gl; Hw.: s. zītīlōsa*; E.: s. zīt, lōs; W.: mhd. zītēlōse, sw. F., sw. M., Krokus, Narzisse

zītīlīb* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Zeitleben«, Leben, Erdenleben, vergängliches Leben; ne. earthly life; ÜG.: lat. vita temporalis NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. vita temporalis; E.: s. zīt, līb

zītīlīh* 11, ahd., Adj.: nhd. zeitlich, vergänglich, rechtzeitig, augenblicklich; ne. temporal; ÜG.: lat. maturus Gl, momentaneus Gl, tempestivus Gl, temporalis Gl, NGL; Vw.: s. un-; Q.: Gl (10./11. Jh.), N, NGL; I.: Lüs. lat. temporalis?; E.: s. zīt, līh (3); W.: mhd. zītlich, Adj., zeitlich, weltlich; nhd. (ält.) zeitlich, Adj., Adv., zeitlich, endlich, zeitlich begrenzt, zeitgemäß, DW 31, 588

zītīlīhhī* 1, zītlichī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Gelegenheit, Zeit, Rechtzeitigkeit; ne. time (N.), opportunity; ÜG.: lat. (opportunitas) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. opportunitas?; E.: s. zīt, līh (3)

zītīlīhho* 5, zītīlīcho, ahd., Adv.: nhd. zeitlich, zeitig, in der Zeit, beizeiten; ne. temporally, in time; ÜG.: lat. in tempore NGL, mature Gl, temperius (= zītīlīhhōr) B, temporaliter NGL; Vw.: s. un-; Q.: B, GB, Gl (790), NGL; I.: Lüs. lat. temporaliter?; E.: s. zīt, līh (3); W.: mhd. zītliche, Adv., beizeiten, frühzeitig, zeitgemäß; vgl. nhd. (ält.) zeitlich, Adj., Adv., zeitlich, endlich, zeitlich begrenzt, zeitgemäß, DW 31, 588

***zītīlōs?**, ahd., Adj.: Vw.: s. zītīlōsa*, zītīlōso*

***zītō?**, ahd., Adv.: Vw.: s. gi-

zītōgilīh* 5, ahd., Pron.-Adj.: nhd. jede Zeit; ne. every time; ÜG.: lat. aliquando (= niowiht io in zītōgilīh) N, in omni tempore (= in zītōgilīh) N, (simpliciter) N, (solere) N; Q.: N (1000); E.: s. zīt, gilīh; R.: in zītōgilīh: nhd. immer, immerdar, zu jeder Zeit; ne. always, anytime; ÜG.: lat. in tempore N; R.: io in zītōgilīh: nhd. immer, immerdar, zu jeder Zeit; ne. always, anytime; ÜG.: lat. non aliquando N

zītōlīh* 4, ahd., Pron.-Adj.: nhd. jede Zeit; ne. every time; ÜG.: lat. aliquando (= niowiht io in zītōlīh) N, in omni tempore (= in zītōlīh) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. omne tempus?; E.: s. zīt, līh (3); W.: s. mhd. zītlich, Adj., zeitgemäß; s. nhd. (ält.) zeitlich, Adj., zeitlich, zeitlich begrenzt, zeitgemäß, endlich, DW 31, 588; R.: in zītōlīh: nhd. immer, immerdar, zu jeder Zeit; ne. always, anytime; ÜG.: lat. in omni tempore N; R.: io in zītōlīh: nhd. immer, immerdar, zu jeder Zeit; ne. always, anytime; ÜG.: lat. non aliquando N

zītōrgan* 2, ahd., st. V. (6): nhd. auseinandertragen; ne. carry apart; ÜG.: lat. deportare Gl, differre Gl, dividere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. differre?; E.: s. zi, tragan; W.: s. mhd. zertragen, st. V., auseinandertragen; s. nhd. (ält.) zertragen, st. V., »zertragen«, auseinandertragen, DW 31, 791

zītōrennen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerreißen, auftrennen, zerschleifen; ne. tear up, rip (V.) (1); ÜG.: lat. dissuere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. dissuere?; E.: s. zi, trennen; W.: s. mhd. zertrennen, sw. V., zertrennen, auseinandertrennen, auftrennen, zerreißen; nhd. zertrennen, sw. V., zertrennen, auseinandertrennen, DW 31, 793

***zītōretan?**, ahd., st. V. (5): Hw.: vgl. anfrk. tetredan*

zitrīban* 15, ahd., st. V. (1a): nhd. zerstreuen, vertreiben, auseinandertreiben, auftreiben; ne. scatter (V.); ÜG.: lat. cassare Gl, differre Gl, dispellere Gl, dispergere N, diverberare Gl, exagitare Gl, liquefacere Gl, percutere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: germ. *tedreiban, st. V., auseinanderdreiben; idg. *d^hreib^h-, V., treiben, stoßen, Pokorny 274; s. idg. *d^her- (1), *d^herə-, Sb., V., Trübes, Schmutz, trüben, Pokorny 251; W.: s. mhd. zertrīben, st. V., auseinandertreiben, zerstreuen, verwirren, vertreiben, breittreten; nhd. (ält.) zertreiben, st. V., auseinanderbringen, DW 31, 792

zittarlūs* 7, ahd., st. F. (i): nhd. Räude, Krätze (F.) (2); ne. scab (N.); ÜG.: lat. impetigo Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. zittaroh?, lūs; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zittaroh* 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Zitterich«, Ausschlag, Räude; ne. quiver (N.), eruption; ÜG.: lat. impetigo Gl; Hw.: vgl. as. titturuh; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tetru-, *tetruz, st. M. (u), Flechte Ausschlag; germ. *tetruha-, *tetruhaz, st. M. (a), Flechte, Ausschlag; idg. *dedru-, Sb., zerrissene Haut, Pokorny 208; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. ziteroch, st. M., sw. M., flechtenartiger Ausschlag

zittarohti* 1, ahd., Adj.?: nhd. mit Räude behaftet, räudig; ne. scabby; ÜG.: lat. (tineosus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zittaroh

zittarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. wanken, schwanken; ne. stagger (V.); ÜG.: lat. (lapsari) Gl; Q.: Gl (12. Jh., z. T. 13. Jh.); E.: germ. *titrōn, sw. V., zittern; s. idg. *der- (3), *drā-, V., laufen, treten, Pokorny 204; W.: mhd. zittern, sw. V., zittern, beben; nhd. zittern, sw. V., zittern, DW 31, 1692

zituon* 3, ahd., anom. V.: nhd. »zertun«, ausbreiten, sich ausbreiten, sich entfalten; ne. disperse; ÜG.: lat. discedere a N, latum et diffusum fieri N, (transire) N; Hw.: s. zirtuon*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. diffundere?; E.: s. zi, tuon

zitwan, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. zitawar*

zītwīlag* 1, ahd., Adj.: nhd. lange dauernd; ne. continuous; ÜG.: lat. diuturnus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. diuturnus?; E.: s. zīt, wīl, wīla; W.: nhd. zeitweilig, Adj., zeitweilig, eine Weile dauernd, vorübergehend und sich wiederholend, DW 31, 582

ziu, ahd., Adv.: Vw.: s. zi (1)

ziug* 3, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Zeug, Mittel, Ausstattung, Gerät, Ausrüstung; ne. things, equipment; ÜG.: lat. armamentum Gl, vasum Gl, vasum belli Gl; Vw.: s. folla-, *heri-, gi-, satul-, ungi-; Hw.: vgl. as. *tiuh?; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *teuga-, *teugam, st. N. (a), Zeug, Zuggerät?; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220?; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. ziug, st. M., st. N., Gerät, Zeug, Stoff, Material; nhd. Zeug, N., M., Zeug, DW 31, 825

ziughaft* 1, ahd., Adj.: nhd. aufwendig, begütert, reichlich ausgestattet, kostbar; ne. expensive, wealthy; ÜG.: lat. (sumptuosus) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sumptuosus?; E.: s. ziug, haft

***ziugi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-, soumgi-

***ziugili?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

ziugōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. zustande bringen, Zeugnis ablegen; ne. accomplish; ÜG.: lat. attestari Gl, explicare N, genitor (= ziugōnti subst.) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. attestari?, genitor (= ziugōnti subst.)?; E.: germ. *teugōn, sw. V., verfertigen, zeugen; idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; s. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. ziugen, sw. V., zeugen, verfertigen; nhd. zeugen, sw. V., zeugen, DW 31, 846; R.: ziugōnti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Zeuger; ne. testifier; ÜG.: lat. genitor Gl

ziugōnti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. ziugōn*

***ziuh?**, ahd., st. N. (a): Vw.: s. *heri-

ziulint* 8, zigenlint*, ziulant*, zilant*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Seidelbast; ne. daphne; ÜG.: lat. chamelaea Gl, coccum Cnidium Gl, laureola Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

ziulinta* 8, zigalinta*, ahd., sw. F. (n): nhd. Seidelbast; ne. daphne; ÜG.: lat. alipiados Gl, fel draconis Gl, folia laureolae Gl, laureola Gl, (mirica) Gl, paneafro? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. ziulint

ziulintberi* 7, zwīlintberi*, zilantesberi*, zugelintesberi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Seidelbastbeere, Seidelbast; ne. daphne-berry; ÜG.: lat. coccum Cnidium Gl, semen turpisci Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. ziulint, beri

***ziunen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *tiunian?

ziunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. ziohunga*

ziurheilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. gebrechlich sein (V.); ne. be frail; ÜG.: lat. debilitatus (= zieurheilōnti) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, ur, heilōn; R.: zieurheilōnti*, Part. Präs.=Adj., gebrechlich; ne. frail (Adj.), weak; ÜG.: lat. debilitatus Gl

ziurheilōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. zieurheilōn*

Ziuwari* 1, lat.-ahd.?, M. Pl.=PN.: nhd. Ziuverehrer, Schwaben; ne. worshippers of Ziu, Swabians; ÜG.: ahd. Swaba Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. ziostag, wara

ziwāen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerwehen, zerstreuen, verwehen, wegwehen; ne. disperse; ÜG.: lat. dispergere Gl, (ventilare) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. dispergere?; E.: s. zi, wāen; W.: s. nhd. (ält.) zerwehen, sw. V., verwehen, auseinanderwehen, DW 31, 799

ziweiben* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. verstreuen, zerstreuen, ausstreuen, auseinandertreiben; ne. disperse; ÜG.: lat. exterminare Gl, dispergere Gl, N, dissipare Gl, diverberare Gl, seminare Gl, (ventilare) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, weibōn?

ziwellan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. schleppen?, hinhalten?, warten lassen?; ne. drag?; ÜG.: lat. (trahere) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, wellan

ziwerfan* 57, zirwerfan*, ahd., st. V. (3b): nhd. verschleudern, zerstreuen, zerstören, durcheinanderwerfen, umherschleudern, zunichte machen, zertrümmern; ne. disperse, destroy; ÜG.: lat. deicere Gl, demoliri Gl, desolari T, destruere Gl, T, diripere Gl, diruere Gl, disicere Gl, dispergere N, dipsertire N, disponere Gl, dissipare Gl, N, T, divellere Gl, divertere Gl, dividere N, divortium (= ziworfan) Gl, eicere O, evertere Gl, (invehere) Gl, ruere Gl, solvere O, spargere Gl; Hw.: vgl. as. tewerpan*; Q.: Gl (765), N, O, OT, T, WH; E.: germ. *tewerpan, st. V., zerwerfen, zerstören; s. idg. *uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. zerwürfen, st. V., durcheinanderwerfen, werfend zerbrechen; nhd. (ält.) zerwerfen, st. V., »zerwerfen«, DW 31, 900; Son.: Tgl04

ziworfnessi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Zerwürfnis, Verwüstung; ne. divorce, devastation; ÜG.: lat. desolatio T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. desolatio?; E.: s. zi (1), werfan; W.: vgl. mhd. zerwürfnis, N., Zerwürfnis, Entzweiung, Duden 6, 2935

ziwurfidi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Zurückweisung, Verstoßung, Ehescheidung; ne. rejection; ÜG.: lat. repudium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. repudium?; E.: s. zi (1), werfan

zizala 2, ahd., F.?: nhd. Mücke; ne. midge; ÜG.: lat. culex Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. cincella?; E.: s. lat. cincella?

zizanihhōn* 1, zizanichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zerfleischen; ne. devour; ÜG.: lat. laniare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. dilaniare?; E.: s. zi, zan

zizeri* 1, ahd., Sb.?: nhd. Kichererbse; ne. chick-pea; ÜG.: lat. (dolosa) Gl; Q.: Gl (Ende 9. Jh.); I.: Lw. lat. cicer; E.: s. lat. cicer

zizimbarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zerstören, Erbautes auseinandernehmen; ne. destroy, disassemble; ÜG.: lat. (instruere) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zi, zimbarōn

zizindala* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Öllampe, Lampe; ne. oil-lamp; ÜG.: lat. cicindela Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. cicindēla?; E.: s. lat. cicindēla?, F., Leuchtwurm; vgl. lat. candēre, V., glänzend sein (V.), schimmernd sein (V.), weiß sein (V.), glänzen, schimmern; idg. *kand-, *skand-, *kend-, *skend-, V., Adj., leuchten, glühen, hell, Pokorny 526

ziziohan* 7, zirziohan*, ahd., st. V. (2b): nhd. wegziehen, ausbreiten, zerteilen, zerstreuen, auseinanderziehen, ausziehen; ne. pull away, spread (V.); ÜG.: lat. detrahere Gl, dilatare Gl, distrahere Gl, (extenuare)? Gl, (innectere) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. distrahere?; E.: s. zi, ziohan; W.: s. mhd. zerziehen, st. V., auseinanderziehen

zizoganī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Wegschleppen, Plünderung; ne. displacement; ÜG.: lat. direptio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. direptio?; E.: s. zi (1), ziohan

- zizokkōn*** 1, zizockōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. plündern, rauben, ausrauben; ne. plunder (V.), rob; ÜG.: lat. diripere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. diripere?; E.: s. zi, zokkōn
- zizukken*** 1, zizucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zunichte machen, plündern; ne. ruin (V.), plunder (V.); ÜG.: lat. diripere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. diripere?; E.: s. zi, zucken; W.: s. mhd. zerzücken, sw. V., zerreißen
- zizuntinna*** 1, ahd., st. F. (jō)?: nhd. Lampe; ne. lamp; ÜG.: lat. candela Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cicindēla?; E.: s. zunten; s. lat. cicindēla?, F., Leuchtwurm; vgl. lat. candēre, V., glänzend sein (V.), schimmernd sein (V.), weiß sein (V.), glänzen, schimmern; idg. *kand-, *skand-, *kend-, *skend-, V., Adj., leuchten, glühen, hell, Pokorny 526
- zizurnen*** 1, zirzurnen*, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. zürnen, streiten; ne. be angry, fight (V.); ÜG.: lat. altercari Gl; Q.: Gl (Ende 13. Jh.); I.: Lsch. lat. altercari?; E.: s. zi, zurnen
- zizūsōn*** 3, zirzūsōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. losmachen, losbinden, losgürten, lösen, auflösen; ne. free (V.), dissolve; ÜG.: lat. demolire? Gl, discerpere? Gl, explodere? Gl, membris dissolvere? Gl, recingere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. zi; s. germ. *tūs-, V., zausen; idg. *des-, V., ausgehen, ermüden, Pokorny 178; vgl. idg. *idg- dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175
- *zizza**, lang., Sb.: nhd. Zitze, Brustwarze; ne. teat; Q.: it. zizza, Zitze
- *zo?**, ahd., Suff.: nhd. ...zig; ne. ...ty; Vw.: s. ahto-, sibun-
- zobel** 9, ahd.?, st. M. (a): nhd. Zobel; ne. sable (N.); ÜG.: lat. (migale) Gl, (sabelus) Gl, (tebellus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. russ. sobol; E.: s. russ. sobol; W.: mhd. zobel, st. M., Zobel; nhd. Zobel, M., Zobel (in Sibirien lebendes kleines Raubtier), vom Zobel gewonnener Pelz, DW 32, 1
- zobelīn*** 1, ahd.?, Adj.: nhd. aus Zobel; ne. made of sable; ÜG.: lat. sabelinus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. russ. sobol; E.: s. zobel; W.: mhd. zobelīn, Adj., von Zobel; nhd. (ält.-dial.) zobeln, zöbeln, Adj., Zobel..., aus Zobelpelz gemacht, DW 32, 8
- zoc...**, ahd.: Vw.: s. zoh..., zok...
- *zog** (1)?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. bi-
- *zog** (2)?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. bi-, nōt-
- *zogan?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, heimigi-, duruh-, ungi-; Hw.: s. ziohan
- *zoganī?**, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. gi-, ungi-
- *zoganlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. gi-, ungi-
- *zogano?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. *gi-, heimigi-
- zoggōn*** 2, ahd., sw. V. (2): nhd. entziehen; ne. detract; ÜG.: lat. detrahere Gl, titubare (= in zwei zoggōn) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. detrahere?; E.: s. ziohan, zucken; W.: s. mhd. zogen, sw. V., ziehen; R.: in zwei zoggōn: nhd. schwanken; ne. sway (V.); ÜG.: lat. titubare Gl
- *zogin?**, ahd., (st. F.) (jo): Vw.: s. heri-
- *zogita?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. ginōt-, *nōt-
- *zogo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. heri-, maga-; Hw.: vgl. as. *togo?
- zogōn*** 2, ahd., sw. V. (2): nhd. annehmen, erlangen, reißen; ne. acquire, tear (V.); ÜG.: lat. carpere MH, titubare (= in zwei zogōn) Gl; Vw.: s. dana-, nōt-; Q.: Gl (nach 765?), MH; E.: germ. *tugōn, sw. V., ziehen, reißen; idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; s. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zogen, sw. V., ziehen, reißen, zerren; R.: in zwei zogōn: nhd. schwanken; ne. sway (V.); ÜG.: lat. titubare Gl
- *zoha?**, ahd., sw. F. (n): nhd. Zieherin, Erzieherin; ne. governess; Vw.: s. maga-
- zōha** (1) 19, ahd., st. F. (ō): nhd. Zohe, Hündin; ne. bitch; ÜG.: lat. canicula Gl, lycisca Gl, (sparta) Gl; Vw.: s. leit-, wint-; Hw.: vgl. as. tōka*; Q.: Gl (9. Jh.), WS; E.: germ. *tauḥō-, *tauḥōn, sw. F. (n), Hündin, Zohe, weibliches Zuchttier; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zōhe, sw. F., Hündin
- *zōha** (2)?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. gi-
- zōhen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. ziehen, treiben, führen; ne. drive (V.), lead (V.); ÜG.: lat. deducere N; Q.: N (1000); E.: s. ziohan; s. germ. *tauḥjan, sw. V., ziehen;

idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zœhen, sw. V., ziehen, führen, treiben

***zohharōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. *zokkarōn?

***zohin?**, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. heri-

***zoho?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. heri-, maga-

zokkāri* 1, zockāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Plünderer; ne. plunderer; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. raptor; E.: s. zokkōn

***zokkarōn?**, *zockarōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

zokkōn* 5, zockōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. plündern, rauben; ne. plunder (V.), rob; ÜG.: lat. concupiscere in rapīna (= in zokkōne gerōn iowiht zī giwinnan) N, diripere N, rapere N; Vw.: s. ana-, zi-; Q.: N (1000); E.: s. ziohan, zukken; W.: nhd. zocken, sw. V., zocken, ziehen, zerren, reißen, DW 32, 15

zol 34, ahd., st. M. (a?): nhd. Zoll (M.) (2), Abgabe, Steuer (F.), Tribut; ne. toll (N.) (2), tribute (N.); ÜG.: lat. saccus publicus Gl, (teloneum) Gl, T, vectigal Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT, T; E.: germ. *tol-, Sb., Zoll (M.) (2); s. lat. telōnēum, N., Zoll (M.) (2), Zollhaus; vgl. gr. τελωνεῖον (telōneion), N., Zoll; gr. τέλος (télos), N., Ziel, Ende, Zahlung; vgl. idg. *tel- (1), *telə-, *tlēi-, *tlē-, *tlā-, *telh₂-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; W.: mhd. zol, st. M., Zoll (M.) (2); nhd. Zoll, M., Zoll (M.) (2), DW 32, 32; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zolgultig* 1, ahd., Adj.: nhd. zollpflichtig, abgabepflichtig; ne. tributary; ÜG.: lat. (vectigal) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zol, geltan

zohūs 1, ahd., st. N. (a): nhd. Zollhaus; ne. customs-house; ÜG.: lat. teloneum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. teloneum?; E.: s. zol, hūs; W.: mhd. zohūs, st. N., Zollamt; nhd. Zollhaus, N., Zollhaus, Zollamt, DW 32, 60

***zollan?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. tolna*

zollanāri 9, zolanāri*, ahd., st. N. (ja): nhd. Zöllner, Zollbeamter; ne. publican; ÜG.: lat. (publicanus) Gl, telonearius Gl; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *tolnar-, M., Zöllner; s. lat. telōnārius, telōnēarius, M., Zöllner; vgl. lat. telōnēum, N., Zoll, Zollhaus; vgl. gr. τελωνεῖον (telōneion), N., Zoll; gr. τέλος (télos), N., Ziel, Ende, Zahlung; vgl. idg. *tel- (1), *telə-, *tlēi-, *tlē-, *tlā-, *telh₂-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; W.: mhd. zolnære, st. M., Zöllner; nhd. Zöllner, M., Zöllner, DW 32, 63

zollantuom* 1, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Zoll (M.) (2), Zolldienst; ne. toll (N.) (2), tribute (N.); ÜG.: lat. (teloneum) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. teloneum?; E.: s. zol, tuom

zollenarius* 1 und häufiger?, zolenarius*, lat.-ahd.?, M.: nhd. Zöllner; ne. publican; Q.: Urk (916); E.: s. zollanāri

***zoln?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. tol*, toln*

zopf* 2, zoph*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zopf, Haarsträhne, Zipfel; ne. plait (N.), tip (N.); ÜG.: lat. (antiae) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *tuppa-, *tuppaz, st. M. (a), Zopf, Ende; s. idg. *dumb-, Sb., Schwanz, Stab, Pokorny 227; W.: mhd. zopf, st. M., Zopf; nhd. Zopf, M., Zopf, Haarflechte, DW 32, 75

zoraht*, ahd., Adj.: Vw.: s. zorft; Hw.: vgl. as. torht*; E.: germ. *turhta-, *turhtaz, Adj., hell, deutlich, deutlich sichtbar; s. idg. *derk-, V., blicken, sehen, Pokorny 213

zorahten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zorften*

***zorahtlih?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. torhtlik*; E.: germ. *turhtalīka-, *turhtalīkaz, Adj., glänzend, hell; s. idg. *derk-, V., blicken, sehen, Pokorny 213; idg. *lēig- (2), *lig-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667

***zorahtlihho?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. torhtlīko

zorahto*, ahd., Adv.: Vw.: s. zorfto*

***zorahtōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ouga-; Hw.: s. *zorftōn?

zoranougi* 1, ahd., Adj.: nhd. triefäugig, schwindlig?; ne. bleary-eyed; ÜG.: lat. (scotomaticus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ouga

zorft 14, zorht*, zoraht*, ahd., Adj.: nhd. hell, leuchtend, herrlich, hervorstehend, glänzend, weithin sichtbar; ne. light (Adj.), bright; ÜG.: lat. (claritas) N, clarus Gl, N, NGL, conspicuus Gl, liquidus Gl, praeclarus Gl, N, purus Gl, serenus Gl; Vw.: s. eban-, *liut-, ouga-; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL; E.: germ. *turhta-, *turhtaz, Adj., hell, deutlich, deutlich sichtbar; s. idg. *derk-, V., blicken, sehen, Pokorny 213

zorftal* 1, ahd., Adj.: nhd. leuchtend; ne. light (Adj.), bright; ÜG.: lat. clarus Ph; Q.: Ph (2. Hälfte 11. Jh.); I.: Lbd. lat. clarus?; E.: s. zorft; W.: mhd. zorftel, Adj., hell, leuchtend, glänzend

zorftalī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Herrlichkeit, Helligkeit; ne. glory (N.), brightness; ÜG.: lat. claritas NGIP; Q.: NGIP (12. Jh.?); I.: Lüt. lat. claritas?; E.: s. zorft; W.: mhd. zorftele, st. F., Helligkeit, Glanz

zorften* 1, zorhten*, zorahten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erhellen, schmücken; ne. lighten, decorate; ÜG.: lat. emicare N; Q.: N (1000); E.: germ. *turhtjan, sw. V., sich mit Glanz bedecken, glänzen; s. idg. *derk-, V., blicken, sehen, Pokorny 213

zorftī 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Glanz, Helle; ne. splendor; ÜG.: lat. candor N, clarum (N.) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. candor?; E.: germ. *turhtī-, *turhtīn, sw. F. (n), Helle, Glanz; s. idg. *derk-, V., blicken, sehen, Pokorny 213

zorfto* 3, zorahto*, zorhto*, ahd., Adv.: nhd. hell, leuchtend, laut, klar, offensichtlich, deutlich; ne. brightly, aloud, obviously; ÜG.: lat. clare NGL, evidentier Gl, liquido Gl; Vw.: s. liut-, ouga-; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), NGL; I.: Lüs. lat. clare?; E.: s. zorft; Son.: Tgl02 (4. Viertel 8. Jh.)

***zorftōn?**, ***zorhtōn?**, ***zorahtōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. giouga-, ouga-; E.: germ. *turhtōn, sw. V., hell werden, offenbaren; s. idg. *derk-, V., blicken, sehen, Pokorny 213

zorht*, ahd., Adj.: Vw.: s. zorft*

zorhten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zorften*

zorhto*, ahd., Adv.: Vw.: s. zorfto*

***zorhtōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *zorftōn?

zorkolōn* 1, zorcolōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. krank sein (V.); ne. be ill; ÜG.: lat. infirmare O; Q.: O (863-871); I.: Lbd. lat. infirmare?

zorn 105, ahd., st. N. (a): nhd. Zorn, Wut, Entrüstung, Empörung, Verbitterung, Erbitterung, Unwille, Eifer, wütende Schmähung; ne. anger (N.), fury, bitterness, zeal; ÜG.: lat. animadversio Gl, commotio Gl, contumelia Gl, defensio Gl, dolor Gl, fervor Gl, furia Gl, furor N, O, (ignis) Gl, (incendium) Gl, indignatio Gl, N, instabilitas mentis Gl, ira Gl, N, NGL, (irasci) N, iurgium Gl, levitas (F.) (2) Gl, molestia Gl, motus N, (O), rabies O, vulnus Gl, zelus Gl; Hw.: vgl. as. torn (1); Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, NGL, O; E.: germ. *turna-, *turnaz, st. M. (a), Zwietracht, Zorn, Zerissenheit; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zorn, st. M., Zorn, Wut, Zank, Streit; nhd. Zorn, M., Zorn, DW 32, 90; R.: zorn sīn lāzan: nhd. seinen Zorn entbrennen lassen; ne. let s.o.'s fury erupt; R.: zorn sīn lāzan zi: nhd. seinen Zorn entbrennen lassen gegen; ne. let s.o.'s fury erupt towards; R.: zorn wesān: nhd. jemandes Unwillen erregen, jemandes Zorn erregen; ne. time of sowing

***zorn** (2)?, ahd., Adj.: vgl. as. torn* (2); E.: germ. *turna-, *turnaz, Adj., bitter, erbittert; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206

zornag* 17, ahd., Adj.: nhd. zornig, erzürnt, zornig über, erzürnt über, stürmisch, hitzig, unbeherrscht; ne. furious, angry; ÜG.: lat. ardens Gl, commotus N, fervens Gl, fervidus Gl, furibundus Gl, grans Gl, in ira N, malignus Gl, turbidus Gl, turbulentus Gl; Hw.: s. unzornīg*, zornīg*; vgl. as. torn* (2); Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. zorn; W.: s. mhd. zornec, Adj., zornig, erzürnt; s. nhd. zornig, Adj., zornig, DW 32, 111

zornfradī* 1, zornafradī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Eifersucht; ne. jealousy; ÜG.: lat. zelotypia Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. zelotypia?; E.: s. zorn, fradī

zornīg* 3, ahd., Adj.: nhd. zornig, unbeherrscht, hitzig; ne. furious, angry; ÜG.: lat. impius Gl, turbatus Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. zornag*; Q.: Gl (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lbd. lat. impius?; E.: s. zorn; W.: s. mhd. zornec, Adj., zornig, erzürnt; nhd. zornig, Adj., zornig, DW 32, 111

zornlih* 5, ahd., Adj.: nhd. zornig, erzürnt, heftig, erbittert; ne. furious, violent; ÜG.: lat. saeviens N, turbidus Gl, NGL; Q.: Gl, N, NGL, O (863-871); E.: germ. *turnalīka-, *turnalīkaz, Adj., kummervoll, erbittert; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mhd. zornlich, Adj., zornig; nhd. (ält.) zornlich, Adj., »zornlich«, DW 32, 117

- zornlīho*** 1, zornlīcho, ahd., Adv.: nhd. zornig, erzürnt; ne. furiously; Q.: N (1000); E.: s. zorn, līh (3); W.: mhd. zornliche, Adv., ungestüm, mit Zorn; vgl. nhd. (ält.) zornlich, Adj., »zornlich«, DW 32, 117
- zornmuot*** 1, ahd., st. M. (a): nhd. Zorn, feindselige Gesinnung, Erbitterung; ne. hostility, anger (N.); ÜG.: lat. (turbor) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zorn, muot; W.: mhd. zornmuot, st. M., zornige Gesinnung; nhd. Zornmut, M., Zornesmut, DW 32, 118 (Zornmuth)
- zornmuotī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Zorn, feindselige Gesinnung, Erbitterung, Zerwürfnis, Verwirrung; ne. hostility, anger (N.); ÜG.: lat. (turbor) Gl; Q.: Gl (1070); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zorn, muot
- zornmuotīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. zornig, jähzornig; ne. furious; ÜG.: lat. iracundus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. iracundus?; E.: s. zorn, muot; W.: mhd. zornmüetic, Adj., erzürnt, erbittert; nhd. (ält.) zornmütig, Adj., »zornmütig«, DW 32, 118 (zornmüthig)
- zornmuotigī** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Zorn, Jähzorn; ne. anger (N.), fury; ÜG.: lat. ira N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ira?; E.: s. zorn, muot
- zornōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. streiten, zürnen, sich streiten; ne. be angry, fight (V.); ÜG.: lat. moveri N; Q.: N (1000); E.: germ. *turnōn, sw. V., zornig sein (V.), aufgeregt sein (V.); s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zornen, sw. V., zürnen, streiten; nhd. zornen, sw. V., zürnen, DW 32, 108
- zornunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zorn, Streit; ne. anger (N.); ÜG.: lat. indignatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. indignatio?; E.: s. zornōn
- zort** 2, ahd., st. N. (a): nhd. Kot, Mist; ne. mud, manure (N.); ÜG.: lat. caenum Gl, stercus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *turda-, *turdam, st. N. (a), Kot, Dreck, Mist; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206?; idg. *d^hreid-, Sb., V., Unrat, scheißen, Pokorny 256; s. idg. *d^her- (5), Sb., V., Unrat, scheißen, Pokorny 256, Seebold 164?
- *zorunga?**, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. himil-
- zot...**, ahd.: Vw.: s. zat...
- *zotēn?**, ahd., sw. V. (3)?: Vw.: s. umbi-*
- *zotenti?**, ahd., Sb.: Vw.: s. umpi-
- *zotten?**, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. nāh-
- *zou?**, ahd., st. M. (wa?): Hw.: vgl. as. tou
- zoubar** 42, ahd., st. N. (a): nhd. Zauber, Zauberei, Behexung, Gaukelei, Götzenbild, Sakrileg, Frevel; ne. magic (N.); ÜG.: lat. divinatio Gl, fascinatio Gl, fascinum Gl, fraus Gl, īdōlum Gl, incantatio Gl, maleficium Gl, mathesi (= mit demo zoubare) Gl, medicamen? Gl, monstrum Gl, necromantea N, (parcherdum) Gl, praestigium Gl, N, sacrificium iniustum Gl, sacrilegium Gl, thessalum (N.) Gl, veneficium N; Q.: Gl (765), JB, N; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *taubra-, *taubram, st. N. (a), Zauber; W.: mhd. zouber, st. N., st. M., Zauber; nhd. Zauber, M., Zauber, DW 31, 323; Son.: Tglr Rb
- zoubarāra*** 5, ahd., sw. F. (n): nhd. Zaubererin, Zauberin; ne. magician (F.); ÜG.: lat. pharmaceutria Gl, (pythonissa) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. pharmaceutria?; E.: s. zoubarōn
- zoubarāri*** 24, ahd., st. M. (ja): nhd. Zauberer, Wahrsager, Gaukler; ne. magician; ÜG.: lat. (divinus) Gl, (hariolus) Gl, incantator Gl, maleficus (M.) Gl, Marsus Gl, praestigiator Gl, veneficus (M.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. toufrere*; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. hariolus?; E.: s. zoubarōn; W.: mhd. zouberære, st. M., Zauberer; nhd. Zauberer, M., Zauberer, DW 31, 385
- zoubarārin*** 5, ahd., st. F. (jō): nhd. Zaubererin; ne. magician (F.); ÜG.: lat. malefica Gl, pharmaceutria Gl, (pythonissa) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. pharmaceutria?; E.: s. zoubarōn; W.: s. mhd. zouberærinne, st. F., Zaubererin; s. nhd. Zaubererin, F., Zaubererin, Zauberin, DW 31, 388
- zoubargiskrīb*** 6, zoubargiscrīb*, ahd., st. N. (a): nhd. Zauberschrift, Amulett; ne. magic script, amulet; ÜG.: lat. (carmen) Gl, phylacterium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. phylacterium?; E.: s. zoubar, gi, skrīban
- zoubarlīh*** 4, ahd., Adj.: nhd. zauberisch, zauberkräftig, der Zauberei fähig; ne. magic (Adj.); ÜG.: lat. affinis maleficio N, herbipotens N, magicus N, praestigium mirabile (= zoubarlīh seltsānī) N; Q.: N (1000); E.: s. zoubar, līh (3); W.: mhd.

zouberlich, Adj., zauberisch; nhd. (ält.) zauberlich, Adj., Adv., zauberisch, DW 31, 390

zoubarlist* 1, ahd., st. M. (i): nhd. Zauberkunst; ne. magic art; ÜG.: lat. ars magica NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. ars magica?; E.: s. zoubar, list; W.: mhd. zouberlist, st. M., st. F., Zauberkunst

zoubarōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. zaubern, bezaubern, Zauber bewirken, behexen; ne. practise magic; ÜG.: lat. fascinare Gl, (hariolari) Gl; Vw.: s. bi-, fir-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. fascinare?, hariolari?; E.: s. zoubar; W.: mhd. zoubern, sw. V., zaubern; nhd. zaubern, sw. V., zaubern, DW 31, 390

zoubarunga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Gaukelei, Zauberwerk, Bezauberung; ne. magic (N.); ÜG.: lat. (parcherdum) Gl, (pharmaceutria) Gl, praestigium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. praestigium?; E.: s. zoubarōn; W.: mhd. zouberunge, st. F., Zaubern; nhd. (ält.) Zauberung, F., Zauberei, Entzückung, DW 31, 392

***zougantlīh?**, ahd., Adj.: nhd. spürbar, zeigbar, aufspürbar; ne. perceiveable; Vw.: s. un-

zouganzuht* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Zeigeziehung«?, Augenschein; ne. call (N.), summon (N.)?; Q.: LBai (vor 743?), Neuchinger Dekrete; E.: s. zougen, zuht

zougen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeigen; ne. show (V.); ÜG.: lat. ostendere T; Vw.: s. duruh-?; Hw.: vgl. as. tōgian; Q.: T (830), WH; E.: s. az?, ougen?; W.: mhd. zougen, sw. V., zeigen, erweisen

zoom 11, ahd., st. M. (a): nhd. Zaum, Zügel, Strick (M.) (1), Schnur (F.) (1), Riemen (M.) (1); ne. bridle (N.), rope (N.); ÜG.: lat. flagellum Gl, funiculus Gl, funis B, habena Gl, N, lorum Gl, resticula Gl, restis Gl; Vw.: s. joh-; Hw.: vgl. anfrk. tōm*, as. *tām?; Q.: B, GB, Gl (765), N, Psb; E.: germ. *tauhma-, *tauhmaz, st. M. (a), Seil, Zaum, Nachkommenschaft; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zoom, st. M., Zaum, Zügel; nhd. Zaum, M., Zaum, Riemenzeug am Kopf der Pferde, DW 31, 309; Son.: Tglr Rb

zoumilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. zoumilīn*

zoumilīn* 1, zoumilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Zäumlein«, Schnur (F.) (1), Riemen (M.) (1); ne. small bridle; ÜG.: lat. funiculus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. funiculus?; E.: s. zoom; W.: mhd. zoumelīn, st. N., kleiner, schlechter Zaum

zouwa* 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Gerät?, Farbe, Färben; ne. tool (N.)?, dye (N.); ÜG.: lat. tinctura Gl; Vw.: s. gi-, skrīb-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. zewen; germ. *tōwa-, *tōwam, *tōwja-, *tōwjam, st. N. (a), Werk?; germ. *tawa, *tawwa, Sb., Bereitetes, Gerät; vgl. idg. *deu- (2), V., Adj., verehren, gewähren, ehrwürdig, mächtig, Pokorny 218

zouwāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Färber; ne. dyer; ÜG.: lat. (focaria)? Gl, (tinctoria) (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. tinctor?; E.: s. zewen, zouwa

zouwen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. zewen*

zouwitrugilīn 1, ahd., st. N. (a): nhd. kleiner Färbetrog; ne. little trough; E.: s. zouwa*, trugilīn; Q.: WH (um 1065)

zubar, ahd., st. N. (a): Vw.: s. zwibar*

zubeda? 1, ahd.?, Sb.: nhd. Gefäß für Flüssigkeiten; ne. vessel; Q.: Gl (13. Jh.)

zuc..., ahd.: Vw.: s. zuh..., zuk...

zug (1) 15, ahd., st. M. (i): nhd. Ziehen, Zug, Fischzug, Fischfang; ne. draught (N.), draught of fish; ÜG.: lat. (captura) Gl, ductus Gl, (haustus) Gl, (motus) Gl; Vw.: s. ātum-, widar-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: westgerm. *tugi-, *tugiz, st. M. (i), Ziehen, Zug; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zug, st. M., Zug, Ziehen; nhd. Zug, M., Zug, DW 32, 376

***zug** (2)?, ahd., Suff.: nhd. ...zig; ne. ...ty; Vw.: s. ahto-, dri-, fimf-, fior-, niun-, sehs-, sibun-, zehan-, zwein-; Hw.: vgl. as. *tig?; E.: germ. *tegu-, M., zehn, ...zig; idg. *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191

zuga*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. zukka*

***zugida?**, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. folla-

zugidāra* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Ernährerin; ne. nourisher (F.); ÜG.: lat. nutrix N?; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. nutrix; E.: s. zugidōn

- zucidōn*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. nähren, ernähren; ne. nourish; ÜG.: lat. alere N, enutrire N, nutrire N, (proferre) N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. nutrire?; E.: s. ziohan
- zugigarn*** 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Zuggarn«, Schleppnetz, Zugnetz; ne. pull cord, pulling-net; ÜG.: lat. traga Gl, verriculum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. traga?; E.: s. zug (1), garn; W.: nhd. (ält.) Zuggarn, M., »Zuggarn«, Fanggerät der Fischerei, DW 32, 426
- zugil** 31, ahd., st. M. (a): nhd. Zügel, Riemen (M.) (1); ne. bridle (N.); ÜG.: lat. capulus Gl, flagellum Gl, habena Gl, lorum Gl, retinaculum Gl; Vw.: s. wīn-; Hw.: vgl. as. tugil*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *tugila-, *tugilaz, st. M. (a), Ziehband, Zügel; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zügel, st. M., Zügel, Riemen (M.) (1), Strick (M.) (1); nhd. Zügel, M., Zügel, DW 32, 409
- *zugilāri?**, ahd., st. M. (ja): nhd. Zögling; ne. pupil (M.); Vw.: s. heim-
- zugilbrehhōn*** 2, zugilbrechōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. zügeln, Zügel zerreißen; ne. bridle (V.); ÜG.: lat. (lorifrangere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.), R (11. Jh.); I.: Lüs. lat. lorifrangere; E.: s. zugil, brehhan
- *zugiling?**, ahd., st. M. (a): nhd. Säugling, Zögling; ne. infant, pupil (M.); Vw.: s. hant-, heim-
- zuginezzi*** 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Zugnetz, Schleppnetz; ne. pulling-net; ÜG.: lat. linum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. everriculum?; E.: s. zug (1), nezzi; W.: nhd. (ält.) Zugnetz, N., Zugnetz, großes Netz zum Abfischen von Gewässern, DW 32, 437
- zugirind*** 1, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Zugrind; ne. draught neat; ÜG.: lat. iumentum NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. iumentum?; E.: s. zug (1), rind
- *zuglīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. fior-
- *zugōsto?**, ahd., Suff.: nhd. ...zigste; ne. ...tieth; Vw.: s. ahto-, drī-, fimf-, fior-, niun-, sehs-, sibun-, zehan-, zwein-
- zuhha***, zucha, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. zukka*
- zuhhen***, zuchen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zukken*
- zuhhi** 2, zuchi*, ahd., st. M. (ja), st. N. (ja)?: nhd. Nachwuchs, Nachkomme, Sprössling; ne. progeny; ÜG.: lat. propago Gl, soboles Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ziohan
- zuhhōn***, zuchōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. zukkōn*
- zuhhunga***, zuchunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. zukkunga*
- zuhil** 18, ahd., st. M. (a): nhd. Zügel, Riemen (M.) (1); ne. bridle (N.); ÜG.: lat. frena N, habena Gl, N, lorum Gl, retinaculum Gl, retrahere (= den zuhil ziohan) N; Q.: Gl (790), N; E.: s. zugil, ziohan
- zuhiling*** 1, ahd., st. M. (a): nhd. Halbstiefel, Schnürstiefel; ne. low boot; ÜG.: lat. pero (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuhil
- zuht** 45, ahd., st. F. (i): nhd. »Ziehen«, Unterhalt, Nahrung, Zucht, Erziehung, Belehrung, Schulung, Unterweisung, Belehrung, Lehre, Kind, Geschlecht, Nachkommenschaft; ne. maintenance, food, breeding (N.), education, offspring; ÜG.: lat. alimentum Gl, disciplina Gl, N, eruditio Gl, exsecutio Gl, fecunditas Gl, fetus (M.) Gl, WH, fomentum Gl, fatus Gl, imperium Gl, nutrimentum Gl, (panis) O, procreatio Gl, suboles Gl, traditio Gl; Vw.: s. ātum-, folla-, fram-, gi-, heim-, heri-, līb-, nōt-, un-, ungi-, weralt-, widar-, zougan-; Hw.: vgl. as. tuht*; Q.: Gl (765), N, O, WH; I.: Lbd. lat. disciplina?, eruditio?, fetus? (M.), imperium?, suboles?; E.: germ. *tuhti-, *tuhtiz, st. F. (i), Ziehen, Zucht; s. idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mhd. zuht, st. F., Erziehung, Ernährung, Unterhalt; nhd. Zucht, F., Zucht, DW 32, 257
- zuhta*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erzieherin; ne. governess; ÜG.: lat. gerula Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. gerula?; E.: s. zuht
- zuhtāra*** 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Erzieherin, Ernährerin; ne. governess; ÜG.: lat. altrix Gl, (proles) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. altrix?; E.: s. zuhten, zuht
- zuhtāri*** 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Zieher«, Ernährer, Erzieher; ne. tutor, keeper; ÜG.: lat. (altrix) Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. altrix?; E.: s. zuhten, zuht; W.: nhd. Züchter, M., Züchter, DW 32, 265

zuhtārin 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Schülerin, Zögling, Erzieherin?; ne. pupil (F.); ÜG.: lat. alumna Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. alumna?; E.: s. zuhten, zuht; W.: s. nhd. (ält.-dial.) Züchterin, F., weibliches Tier zur Zucht, Brautjungfer, DW 32, 265

zuhten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »züchten«, aufziehen; ne. bring up, raise (V.); ÜG.: lat. nutrire Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. nutrire?; E.: s. zuht; W.: s. mhd. zühten, sw. V., aufziehen, züchten; s. nhd. züchten, sw. V., züchten, DW 32, 264

zuhtīg 12, ahd., Adj.: nhd. »züchtig«, erzogen, geschult, säugend, sittsam, gepflegt; ne. trained, suckling (Adj.), decent; ÜG.: lat. (alumnus) Gl, disciplinatus N, felix (hostia) Gl, fetus (Adj.) Gl, modestus Gl; Vw.: s. after-, missi-, un-; Hw.: vgl. as. *tuhtig; Q.: Gl (Ende 10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. disciplinatus?, modestus?; E.: s. zuht; W.: mhd. zühtec, zühtic, Adj., wohlerzogen, artig; nhd. züchtig, Adj., züchtig, DW 32, 268

zuhtīgen* 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. Junge säugen; ne. suckle; ÜG.: lat. postfetare (= after zuhtīgen) Gl; Vw.: s. after-?; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. postfetare (= after zuhtīgen); E.: s. zuht; W.: mhd. zühtegen, sw. V., aufziehen, züchtigen; s. nhd. züchtigen, sw. V., aufziehen, durch Zucht die Erziehung bewirken, züchtigen, DW 32, 269

***zuhtīgenti?**, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. after-?

zuhtīgī 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Ernst, Würde; ne. dignity; ÜG.: lat. gravitas N, pronuntiatio N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. gravitas?; E.: s. zuht

zuhtlih 1, ahd., Adj.: nhd. »ziehbar«, züchtig, zur Zucht gehörig, zur Gattung gehörig; ne. trainable, chaste; ÜG.: lat. generalis Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. generalis?; E.: s. zuht, lih (3); W.: mhd. zuhtlich, Adj., wohlgezogen; nhd. (ält.) züchtlich, Adj., »züchtlich«, DW 32, 274; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zuhtōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. züchten, nähren, aufziehen; ne. bring up, nourish; ÜG.: lat. nutrire Gl, ut istis fieret disciplina (= daz siu sih zuhtōtin) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. zuht; W.: s. mhd. zühten, sw. V., nähren, züchten; s. nhd. zuchten, züchten, sw. V., züchten, DW 32, 264

zuhtsū* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Zuchtsau«, zur Zucht verwendete Sau; ne. brood-sow; ÜG.: lat. (ductrix) Gl; Q.: Gl (12. Jh.?). I.: Lsch. lat. ductrix?; E.: s. zuht, sū

zuhtunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Nahrung; ne. food; ÜG.: lat. alimentum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. alimentum?; E.: s. zuhten, zuhtōn; W.: nhd. Züchtung, F., natürliche Fortpflanzung, Züchtung, DW 32, 279

zukka* (1) 14, zucka*, zuhha*, zucha, zuga*, ahd., sw. F. (n): nhd. Runzel, Falte; ne. wrinkle (N.); ÜG.: lat. ruga Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. zukken, zukkōn

***zukka** (2)?, *zucka?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. widar-

zukkāri* 2, zuckāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Räuber; ne. robber; ÜG.: lat. raptor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. raptor?; E.: s. zukken; W.: s. nhd. (ält.) Zucker, M., einer der zuckt, DW 32, 293

zukken* 22, zucken*, zuhhen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ziehen, reißen, nehmen, wegraffen, entreißen, an sich reißen, abreißen, hin und her reißen, entrücken, trennen, rauben, fortziehen, zittern; ne. pull (V.), tear (V.), rape (V.), tremble (V.); ÜG.: lat. arripere N, (attrahere) N, (cohibere) N, corripere N, diripere N, eruere N, evaginare N, pavere Gl, protrahere Gl, rapere Gl, N, NGL, scalpere Gl, (succedere) N, sumere O, trahere N; Vw.: s. ana-, fir-, *fora-, furi-, gi-, int-, ir-, ūf-, ūzgi-, widari-, zi-; Hw.: s. ungizukkit*; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL, O, WH; I.: Lbd. lat. pavere?; E.: germ. *tukkan, sw. V., zücken; idg. *deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; s. idg. *deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: s. mhd. zucken, sw. V., reißen, wegnehmen, stehlen, rauben; s. nhd. zucken, zücken, sw. V., zucken, zücken, DW 32, 283

***zukkit?**, *zuckit?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. zukken*

zukkōn* 5, zuckōn*, zuhhōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. raffen, rupfen, sich zusammenziehen; ne. grasp (V.), contract (V.); ÜG.: lat. carpere Gl, contrahere Gl, rugare Gl, rugosus (= zukkōt) Gl; Vw.: s. gi-, zisamanegi-; Q.: Gl (9. Jh.); E.:

s. zukken; W.: s. mhd. zucken, sw. V., reißen, wegnehmen, stehlen, rauben; nhd. zucken, zücken, sw. V., zucken, zücken, DW 32, 283

zukkōt*, zuckōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zukkōn*

zukkunga* 1, zuckunga*, zuhunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Runzel, Falte; ne. wrinkle (N.); ÜG.: lat. ruga Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. zukken, zukkōn; W.: s. nhd. Zuckung, F., Zuckung, unruhige, krampfartige Bewegung, Zuckung, DW 32, 315

***zulgo?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. tulgo

zumft* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Gemeinschaft, Konvent, Vertrag, Vereinbarung; ne. agreement, community; ÜG.: lat. conventus B, pactum Gl; Vw.: s. gi-, missi-, ungi-; Hw.: vgl. anfrk. *tunft?, as. *tumft?; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lbd. lat. conventus?, pactum?; E.: germ. *tumfti-?, *tumftiz, st. F. (i), Angemessenheit, Bauplatz, Gemeinschaft; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198; W.: mhd. zumft, st. F., Zunft, Verein, Gesellschaft; nhd. Zunft, F., Zunft, DW 32, 574

zumften* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbinden, übereinstimmen, schmücken, ausarbeiten, zurüsten; ne. join (V.), decorate, agree; ÜG.: lat. elimare Gl, (phalerare) Gl; Vw.: s. gi-, ungi-; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. zumft

***zumftida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-, ungi-

***zumftidōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-

zumftīg* 1, ahd., Adj.: nhd. übereinstimmend, friedlich, friedfertig; ne. concordant, peaceful; ÜG.: lat. pacatus Gl; Vw.: s. gi-, ungi-; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. pacatus?; E.: s. zumft; W.: nhd. zünftig, Adj., zünftig

***zumftīglīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. gi-

***zumftīgo?**, ahd., Adv.: Vw.: s. gi-; Hw.: s. zumftīg*

***zumftīgōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. gi-

zumftil* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. Versöhner; ne. reconciliator; ÜG.: lat. (mediator) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. mediator?; E.: s. zumft

zumftiling* 1, ahd., st. M. (a): nhd. friedlicher Mensch, Friedfertiger; ne. peaceful person; ÜG.: lat. (pacatus) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. pacatus?; E.: s. zumft; W.: nhd. Zünftling, M., »Zünftling«, DW 32, 584

zumftlīh 1, ahd., Adj.: nhd. übereinstimmend, allgemein, gemeinschaftlich; ne. concordant, general (Adj.), common (Adj.); ÜG.: lat. (generalis) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zumft, līh (3); W.: nhd. (ält.) zünftlich, Adj., »zünftlich«, DW 32, 584

zumftlīhho* 1, zumftlīcho*, ahd., Adv.: nhd. folgerichtig, in angemessener Weise; ne. consequently; ÜG.: lat. consequenter Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüt. lat. consequenter?; E.: s. zumft, līh (3); W.: vgl. nhd. (ält.) zünftlich, Adj., »zünftlich«, DW 32, 584

***zumftōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. missi-

zumpfo* 1?, zumpho*, ahd., sw. M. (n): nhd. männliches Glied; ne. penis; ÜG.: lat. veretrum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); W.: mhd. zumpfe, st. M., sw. M., männliches Glied; nhd. (ält.-dial.) Zumpf, M., männliches Glied, DW 32, 541

***zūn**, lang., st. M. (i?): nhd. Zaun; ne. fence (N.); Vw.: s. ider-; Hw.: s. ahd. zūn

zūn 19, ahd., st. M. (i): nhd. Zaun, Gehege, Verschanzung, Mauer, Flechtwerk; ne. fence (N.), enclosure; ÜG.: lat. maceria Gl, N, saepes Gl, T, saeptum Gl, (testa) Gl, vallum N; Vw.: s. ezzisk-, hofa-, *skrank-, skrekki-, stein-; Hw.: s. lang. *zūn; vgl. anfrk. tūn*, as. *tūn?; Q.: Gl (765), N, ON, T; E.: germ. *tūna-, *tūnaz, st. M. (a), Zaun, Gehege; vgl. air. dún, N., Burg; vgl. idg. *d^heu- (4), *d^heuə-, *d^heu_h2-, *d^huh₂-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261?; W.: mhd. zūn, st. M., Zaun, Hecke, Gehege; nhd. Zaun, M., Zaun, DW 31, 406; Son.: Sachglr, Tglr Rb

***zūna?**, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. bi-

zūndistil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Gemeine Gänsedistel; ne. milk thistle; ÜG.: lat. endivia Gl; Q.: Gl (14. Jh.); E.: s. zūn, distil

***zūnen?**, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. anfrk. tunen* (?)

zūnen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. zäunen, verzäunen, einfrieden, versperren; ne. fence (V.); ÜG.: lat. (flectere) Gl, saepire Gl; Vw.: s. bi-, fir-, int-, umbibi-, untar-, zisamane-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. saepire?; E.: s. zūn; W.: mhd. tūnen, sw. V., zäunen; nhd. zäunen, sw. V., zäunen, einen Zaun errichten, DW 31, 415

zunga 110, ahd., st. F. (ō): nhd. Zunge, Rede, Sprache; ne. tongue (N.), speech (N.); ÜG.: lat. bilinguis (= zwifaltero zungūn) Ph, (dens) Gl, elinguis (= ānu zungūn) Gl, (facundia) N, lingua APs, B, Gl, I, MH, N, NGL, NGIP, O, Psb, T, WH, ligula Gl, (locutio) N, loquela N, ōs N, plectrum N, trutina Gl; Vw.: s. beren-, edil-, himil-, hiruz-, huntēs-, ohsen-, rindes-, skāfes-, spehtes-, wagan-, zwi-; Hw.: vgl. anfrk. tunga, as. tunga; Q.: APs, B, GB, Gl (nach 765?), I, MH, N, NGL, NGIP, O, OT, Ph, Psb, T, WH; I.: Lbd. lat. lingua?, trutina?; E.: germ. *tungō-, *tungōn, sw. F. (n), Zunge; idg. *dn̥ǵʰū, M., *dn̥ǵʰuā, F., Zunge, Pokorny 223; W.: mhd. zunge, sw. F., st. F., Zunge; nhd. Zunge, F., Zunge, DW 32, 586; Son.: Sachglr, Tglr Rb

zungal* (1) 1, ahd., Adj.: nhd. beredt, geschwätzig; ne. eloquent, talkative; ÜG.: lat. linguosus B; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. *tungel?; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. linguosus; E.: s. zunga

***zungal** (2)?, ahd., st. N. (a): Vw.: s. heban-, himil-; Hw.: vgl. as. tungal*

***zungali?**, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. gi-

***zungalī?**, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. gi-

zungalōs* 1, ahd., Adj.: nhd. »zungenlos«, sprachlos; ne. speechless; ÜG.: lat. elinguis N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. elinguis?; E.: s. zunga, lōs; W.: mhd. zungelōs, Adj., ohne Zunge; s. nhd. (ält.) zungenlos, Adj., »zungenlos«, DW 32, 614

***zungi** (1)?, ahd., Adj.: Vw.: s. zwi-

***zungi** (2)?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-, ungi-

zungil 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. kleine Zunge; ne. little tounge; ÜG.: lat. ligula Gl; Hw.: s. zungilīn*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. ligula; E.: s. zunga; W.: mhd. zungel, st. N., kleine Zunge

zungilīn* 1, ahd., st. N. (a): nhd. kleine Zunge; ne. little tongue; ÜG.: lat. lingua Gl; Hw.: s. zungil; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. ligula?; E.: s. zunga; W.: mhd. zungelīn, st. N., kleine Zunge; nhd. Zünglein, N., Zünglein, DW 32, 618

***zunglīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. ā-

***zūni?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. bi-, gi-

zūnidi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Einzäunung, Flechtwerk; ne. fence (N.); ÜG.: lat. (arbutus)? Gl, (cratis)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zūn

zūnīn* 2, ahd., Adj.: nhd. Zaun..., zur Verfertigung von Zäunen geeignet, aus Flechtwerk; ne. apt for the building of fences; ÜG.: lat. (arbutus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. arbutus?; E.: s. zūn

zunselōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. anzünden; ne. light (V.); ÜG.: lat. incendere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. incendere?; E.: s. zunter, zinsilo

zūnstekko* 1, zūnstekko*, ahd.?, sw. M. (n): nhd. »Zaunstecken«, Zaunpfahl; ne. fence-pole; ÜG.: lat. (sudis) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zūn, stekko; W.: mhd. zūnstekke, sw. M., Zaunpfahl; nhd. (ält.-dial.) Zaunstecken, M., »Zaunstecken«, Zaunpfahl, DW 31, 414

zuntara* 29, zuntra, ahd., sw. F. (n): nhd. Zunder, Zunderschwamm, Zündstoff, Ursache; ne. tinder, cause (N.); ÜG.: lat. (alimonia) Gl, assula? Gl, caustica (N. Pl.) Gl, fomes B, Gl, incentivum (N.) Gl, isca Gl, (stuppeus) Gl; Q.: B, GB, Gl (790); E.: germ. *tundrō-, *tundrōn, *tundirō-, *tundirōn, sw. F. (n), Zunder; W.: s. mhd. zunder, st. M., st. N., Zunder; s. nhd. Zunder, M., Zunder, DW 32, 556

zuntarah* 1, ahd., Sb.?: nhd. Zunder; ne. tinder; ÜG.: lat. fomes Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. zuntara

zuntāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Anzünder, Zünder, Anstifter; ne. kindler, initiator; ÜG.: lat. fax Gl, incitator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. incensor?, Lüt. lat. incitator?; E.: s. zunten; W.: nhd. Zünder, M., Zünder, DW 32, 560

zuntarīn* 1, ahd., Adj.: nhd. Zunder..., aus Zunder; ne. tinder...; ÜG.: lat. (stuppeus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. stuppeus; E.: s. zuntara

zunten* 15, ahd., sw. V. (1a): nhd. anzünden, entflammen, entfachen, in Brand setzen; ne. kindle, burn (V.); ÜG.: lat. accendere N, OG, adolere Gl, (ignitum esse) N, illuminare N, inflammare N, lampada reficere Gl, succendere N; Vw.: s. gi-, in-; Q.: Gl (9. Jh.), N, OG; E.: germ. *tundjan?, sw. V., anzünden; W.: mhd. zūnten, sw. V., entzünden, anzünden; nhd. zünden, sw. V., anzünden, DW 32, 553

zuntēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. brennen, glühen; ne. burn (V.), glow (V.); ÜG.: lat. ardere N, exardescere N, (fervere) N; Q.: N (1000); E.: s. zunten; W.: s. mhd. zünten, sw. V., brennen; s. nhd. zünden, sw. V., zünden, anzünden, DW 32, 553

zuntida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zündung, Brandstiftung, Brand; ne. fire (N.); ÜG.: lat. (caldor) Gl; Vw.: s. in-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. caldor?; E.: s. zunten

***zuntīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. int-

zuntil 2, ahd., st. M. (a): nhd. Zünder, Anzünder, Zündstoff, Anstifter; ne. kindler, initiator; ÜG.: lat. fomes Gl, incitator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. fomes?, Lüt. lat. incitator?; E.: s. zunten; W.: mhd. zündel, st. M., Anzünder; nhd. (ält.-dial.) Zundel, M., Zunder, DW 32, 552

zuntisal* 2, kuntisal*, ahd., st. N. (a): nhd. Brand; ne. fire (N.); ÜG.: lat. incendium Gl; Vw.: s. in-; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. incendium?; E.: s. zunten; W.: mhd. zündesal, st. N., Feuersbrunst

zunnußida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zunder; ne. tinder; ÜG.: lat. (fomes) Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lsch. lat. fomes?; E.: s. zunten

zuntōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. zünden, entflammen; ne. kindle; Hw.: s. zunten*; Q.: N (1000); I.: s. zunten; E.: s. zunten; W.: s. mhd. zünten, sw. V., anzünden; s. nhd. zünden, sw. V., anzünden, DW 32, 553

zuntunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Anreiz, Aufreizung, Anreizung; ne. irritation; ÜG.: lat. incitamentum Gl; Vw.: s. in-; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. incitamentum?; E.: s. zunten; W.: nhd. Zündung, F., Zündung, DW 32, 566

zunzan* 4, ahd., Pröp.: nhd. bis; ne. until; ÜG.: lat. quoadusque (= zunzuwaz) T, usque PT=T; Q.: PT, T (830); E.: s. zi (1), unzan

zuo (1) 151, ahd., Pröp., Präf.: nhd. zu, in, an, unter, zusätzlich zu, mit, auf, im Vergleich zu, im Hinblick auf, zu ... hin, bis auf, herbei..., heran..., hinzu...; ne. to, at, with, compared to, except (Pröp.), near; ÜG.: lat. ad Gl, N, fovere (= zuo fruma wesam) Gl, (in) Gl, pro pudor (= ah zuo sēre) Gl, summotenus (= zuo obarōst) Gl; Vw.: s. -ambahten, -betōn, -bifaldan, -bikken, -bimeinen, -biotan, -bituon, -blāsan, -bouhnen, -brennen, -brettan, -bringen, -denken, -dinsan, -diozan, -dreskan, -dwingan, -fāhan, -faran, -fliozan, -fuogen, -fuoren, -gān, -gangan, -geban, -haftēn, -hāhan, -halōn, -heften, -helden, -helfan, -hengen-, hier-, *-hören?, -īlen, -kēren, -klebēn, -klīban, -kliben, -kresan, -kunden, -kwedan, -kweman, -ladōn, -lahhan, -lahhēn, -lāzan, -leggen, -leiten, -linēn, -losēn, -loufan, -lūstaren, -manōn, -merken, -mezzan, -miskilōn, -mugan, -nāhen, *-neigen?, -neman, -ouhhan, -ouhhōn, -rahhōn, -rātan, -rinnan, -rukken, *-rūnōn?, -ruofan, -sehan, -sezzen, -siuwen, -skioban, -skrīan, -skrīban, -slīhhan, -slingan, -spilēn, -spirdaren, -sprehhan, -stantan, -steden, -stōzan, -suohhen, -swimman, -tragan, -tretan, -trīban, -tuon, *un-, -wallan, -wartēn, -welzen, -wenten, -werben, -werfan, -wunsken, -zehhōn, -ziohan; Hw.: vgl. anfrk. *tō?, as. tō; Q.: GA, Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh.?, 8. Jh.), N, NGL, OG, WH; E.: westgerm. *tō-, Pröp., Adv., Präf., zu; idg. *dō-, Adv., herzu, Pokorny 181; s. idg. *de-, *do-, Partikel, dies hier, dann, hierzu, Pokorny 181; W.: mhd. zuo, Adv., zu, hinzu; nhd. zu, Adv., Pröp., zu, DW 32, 142; Son.: Tglr Rb

***zuo** (2)?, ahd., Adv.: Vw.: s. dara-, hera-, io-, wara-

zuoambahten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwalten; ne. administer; ÜG.: lat. administrare B, Gl; Q.: B, Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. administrare; E.: s. zuo, ambahten

zuobetōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. anbeten; ne. adore; ÜG.: lat. adorare MH; Hw.: vgl. as. tōbedōn*; Q.: MH (863-871); I.: Lüs. lat. adorare?; E.: s. zuo, betōn

zuobi..., ahd., Präf.: nhd. zu...; ne. towards; Vw.: s. -faldan, -meinen, -tuon; E.: s. zuo, bi

zuobifaldan* 2, zuobifaltan*, ahd., red. V.: nhd. »zufalten«, zuschreiben, zurechnen; ne. close (V.), fold (V.); ÜG.: lat. applicare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. applicare; E.: s. zuo, bi, faldan

zuobikken* 1, zuobicken*, ahd., sw. V. (1b): nhd. angreifen, losgehen auf; ne. attack (V.); ÜG.: lat. incursare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. incursare?; E.: s. zuo, bikkil, EWAhd 2, 19

- zuobikwemanī*** 1, *zuobiquemanī**, ahd., st. F. (ī): nhd. Ankunft, Ankommen, Hingelangen, erworbenes Amt?; ne. arrival; ÜG.: lat. *perventio* Gl?; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. *perventio*?; E.: s. *zuo* (1), *bi*, *kweman*
- zuobimeinen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuteilen, zusagen, preisgeben; ne. distribute, reveal; ÜG.: lat. *addicere* Gl; Hw.: s. *zuogimeinen**; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. *addicere*; E.: s. *zuo*, *bi*, *meinen*
- zuobiotan*** 2, ahd., st. V. (2b): nhd. »anbieten«, heranbringen, heranzuführen; ne. offer (V.), bring; ÜG.: lat. *admovere* Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. *admovere*?; E.: s. *zuo*, *biotan*, EWAhd 2, 93; W.: mhd. *zuobieten*, st. V., anbieten, erbötig machen; nhd. *zubieten*, st. V., beim Handel bieten, entbieten, DW 32, 247
- zuobiotunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Erbietung, Bereitschaft; ne. readiness; ÜG.: lat. *applicatio* N, (*dispositio*) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. *applicatio*?; E.: s. *zuo* (1), *biotunga*
- zuobituon*** 4, ahd., anom. V.: nhd. »zutun«, schließen, zumachen, zuschlagen; ne. close (V.); ÜG.: lat. *comprimere* Gl, (*obicere*) Gl, *plicare* Gl, (*stringere*) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. *beeinflusst*?; E.: s. *zuo*, *bi*, *tuon*
- zuoblāsan*** 3, ahd., red. V.: nhd. anhauchen, eingeben, erreichen, herankommen; ne. breathe at, reach (V.); ÜG.: lat. *aspirare* Gl, *aspiratio* (= *zuoblāsan* subst.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. *aspirare*; E.: s. *zuo*, *blāsan*, EWAhd 2, 165; W.: mhd. *zuoblāsen*, red. V., anhauchen, erreichen; nhd. *zublasen*, st. V., anhauchen, zuhauchen, DW 32, 451; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zuobouhhanen***, *zuobouchanen**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *zuobouhnen**
- zuobouhnen*** 2, *zuobouhhanen**, ahd., sw. V. (1a): nhd. gewähren, zustimmen; ne. grant (V.), approve; ÜG.: lat. *annuere* B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. *annuere*?; E.: s. *zuo*, *bouhnen*, EWAhd 2, 262
- zuobrennen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anbrennen, schmelzen?; ne. burn (V.); ÜG.: lat. *amburere* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. *amburere*?; E.: s. *zuo*, *brennen*, EWAhd 2, 319
- zuobrettan*** 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenholen; ne. carry together; ÜG.: lat. *cogere* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. *cogere*?; E.: s. *zuo*, *brettan*?
- zuobringen*** 8, ahd., anom. V.: nhd. hinbringen, hineinbringen, herbeiholen, herbeibringen; ne. take there; ÜG.: lat. *admovere* Gl, *advehere* Gl, *agere* Gl, *applicare* Gl, *cogere* Gl, *deferre* Gl, *inferre* Gl, (*ingerere*) Gl, *prodere* Gl; Vw.: s. *dara-*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. *zuo*, *bringen*, EWAhd 2, 342; W.: mhd. *zuobringen*, anom. V., herbeibringen, zustande bringen, vollenden; nhd. *zubringen*, st. V., hinbringen, zubringen, zutrinken, DW 32, 251
- zuobrungani*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beibringung, Zusammentragung, Zusammenstellung, Sammlung; ne. collection; ÜG.: lat. *collatio* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. *collatio*?; E.: s. *zuo* (1), *bringen*
- zuodenken*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. denken, meinen, vermuten; ne. think, suppose; ÜG.: lat. (*haurire*) Gl, *putare* Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. *putare*?; E.: s. *zuo*, *denken*, EWAhd 2, 582; W.: mhd. *zuodenken*, sw. V., jemandem etwas zumuten, zutrauen, ansinnen, gestehen, verraten; nhd. *zudenken*, unr. V., *zudenken*, *hinzudenken*, *geben*, DW 32, 321
- zuodinsan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. zuziehen; ne. consult; ÜG.: lat. (*Asaph*) (= *zuogidunsan*) NGl, *synagoga* (= *zuogidunsena*) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. *synagoga* (= *zuogidunsena*); E.: s. *zuo*, *dinsan*, EWAhd 2, 660; R.: *zuogidunsena*, Part. Prät. subst.=F.: nhd. Versammlung, Synagoge; ne. assembly, *synagogue*; ÜG.: lat. *synagoga* Gl
- zuodiozan*** 3, ahd., st. V. (2b): nhd. »zufließen«, zuströmen, herbeiströmen, heranfließen; ne. flow towards; ÜG.: lat. *devenire* N, (*undosus*) N; Q.: N (1000); E.: s. *zuo*, *diozan*
- zuodreskan*** 1, *zuodrescan**, ahd., st. V. (3b): nhd. zerreiben, abnützen, kasteien; ne. grind (V.); ÜG.: lat. *atterere* Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüs. lat. *atterere*; E.: s. *zuo*, *dreskan*, EWAhd 2, 768; W.: nhd. (ält.-dial.) *zudreschen*, st. V., *dreschen*, *prügeln*, DW 32, 326
- zuodwingan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. zwingen, niederschlagen, niederdrücken, niederwerfen; ne. subdue, overwhelm; ÜG.: lat. *affligere* Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt.

lat. affligere?; E.: s. zuo, dvingan, EWAhd 2, 925; W.: mhd. zuotwingen, st. V.,
 zupressen, zuschnüren; nhd. (ält.) zuzwingen, st. V., zuzwängen, DW 32, 925
zuofāhan* 7, ahd., red. V.: nhd. »fangen«, anstreben, sich daranmachen, vorgehen,
 hinstreben, zugreifen; ne. catch (V.), take (V.), strive to; ÜG.: lat. adire N,
 (aditus) N, arripere Gl, consequi N, uti N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. arripere?;
 E.: s. zuo, fāhan; W.: mhd. zuovāhen, red. V., zugreifen, anfangen, empfangen
zuofaran* 4, ahd., st. V. (6): nhd. »hinzufahren«, einschleichen, herzufahren,
 hinzukommen, herantreten; ne. go there, steal in; ÜG.: lat. adire Gl, advenire N,
 prodire Gl, subintroire Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, faran;
 W.: mhd. zuovarn, st. V., sich hinbegeben, hingehen; nhd. zufahren, st. V.,
 zufahren, in einer Richtung sich bewegen, anfahren, DW 32, 340
***zuofarilīh?**, ahd., Adj.: nhd. zugänglich; ne. accessible; Vw.: s. un-
zuofart* 7, ahd., st. F. (i): nhd. Zufahrt, Zugang, Zutritt, Ankunft; ne. access;
 ÜG.: lat. aditus Gl, (aggressio) Gl, (successus) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.:
 Lüt. lat. aditus?, Lsch. lat. complexus?; E.: s. zuo (1), fart; W.: mhd. zuovart, st. F.,
 Zugang, Einfahrt; nhd. Zufahrt, F., Zufahrt, DW 32, 341
***zuofartīg?**, ahd., Adj.: nhd. zugänglich; ne. accessible; Vw.: s. un-
zuofir, ahd., Präf.: Vw.: s. -līhan; E.: s. zuo, fir
zuofirleggen*, ahd.: Vw.: s. der, fiur, leggen
zuofirlīhan* 1, ahd., st. V. (1b): nhd. verleihen, widmen, weihen, darbringen; ne.
 lend, bestow; ÜG.: lat. accomodare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat.
 accomodare?; E.: s. zuo, fir, līhan; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
zuofirsiht* 11, ahd., st. F. (i): nhd. »Zuversicht«, Vertrauen, Hoffnung, Vertrauen
 auf, Hoffnung auf, Berücksichtigung, Erwartung; ne. confidence, hope (N.); ÜG.:
 lat. confidentia Gl, praesumptio NGL, (protectio) N, respectus Gl, spes NGL,
 suspicio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. confidentia?, praesumptio?,
 suspicio?; E.: s. zuo (1), fir, siht; W.: mhd. zuoversiht, st. F., Zuversicht; nhd.
 Zuversicht, F., Zuversicht, Erwartung dessen was man wünscht, Hoffnung, DW 32,
 879
zuofliozan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. »zufließen«, fließen, sich ergießen; ne. flow
 (V.), pour; ÜG.: lat. (refundere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. refundere?; E.:
 s. zuo, fliozan; W.: nhd. zufließen, st. V., »zufließen«, hinzufließen, DW 32, 358
zuofluht 17, ahd., st. F. (i): nhd. Zuflucht, Schutz, Schlupfwinkel; ne. refuge (N.);
 ÜG.: lat. praesidium Gl, refugium Gl, N, NGL; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL; I.:
 Lüt. lat. refugium?; E.: s. zuo (1), fluht; W.: mhd. zuovluht, st. F., Zuflucht; nhd.
 Zuflucht, F., Zuflucht, DW 32, 360
zuofluhthūs* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Zufluchtsort, Zufluchtsstätte, Asyl; ne.
 asyllum; ÜG.: lat. asyllum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. asyllum?; E.: s. zuo (1),
 fluht, hūs
zuofuogen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anfügen, zufügen, hinzufügen,
 zusammenfügen, aneinanderschließen; ÜG.: lat. adiungere Gl, agglomerare Gl; Q.:
 Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. adiungere?; E.: s. zuo, fuogen; W.: mhd. zuovüegen, sw.
 V., beigesellen, beigeben, unterstellen; nhd. zufügen, sw. V., zufügen, anfügen,
 hinzufügen, schaden, DW 32, 372
zuofuogī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Veranlagung; ne. disposition; ÜG.: lat. coniunctio
 N, (dispositio) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. coniunctio?; E.: s. zuo (1), fuogī
zuofuoren 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuführen, bringen, herbeiführen,
 herbeibringen, lenken, herbeitragen, hinzufahren; ne. supply (V.), bring; ÜG.: lat.
 adducere N, advehere Gl; Hw.: s. gifuoren*; Q.: Gl (790), N; I.: Lüs. lat.
 adducere?, advehere?; E.: s. zuo, fuoren; W.: mhd. zuovüeren, sw. V., zuführen,
 einbringen; nhd. zuführen, sw. V., zuführen, DW 32, 374
zuog 8, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Reis (N.), Zweig, dünner Zweig,
 Reisisig, Schössling; ne. twig (N.); ÜG.: lat. (condensa et superflua quaeque
 arborum) (= alle die zuoge die imo widerstānt) Ph, brachium Gl, crinis? Gl, frons
 (F.) (1) Gl, (pampinus) Gl, sarmentum Gl; Q.: Gl (765), Ph; E.: germ. *twōga, Sb.,
 Zweig; s. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228
zuogān* 14, zuogēn*, ahd., anom. V.: nhd. hinzugehen, kommen, herangehen,
 hingehen, hinzutreten, gehen zu, herschreiten, eilen, beeilen; ne. join (V.), come;
 ÜG.: lat. accedere N, adire Gl, aggređi Gl, cedere Gl, properare Gl, subintrare N,

supervenire N; Hw.: s. zuogangan*; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. accedere?, aggredi?; E.: s. zuo, gān; W.: mhd. zuogān, anom. V., darangehen, beginnen zu; nhd. zugehen, st. V., zugehen, sich schließen, DW 32, 403; Son.: Tgl04

zuogang* 7, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zugang, Eingang; ne. access; ÜG.: lat. aditus B, Gl, MH; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MH; I.: Lüs. lat. aditus; E.: s. zuo (1), gang; W.: mhd. zuoganc, st. M., Zugang; nhd. Zugang, M., Zugang, DW 32, 394; Son.: Tglr Rb

zuogangan* 37, ahd., red. V.: nhd. kommen, kommen zu, gehen zu, hinzugehen, zugehen, anrücken, hinzutreten; ne. join (V.), come; ÜG.: lat. accedere B, Gl?, MF, PT=T, T, adire Gl, aggredi Gl, incedere Gl, instare N, properare Gl; Hw.: s. zuogān*; Q.: B, Gl (765), MF, N, OT, PT, T; E.: s. zuo, gangan

zuogeba* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Zugabe; ne. supplement; ÜG.: lat. corollarium N, (quaestus) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. corollarium; E.: s. zuo (1), geba; W.: s. mhd. zuogābe, st. F., Zugabe; nhd. Zugabe, F., Zugabe, DW 32, 393

zuogeban* 3, ahd., st. V. (5): nhd. »zugeben«, dazugeben, zuteilen, zuweisen, hinzufügen; ne. add (V.), allot; ÜG.: lat. addere B, attribuere Gl, (munus) N; Q.: B (800), GB, Gl, N; I.: Lüs. lat. addere; E.: s. zuo, geban; W.: mhd. zuogeben, st. V., jemandem zusetzen, auf jemanden eindringen; nhd. zugeben, st. V., zugeben, hinzugeben, zur Seite stellen, gewähren, DW 32, 399

zuogēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. zuogān*

zuogi, ahd., Präf.: nhd. zu..., an..., hin..., hinzu..., heran...; ne. towards; Vw.: s. -bintan, -blāsan, -fāhan, -faldan, -fallan, -faran, -felgen, -festinōn, -fuogen, -gangan, -halōn, -heften, -hengen, -knupfen, -knussen, -lāzan, -leiten, -lenten, -līdan, -līmen, -losēn, -mahhōn, -meinen, -neizen, -ouhhōn, -reihhen, -reihhōn, -samanōn, -siuwen, -skrikken, -slingan, -sprehhan, -steden, -stōzan, -suohhen, -treffan, -tuon, -welzen, -wunsken, -zeihhanen, -zispilōn; E.: s. zuo, gi

zuogibintan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. anfügen, hinzufügen; ne. join (V.); ÜG.: lat. accomodare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. accomodare?; E.: s. zuo, gi, bintan, EWAhd 2, 75

zuogiblāsan 3, ahd., red. V.: nhd. anhauchen, erreichen, herankommen; ne. breathe at, reach (V.); ÜG.: lat. aspirare Gl, pervenire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. aspirare; E.: s. zuo, gi, blāsan, EWAhd 2, 165

zuogifāhan* 1, ahd., red. V.: nhd. »fangen«, zu sich nehmen, zugreifen, zupacken; ne. catch (V.), take (V.); ÜG.: lat. arripere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. arripere?; E.: s. zuo, gi, fāhan; W.: mhd. zuogevāhen, red. V., empfangen

zuogifaldan* 2, zuogifaltan*, ahd., red. V.: nhd. anfügen, anlehnen, heranführen, herbeiholen; ne. add (V.); ÜG.: lat. (applicare) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. applicare; E.: s. zuo, gi, faldan; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zuogifallan* 1, ahd., red. V.: nhd. zufallen, zuteil werden, zutreffen; ne. happen, prove true; ÜG.: lat. contingere (V.) (1) Gl; Hw.: s. gifallan, zuo; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. contingere?; E.: s. zuo, gi, fallan; W.: mhd. zuogevallen, red. V., zukommen, zustehen, gehören

zuogifaran* 1, ahd., st. V. (6): nhd. »hinzufahren«, hingehen, aufsuchen, besuchen; ne. go there; ÜG.: lat. adire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. adire; E.: s. zuo, gi, faran; W.: mhd. zuogevarn, st. V., zu jemandem hereingestürmt kommen

zuogifelgen* 2, zuogifalgen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. aneignen, gebrauchen, zu eigen geben, zuweisen, zuteilen; ne. acquire, use (V.); ÜG.: lat. mancipare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. mancipare?; E.: s. zuo, gi, felgen

zuogifestinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. befestigen, bestätigen, bekräftigen; ne. fix (V.), confirm; ÜG.: lat. affirmare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. affirmare?; E.: s. zuo, gi, festinōn

zuogifuogen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. anfügen, zufügen, hinzufügen, verbinden; ne. add; ÜG.: lat. adiungere Gl, applicare Gl, iniungere? Gl, iungere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. adiungere?; E.: s. zuo, gi, fuogen; W.: mhd. zuogevüegen, sw. V., als Zeugen zur Seite stellen

zuogigangan* 1, ahd., red. V.: nhd. »zugehen«, antreten, versuchen; ne. enter, try (V.); ÜG.: lat. temptare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. attemptare?; E.: s. zuo, gi, gangan

- zuogihalōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. herbeirufen, hinzurufen, heranziehen zu; ne. call here; ÜG.: lat. asciscere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. asciscere?; E.: s. zuo, gi, halōn
- zuogiheften*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »anheften«, etwas auflegen, anlegen, hinzufügen; ne. fasten, add; ÜG.: lat. applicare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. applicare?; E.: s. zuo, gi, heften
- zuogiheldit***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zuohelden*
- zuogihengen*** 1, zuogihenken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. beipflichten, zustimmen; ne. agree; ÜG.: lat. assentire Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. assentire; E.: s. zuo, gi, hengen; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zuogiknupfen*** 2, zuogiknuphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. anknüpfen, befestigen, verknüpfen, anbinden; ne. connect, fix (V.); ÜG.: lat. annectere Gl, conectere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. annectere?; E.: s. zuo, gi, knupfen
- zuogiknussen*** 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. werfen, stoßen, fortwerfen, fortstoßen; ne. throw (V.), push (V.); ÜG.: lat. allidere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. allidere?; E.: s. zuo, gi, knussen
- zuogilāzan*** 1, ahd., red. V.: nhd. »zulassen«, anwenden, zukommen lassen, eindringen lassen in, heranlassen; ne. use (V.), permit (V.); ÜG.: lat. accomodare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. accomodare?; E.: s. zuo, gi, lāzan
- zuogileiten*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zuleiten«, heranzuführen, hinführen; ne. lead to; ÜG.: lat. adducere APs, conducere Gl; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.), Gl; I.: Lüt. lat. adducere?; E.: s. zuo, gi, leiten
- zuogilenten*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. landen, hinsteuern; ne. land (V.), drive to; ÜG.: lat. (subducere) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. subducere?; E.: s. zuo, gi, lenten
- zuogilīdan*** 2, ahd., st. V. (1a): nhd. hinzugehen, hinzutreten, hingehen; ne. go to s.o.; ÜG.: lat. accedere Gl, accessus (= zuogilīdan subst.?) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. accedere?; E.: s. zuo, gi, līdan
- zuogilīmen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anleimen, zusammenleimen; ne. stick together; ÜG.: lat. conglutinare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. agglutinare?; E.: s. zuo, gi, līmen
- zuogilosēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. aufmerken, sich aufmerksam etwas zuwenden; ne. pay attention; ÜG.: lat. attonitus (= zuogilosēnti) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. attendere?; E.: s. zuo, gi, losēn; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zuogimahhōn*** 4, zuogimachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. hinzufügen, verbinden, beimessen, beifügen, überweisen; ne. add, join (V.), give over; ÜG.: lat. adiungere Gl, annectere Gl, delegare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. adiungere?; E.: s. zuo, gi, mahhōn
- zuogimeinen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuschreiben, zuweisen; ne. assign; ÜG.: lat. assignare Gl; Hw.: s. zuobimeinen*; I.: Lüt. lat. assignare?; E.: s. zuo, gi, meinen
- zuogimezzan***, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zuomezzan*
- zuogineizen*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerrütten, antun, vernichten, erschüttern; ne. ruin (V.), affect; ÜG.: lat. afficere Gl, atterere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. atterere?; E.: s. zuo, gi, neizen; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zuogiouhhōn** 4, zuogiouchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. hinzufügen, zusetzen, zugeben; ne. add; ÜG.: lat. addere Gl, adicere Gl, T; Hw.: s. zuoouhhōn*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), OT, T; I.: Lüt. lat. addere?, adicere?; E.: s. zuo, gi, ouhhōn; Son.: Tglr St. Gallener Homilienglossar (4. Viertel 8. Jh.)
- zuogireihhen*** 1, zuogireichen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erreichen; ne. reach (V.); ÜG.: lat. attingere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. attingere; E.: s. zuo, gi, reihhen (1)
- zuogireihhōn*** 1, zuogireichōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. sich erstrecken, angrenzen; ne. extend; ÜG.: lat. attingere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. attingere?; E.: s. zuo, gi, reihhōn
- zuogisamanōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zugesellen, beigesellen, um sich versammeln; ne. join; ÜG.: lat. aggregare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. aggregare?; E.: s. zuo, gi, samanōn

- zuogisiuwen*** 3, ahd.?, sw. V. (1b): nhd. annähen, anflicken; ne. sew to s.th.; ÜG.: lat. assuere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. assuere?; E.: s. zuo, gi, siuwen
- zuogiskrikken*** 1, zuogiscricken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuspringen, sich eilen, sich beeilen, sich daranmachen; ne. jump towards, hurry (V.); ÜG.: lat. deproperare Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. deproperare?; E.: s. zuo, skrikken
- zuogislingan*** 1, ahd., st. V. (3a): nhd. zuteil werden; ne. fall to o.'s share; ÜG.: lat. provenire N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. provenire?; E.: s. zuo, gi, slingan
- zuogisprehhan*** 1, zuogisprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. sprechen, sprechen zu; ne. speak to; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, gi, sprehhan
- zuogisteden*** 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. landen, anlegen; ne. land (V.); ÜG.: lat. applicare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. applicare?; E.: s. zuo, gi, steden
- zuogistōzan*** 1, ahd., red. V.: nhd. hinwenden, sich nähern; ne. turn to; ÜG.: lat. applicare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. applicare?; E.: s. zuo, gi, stōzan
- zuogisuohhen*** 1, zuogisuochen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erwerben; ne. acquire; ÜG.: lat. acquirere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. acquirere; E.: s. zuo, gi, suohhen
- zuogitreffan*** 1, ahd., st. V. (4): nhd. erlangen, zuteil werden; ne. get; ÜG.: lat. contingere (V.) (1) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. contingere?; E.: s. zuo, gi, treffan
- zuogituon*** 20, ahd., anom. V.: nhd. »zutun«, hinzufügen, hinzutun, anlegen, zumachen, aufwenden, eingliedern, herbeibringen, zuschlagen; ne. add; ÜG.: lat. addere Gl, MH, adhaerere Gl, adicere Gl, affectare Gl, applicare Gl, apponere Gl, erogare Gl, involutus (= zuogitān) Gl, mittere T, supererogare Gl, T, superponere (= mēr zuogituon) Gl; Hw.: vgl. as. tōdōn, tōgidōn; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH, T; E.: s. zuo, gi, tuon; R.: zuogituonto, Part. Präs.=Adv.: nhd. durch Zusatz; ne. by the addition of; ÜG.: lat. addendo Gl; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zuogituonto***, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. zuogituon*
- zuogiwelzen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinwälzen; ne. roll towards; ÜG.: lat. advolvere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. advolvere; E.: s. zuo, gi, welzen
- zuogiwunskē*** 3, zuogiwunscen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. adoptieren, annehmen, erwünschen; ne. adopt; ÜG.: lat. adoptare Gl, adoptivus (= zuogiwunskit) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. adoptare; E.: s. zuo, gi, wunskē; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)
- zuogiwunskit***, zugiwunscit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. zuowunskē*
- zuogizeihhanen*** 1, zuogizeichanen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuschreiben, zuweisen; ne. assign; ÜG.: lat. assignare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. assignare?; E.: s. zuo, gi, zeihhanen
- zuogizispilōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zuflüstern, einflüstern; ne. whisper (V.); ÜG.: lat. (respirare) Gl; Q.: Gl (um 1000); I.: Lsch. lat. respirare?; E.: s. zuo, gi, zispilōn
- zuogo*** 9, ahd., sw. M. (n): nhd. Rebe, Zweig, Ast, Ranke, Schössling, Rebe; ne. vine (N.), twig (N.); ÜG.: lat. brachium Gl, calamus Gl, palmes Gl, N, propago Gl, spica Gl, surculus Gl; Hw.: vgl. as. tōgo*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. brachium?, calamus?, palmes?, spica?; E.: s. zuog
- zuohaftēn** 8, ahd., sw. V. (3): nhd. zusammenhängen, anhaften, anhängen, anhaften, verbunden sein (V.) mit; ne. cohere, adhere; ÜG.: lat. addere Gl, adhaerere Gl, N, NGl, cohaerere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, NGl; I.: Lüs. lat. adhaerere; E.: s. zuo, haftēn; W.: mhd. zuohaften, sw. V., anhaften, sich anschließen
- zuohāhan*** 2, ahd., red. V.: nhd. anhängen, aufhängen; ne. append; ÜG.: lat. appendere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. appendere?; E.: s. zuo, hāhan; W.: s. mhd. zuohangen, st. V., aufhängen; s. nhd. zuhanger, zuhängen, sw. V., zuhängen, daran hängen, durch Vorhänge verschließen, W 32, 451
- zuohald*** 4, ahd., Adj.: nhd. zukünftig, künftig; ne. future (Adj.); ÜG.: lat. futurus I, MF, venturus I; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lsch. lat. futurus, venturus; E.: s. zuo (1), hald
- zuohalōn*** 2, zuoholōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. herbeiholen, herbeirufen, auferlegen; ne. go and fetch; ÜG.: lat. adhibere Gl, arcessere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. adhibere?; E.: s. zuo, halōn

- zuheften*** 18?, ahd., sw. V. (1a): nhd. anheften, anhängen, hinzufügen, sich anlehnen an, festbinden, anschlagen; ne. fasten, fix (V.); ÜG.: lat. adiungere Gl, affigere Gl, continuare Gl, imponere Gl, subnectere Gl; Hw.: vgl. as. tōheftian*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. affigere?; E.: s. zuo, heften; W.: mhd. zuoheften, sw. V., befestigen; nhd. zuheften, sw. V., anfügen, durch Heften verschließen, DW 32, 453
- zuohelden*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. neigen, zuneigen, anlehnen; ne. incline towards; ÜG.: lat. acclinis (= zuogiheldit) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. acclinis (= zugiheldit); E.: s. zuo, helden
- zuohelfa*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Hilfe; ne. help (N.); ÜG.: lat. adiutorium APs; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. adiutorium?; E.: s. zuo (1), helfa
- zuohelfan*** 1, ahd., st. V. (3b): nhd. helfen; ne. help (V.); ÜG.: lat. adiuuare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. adiuuare; E.: s. zuo, helfan
- zuohengen*** 2, zuohenken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. anhängen, aufhängen, erlauben, erwägen; ne. add (V.), permit; ÜG.: lat. assentire B, appendere Gl; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lüt. lat. assentire; E.: s. zuo, hengen; W.: mhd. zuohenken, sw. V., anhaften (intr.); vgl. nhd. zuhengen, sw. V., zuhängen, daran hängen, durch Vorhänge verschließen, DW 32, 451
- *zuohoffa?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. tōhopa
- zuoholōn***, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. zuohalōn*
- *zuohören?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. her-
- zuoīlen*** 12, ahd., sw. V. (1a): nhd. »hinzueilen«, eindringen, hinstreben, herbeieilen, dahineilen; ne. invade, arrive in a hurry; ÜG.: lat. accelerare Gl, (adipisci) N, (aspirare) Gl, festinare N, (intentio) N, irruere Gl, properare Gl, ruere Gl; Q.: Gl (790), N; I.: Lüs. lat. accelerare; E.: s. zuo, īlen; W.: nhd. zueilen, sw. V., zueilen, DW 32, 337
- zuoir**, ahd., Präf.: nhd. heran..., zu...; ne. towards; Vw.: s. -biotān, -fullen, -weiōn; E.: s. zuo, ir
- zuoirbiotān*** 2, ahd., st. V. (2b): nhd. »anbieten«, heranbringen, anpassen; ne. offer (V.), bring, adjust; ÜG.: lat. accomodare Gl, admovere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. admovere?; E.: s. zuo, ir, biotān, EWAhd 2, 93
- zuoirfullen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. füllen, erfüllen, gebrauchen; ne. fill (V.), fulfill; ÜG.: lat. adimplere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. adimplere; E.: s. zuo, ir, fullen
- zuoirweiōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zuwiehern; ne. neigh towards; ÜG.: lat. adhinnire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. adhinnire; E.: s. zuo, ir, weiōn
- zuokēren*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zukehren«, umkehren, umdrehen, auferlegen, zufügen; ne. turn towards, return (V.), impose; ÜG.: lat. applicare Gl, vertere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zuo, kēren; W.: mhd. zuokēren, sw. V., ankommen, einkehren (intr.), zukehren (tr.); nhd. zukehren, sw. V., zukehren, einkehren, DW 32, 462
- zuoklebēn*** 4, ahd., sw. V. (3): nhd. »ankleben«, anhängen, sich anschließen; ne. fix (V.); ÜG.: lat. adhaerere N, T, agglutinare N; Q.: N, T (830); I.: Lüs. lat. adhaerere; E.: s. zuo, klebēn; W.: nhd. zukleben, sw. V., zukleben, DW 32, 465
- zuoklīban*** 2, ahd., st. V. (1a): nhd. anhängen, ankleben, anhangen; ne. adhere, stick (V.); ÜG.: lat. adhaerere MH; Q.: MH (863-871); I.: Lüs. lat. adhaerere?; E.: s. zuo, klīban
- zuokliben*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenfügen; ne. join (V.); ÜG.: lat. conglutinare Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, klīban
- zuokresan*** 3, ahd., st. V. (5): nhd. zukriechen, einschleichen, sich einschleichen, herzuschleichen; ne. creep in, sneak (V.); ÜG.: lat. subrepere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. subrepere?; E.: s. zuo, kresan
- zuokrumb*** 1, ahd., Adj.: nhd. krumm, einwärts gekrümmt; ne. curved; ÜG.: lat. aduncus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. aduncus?; E.: s. zuo (1), krumb
- zuokumft*** 1, ahd., st. F. (i): nhd. Kommen, »Zukunft«, Ankunft; ne. future (N.), arrival; ÜG.: lat. (aggressio) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. adventus?, Lüt. lat. aggressio?; E.: s. zuo (1), kumft; W.: mhd. zuokumft, st. F., Zukunft, Ankunft; nhd. Zukunft, F., Zukunft, DW 32, 476
- zuokumftīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. kommend, zukünftig, ankommend; ne. coming (Adj.); ÜG.: lat. (advena) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. advena?; E.: s.

zuo (1), kumft; W.: mhd. zuokünftic, Adj., künftig; nhd. zukünftig, Adj., zukünftig, DW 32, 484

zuokunden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden; ne. announce; ÜG.: lat. annuntiare Gl; Q.: B (800); I.: Lüs. lat. annuntiare; E.: s. zuo, kunden

zuokwedan* 18, zuoquedan*, ahd., st. V. (5): nhd. sagen, sprechen, sagen zu, sprechen zu; ne. say, speak; ÜG.: lat. dicere N, inquit (= zuokwidit) N; Vw.: s. dara-; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, kwedan

zuokwemaling* 3, zuoquemaling*, zuokumiling*, ahd., st. M. (a): nhd. Ankömmling, Fremder, Fremdling; ne. newcomer; ÜG.: lat. advena Gl, N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. advena?; E.: s. zuo (1), kwemaling

zuokweman* 8, zuoqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. hinzukommen, herankommen, herannahen, hinzutreten, vorrücken; ne. come there; ÜG.: lat. (adeptio) N, adoriri Gl, advenire B, deproperare Gl, irretire Gl, provehi Gl, subrepere Gl; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), N; I.: Lüs. lat. advenire?; E.: s. zuo, kweman; W.: mhd. zuokomen, st. V., eintreffen; nhd. zukommen, st. V., zukommen, DW 32, 468

zuokwemanī* 1, zuoquemanī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Zusammenkunft, Versammlung; ne. meeting (N.); ÜG.: lat. conventus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. conventus?; E.: s. zuo (1), kweman

zuokwemī* 1, zuoquemī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Zusammenkunft, Versammlung; ne. convention; ÜG.: lat. conventus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. conventus; E.: s. zuo (1), kweman

zuokwemo* 2, zuoquemo, ahd., sw. M. (n): nhd. Ankömmling, Fremder, Fremdling; ne. newcomer; ÜG.: lat. advena Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. advena; E.: s. zuo, kweman

zuokwumī* 1, zuoquumī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Versammlung, Zusammenkunft; ne. convention; ÜG.: lat. conventus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. conventus; E.: s. zuo, kweman

zuoladōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. einladen (V.) (2), herbeirufen, heranrufen, aufrufen; ne. call (V.), invite; ÜG.: lat. ascire Gl, advocare Gl, arcessere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. advocare?; E.: s. zuo, ladōn; W.: s. nhd. zuladen, st. V., zuladen, hinzuladen, DW 32, 492

zuolahhan* 1, zuolachan*, ahd., st. V. (6): nhd. anlachen, zulächeln; ne. laugh to s.o.; ÜG.: lat. arridere Gl, ridere? Gl; Hw.: s. zuolahhēn*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. arridere; E.: s. zuo, lahhān; W.: mhd. zuolachen, sw. V., zulachen, anlachen; nhd. zulachen, sw. V., zulachen, zulächeln, DW 32, 491

zuolahhēn* 1, zuolachēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. zulachen, zulächeln; ne. laugh with s.o.; ÜG.: lat. arridere N; Hw.: s. zuolahhan*; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. arridere; E.: s. zuo, lahhēn; W.: mhd. zuolachen, sw. V., zulachen, anlachen; nhd. zulachen, sw. V., zulachen, zulächeln, DW 32, 491

zuolāz 1, ahd., st. M. (a): nhd. Zulassung; ne. admission; ÜG.: lat. admissura Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. admissura; E.: s. zuo, lāzan

zuolāzan (1) 6, ahd., red. V.: nhd. »zulassen«, hinzulassen, zuschicken, hinschicken, zukommen lassen, zugestehen; ne. permit (V.), send; ÜG.: lat. admittere Gl, admissura (= zuolāzan subst.) Gl, submittere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. zuo, lāzan; W.: mhd. zuolāzen, red. V., zulassen; nhd. zulassen, st. V., zulassen, DW 32, 497; R.: zuolāzan, Part. Prät. subst.=N.: nhd. Zulassung; ne. admission; ÜG.: lat. admissura Gl

zuolāzan* (2), ahd., Part. Prät. subst.=N.: Vw.: s. zuolāzan

zuoleggen* 10, ahd., sw. V. (1b): nhd. zulegen, hinzufügen, zuweisen, halten für, fortfahren; ne. add; ÜG.: lat. addere N, adicere N, aggerare N, aggerere? N, applicare Gl, apponere N, circumponere N, cumentum sumere N, mancipare Gl; Vw.: s. dara-, hera-; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, leggen; W.: nhd. zulegen, sw. V., »zulegen«, DW 32, 511

zuoleiten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »zuleiten«, hinführen, heranbringen; ne. lead to; ÜG.: lat. adducere B, Gl, admovere Gl; Vw.: s. dara-; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. adducere?; E.: s. zuo, leiten; W.: nhd. zuleiten, sw. V., »zuleiten«, DW 32, 518

- zuolīhmahha*** 1, zuolīhmacha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Luxus, Treiben, luxuriöses Treiben, affektiertes Gehabe; ne. luxury, shivaree; ÜG.: lat. affectatio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. affectatio; E.: s. zuo, līh (3)?, mahhōn
- zuolinēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. anlehnen, zuneigen; ne. lean (V.), incline; ÜG.: lat. anniti Gl; Hw.: vgl. as. tōhlinōn; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. anniti?; E.: s. zuo, linēn; W.: nhd. zulehnen, sw. V., anlehnen, zulehnen, DW 32, 518
- zuolosēn*** 6, ahd., sw. V. (3): nhd. achten, zuhören, achthaben; ne. pay attention; ÜG.: lat. attendere Gl, intendere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. attendere?; E.: s. zuo, losēn; W.: nhd. (ält.-dial.) zulosen, sw. V., horchen, zulosen (dial.), DW 32, 527
- zuoloufan*** 3, ahd., red. V.: nhd. »zulaufen«, herbeilaufen, herbeieilen; ne. come together; ÜG.: lat. concurrere T, occurrere T; Q.: N, T (830); I.: Lüt. lat. occurrere; E.: s. zuo, loufan; W.: mhd. zuoloufen, red. V., herzulaufen; nhd. zulaufen, st. V., zulaufen, DW 32, 507
- zuolouft** 2, ahd., st. F. (i): nhd. Zulauf, Auflauf, Zusammenlaufen; ne. concourse; ÜG.: lat. concursus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. concursus; E.: s. zuo, louft; W.: s. mhd. zuolouf, st. M., Anlauf; s. nhd. Zulauf, M., Zulauf, DW 32, 505
- zuolūstaren*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. aufmerksam sein (V.); ne. be attentive; ÜG.: lat. attonitus (= zuolūstarenti) B; Q.: B (800), GB; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, lūstaren
- zuolūstarenti***, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. zuolūstaren*
- zuomanōn*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. mahnen, ermahnen; ne. admonish; ÜG.: lat. admonere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. admonere; E.: s. zuo, manōn
- zuomanunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ermahnung; ne. admonition; ÜG.: lat. admonitio B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. admonitio; E.: s. zuo, manunga
- *zuomen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. tōmian*; E.: germ. *tōmjan, sw. V., frei machen, leeren; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- zuomerken*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. begrenzen, angrenzen; ne. limit (V.); ÜG.: lat. collimitare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. collimitare?; E.: s. zuo, merken
- zuomezzan*** 1, ahd., st. V. (5): nhd. zumessen; ne. measure out; ÜG.: lat. accomodus (= zuogimezzan) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. accomodus (= zuogimezzan) Gl; W.: mhd. zuomezzen, st. V., hinzumessen, zumessen; nhd. zumessen, st. V., zumessen, DW 32, 536; R.: zuogimezzan, Part. Prät.=Adj.: nhd. angemessen; ne. appropriate (Adj.); ÜG.: lat. accomodus Gl
- zuomi*** 1, ahd., Adj.: nhd. leer; ne. empty; ÜG.: lat. vacuus Gl; Vw.: s. widar-?; Hw.: vgl. as. tōm, tōmi; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *tōma-, *tōmaz, *tōmja-, *tōmjaz, Adj., frei verfügbar, frei, leer; s. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- *zuomida?**, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. gi-
- zuomīg*** 1, ahd., Adj.: nhd. leer, unbewohnt; ne. empty; ÜG.: lat. vacans T; Hw.: vgl. as. tōmig; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. vacans?; E.: germ. *tōmīga-, *tōmīgaz, Adj., frei verfügbar, frei von; vgl. idg. *dem-, *demə-, *demh₂-, V., bauen, zusammenfügen, Pokorny 198
- zuomiskilōn*** 1, zuomiscilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. beimischen; ne. add; ÜG.: lat. annectere N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. mīscēre, Lüt. lat. annectere?; E.: s. zuo, miskilōn
- zuomugan*** 2, ahd., Prät.-Präs.: nhd. können, vermögen, etwas begreifen können; ne. can (V.), be able; ÜG.: lat. posse ad N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. posse ad; E.: s. zuo, mugan
- zuomuos*** 1 und häufiger?, ahd., st. N. (a): nhd. »Beispeise«, Gemüse, breiartige Speise, breiartige Zukost; ne. vegetables to complete the meat, porridge, mash (N.); ÜG.: lat. pulmentum Gl; Hw.: s. zuomuosi*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, muos; W.: nhd. (ält.) Zumus, N., Zuspeise, DW 32, 543
- zuomuosi*** 19?, ahd., st. N. (ja): nhd. »Beispeise«, breiartige Speise, breiartige Zukost; ne. porridge, mash (N.); ÜG.: lat. companadium? Gl, (episumen) Gl, obsonium Gl, pulmentarium Gl, pulmentum Gl; Hw.: s. zuomuos*; Q.: Gl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, muos; W.: mhd. zuomuose, st. N., Zuspeise, Feldfrüchte außer Getreide; s. nhd. (ält.) Zumus, N., Zuspeise, DW 32, 543

zuomuoslīn* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. »Beispeislein«, breiartiges Gericht, Breichen; ne. porridge, mash (N.); ÜG.: lat. (sorbitiuncula) Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lüt. lat. sorbitiuncula?; E.: s. zuo, muos

zuonāhen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. nahen, näher herantreten, herannahen, sich annähern, sich nähern; ne. come near; ÜG.: lat. applicare Gl, appropinquare Gl, patrari (= sih zuonāhen) Gl, properare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. appropinquare; E.: s. zuo, nāhen

***zuoneigen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. tōhnēgian*

zuoneman* 8, ahd., st. V. (4): nhd. nehmen, ergreifen, zu sich nehmen, übernehmen, anmaßen, erlangen; ne. take (V.), seize (V.); ÜG.: lat. adipisci Gl, assumere B, Gl, RhC; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), RhC; I.: Lüs.?, Lbd.? lat. assumere; E.: s. zuo, neman; W.: mhd. zuonemen, st. V., zunehmen (intr.), gedeihen (intr.), heranwachsen (intr.); nhd. zunehmen, st. V., »zunehmen«, wachsen (V.) (1), größer werden, DW 32, 566; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zuouhhan* 1, zuouuchan*, ahd., red. V.: nhd. hinzufügen; ne. add; ÜG.: lat. adicere APs; Q.: APs (1. Hälfte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. adicere?; E.: s. zuo; s. germ. *aukan, st. V., mehren, vermehren; idg. *aueg-, *uōg-, *aug-, *ug-, V., vermehren, zunehmen, Pokorny 84

zuouhhōn* 3, zuouuchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. hinzufügen, vermehren, zusetzen, begeben, hinzugeben; ne. add, increase (V.); ÜG.: lat. addere Gl, adiungere B; Hw.: s. zuogiouhhōn; vgl. anfrk. *tōkon?; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. addere?, adiungere?; E.: s. zuo, ouhhōn; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zuorahhōn* 1, zuorachōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. behaupten, zusprechen, zustimmen; ne. affirm; ÜG.: lat. asserere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. asserere?; E.: s. zuo, rahhōn; R.: zuorahhōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. behauptend, positiv; ne. affirmatively; ÜG.: lat. asserendo Gl; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zuorahhōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. zuorahhōn*

zuorātan* 1, ahd., red. V.?: nhd. »zuraten«?, sich wenden gegen, Böses ersinnen; ne. »advise to do« (?), plot (V.); ÜG.: lat. (bilis) Gl; Hw.: s. zirātan*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, rātan; W.: nhd. zuraten, st. V., Rat geben, DW 32, 636

zuorinnan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. zufließen; ne. flow towards; ÜG.: lat. fluere N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, rinnan; W.: mhd. zuorinnen, st. V., hinzulaufen, herbeilaufen, hinzueilen; nhd. zurinnen, st. V., »zurinnen«, gerinnen, DW 32, 671

zuorukken* 1, zuorucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorrücken, fortschreiten, sich nähern, hinzutreten; ne. move on; ÜG.: lat. progredi Gl; Q.: Gl (Ende 10./Anfang 11. Jh.); I.: Lüt. lat. progredi?; E.: s. zuo, rukken; W.: nhd. zurücken, sw. V., beiseite rücken um Platz zu machen, DW 32, 689

***zuorūnōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. tōrūnon*

zuoruofan* 1, ahd., red. V.: nhd. zurufen; ne. call to someone; Q.: O (863-871); E.: s. zuo, ruofan; W.: nhd. zurufen, st. V., zurufen, DW 32, 716

zuosehan* 9, ahd., st. V. (5): nhd. zusehen, zuschauen, betrachten; ne. watch (V.); ÜG.: lat. astare N, cernere N, cognoscere Gl, cōram ipso (= imu zuosehantemo) N, facie ad faciem (= zuosehanto) N, NGl, inspectare N, videre Gl; Vw.: s. dara; Q.: Gl, N, NGl, O (863-871); E.: s. zuo, sehan; W.: nhd. zusehen, st. V., sehen, zusehen, DW 32, 818; R.: zuosehanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. von Angesicht zu Angesicht; ne. face to face; ÜG.: lat. facie ad faciem N, NGl; R.: gote zuosehantemo: nhd. im Angesicht Gottes; ne. in the presence of God; R.: drakone zuosehantemo: nhd. im Angesicht des Drachens; ne. facing the dragon; R.: imu zuosehantemo: nhd. vor seinem Angesicht, mit seinem Beistand; ne. in his presence, with his help; ÜG.: lat. coram ipso N, se astante N

zuosehanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. zuosehan*

zuosezzen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinzusetzen, hinzufügen; ne. add; ÜG.: lat. apponere Gl, assistrix (= zuogisaztiu) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. apponere?, assistere?; E.: s. zuo, sezzen; W.: mhd. zuosetzen, sw. V., zusetzen (intr.), verfolgen; nhd. zusetzen, sw. V., zusetzen, DW 32, 826; R.: zuogisaztiu,

zuogisezzitiu: nhd. Gehilfin; ne. assistant (F.); ÜG.: lat. assistrix Gl; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zuosiuwen* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. annähen, anflücken, hinzufügen; ne. sew to s.th.; ÜG.: lat. assuere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. assuere?; E.: s. zuo, siuwen

zuoskioban* 1, zuoscioban*, ahd., st. V. (2a): nhd. »zuschieben«, führen, schieben; ne. push towards; ÜG.: lat. subducere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. subducere?; E.: s. zuo, skioban; W.: nhd. zuschieben, st. V., zuschieben, DW 32, 792

zuoskrīan* 1, zuoscrīan*, ahd., st. V. (1a): nhd. »zuschreien«, schreien; ne. shout (V.); ÜG.: lat. clamare N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. acclamare?; E.: s. zuo, skrīan; W.: nhd. zuschreien, st. V., »zuschreien«, mit äußerster Anstrengung der Stimme zurufen, DW 32, 812

zuoskrīban* 5, zuoscrīban*, ahd., st. V. (1a): nhd. zuschreiben, schriftlich hinzufügen, anfügen, anmerken, festsetzen; ne. ascribe; ÜG.: lat. annectere Gl, annotare Gl, compingere Gl, subicere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, skrīban; W.: nhd. zuschreiben, st. V., zuschreiben, DW 32, 807

zuoslīhhan* 3, zuoslīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. anschleichen, zurückkriechen, hinzuschleichen, herbeischleichen, anlanden; ne. slink towards, creep back; ÜG.: lat. allabi Gl, reserpere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. reserpere; E.: s. zuo, slīhhan; W.: mhd. zuoslīchen, st. V., hinzuschleichen; nhd. (ält.) zuschleichen, st. V., »zuschleichen«, DW 32, 799

zuoslingan* 11, ahd., st. V. (3a): nhd. entgleiten, hinzukommen, zufallen, zuteil werden; ne. slide away; ÜG.: lat. secundum accidens (= zuogislungan) N, affluere N, famulari N, pervenire ad N, venire ad N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. accidere?; E.: s. zuo, slingan; W.: nhd. (ält.) zuschlingen, st. V., »zuschlingen«, DW 32, 802

zuospilēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. spielen, narren, jemanden narren; ne. play (V.), fool (V.); ÜG.: lat. alludere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. alludere; E.: s. zuo, spilōn; W.: nhd. zuspilēn, sw. V., zuspilēn, DW 32, 833

zuospilunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Anspielung; ne. allusion; ÜG.: lat. allusio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. allusio; E.: s. zuo, spilōn

zuospirdaren* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich anstrengen, sich bemühen; ne. make an effort; ÜG.: lat. anniti Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. anniti?; E.: s. zuo, spirdaren

zuosprähha* 1, zuosprācha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Wort, Sprache; ne. speech (N.), word (N.); ÜG.: lat. eloquium NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. eloquium?; E.: s. zuo, sprähha; W.: mhd. zuosprāche, st. F., Zureden, Ermahnen, Einsprache, Zuredede; nhd. Zusprache, F., Zusprache, DW 32, 836

zuosprehhan* 41, zuosprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. sprechen, sagen, sagen über, sagen zu, anreden, ansprechen, sprechen zu, zureden, hinzufügen, anlasten, zusagen, zustimmen; ne. speak, say (V.), add; ÜG.: lat. (addere) N, adicere Gl, alloqui Gl, conferre Gl, dicere Gl, N, NGl, exordiri N, inferre Gl, ingerere Gl, loqui MF, N, NGl, T, os aperire N, proferre ad N, promittere Gl, verbum facere N; Hw.: vgl. as. tōsprekan*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, MF, N, NGl, O, OT, T, WH; I.: Lüs. lat. alloqui?; E.: s. zuo, sprehhan; W.: nhd. zusprechen, st. V., zusprechen, DW 32, 836; Son.: Tgl05 (4. Viertel 8. Jh.)

zuostantan* 3, ahd., st. V. (6): nhd. dabeistehen, beistehen, dastehen; ne. stand near; ÜG.: lat. astare Gl, assistere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. astare?; E.: s. zuo, stantan

zuosteden* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. landen, anlegen; ne. land (V.); ÜG.: lat. applicare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. applicare?; E.: s. zuo, steden

zuostōzan* 4, ahd., red. V.: nhd. zustoßen, zufügen, hinzufügen, anstürmen, an Land ziehen, durchstoßen; ne. happen, inflict; ÜG.: lat. annectere N, applicare Gl, circumflare N; Hw.: vgl. as. tōstōtan*; Q.: Gl, N (1000); E.: s. zuo, stōzan; W.: mhd. zuostōzen, red. V., landen (abs. bzw. tr.), hinzukommen (intr.); nhd. zustoßen, st. V., zustoßen, DW 32, 854

zuosuohhen* 2, zuosuochen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erwerben, jemanden bestrafen für; ne. acquire; ÜG.: lat. acquirere B, quaerere N; Q.: B (800), N; I.: Lüt. lat. acquirere?; E.: s. zuo, suohhen; W.: mhd. zuosuochen, sw. V., vorwerfen; nhd. (ält.) zusuchen, sw. V., »zusuchen«, DW 32, 858

- zuoswimman*** 3?, ahd., st. V. (3a): nhd. »zuschwimmen«, hinschwimmen, heranschwimmen; ne. swim towards; ÜG.: lat. annatare Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. annatare; E.: s. zuo, swimman; W.: nhd. zuschwimmen, st. V., »zuschwimmen«, auf einen Ort hinschwimmen, DW 32, 817
- zuotragan*** 3, ahd., st. V. (6): nhd. zutragen, herbeibringen, herzubringen, aufhäufen; ne. carry towards; ÜG.: lat. apportare Gl, N, congerere Gl; Q.: Gl (790), N; I.: Lüs. lat. apportare?; E.: s. zuo, tragan; W.: mhd. zuotragan, st. V., herbeitragen; nhd. zutragen, st. V., zutragen, zubringen, sich zutragen, DW 32, 865
- zuotretan*** 1, ahd., st. V. (5): nhd. hinzutreten, zutreten, herantreten an; ne. go towards; ÜG.: lat. (affari) N; Q.: N (1000); E.: s. zuo, tretan; W.: mhd. zuotretan, st. V., ankommen (intr.), treten zu, kommen zu; nhd. zutreten, st. V., zutreten, DW 32, 872
- zuotrīban*** 2, ahd., st. V. (1a): nhd. antreiben, anstacheln, hintreiben; ne. incite; ÜG.: lat. depellere Gl, impellere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. impellere?; E.: s. zuo, trīban; W.: mhd. zuotrīben, st. V., vereinen, kontaminieren, aufhalsen; nhd. zutreiben, st. V., zutreiben, DW 32, 872
- zuotribil*** 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Zutreiber«, Wirbel, Sturm, Kreisel; ne. whirl (N.), storm (N.), gyro; ÜG.: lat. turbo Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, trīban
- zuotuon** 20, ahd., anom. V.: nhd. »zutun«, hinzutun, dazugeben, begeben, hinzufügen, zuwenden, anwenden, üben, hinzuziehen, verbinden, zumachen, ausspannen; ne. add, give (V.); ÜG.: lat. addere Gl, agere Gl, adhibere B, adicere Gl, admittere Gl, attribuere B, exhibere B, inferre Gl, iungere Gl, (plicare) Gl; Hw.: vgl. as. tōdōn*; Q.: B, GB, Gl (765), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, tuon; W.: mhd. zuotuon, anom. V., hinzutun, schließen; nhd. (ält.-dial.) zutun, unr. V., »zutun«, zufügen, helfen, verschließen, DW 32, 862; Son.: Tglr Rb
- zuowallan*** 1, ahd., red. V.: nhd. heranwälzen; ne. roll up; ÜG.: lat. advolvere Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüs. lat. advolvere?; E.: s. zuo, wallan; W.: s. nhd. zuwallen, sw. V., zuwallen, DW 32, 897
- zuowān*** 1, ahd., st. M. (a): nhd. Zuflucht; ne. refuge (N.); ÜG.: lat. latebra Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, wān
- zuowart*** 8, ahd., Adj.: nhd. zukünftig, künftig; ne. future (Adj.); ÜG.: lat. futurus B, Gl, T, venturus T; Hw.: vgl. as. tōward*; Q.: B, GB, Gl (765?), OT, T; I.: Lbd. lat. futurus?; E.: s. zuo, wart; R.: zuowart sīn: nhd. kommen, bevorstehen; ne. be imminent; ÜG.: lat. futurum esse T; Son.: Tglr Rb
- zuowartēn*** 3, zuowartōn*, ahd., sw. V. (3, 2): nhd. achten auf, einnehmen, einen Platz einnehmen, hinschauen, schauen auf; ne. care (V.), take seat; ÜG.: lat. attendere B, intueri Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. attendere?; E.: s. zuo, wartēn; W.: s. mhd. zuowarten, sw. V., aufpassen, aufwarten; nhd. zuwarten, sw. V., zuwarten, auf einen achten, DW 32, 898
- *zuowartes?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. tōwardes*
- zuowartī*** 5, ahd., st. F. (ī): nhd. Zukunft, Nähe; ne. future (N.), nearness; ÜG.: lat. (complexus) Gl, futurum B, Gl, T, profuturum (N.) Gl; Q.: B (800), GB, Gl, T; I.: Lbd. lat. futurum?; E.: s. zuo, wartī; W.: mhd. zuowarte, st. F., Anwartschaft
- zuowartida*** 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Zukunft, zukünftiges Ziel; ne. future (N.); ÜG.: lat. (perventio) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. perventio?; E.: s. zuo, wartida
- *zuowartīg?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. tōwardig*
- zuowartōn***, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. zuowartēn*
- zuowelzen*** 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. heranwälzen, hinwelzen; ne. roll (V.), roll towards; ÜG.: lat. advolvere Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüs. lat. advolvere; E.: s. zuo, welzen; W.: nhd. zuwälzen, sw. V., heranwälzen, DW 32, 897
- zuowenten*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinwenden, zuwenden, wahrnehmen; ne. turn towards; ÜG.: lat. advertere Gl, animadvertere (= muot zuowenten)? Gl, animadversio (= muot zuo wantiu)? Gl; Hw.: vgl. as. towendia*n; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. advertere?; E.: s. zuo, wenten; W.: nhd. zuwenden, unr. V., zuwenden, DW 32, 904
- zuowerben*** 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zuwenden, hinwenden; ne. turn towards; ÜG.: lat. advertere Gl, contorquere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat.

advertere?; E.: s. zuo, werben; W.: s. mhd. zuowerben, st. V., zustreben; s. nhd. (ält.) zuwerben, st. V., »zuwerben«, DW 32, 908

***zuowerbida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. muot-

zuowerfan* 6, ahd., st. V. (3b): nhd. hinzuwerfen, hinzutun, zutun, zugeben, hinzufügen, aussenden; ne. add; ÜG.: lat. adicere Gl, (congerere) N, iacere Gl; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. adicere; E.: s. zuo, werfan; W.: mhd. zuowërfen, st. V., zuwerfen; nhd. zuwerfen, st. V., zuwerfen, auf einen Ort werfen, DW 32, 908

zuowert* 12, ahd., Adj.: nhd. zukünftig, künftig; ne. future (Adj.); ÜG.: lat. futurus Gl, I, T, venturus T; Q.: Gl (nach 765?), I, OT, T; I.: Lbd. lat. futurus; E.: s. zuo, wert; R.: zuowert sīn: nhd. kommen, bevorstehen, beabsichtigen; ne. be imminent, intend; ÜG.: lat. futurum esse T

zuowinkunga* 1, zuowincunga*, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Wink; ne. gesture (N.), hint (N.); ÜG.: lat. nutus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. nutus?; E.: s. zuo, winken

zuowizzīg* 1, ahd., Adj.?: nhd. klug; ne. clever; ÜG.: lat. astutus Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. astutus?; E.: s. zuo, wizzīg

zuowunsken* 2, zuowunschen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. adoptieren, annehmen; ne. adopt; ÜG.: lat. adoptare Gl, adoptivus (= zuogiwunskit) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. adoptare; E.: s. zuo, wunsken; W.: nhd. (ält.) zuwünschen, sw. V., hinzuwünschen, anwünschen, DW 32, 918; R.: zuogiwunskit, Part. Prät.=Adj.: nhd. adoptiert; ne. adopted; ÜG.: lat. adoptivus Gl

zuozehhōn* 1, zuozechōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. sich spielend befassen, Spielereien betreiben; ne. treat s.th. playfully; ÜG.: lat. alludere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. alludere; E.: s. zuo, zehhōn

zuozehhunga* 2, zuozechunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Spiel, Spott, Belustigung, Kurzweil, Schändung; ne. joke (N.), mockery, amusement; ÜG.: lat. ludibrium Gl, ludicrum (N.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. allusio?, Lüt. lat. ludibrium?; E.: s. zuo, zehhōn

zuozī*, 10, zuoza*, ahd., Pröp.: nhd. zu, bei, auf; ne. to, with, at; ÜG.: lat. ad Ph, in Gl, (insuper) Gl, (super) Gl; Hw.: vgl. anfrk. tōte, as. tōte, tōtō; Q.: GA, Gl (10. Jh.), N, Ph; E.: s. zuo, zi; W.: mhd. zuoze, Pröp., zu

zuoziohan* 2, ahd., st. V. (2b): nhd. anziehen; ne. draw (V.) forth, draw (V.) together; ÜG.: lat. (extendere) retrorsum N, synagoga (= zuogizogana) NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zuo, ziohan; W.: nhd. zuziehen, st. V., zuziehen, DW 32, 920; R.: zuogizogana, Part. Prät. subst.=F.: nhd. Synagoge; ne. synagogue; ÜG.: lat. synagoga NGl

zur, ahd., Präf.: nhd. zer..., ver...; ne. dis... Vw.: -heilēn, -lustisōn, -lustōn; Hw.: vgl. as. zir; E.: germ. *tuz-, Präf., miss...; idg. *dus-, Adj., Präf., übel..., miss..., Pokorny 227; W.: s. mhd. zer, Präf., zer...; s. nhd. zer, Präf., zer..., DW 32, 644

***zurb?**, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. turf

zurda* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Begierde; ne. desire (N.), lust (N.); ÜG.: lat. libida N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. libida?

zurdil* 2, ahd., Adj.: nhd. ungeduldig, empfindlich; ne. impatient, touchy; ÜG.: lat. impatiens N, sensum delicatissimum habens N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?

zurft* 3?, ahd., Sb.?: nhd. Scholle (F.) (1), umgepflügte Scholle (F.) (1); ne. peat, turf (N.); ÜG.: lat. (tergum) Gl; Q.: Gl, LAI (712-725?, 7. Jh.), Urk?; E.: s. germ. *turba-, *turbaz, st. M. (a), Torf, Rasen (M.); idg. *dorb^hós, Sb., Gedrehtes, Büschel, Rasen (M.), Pokorny 211; vgl. idg. *derb^h-, V., winden, drehen, Pokorny 211

zurgang* 7, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Abfall, Vergehen, Schaden, Hinfälligkeit, Verlust; ne. garbage, damage (N.); ÜG.: lat. defectio Gl, NGl, defectus (M.) Gl, dispendium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), NGl; E.: s. zur, gang; W.: vgl. mhd. zerganc, st. M., Zergehen, Vergehen; vgl. nhd. Zergang, M., Untergang, Vergehen, DW 31, 685; Son.: Tglr Rb (Ende 8. Jh.)

zurganganlih* 1, ahd., Adj.: nhd. vergehend, vergänglich, flüchtig; ne. transitory; ÜG.: lat. (fugax) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. fugax?; E.: s. zur, gangan, lih (3); W.: s. nhd. zergänglich, Adj., vergänglich, DW 31, 685

- zurgangida*** 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Zergehen, Vergehen, Untergang, Auflösung; ne. ruination, transitoriness; ÜG.: lat. defectus (M.) Gl, excidium (N.) (1) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. defectus?; E.: s. zur, gangan
- zurganglīh*** 3, ahd., Adj.: nhd. vergänglich, zeitlich, hinfällig, flüchtig; ne. transitory; ÜG.: lat. caducus Gl, (properandus) Gl, (temporalis) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. temporalis?, vanus?; E.: s. zur, gang, gangan, līh (3); W.: s. mhd. zergänglich, Adj., vergänglich; s. nhd. zergänglich, Adj., vergänglich, DW 31, 685
- zurgift** 9, ahd., st. F. (i): nhd. Verrat, Ergebung, Übergabe, Kapitulation, verräterisches Preisgeben; ne. treachery, surrender (N.); ÜG.: lat. deditio Gl, proditio (F.) (1) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. deditio?, proditio?; E.: s. zur, gift
- zurheilēn*** 1, ahd., sw. V. (3): nhd. gebrechlich werden; ne. become fragile; ÜG.: lat. debilitatus (= zurheilēnti) Gl; Hw.: s. ziurheilōn*; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. debilitatus (= zurheilēnti)?; E.: s. zi, zir, heilēn; R.: zurheilēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. gebrechlich; ne. frail; ÜG.: lat. debilitatus Gl
- zurheilēnti***, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. zurheilēn*
- zurheilōn***, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ziurheilōn*
- zurheilōnti**, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. ziurheilōn*
- *zuril?**, ahd., st. M. (a): Vw.: s. *ēwagi-, *gi-, wīn-; Hw.: vgl. as. *turil?
- zurliumuntīg*** 3, ahd., Adj.: nhd. berüchtigt, verrufen, schändlich; ne. ill-famed; ÜG.: lat. infamis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. infamis?; E.: s. zur, liumunt
- zurlust** 8, ahd., st. F. (i): nhd. Wollust, Überdruß, Verdrossenheit, Widerwille, Unlust, Abscheu; ne. lust (N.); ÜG.: lat. acedia Gl, fastidium Gl, (horror) Gl, voluptas N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. voluptas?; E.: s. zur, lust
- zurlustīg** 3, ahd., Adj.: nhd. wollüstig, überdrüssig; ne. voluptuous; ÜG.: lat. fastidiosus Gl, plenus luxuriae N, voluptarius N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. voluptarius?; E.: s. zur, lustīg
- zurlustisōn** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ekeln, Ekel empfinden; ne. disgust (N.); ÜG.: lat. nauseare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. nauseare?; E.: s. zur, lustisōn
- zurlustlīh*** 3, ahd., Adj.: nhd. wollüstig, überdrüssig; ne. voluptuous, fastidious; ÜG.: lat. desidiosus Gl, dissidiosus? Gl, fastidiosus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zur, lust, līh (3)
- zurlustōn*** 6, ahd., sw. V. (2): nhd. sich ekeln, sich sträuben, Widerwille zeigen, Ekel empfinden, widerwillig sein (V.), überdrüssig sein (V.); ne. disgust (V.), refuse; ÜG.: lat. acediari Gl, acide ferre Gl, fastidire Gl, taedere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. zur, lustōn
- zurnen** 32, ahd., sw. V. (1a): nhd. zürnen, sich empören, zürnen über, sich empören über, sich entrüsten, sich ereifern, sich erzürnen; ne. be angry, be furious; ÜG.: lat. ardens (= zurnentēr) Gl, contentiosus (= zurnentēr) Gl, dolere Gl, (fatigare) Gl, graviter se ferre (= harto sih zurnen) Gl, indignari Gl, N, infrendens (= zurnentēr) Gl, zelare Gl; Vw.: s. ir-, zi-; Q.: G, Gl (790), N, O; E.: germ. *turnjan, sw. V., zornig sein (V.), empört sein (V.); s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206; W.: mhd. zürnen, sw. V., zürnen (tr.), zürnen (abs.); nhd. zürnen, sw. V., zürnen, DW 32, 671; R.: zurnentēr, Part. Präs.=Adj.: nhd. streitsüchtig; ne. quarrelsome; ÜG.: lat. ardens Gl, contentiosus Gl, infrendens Gl
- zurnida** 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Zürnen, Zorn, Grimm, Wut; ne. anger (N.), fury; ÜG.: lat. animositas vivax (= bāga inti zurnida) Gl, fervor Gl, (ignis) Gl, indignatio N; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: germ. *turniþō, *turneþō, st. F. (ō), Unwille, Ärger, Zorn; s. idg. *der- (4), V., schinden, spalten, Pokorny 206
- zurnunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zorn, Wut, Grimm; ne. anger (N.); ÜG.: lat. fervor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. zurnen
- zurrist*** 1, ahd., st. F. (i)?: nhd. Auseinanderfall, Auflösung; ne. dissolution; ÜG.: lat. (repudium) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zur, rist
- zursahbuoh*** 1, ahd., st. N. (a): nhd. Scheidebrief, Scheidungsurkunde; ne. bill of divorce; ÜG.: lat. libellus repudii Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. libellus repudii?; E.: s. zur, sahha, buoh
- zursahha*** 1, zursacha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Ehescheidung; ne. divorce (N.); ÜG.: lat. divortium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch.?, Lüt.? lat. divortium?; E.: s. zur, sahha

- zurslahthuoh*** 1, ahd., st. N. (a): nhd. Scheidebrief, Scheidungsurkunde; ne. bill of divorce; ÜG.: lat. libellus repudii Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. libellus repudii?; E.: s. zur, slahan, buoh
- zursliz** 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Ehescheidung, Trennung, Zwietracht, Zerwürfnis; ne. divorce (N.); ÜG.: lat. discidium Gl, repudium Gl, schisma Gl; Q.: Gl (um 850?); I.: Lüt. lat. discidium?; E.: s. zur, slīzan
- zurtriuwi*** 5, ahd., Adj.: nhd. treulos, verdächtig, beargwöhnt; ne. disloyal, suspicious; ÜG.: lat. perfidus NGl, suspectus (Adj.) Gl, suspensus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. perfidus?; E.: s. zur, triuwa
- zurtriuwida*** 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Misstrauen, Verdacht; ne. suspicion; ÜG.: lat. invidia Gl, suspicio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. invidia?, Lüt. lat. perfidia?; E.: s. zur, triuwa
- zurwān*** 2, ahd., st. M. (a?): nhd. Verdacht, Argwohn; ne. suspicion; ÜG.: lat. suspicio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. suspicio?; E.: s. zur, wān
- zurwānen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zirwānen*
- zurwāni*** 2, ahd., Adj.: nhd. verdächtig, argwöhnisch; ne. suspicious; ÜG.: lat. suspiciosus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. suspiciosus?; E.: s. zur, wān
- zurwānida*** 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Verdacht, Argwohn; ne. suspicion; ÜG.: lat. suspicio Gl; Q.: Gl (Ende 9. Jh.); I.: Lsch. lat. suspicio?; E.: s. zur, wān
- zurwāri*** 7, ahd., Adj.: nhd. argwöhnisch, verdächtig, Argwohn erregend; ne. distrustful, suspicious; ÜG.: lat. (scandalizatus) Gl, suspectus (Adj.) Gl, suspiciosus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. suspectus (Adj.)?; E.: s. zur, wāri
- zurwāri*** 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Verdacht, Argwohn; ne. suspicion; ÜG.: lat. (superstitio) Gl, suspicio Gl, (suspicium) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. suspicium?, Lbd. lat. superstitio?; E.: s. zur, wāri
- zurwārida*** 11, ahd., st. F. (ō): nhd. Argwohn, Verdacht, Ärgernis; ne. suspicion; ÜG.: lat. (scandalum) Gl, suspicio Gl; Q.: B, GB, Gl (790); I.: Lsch. lat. suspicio?, Lbd. lat. scandalum?; E.: s. zur, wāri
- zurwerf*** 1, zirwerf*, ziwurf*, ahd., st. M. (i?): nhd. Zurückweisung, Ehescheidung; ne. rejection, divorce (N.); ÜG.: lat. repudium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. repudium?; E.: s. zur, zi, werfan
- zurwurf*** 1, zirwurf*, ahd., st. M. (i): nhd. Ehescheidung, Verstoßen; ne. divorce (N.), repudiation; ÜG.: lat. repudium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. repudium?; E.: s. zur, wurf
- *zus?**, ahd., st. F. (i): Vw.: s. ha-
- zusken*** 3, zuscen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrennen, anbrennen, ansengen; ne. burn (V.); ÜG.: lat. adurere Gl, exurere Gl, oburere Gl; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *tuskjan, sw. V., abbrennen; s. idg. *dāu-, V., Adj., brennen, verletzen, vernichten, feindselig, Pokorny 179
- *zūsōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *ir-, zi-, zir-
- zussa** 17, ahd., st. F. (ō?), sw. F. (n): nhd. Decke, grobes wollenes Zeug, Kleidung; ne. blanket (N.); ÜG.: lat. laena B, Gl, lodix Gl, sagum Gl, stragulum Gl, (tussia) Gl, tussina? Gl; Hw.: vgl. as. *tussia?; Q.: B (800), GB, Gl; W.: mhd. zusse, F., Decke
- zuzele?** 1, ahd., Sb.: nhd. Satteldecke; ne. saddle-cloth; ÜG.: lat. (hulcia) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?
- zuzur**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. zitawar*
- zwā***, ahd., Num. Kard.: Vw.: s. zwēne*
- zwāhta*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Geschlecht; ne. descent; Q.: O (863-871)
- *zwāhti?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
- zwakīarn*** 1, zwakīsan*, ahd., st. N. (a): nhd. »Zwickeisen«, Barbierschere, Bartschere; ne. pincers (Pl.); ÜG.: lat. forfex Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. īarn; s. germ. *twikkjōn, sw. V., befestigen, klemmen, zwicken
- *zwang?**, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Zwang, Zwinger; ne. force (N.), keep (N.); Vw.: s. distil-
- zwanga** 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Zange, Lichtschere; ne. forceps; ÜG.: lat. (emunctorium) Gl, forceps Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *tweng-, V., klemmen; W.: mhd. zwange, sw. F., Zange; s. nhd. (ält.-dial.) Zwänge, F., Zwinge, DW 32, 939

- zwangōn*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. reizen, zwicken, kneifen, zupfen, zausen, anstacheln; ne. irritate, pinch (V.); ÜG.: lat. (immittere) Gl, irritare Gl, (vellere) Gl, vellicare Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *tweng-, V., klemmen; W.: mhd. zwangen, sw. V., kneipen, kneifen
- zwehhan*** 1, zwechan*, ahd., st. V. (4?): nhd. verdrehen; ne. twist (V.); ÜG.: lat. torquere? Gl, tristis (= gizwohhan)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. torquere?
- zweho*** 7, zweo*, kweo*, queo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zweifel, Zweideutigkeit, zweideutige Angelegenheit; ne. doubt (N.), ambiguity; ÜG.: lat. ambiguitas Gl, (anceps) Gl, dubium (N.) Gl, nimirum (= ūzar zwehon) Gl; Hw.: vgl. as. tweho*; Q.: Gl (765); E.: germ. *twihō-, *twihōn, *twiha-, *twihan, sw. M. (n), Zweifel; s. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; R.: ūzar zwehon: nhd. ohne Zweifel; ne. without doubt; ÜG.: lat. nimirum Gl
- zwehōn*** 9, zweōn*, kweōn*, queōn, ahd., sw. V. (2): nhd. zweifeln, schwanken, zögern, unentschlossen sein (V.), zweifelhaft machen, vortäuschen; ne. doubt (V.), hesitate; ÜG.: lat. agere? Gl, (alternare) Gl, anceps (= zwehōnti) Gl, (cunctari) Gl, dubitare T, haesitare Gl, T, simulare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. twehōn*; Q.: Gl (765), OT, T; I.: Lbd. lat. dubitare, haesitare; E.: s. zweho; R.: zwehōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. schwankend; ne. swaying (Adj.); ÜG.: lat. anceps Gl
- zwei***, ahd., Num. Kard.: Vw.: s. zwēne*
- zweihunt*** 5, ahd., Num. Kard.: nhd. zweihundert; ne. two hundred; ÜG.: lat. ducenti Gl, NGL, T; Q.: Gl, N, NGL, OT, T (830); E.: s. zwēne; s. germ. *hunda-, *hundam, st. N. (a), hundert; idg. *kmtóm, Num. Kard., hundert, Pokorny 192
- zweinzug*** 7, ahd., Num. Kard.: nhd. zwanzig; ne. twenty; ÜG.: lat. (vicies) Gl, viginti T; Hw.: vgl. as. twēntig*; Q.: Gl (nach 765?), N, O, OT, T; E.: s. zwēne; s. germ. *tegu-, M., zehn, ...zig; idg. *deku-, Num. Kard., zehn, Pokorny 191; W.: mhd. zweinzig, Num. Kard., zwanzig; nhd. zwanzig, Num. Kard., zwanzig, DW 32, 946
- zweinzugōsto*** 2, ahd., Num. Ord.: nhd. zwanzigste; ne. twentieth; ÜG.: lat. vicesimus B, (viginti) Ph; Q.: B (800), GB, Ph; E.: s. zweinzug; W.: nhd. zwanzigste, Num. Ord., zwanzigste, DW 32, 949
- zweioelinamez*** 2, zweioelnemez*, ahd., st. N. (a): nhd. »Zweiellenmaß«, Länge von zwei Ellen; ne. a measure of two yards; ÜG.: lat. bicubitum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. bicubitum?; E.: s. zwēne, elina, mez
- zweioelinīg*** 2, zweioelnīg*, ahd., Adj.: nhd. »zweiellig«, zwei Ellen lang; ne. two yards long; ÜG.: lat. (bicubitus) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. bicubitus?; E.: s. zwēne, elina
- zweioñ*** 4, ahd., sw. V. (2): nhd. entzweien, abtrennen; ne. disunite; ÜG.: lat. (carpere) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. zwēne; W.: s. mhd. zweien, sw. V., gesellen, trennen (tr.), unterscheiden (refl.); nhd. (ält.) zweien, sw. V., »zweien«, in zwei Teile zerteilen, sich streiten, DW 32, 988
- *zweiti?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. twēdi*
- *zweitihuoba?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Hw.: vgl. as. twēdihōva*
- zweitunga*** 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Paarung, Paar; ne. pairing (N.); ÜG.: lat. combinatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. combinatio?; E.: s. zwēne; W.: mhd. zweitung, st. F., Zerspaltung, Trennung; nhd. (ält.) Zweitung, F., Zerspaltung, Zank, Aufruhr, DW 32, 1079
- zwek*** 6, zwec, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Nagel, Holzpflöck; ne. nail (N.); ÜG.: lat. clavus Gl, paxillus Gl, (procula) Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. germ. *twikkjōn, sw. V., befestigen, klemmen, zwicken; W.: mhd. zwēc, st. M., Bolzen, Nagel von Holz oder Eisen; nhd. Zweck, M., Zweig, kleiner spitziger Nagel aus Holz oder Eisen, Ziel, Zweck, DW 32, 955
- zwekkōn*** 3, zweckōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. abreißen, pflücken, entzweien; ne. tear off, disunite; ÜG.: lat. carpere Gl; Q.: Gl (790); W.: mhd. zwecken, sw. V., herausziehen; nhd. (ält.) zwecken, sw. V., mit Zwecken beschlagen, auf etwas zielen, DW 32, 965
- zweлга*** 3, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n)?: nhd. Zweig; ne. twig (N.); ÜG.: lat. coma oleris Gl, ramus T; Q.: Gl, OT, T (830)
- zwelif*** 51, ahd., Num. Kard.: nhd. zwölf; ne. twelve; ÜG.: lat. bis seni N, duodecies (= zwelif stunt) Ph, duodecim B, Gl, MF, N, NGL, O, T, obolus (=

zwelif skazza) Gl, quindecim (= zwelif inti drī) N; Hw.: vgl. as. twelif*; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), MF, N, NGL, O, Ph, OT, T; E.: germ. *twalibi, Num. Kard., zwölf; s. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; idg. *leikv-, V., lassen, übriglassen, Pokorny 669; W.: mhd. zwelif, Num. Kard., zwölf; nhd. zwölf, Num. Kard., zwölf, DW 32, 1432; Son.: Tgl01 (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb

zwelifelnig* 1, ahd., Adj.: nhd. »zwölfellig«, zwölf Ellen lang; ne. twelve yards long; Q.: N (1000); E.: s. zwelif, elina

zwelifing* 1, ahd., Adj.: nhd. zwölf..., zwölflich; ne. twelvefold; ÜG.: lat. duodenus MH, numerus duodenus (= zwelifinga ruoba) MH; Q.: MH (863-871); I.: Lüt. lat. duodenus?; E.: s. zwelif; R.: zwelifinga ruoba: nhd. Zwölfzahl; ne. twelve in number; ÜG.: lat. numerus duodenus MH

zwelifstunt* 1, ahd., Adv.: nhd. zwölfmal; ne. twelve times; Q.: N (1000); E.: s. zwelif, stunt

zwelifto* 4, ahd., Num. Ord.: nhd. zwölfte; ne. twelfth; ÜG.: lat. duodecimus B, N; Q.: B (800), GB, N, O; E.: s. zwelif; W.: nhd. zwölfte, Num. Ord., zwölfte, DW 32, 1446

zwēne* 514, zwa*, zwō*, zwei*, ahd., Num. Kard., Adj.: nhd. zwei, beide, entzwei; ne. two, both, apart; ÜG.: lat. (ab invicem) Gl, aestivus (= zwei sumari)? Gl, (ambiguus) Gl, bicorpor (= zwēne līhhamon) Gl, biduum (= zwēne taga) Gl, MF, T, (bigae) Gl, bimatus (= zwēne jār) O, bini (= zweio) B, O, T, bipartitum (= in zwei giteilit) Gl, (bis) Gl, cacumina (= zwēne nakka) Gl, cassabundus (= in zwei rahhōnti) Gl, divisum contra se (= in zwei ziskeitan) MF, duo B, Gl, I, MF, N, O, PT=T, T, WH, WK, (gemellus) N, (geminus) NGL, interdum (= untar zweim) Gl, inter me et te (= untar uns zweion) Gl, labi (= in zwei wesam) Gl, (par) (= zwei gimahhidi) Gl, personarum (= dero zweio heito) Gl, reciproca (= untar zweim) Gl, titubans (= in zwei zokkōnti) Gl, (uter) N, (uterque) NGL, (utrumlibet) N, (vicarius) (M.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. twēne*, as. twēne*; Q.: B, BR, FB, FF, G, GB, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, MB, MF, N, NGL, O, OT, PfB, PT, T, WH, WK, WU; E.: germ. *twaina, Num. Kard., zwei; germ. *twa, *twai, Num. Kard., zwei; idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: s. mhd. zwēne, M., zwei; nhd. zwei, Num. Kard., zwei, DW 32, 972; R.: untar zweim: nhd. zweifelhaft; ne. dubious; R.: in zwei, enzwei: nhd. entzwei; ne. in two pieces; ÜG.: lat. bipartitum (= in zwei giteilit) Gl; Son.: Tgl01, Tglr Rb

zwengen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. zwängen, zwicken, zwacken, zupfen, zausen, kneifen; ne. press (V.), pinch (V.); ÜG.: lat. praestringere N, vellere Gl; Vw.: s. hina-; Hw.: vgl. as. twengian; Q.: Gl, N (1000); E.: s. germ. *tweng-, V., klemmen; W.: nhd. zwängen, sw. V., zwängen, DW 32, 939

zwi, ahd., Präf.: nhd. zwie-; ne. two...; Vw.: s. -faltōn, -gihīwen, -hīwen; Hw.: s. zwēne*; E.: germ. *twi-, Präf., zwie-; s. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: nhd. zwie, Präf., zwie..., DW 32, 1126

zwi* 9, ahd., st. N. (wa?): nhd. Zweig; ne. twig (N.); ÜG.: lat. (palmes) Gl, (scino) Gl, surculus Gl, N; Vw.: s. distil-, reba-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: s. zwiġ, zwēne; W.: mhd. zwī, st. N., Zweig, Reis (N.), Pfropfreis, Setzreis; Son.: Sachglr (3. Viertel 8. Jh.)

zwibar* 34, zubar, ahd., st. N. (a): nhd. Zuber, Krug (M.) (1), Bütte, Amphore, Gefäß mit zwei Traggriffen; ne. tub (N.), jug (N.) (1); ÜG.: lat. amphora T, congius Gl, gerula Gl, hydria Gl, (venter)? Gl, tina Gl, urceus Gl, urna Gl; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lw. lat. tubus?; E.: s. zwi, beran; W.: s. mhd. zuber, st. M., Zuber; s. nhd. Zuber, M., Zuber, DW 32, 239

zwibeini* 3, ahd., Adj.: nhd. zweibeinig; ne. two-legged; ÜG.: lat. bipes N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. bipes?; E.: s. zwi, bein

zwibildlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »zweibildig«, zweigestaltig; ne. of two shapes; ÜG.: lat. biformis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. biformis?; E.: s. zwi, bilidi, līh (3)

zwibirīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »zweifachtragend«, zweimal im Jahr Frucht tragend; ne. double-bearing; ÜG.: lat. bifer Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bifer?; E.: s. zwi, beran

zwibīzīg* 1, ahd., Adj.: nhd. zweischneidig, mit zwei Zinken, zweizinkig; ne. two-edged, with two prongs; ÜG.: lat. bisulcis? Gl, bisulcus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. bisulcus?; E.: s. zwi, bīzīg

zwibolla*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. zibolla

zwibollo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. zibollo*

***zwidōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. twīthon*; E.: germ. *twīþōn, sw. V., gewähren; s. idg. *deu- (2), V., Adj., verehren, gewähren, ehrwürdig, mächtig, Pokorny 218

zwickki* 2, zwiecki*, ahd., Adj.: nhd. zweischneidig, zweieckig; ne. two-edged; ÜG.: lat. anceps MF, N; Q.: MF (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. anceps?; E.: s. zwi, ekka

zwīfal* (1) 54, zwīval*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Zweifel, Ungewissheit, Bedenken, Zweifel an, Zweifel über, Ungewissheit über, Bedenken über; ne. doubt (N.), uncertainty; ÜG.: lat. ambigatur (= zwīfal mugi sīn) N, ambiguitas Gl, N, ambiguum (N.) N, (ambitio) Gl, (certus) B, (consequi) N, (dubietas) N, (dubitare) N, dubitari nequit (= nihhein zwīfal ist) N, dubitatio N, dubium (N.) B, Gl, N, (liquere) N, manifestum est (= nihhein zwīfal ist) N, nimirum (= ānu zwīfal) Gl, procul dubio (= ūzzar zwīfal) Gl, prorsus (Adv.) (= ānu zwīfal) Gl, scrupulus Gl; Q.: B, GB, Gl (765?), N, O, PN; I.: Lbd. lat. pusillanimitas?; E.: s. germ. *twīfla-, *twīflaz, *twīflja-, *twīfljaz, st. M. (a), Zweifel, Zweifältiges; vgl. idg. *duōu-, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: mhd. zwīvel, st. M., Zweifel, Mißtrauen; nhd. Zweifel, M., Zweifel, DW 32, 996; R.: in zwīfale sīn: nhd. zweifelhaft sein (V.); ne. be dubious; R.: ānu zwīfal: nhd. ohne Zweifel; ne. without doubt; ÜG.: lat. atqui N, nimirum Gl, prorsus (Adv.) Gl; R.: ūzzar zwīfal: nhd. zweifellos, ohne Zweifel; ne. doubtless, without doubt; ÜG.: lat. procul dubio Gl, sine dubio Gl; Son.: Tglr Rb

zwīfal* (2) 5, zwīval*, ahd., Adj.: nhd. zweifelnd, zweifelhaft, ungewiss, unbestimmt; ne. doubtful, uncertain; ÜG.: lat. anceps Gl, (apocryphus) Gl, dubius Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. twīfli*; Q.: Gl (765), O; I.: Lbd. lat. anceps?, apocryphus?; E.: s. zwīfal (1); W.: mhd. zwīvel, Adj., ungewiss, zweifelhaft; R.: zwīfalemo muote: nhd. zweifelnden Herzens; ne. with a doubtful heart

zwīfalāri* 2, zwīvalāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Zweifler, Heuchler; ne. doubter; ÜG.: lat. (dubius) Gl, hypocrita Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. hypocrita?; E.: s. zwīfale, zwīfalōn; W.: mhd. zwīvelære, st. M., Zweifler; nhd. Zweifler, M., Zweifler, Heuchler, Unentschlossener, Ungläubiger, DW 32, 1031

zwīfale* 5, zwīvalen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zweifeln, zweifeln lassen an, zweifelhaft machen, Bedenken haben; ne. doubt (V.), make doubt; ÜG.: lat. (ingere) Gl; Vw.: s. *fir-; Hw.: vgl. as. twīflian*; Q.: Gl (765), N, WH; E.: s. zwīfal (1); W.: s. mhd. zwīveln, sw. V., zweifeln; s. nhd. zweifeln, sw. V., zweifeln, unsicher im Urteil sein (V.), im Glauben schwanken, DW 32, 1019

zwīfalgiskrīb* 1, zwīvalgiskrīb*, ahd., st. N. (a): nhd. »Zweifelschrift«, Apokryphe, Schrift zweifelhafter Echtheit, nichtkanonisches Werk; ne. doubtful script, apocryphe; ÜG.: lat. (apocrypha) Gl; Q.: Gl (790); E.: s. zwīfal (1), gi, skrīb

zwīfalgot* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Zweifelgott«, Gott des Zufalls; ne. god of doubt; ÜG.: lat. (Fors) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. Fors; E.: s. zwīfal (1), got

zwīfalheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Zweifel, Ungewissheit; ne. doubt (N.), uncertainty; ÜG.: lat. ambages N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. ambages?; E.: s. zwīfal (1), heit; W.: mhd. zwīvelheit, st. F., Zweifel

zwīfali* 2, zwīvali*, ahd., Adj.: nhd. zweifelnd, zweifelhaft, ungewiss; ne. doubtful; ÜG.: lat. anceps C, (sententiosus)? Gl; Q.: C, Gl (765); E.: s. zwīfal (1)

zwīfalī* 2, zwīvalī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Zweifel, Ungewissheit; ne. doubt (N.); ÜG.: lat. dubietas Gl, dubium (N.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. dubietas?; E.: s. zwīfal (1)

zwīfalīg* 15, zwīvalīg*, ahd., Adj.: nhd. zweifelnd, zweifelhaft, ungewiss, ungeklärt, unbestimmbar, doppeldeutig, unschlüssig, unsicher; ne. doubtful; ÜG.: lat. ambiguus Gl, N, apocryphus? Gl, dubitationem habere (= zwīfalīg sīn) N, (dubium) (N.)? Gl, duplex Gl, fortuitus N, incertus N, (perplexus) Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. twīflik*, *twīvlik?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; E.: s. zwīfal (1); I.: Lbd. lat. apocryphus?; W.: mhd. zwīvelic, Adj., zweifelnd

zwīfalīgo*, zwīvalīgo*, ahd., Adv.: nhd. »zweifelig«, zweifelhaft, mit Zweifel; ne. doubtfully; Vw.: s. un-

- zwīfalīn*** 1, *zwīvalīn**, ahd., Adj.: nhd. zweifelnd, zweifelhaft; ne. doubtful; Q.: O (863-871); E.: s. *zwīfal* (1)
- *zwīfalitēr?**, **zwīvalitēr?*, ahd., (Part. Prät.=M.): Vw.: s. *fir-*
- zwīfalkōsōn*** 1, *zwīvalkōsōn**, ahd., sw. V. (2): nhd. doppelsinnig reden; ne. talk ambiguously; ÜG.: lat. *fari ambiguus* N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. *fari ambiguus*; E.: s. *zwīfal*, *kōsōn*
- zwīfallīh*** 2, *zwīvallīh**, ahd., Adj.: nhd. zweifelhaft, ungewiss, unsicher, doppeldeutig; ne. doubtful; ÜG.: lat. *ambiguus* Gl, (*frivolus*) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. *ambiguus?*; E.: s. *zwīfal* (1), *līh* (3); W.: mhd. *zwīvellich*, Adj., zweifelhaft
- *zwīfalo?**, **zwīvalo?*, ahd., Adv.: nhd. zweifelhaft; ne. doubtfully; Vw.: s. *un-*
- zwīfalōn*** 62, *zwīvalōn**, ahd., sw. V. (2): nhd. zweifeln, bezweifeln, zweifeln an, etwas bezweifeln, im Zweifel sein (V.) über, jemandem misstrauen in, ungewiss sein (V.), unschlüssig sein (V.); ne. doubt (V.), be suspicious; ÜG.: lat. *ambigere* Gl, N, (*ambire*)? Gl, *creperum sapere* N, (*cunctari*) Gl, *dissimulare* Gl, *dubitare* Gl, MF, N, *dubius* (= *zwīfalōnti*) Gl, *haesitare* Gl, (*hypocrita*)? Gl, *incertum diiudicare* N, *indubitare* Gl, *nescire* N, *non credere* N, *nutare* Gl, *titubare?* Gl, *vacillare* Gl; Hw.: vgl. as. *twiflōn**; Q.: Gl (765), MF, N, O; I.: Lbd. lat. *dubitare*, *pusillanimitas?*; E.: s. *zwīfal* (1); W.: s. mhd. *zwīveln*, sw. V., zweifeln; s. nhd. zweifeln, sw. V., zweifeln, unsicher im Urteil sein (V.), im Glauben schwanken, DW 32, 1019; R.: *zwīfalōnti*, Part. Präs.=Adj.: nhd. zweifelhaft; ne. dubious; ÜG.: lat. *dubius* Gl; Son.: Tgl02
- zwīfalōnti***, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. *zwīfalōn**
- *zwīfalōntlīh?**, **zwīvalōntlīh?*, ahd., Adj.: Vw.: s. *un-*
- *zwīfalōntlīhho?**, **zwīvalōntlīcho?*, ahd., Adv.: nhd. zweifelnd; ne. doubtfully; Adv.: Vw.: s. *un-*
- zwīfalsālda*** 1, *zwīvalsālda**, ahd., st. F. (ō): nhd. Schicksal, Geschick, schwankendes Geschick; ne. fate, uncertain fate; ÜG.: lat. *fortuna* N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. *fortuna*; E.: s. *zwīfal* (1), *sālda*
- zwīfalt*** (1) 57, ahd., Adj.: nhd. zweifach, zwiefältig, doppelt, falsch, zweideutig, zweiseitig, zweiteilig, unschlüssig; ne. twofold, double (Adj.), false; ÜG.: lat. *ambiguus* Gl, *amplus* Gl, *anceps* Gl, *biceps* Gl, (*bifar*) Gl, *biforis* Gl, *bilunguis* (= *zwīfaltero zungūn*) Gl, *bipatens* Gl, *bipartitus* Gl, *digammon?* Gl, *digamus?* Gl, *diphthongus* (= *zwīlūti zwīfalt*) Gl, (*diplois*) Gl, N, (*dubie*) Gl, *duplex* B, Gl, N, NGl, *duplo* (= *zwīfaltōn mēr*) T, *duplus* Gl, N, (*geminatus*) N, *geminus* Gl; Vw.: s. *un-*; Hw.: vgl. anfrk. *twifald**; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGl, O, T; I.: Lüs. lat. *duplex?*; E.: s. *zwi-*; s. germ. **falda-*, **faldez*, **falpa-*, **falpaz*, Adj., ...fältig, ...fach; vgl. idg. **pel-* (3a), V., falten, Pokorny 802; R.: *zwīfaltiu lūta*: nhd. Oktave; ne. octave; Son.: Tglr Rb
- zwīfalt*** (2) 6?, ahd., Adv.: nhd. doppelt, zweifach, um das Zweifache, noch einmal so hoch; ne. twice, twice as much; ÜG.: lat. *duplo* (= *zwīfalt mēr*) MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. *duplo?*; E.: s. *zwīfalt* (1); R.: *zwīfalt mēr*: nhd. doppelt so viel; ne. twice as much; ÜG.: lat. *duplo* MF
- zwīfalta*** 1, ahd., Adv.: nhd. doppelt, zweifach; ne. twice; Q.: O (863-871); E.: s. *zwīfalt* (1)
- zwīfaltī*** 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Zweihaftigkeit«, Doppelheit; ne. duplicity; Q.: N (1000); I.: lat. *beeinflusst?*; E.: s. *zwīfalt* (1)
- zwīfaltīg*** 3, ahd., Adj.: nhd. zwiespältig; ne. double (Adj.); ÜG.: lat. *bilunguis* (= *zwīfaltīg in ir zungōn*) Ph, *duplex* Ph; Hw.: s. *zwīfaltīgo**; Q.: Ph (2. Hälfte 11. Jh.); I.: Lüs. lat. *duplex?*; E.: s. *zwi*, *faltīg*; W.: mhd. *zwīvaltīg*, Adj., doppelt an Zahl, Maß oder Menge; nhd. *zwīfältīg*, Adj., *zwīfältīg*, doppelt an Zahl, Maß oder Menge, gespalten, DW 32, 1150
- zwīfaltīgo*** 1, ahd., Adv.: nhd. doppelt, zweifach; ne. twice; ÜG.: lat. *diapason consonare* (N.) (= *zwīfaltīgo hellan*) N; Q.: N (1000); E.: s. *zwīfalt* (1); W.: s. nhd. (ält.) *zwīfältīg*, *zwīfaltīg*, Adj., doppelt, zerspalten, DW 32, 994; R.: *zwīfaltīgo hellan*, Inf.=N.: nhd. Oktave; ne. octave; ÜG.: lat. *diapason consonare* (N.) N
- zwīfaltlīh*** 1, ahd., Adj.: nhd. zweifach, zweigestaltig; ne. twofold, of two shapes; ÜG.: lat. *biformis* Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. *biformis?*; E.: s. *zwīfalt* (1), *līh* (3)

- zwifaltōn*** 8, ahd., sw. V. (2): nhd. verdoppeln, verzweifachen, wiederholen; ne. double (V.); ÜG.: lat. (duplicare) Gl, N, geminare Gl, N, ingeminare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. duplicare?; E.: s. zwifalt (1); Son.: Tgl02 (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb
- zwifaltra*** 4, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Schmetterling; ne. butterfly; ÜG.: lat. palpo? Gl, papilio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. papilio?; E.: s. zwi; s. germ. *fifaldō-, *fifaldōn, *fifaldrō-, *fifaldrōn, sw. F. (n), Falter, Schmetterling; vgl. idg. *peled-, Sb., Adj., Feuchtigkeit, feucht, Pokorny 800; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: nhd. Zweifalter, M., Schmetterling, DW 32, 994
- *zwifaltunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-
- zwifalunga*** 4, zwīvalunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Zweifel, Ungewissheit; ne. doubt (N.); ÜG.: lat. dubitatio B, Gl, (fluctuatio) Gl; Q.: B, GB, Gl (8. Jh.); I.: Lüs. lat. dubitatio?; E.: s. zwifalen, zwifalōn; W.: mhd. zwīvelunge, st. F., Zweifel, Verzweiflung; nhd. (ält.) Zweiflung, F., schwankender Glaube, Verzweiflung, Veränderung, DW 32, 1035
- zwifaro*** 3, ahd., Adj.: nhd. zweifarbig; ne. two-coloured; ÜG.: lat. bicolor Gl, (bis coctus) Gl, (diplois) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bicolor; E.: s. zwi, faro
- zwifedarīg*** 1, zwifidrig*, ahd., Adj.: nhd. »zweifedrig«, zweiflügelig; ne. with two wings; ÜG.: lat. bipennis (F.) (= daz zwifedarīga swert) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bipennis; E.: s. zwi, fedara
- zwīfo*** 1, zwīfo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zweifel; ne. doubt (N.); ÜG.: lat. dubium (N.) I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. dubium?; E.: s. zwīfal (1)
- zwifuozi*** 1, ahd., Adj.: nhd. zweifüßig; ne. two-footed; ÜG.: lat. bipes Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. bipes; E.: s. zwi, fuoz
- zwifurhi*** 1, zwifuruhi*, ahd., Adj.: nhd. »zweifurchig«, in zwei gespalten, in zwei Furchen, zweizinkig; ne. with two furrows; ÜG.: lat. bisulcus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bisulcus; E.: s. zwi, furuh
- zwifurhīg*** 2, zwifuruhīg*, ahd., Adj.: nhd. »zweifurchig«, zweizinkig; ne. »with two furrows«, with two prongs; ÜG.: lat. bisulcus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bisulcus?; E.: s. zwi, furuh
- zwīg*** 16, ahd., st. M. (a?), st. N. (a): nhd. Zweig, Schössling; ne. twig (N.); ÜG.: lat. (frons) (F.) (2) Gl, ramus Gl, O, T, surculus Gl; Q.: Gl, O, T (830); E.: s. germ. *twīga, Sb., Zweig; vgl. idg. *duōu-, *duai-, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: s. mhd. zwīc, st. N., st. M., Zweig; nhd. Zweig, M., Zweig, DW 32, 1036
- zwichīwen***, ahd.?, sw. V. (1a): Vw.: s. zwichīwit*
- zwichīwit*** 1, ahd.?, (Part. Prät.)=Adj.: nhd. zweifach verheiratet, zum zweiten Mal verheiratet; ne. bigamous; ÜG.: lat. bigamus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. bigamus?; E.: s. zwi, gi, hīwen
- zwichijohhi*** 1, zwichijochi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Zweigespann; ne. pair of draught animals; ÜG.: lat. biga Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. biga?; E.: s. zwi, gi, joh
- zwīgila*** 1, zwīila*, ahd., sw. F. (n)?; nhd. Kauz; ne. screech-owl; ÜG.: lat. ulula Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. zwīg?
- zwichiwāgi*** 2, ahd., st. N. (ja): nhd. »Doppelgewicht«, Zwei-As-Stück, Maß von zwei Pfund; ne. doubleweight; ÜG.: lat. bilibris (Sb.) Gl, (dupondius) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. dupondius?; E.: s. zwi, gi, wāga
- zwīgōn*** 3, ahd., sw. V. (2): nhd. weiden (V.), pflücken, abfressen; ne. pluck (V.), graze (V.) (1); ÜG.: lat. carpere Gl, consumere Gl, vellere Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.)
- zwichenti*** 1, ahd., Adj.: nhd. zweihändig, zweiseitig; ne. two-handed, two-sided; ÜG.: lat. anceps Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zwi, hant
- zwichīwen***, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. zwichīwit*
- zwichīwit*** 2, zwichiit*, ahd., (Part. Prät.)=Adj.: nhd. zweimal verheiratet, zweifach verheiratet, zum zweiten Mal verheiratet; ne. married twice; ÜG.: lat. bigamus Gl, digammon (= zwichīwit Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. bigamus?; E.: s. zwi, hīwen
- zwichoubit*** 3, ahd., Adj.: nhd. zweiköpfig, doppelgesichtig; ne. double-headed, doublefaced; ÜG.: lat. biceps Gl, bifrons N, geminus N; Q.: Gl (790), N; I.: Lüs. lat. biceps; E.: s. zwi, houbit

***zwihoubitīg?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. twīhōfdig*

zwihurni* 1, ahd., Adj.: nhd. zweihörnig, zweizinkig; ne. bicorn (Adj.); ÜG.: lat. bicornis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. bicornis; E.: s. zwi, horn

zwijār* 1, zweijār*, ahd., st. N. (a): nhd. zwei Jahre, Alter von zwei Jahren; ne. two years, age of two years; ÜG.: lat. bimatus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. bimatus?; E.: s. zwi, jār

zwijāri* 1, ahd., Adj.: nhd. zweijährig; ne. two years old; ÜG.: lat. bimus LF; Q.: LF (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. bimus?; E.: s. zwi, jār

zwijārig* 4, ahd., Adj.: nhd. zweijährig, zwei Jahre alt, zwei Jahre dauernd; ne. two years old; ÜG.: lat. a bimatu (= fona zwijārigī) Gl, a bimatu (= zwijārīgu innan des) T, bimus Gl, biennis Gl; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lüs. lat. biennis, bimus; E.: s. zwi, jār; W.: s. mhd. zweijæric, Adj., zweijährig; nhd. zweijährig, Adj., zwei Jahre alt, zweijährig, DW 32, 1058

zwijārigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Alter von zwei Jahren; ne. age of two years; ÜG.: lat. a bimatu (= fona zwijārigī) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. bimatus?; E.: s. zwi, jār

zwikken* 1, zwicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zwicken, zupfen, kneifen; ne. pinch (V.), pluck (V.); ÜG.: lat. vellere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. vellere?; E.: s. germ. *twikkjōn, sw. V., befestigen, klemmen, zwicken; W.: mhd. zwicken, sw. V., einklemmen, einkeilen, stechen, zupfen, rupfen; nhd. zwicken, sw. V., zwicken, DW 32, 1115

zwikwazzi*, ahd., st. N. (ja)?: Vw.: s. zi, kwaz

zwilīh 10, ahd., Adj.: nhd. zweifädig, zweifach?; ne. two-corded, twofold?; ÜG.: lat. bilix Gl, (biplex) Gl, (byssinus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. bilix; E.: s. zwi, līh (3); W.: mhd. zwilich, Adj., zweifädig, zweifach; nhd. (ält.) zwillich, Adj., zweifach, doppelt, DW 32, 1198

zwilīhhami* 2, zwilīchami*, zwilīhnamī*, ahd., Adj.: nhd. zweileibig, zweigestaltig; ne. of two bodies; ÜG.: lat. bicorpor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bicorpor; E.: s. zwi, lihhamo

zwilīhrok* 1, zwilroc*, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Zwillichgewand; ne. robe of ticking; ÜG.: lat. tunica byssina Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. tunica byssina?; E.: s. zwi, līh (3), rok; W.: nhd. (ält.) Zwillichrock, M., »Zwillichrock«, DW 32, 1203

zwilintberi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. ziulintberi*

zwilūteni* 1, ahd.?, (Part. Präs.=) Adj.: nhd. doppellautend; ne. diphthong (Adj.); ÜG.: lat. diphthongus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. diphthongus; E.: s. zwi, lūten

zwilūti* 3, ahd., Adj.: nhd. zweifach tönend, doppellautig; ne. diphthong (Adj.); ÜG.: lat. bisonus Gl, diphthongus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bisonus, diphthongus; E.: s. zwi, lūten, lūti

zwimerilīh* 4, zwirmerilīh*, ahd., Adj.: nhd. »zweimeerlich«, von beiden Seiten vom Meer umspült; ne. surrounded by two seas; ÜG.: lat. bimarīs Gl, bimariticus? Gl, bimaritimus Gl, bimaritinus? Gl, bithalassus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. bimarīs?, bimaritimus?, bithalassus?; E.: s. zwi, meri, līh (3)

zwimerisk* 1, zwimerisc*, ahd., Adj.: nhd. von beiden Seiten vom Meer bespült; ne. surrounded by two seas; ÜG.: lat. bimarīs Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. bimarīs?; E.: s. zwi, meri

zwinal* 9, zwinil*, ahd., Adj.: nhd. Zwilling...; ne. twin...; ÜG.: lat. gemellus (= zwinal subst.) Gl, WH; Hw.: s. gizwinalo*; Q.: Gl (10. Jh.), WH; I.: Lüt. lat. gemellus?; E.: s. zwi-; s. germ. *twija-, *twijaz, Adj., aus zwei bestehend; s. zwi-; vgl. idg. *duōu-, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; R.: zwinalo, Adj. subst.=M.: nhd. Zwilling; ne. twin (N.); ÜG.: lat. gemellus Gl

***zwiniili?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

zwiniilīn* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Zwilling; ne. twin (N.); ÜG.: lat. (geminus) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. geminus?; E.: s. zwinal

zwiniiling* 8, ahd., st. M. (a): nhd. Zwilling; ne. twin (N.); ÜG.: lat. (didymus) Gl, (geminus) Gl, tergemini (= drī zwiniilingo) Gl; Vw.: s. drī-, gi-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. geminus?; E.: s. zwinal; W.: mhd. zwinelinc, st. M., Zwilling; nhd. Zwilling, M., Zwilling, DW 32, 1204

- zwinkougi*** 1, zwincougi*, ahd., Adj.: nhd. zwinkernd, verliebt blinzeln; ne. twinkling out of love; ÜG.: lat. paetus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. paetus?; E.: s. ouga
- *zwino?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-
- *zwio?**, ahd., Num. Adv.: Hw.: vgl. as. twio*
- *zwīo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. distil-
- zwīohti*** 1, ahd., Adj.: nhd. »zweigreich«, belaubt, laubreich, voller Äste; ne. leafy, full of twigs; ÜG.: lat. (frondosus) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. frondosus?; E.: s. zwī
- zwīōn*** 1, ahd., sw. V. (2): nhd. abrupfen, abfressen, abweiden; ne. pluck (V.), graze (V.) (1); ÜG.: lat. carpere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. carpere?; E.: s. zwī
- zwirbilwint*** 1, ahd., st. M. (i)?: nhd. Wirbelwind; ne. hurricane; ÜG.: lat. turbo Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); I.: Lsch. lat. turbo?; E.: s. wint
- zwirgula** 1, ahd., F.?: nhd. Haken zum Obstpflücken; ne. plucking-hook; ÜG.: lat. uncinus pomorum Gl; Hw.: s. skergula*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?
- zwirnēn*** 17, ahd., sw. V. (3): nhd. drehen, zwirnen, gedreht (= gizwirnēt), zusammengedreht (= gizwirnēt); ne. thread (V.), twisted (= gizwirnēt), twisted together twice (= gizwirnēt); ÜG.: lat. retortus (= gizwirnēt) Gl, tortus (Adj.) (= gizwirnēt) Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *twiznēn, *twiznǣn, sw. V., zwirnen; s. idg. *duisno-, Num. Kard., zwei, Pokorny 231; vgl. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: mhd. zwirnen, sw. V., zwirnen; nhd. (ält.) zwirnen, sw. V., Fäden zweifach zusammendrehen, DW 32, 1310
- *zwirnēt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. zwirnēn*
- zwiro*** 14, ahd., Adv.: nhd. zweimal, zum zweiten Mal; ne. twice; ÜG.: lat. biccio (= zwiro gihīwit) Gl, bigamus (= zwiro gihīwit) Gl, bigamus (= zwiro hīwit) Gl, bis Gl, didrachma (= zwiro drimisa) Gl, didrachma (= zwiro drachma) Gl, duodecim (= zwiro sehs) O, secundo (Adv.) Gl; Q.: Gl (765), O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zwi; s. germ. *twija, Adj., aus zwei bestehend; vgl. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: mhd. zwire, Adv., zweimal, zweifach
- zwiron*** 3, ahd., Adv.: nhd. zweimal; ne. twice; ÜG.: lat. bigamus (= zwiron gihīwit) Gl, bis T; Q.: Gl, T (830), WH; I.: Lüt. lat. bis?; E.: s. zwiro; W.: mhd. zwiren, Adv., zweimal, zweifach
- zwirōnt*** 1, zwiront*, ahd., Adv.: nhd. zweimal; ne. twice; ÜG.: lat. bis N, ducenties centena milia (= zwirōnt hundert dūsunt) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. bis?; E.: s. zwiro; W.: mhd. zwirent, Adv., zweimal, zweifach
- zwirōr*** 7 und häufiger, ahd., Adv.: nhd. zweimal, zum zweiten Mal; ne. twice, a second time; ÜG.: lat. biccio (= zwirōr gitān) Gl, biccio (= zwirōr gitān sahha) Gl, bis Gl, MH, denuo B, duplici Gl?; Q.: B, GB, Gl (765), MH, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zwiro; Son.: Tglr Rb
- zwirort*** 1, ahd., Adv.: nhd. zweimal; ne. twice; ÜG.: lat. bis N; Hw.: s. zwirōr*; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zwiro
- zwisila*** 8, ahd., st. F. (ō): nhd. »Zwiesel«, Gabel, Hacke (F.) (2), gabelförmiger Zweig; ne. fork (N.), hoe (N.), branch (N.); ÜG.: lat. furca Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *twisila, Sb., Gabel, Gabelung; s. idg. *duis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; vgl. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: mhd. zwisele, st. F., Gabel; s. nhd. (ält.) Zwiesel, F., M., »Zwiesel«, Zweiggabelung, Gabelung, DW 32, 1164
- zwisilohti*** 1, ahd., Adj.: nhd. gabelig, gabelförmig, zweizackig; ne. forked; ÜG.: lat. bifurcus Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. bifurcus?; E.: s. zwisila; W.: mhd. zwiselēht, Adj., gabelförmig; Son.: Sachglr (3. Viertel 8. Jh.)
- *zwisk (1)?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *untar-; Hw.: vgl. as. *twisk?
- *zwisk (2)?**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ā-
- zwiskalāri*** 3, zwiscalāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Heuchler, Beunruhiger, Unruhestifter; ne. pretender; ÜG.: lat. perturbator? Gl, simulator Gl, ventilator Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. simulator?, ventilator?; E.: s. zwiski
- zwiskalī*** 1, zwiscalī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Doppelzüngigkeit; ne. duplicity; ÜG.: lat. duplicitas Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. duplicitas?; E.: s. zwiski

zwiskēn* 1, zwiscēn*, ahd.?, Pröp.: nhd. zwischen; ne. between; ÜG.: lat. crepusculum (= zwiskēn liotum) Gl, lux dubia (= zwiskēn liotum) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *twisko, Pröp., zwischen; vgl. idg. *duis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: nhd. zwischen, Pröp., zwischen, DW 32, 1321

zwiski* 56, zwisci*, ahd., Adj.: nhd. zweifach, zweiteilig, zu zweit, zweifacher Art, in zwei geteilt, zwei, doppelt, abermalig; ne. twofold, repeated, apart, double (Adj.); ÜG.: lat. ad invicem (= untar zwiskēm) T, (alternatim) Gl, biceps Gl, bifidus Gl, N, bini B, Gl, duplex N, (gemellus) Gl, implicitus .i. non simplex N, in invicem (= untar zwiskēm) T, inter utrasque litteras (= zwiski buohstaben) N, medius N, pisces gemini (= zwiski fisken) N, vicissatim? (= in zwiski) Gl; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, OT, T, WH; I.: Lbd. lat. bifidus?; E.: germ. *twiskja-, *twiskjaz, Adj., zweifach; s. idg. *duis, Adv., zweimal, entzwei, Pokorny 230; vgl. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; R.: untar zwiskēn: nhd. zwischen, zwischen beiden, zwischen beide, zwischen je zwei, zwischen zwei, untereinander, voneinander, dazwischen, inzwischen; ne. between both, between two each, between two, among each other, from each other, in between; ÜG.: lat. ab invicem T, medius inter N; R.: untar in zwiskēn: nhd. untereinander; ne. among each other; ÜG.: lat. ad invicem T, in invicem T; R.: untar zwiskēm liotum: nhd. bei Zwielight; ne. at twilight

***zviso?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *twiso?

***zwisōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. widar-

zwispaltig* 3, ahd., Adj.: nhd. »zweispaltig«, zwiespältig, in zwei geteilt, sich gabelnd; ne. ambiguous; ÜG.: lat. bifidus Gl, (hiulcus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. bifidus?; E.: s. zwi, spaltig; W.: nhd. zwiespältig, Adj., zwiespältig, zerspalten, gespalten, strittig, DW 32, 1174

zwispildig* 1, ahd., Adj.: nhd. zweigestaltig; ne. in two shapes; ÜG.: lat. biformis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. biformis?; E.: s. zwi, spild?

zwisprehho* 1, zwisprecho*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Zweisprachiger«, doppelzüngiger Mensch; ne. ambiguous person; ÜG.: lat. bifarius (M.) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. bifarius?; E.: s. zwi, sprehan; Son.: Sachglr (3. Viertel 8. Jh.)

zwistilafinko* 1, zwistilafinco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fink, Distelfink, Stieglitz; ne. finch, goldfinch; ÜG.: lat. carduelis Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. finko; Son.: Sachglr (3. Viertel 8. Jh.)

***zwistina?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Hw.: vgl. as. *zwistina?

zwitarn 9, ahd., st. M. (a?): nhd. Zwitter, Bastard, Mischling von adliger und unadliger Herkunft; ne. bastard, half-caste; ÜG.: lat. (hermaphrodita) Gl, (nothus) Gl, nothus incertus Gl, nothus est qui de nobili patre et matri ignobili procreatur et sic dicitur nothus Gl, (spurius) (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *twiderna-, *twidernaz, st. M. (a), Zwitter?; s. idg. *duōu, *duai, Num. Kard. (M.), zwei, Pokorny 228; W.: mhd. zwitarn, st. M., Zwitter, Bastard; nhd. Zwitter, M., Bastard, Hermaphrodit, Zwitter, DW 32, 1408

zwitarnswīn* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Mischlingsschwein von zahmer Sau und wildem Eber, Hybridschwein; ne. half-breed of sow and wild boar; ÜG.: lat. hybrida Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. hybrida; E.: s. zwitarn, swīn

zwitriuwi* 2, ahd., Adj.: nhd. treulos; ne. disloyal; ÜG.: lat. bifidus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. bifidus; E.: s. zwi, triuwa

zwitriuwiġ* 3, ahd., Adj.: nhd. treulos; ne. disloyal; ÜG.: lat. bifidus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. bifidus?; E.: s. zwi, triuwa

zwiv..., ahd.: Vw.: s. zwif...

zwiwāga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Doppelwaage«, Maß von zwei Pfund; ne. measure of two pounds; ÜG.: lat. bilibris (Sb.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. bilibris, Lüt. lat. dupondius?; E.: s. zwi, wāga

zwiwāgi* 1, ahd., st. N. (ja)?; nhd. »Doppelwaage«, Maß von zwei Pfund, zwei Geldstücke; ne. doubleweight; ÜG.: lat. dupondius Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. bilibris?, Lüt. lat. dupondius?; E.: s. zwi, wāga

zwiwas* 11, ahd., Adj.: nhd. zweischneidig, zweizackig; ne. two-edged, forked; ÜG.: lat. anceps Gl, biceps Gl, bipennis (F.) Gl, bisulcus Gl, hiulcus? Gl; Q.: Gl

(1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. bipennis?; E.: s. zwi, was; W.: mhd. zwiwas, Adj., zweischneidig

zwiwigi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Ort wo zwei Wege zusammenlaufen, Wegscheide, Weggabelung; ne. cross-way; ÜG.: lat. bivium Gl; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lüs. lat. bivium; E.: s. zwi, weg

zwizunga* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Doppellaut, Formenkohärenz; ÜG.: lat. syzygis? Gl, syzygos? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. zwi, zunga

zwizungi* 1, ahd., Adj.: nhd. zweizungig, doppelzüngig; ne. double-tongued; ÜG.: lat. bilinguis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. bilinguis; E.: s. zwi, zunga; W.: mhd. zweizunge, Adj., doppelzüngig

zwizzirōn* 16, ahd., sw. V. (2): nhd. zwitschern, piepen, piepsen, ertönen; ne. chirp (V.); ÜG.: lat. (argutus) (= zwizzirōnti) Gl, clangere Gl, garrere Gl, (garrulus) (= zwizzirōnti) Gl, pipare Gl, sonare Gl, susurrare Gl, voce dulci susurrare N; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. germ. *twitwizōn, sw. V., zwitschern; W.: s. mhd. zwitzern, sw. V., zwitschern, schwingen; nhd. (ält.) zwitzern, sw. V., zwitschern, flimmen, glitzern, DW 32, 1426; R.: zwizzirōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. zwitschernd; ne. chirping (Adj.); ÜG.: lat. (argutus) Gl, (garrulus) Gl; R.: zwizzirōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. zwitschernd; ne. chirpingly; ÜG.: lat. susurrando Gl

zwizzirōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. zwizzirōn*

zwizzirōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. zwizzirōn*

zwō*, ahd., Num. Kard.: Vw.: s. zwēne*